ION

IPHIGENIA
IN TAURIS

ODE TO MUSIC

C2988
rcin.289279

The Music

to the

ION

OF

EURIPIDES

composed by

Charles Wood

OP. 4.

R.C.M. London

The English Translation

by

A.W. VERRALL. LITT. D.

Entered Stationers Hall.

Price 3 Shillings net.

CAMBRIDGE

Published for the Greek Play Committee.

1890.

Printed by C.G. Röder, Leipzig.

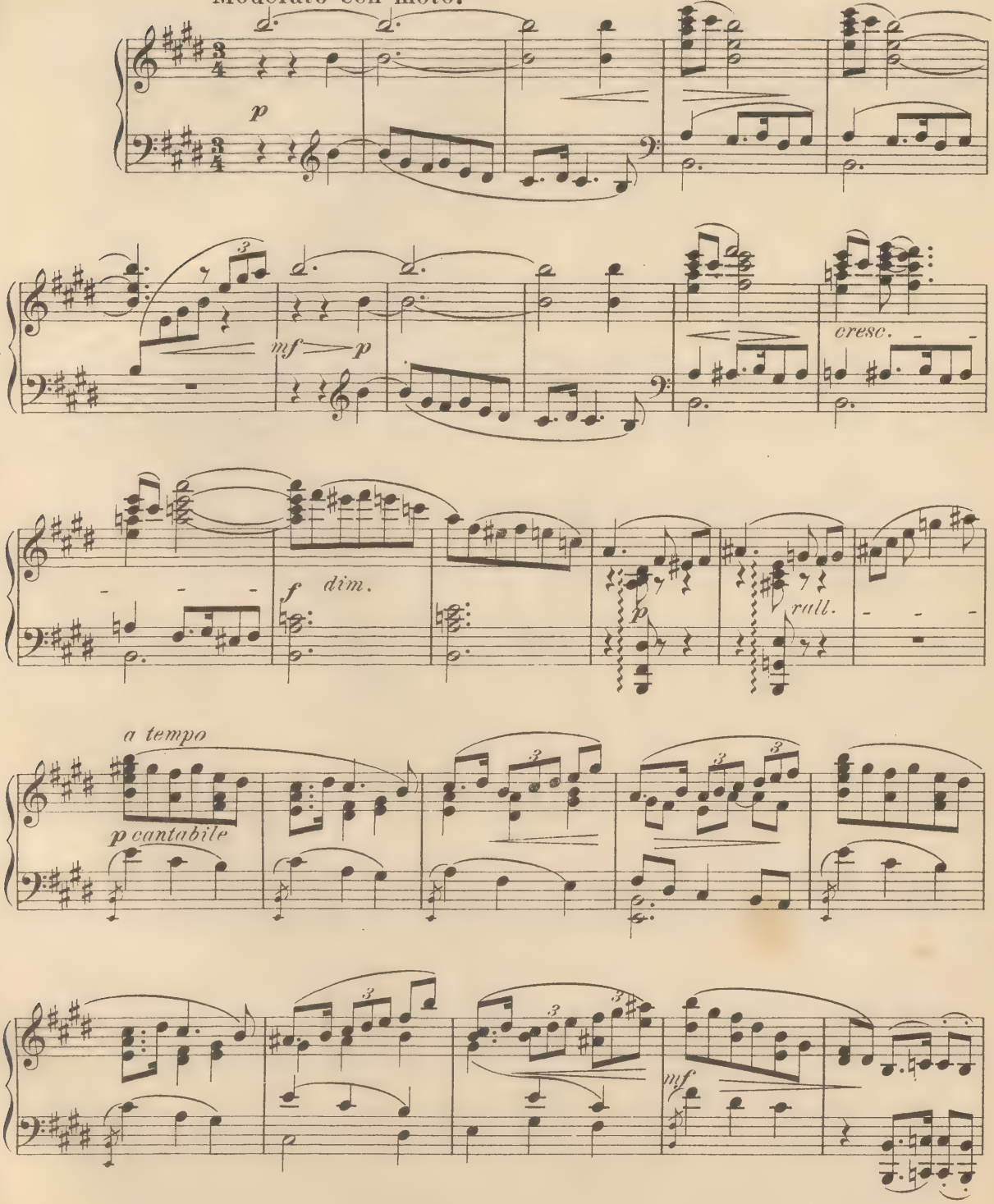
ION.

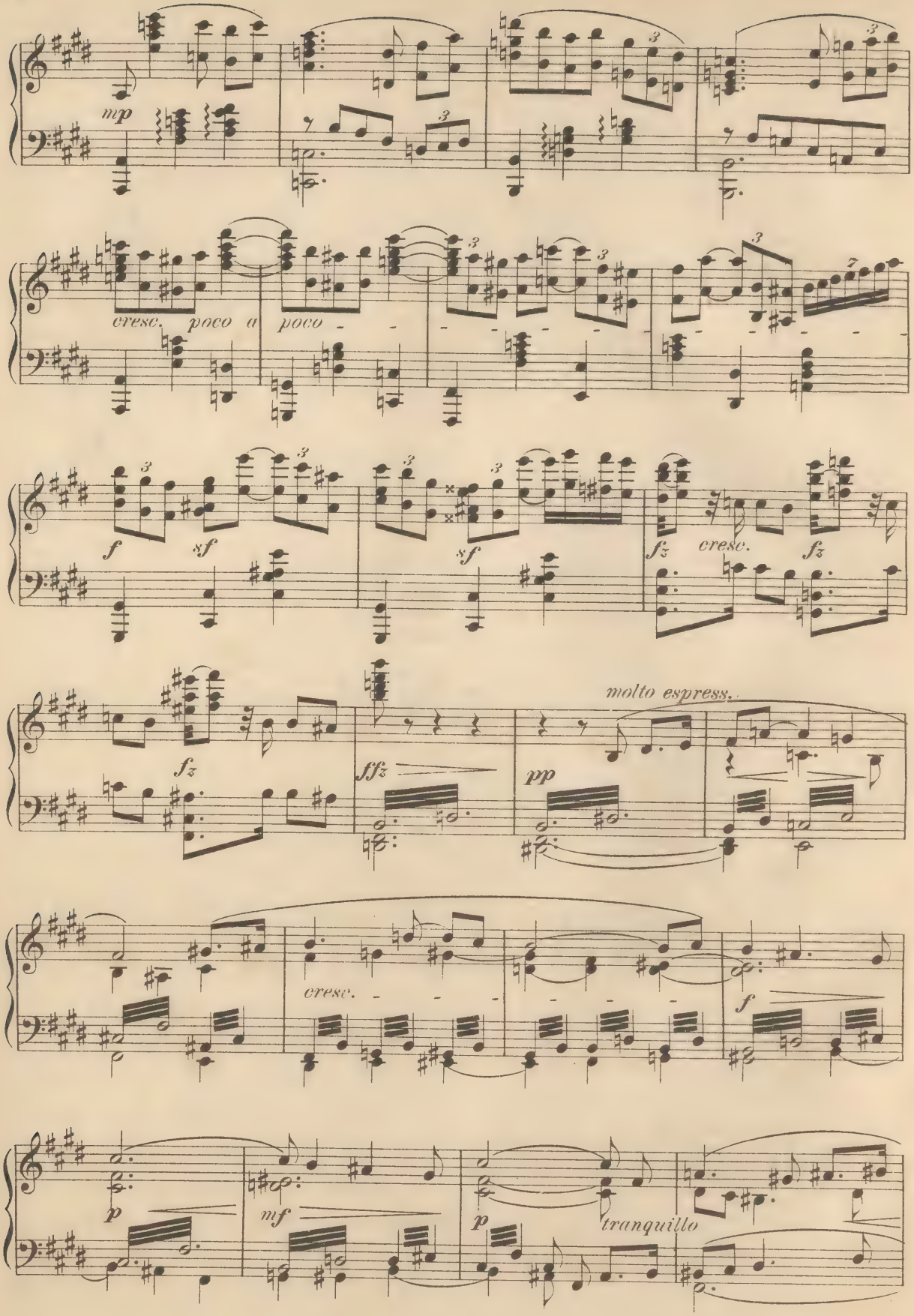
ACT I.

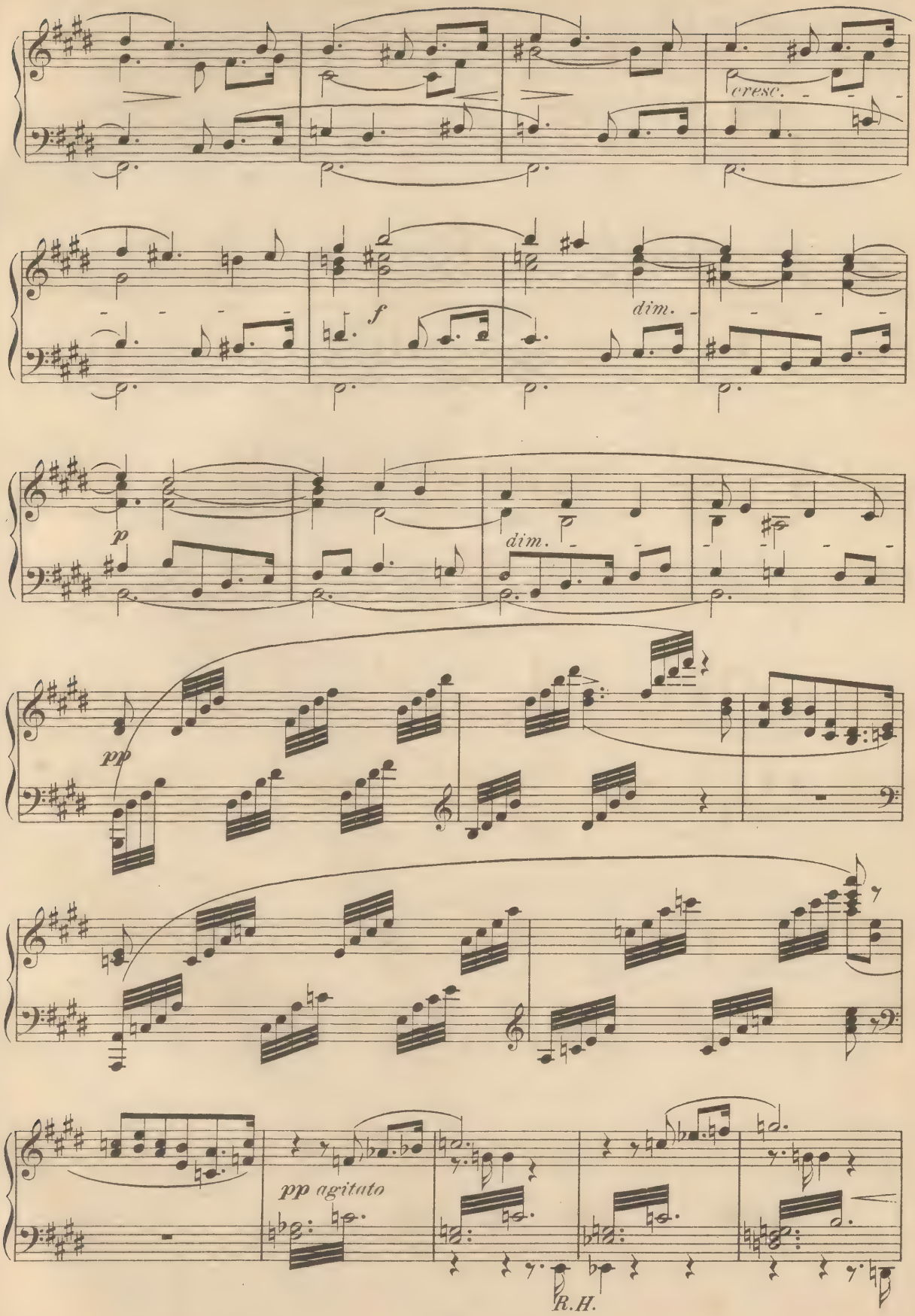
No. 1. Prelude.

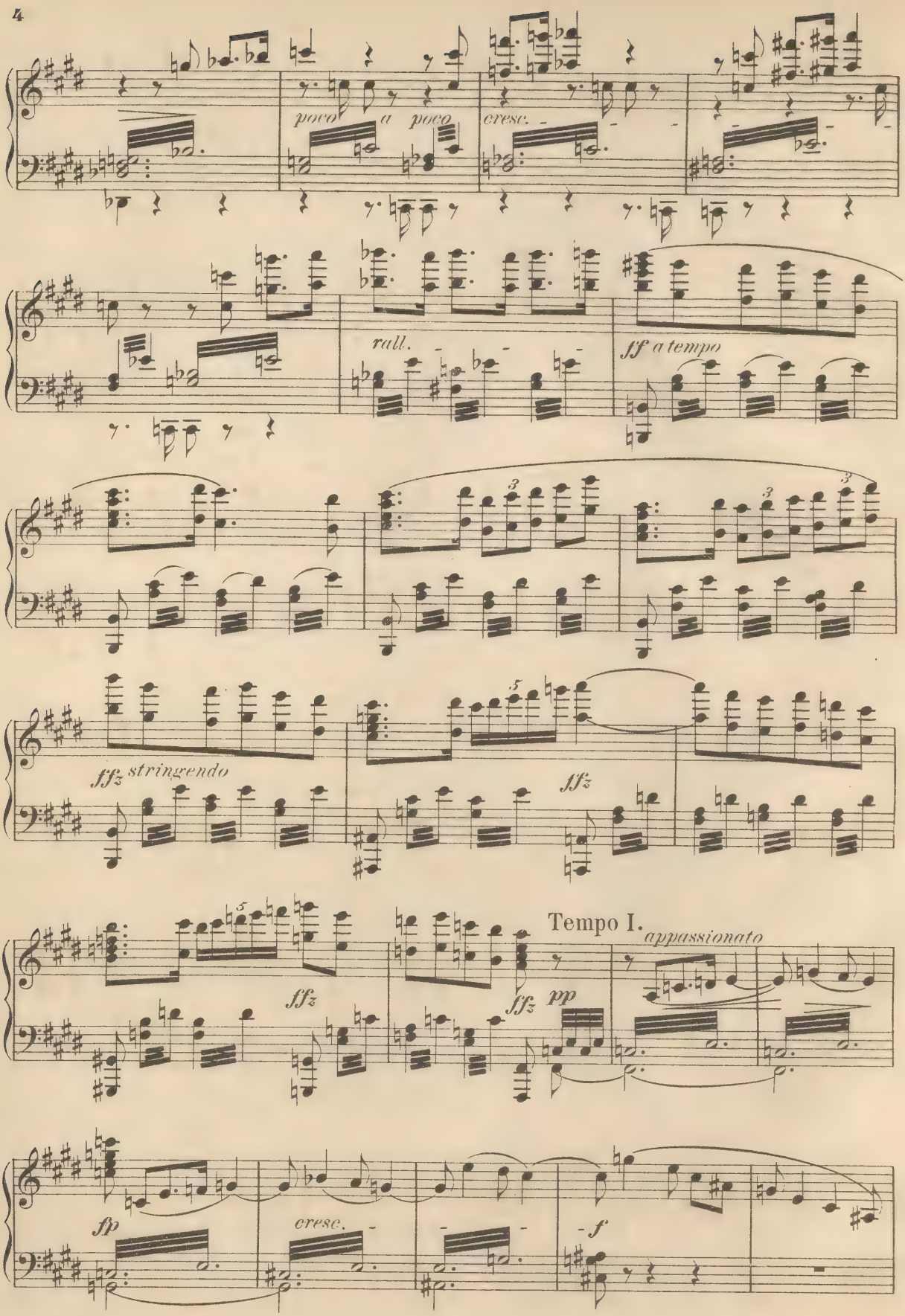
Charles Wood, Op. 4.

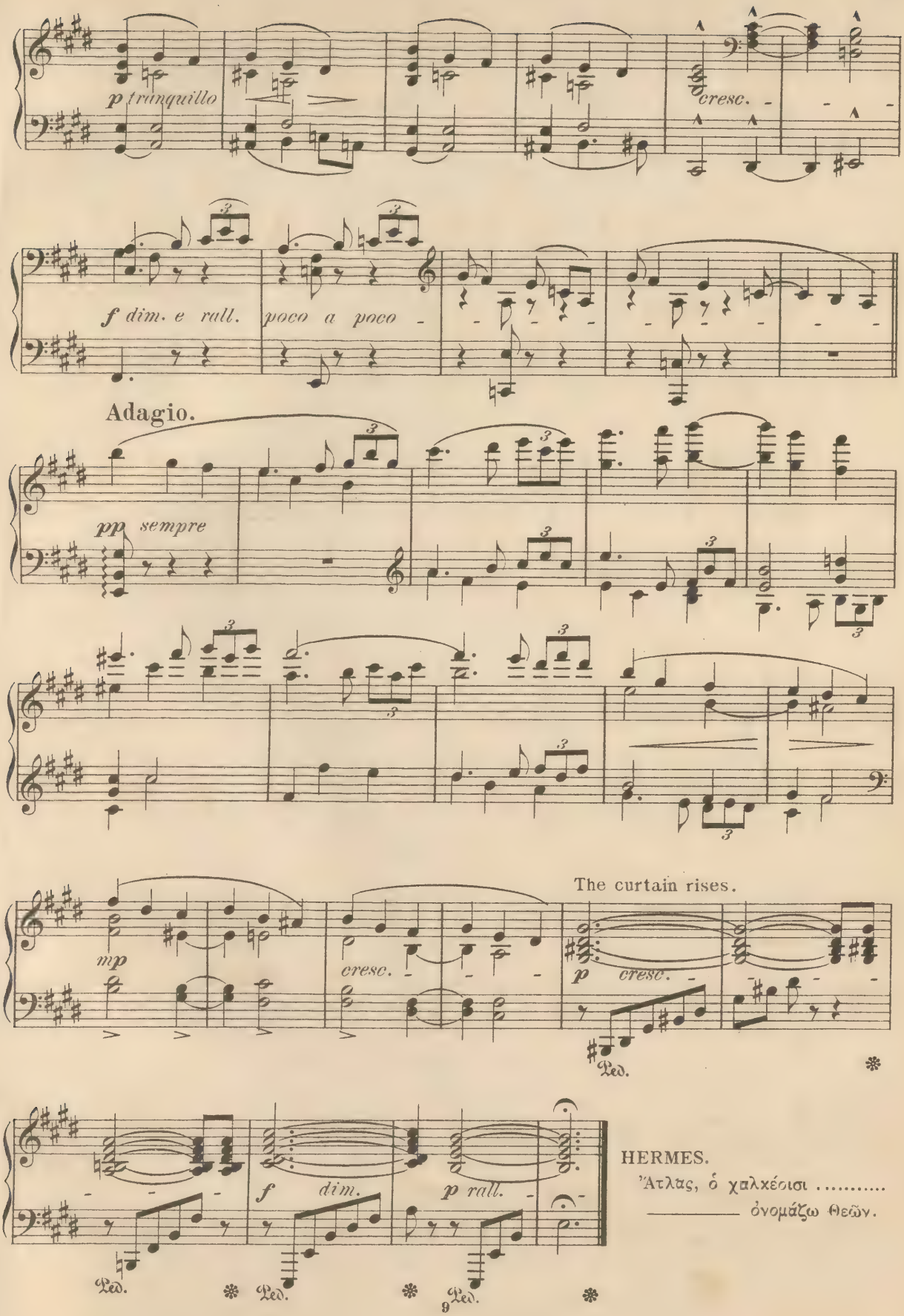
Moderato con moto.



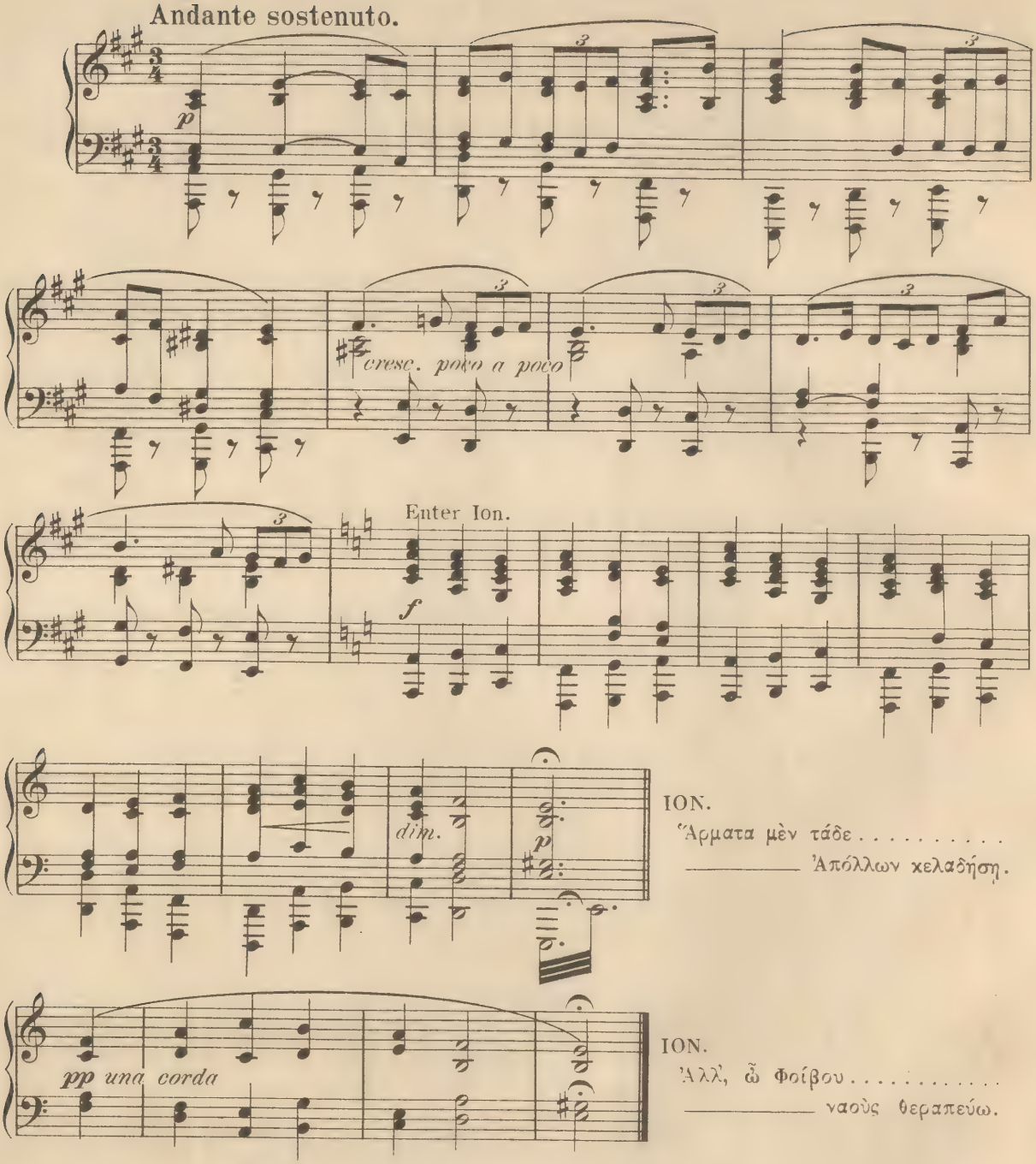

mp
cresc. poco a poco
f
sf
sf
fz
cresc.
fz
fz
molto espress.
sffz
pp
cresc.
f
p
mf
p
tranquillo


cresc.
f
dim.
p
dim.
pp
pp agitato
R.H.

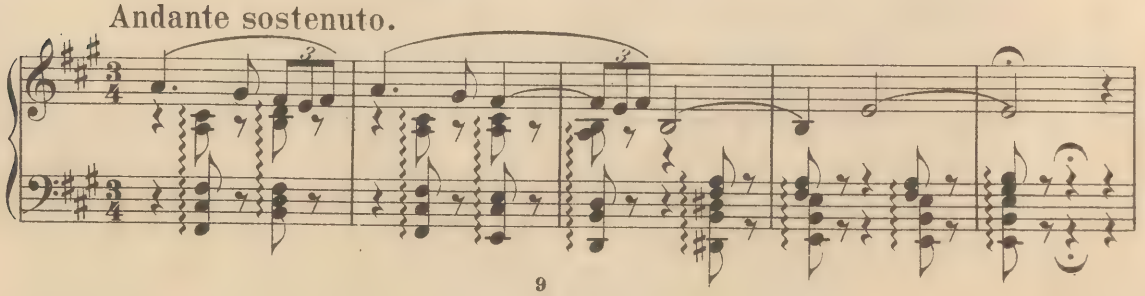

poco a poco
cresc.
rall.
ff a tempo
fffz stringendo
fffz
Tempo I.
appassionato
fp
cresc.
f

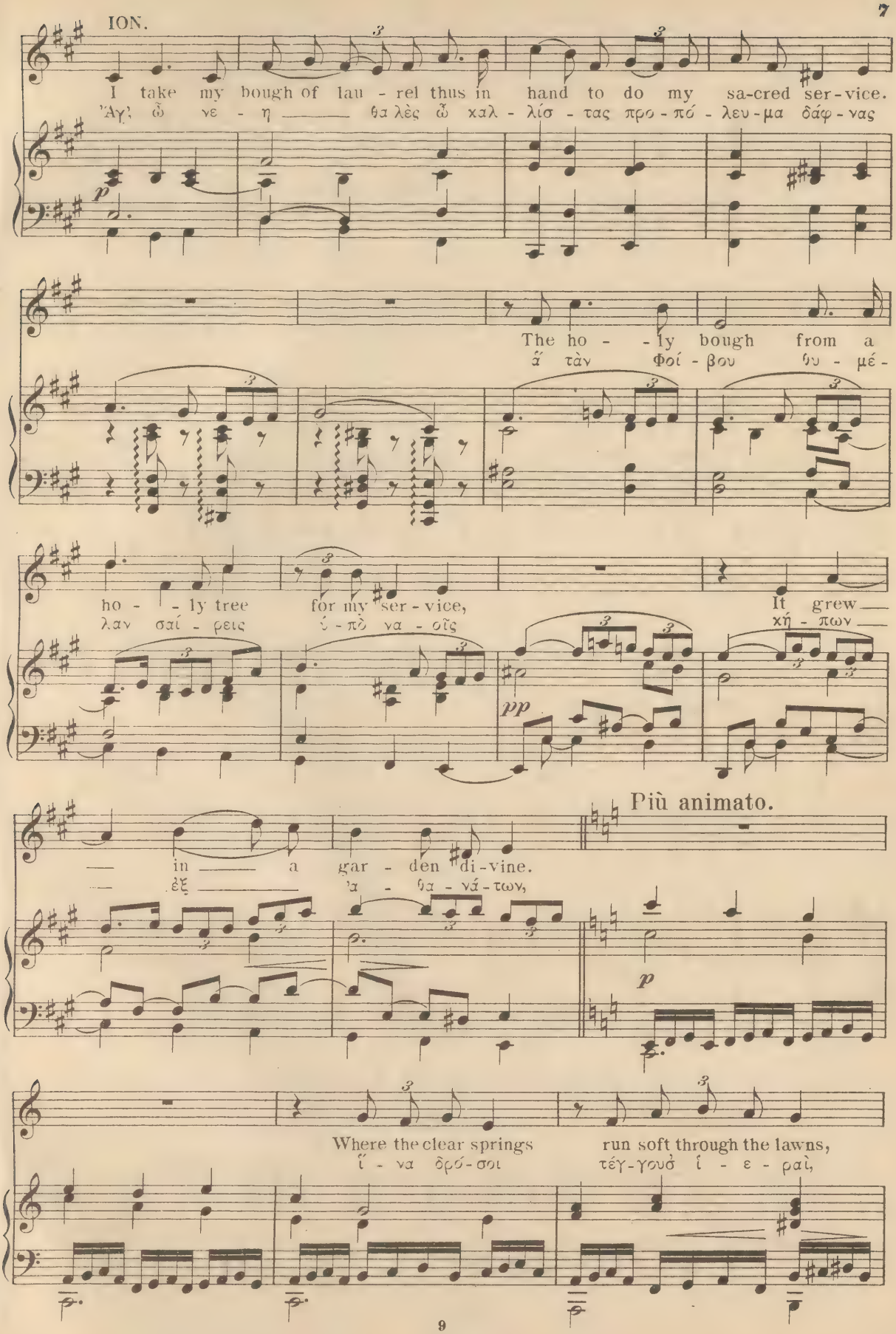

p tranquillo
cresc.
f dim. e rall.
poco a poco
Adagio.
pp sempre
mp
cresc.
p cresc.
Ped.
The curtain rises.
f dim.
p rall.
HERMES.
Ἄτλας, ὁ χαλκέοισι .....
——— ὀνομάζω Θεῶν.

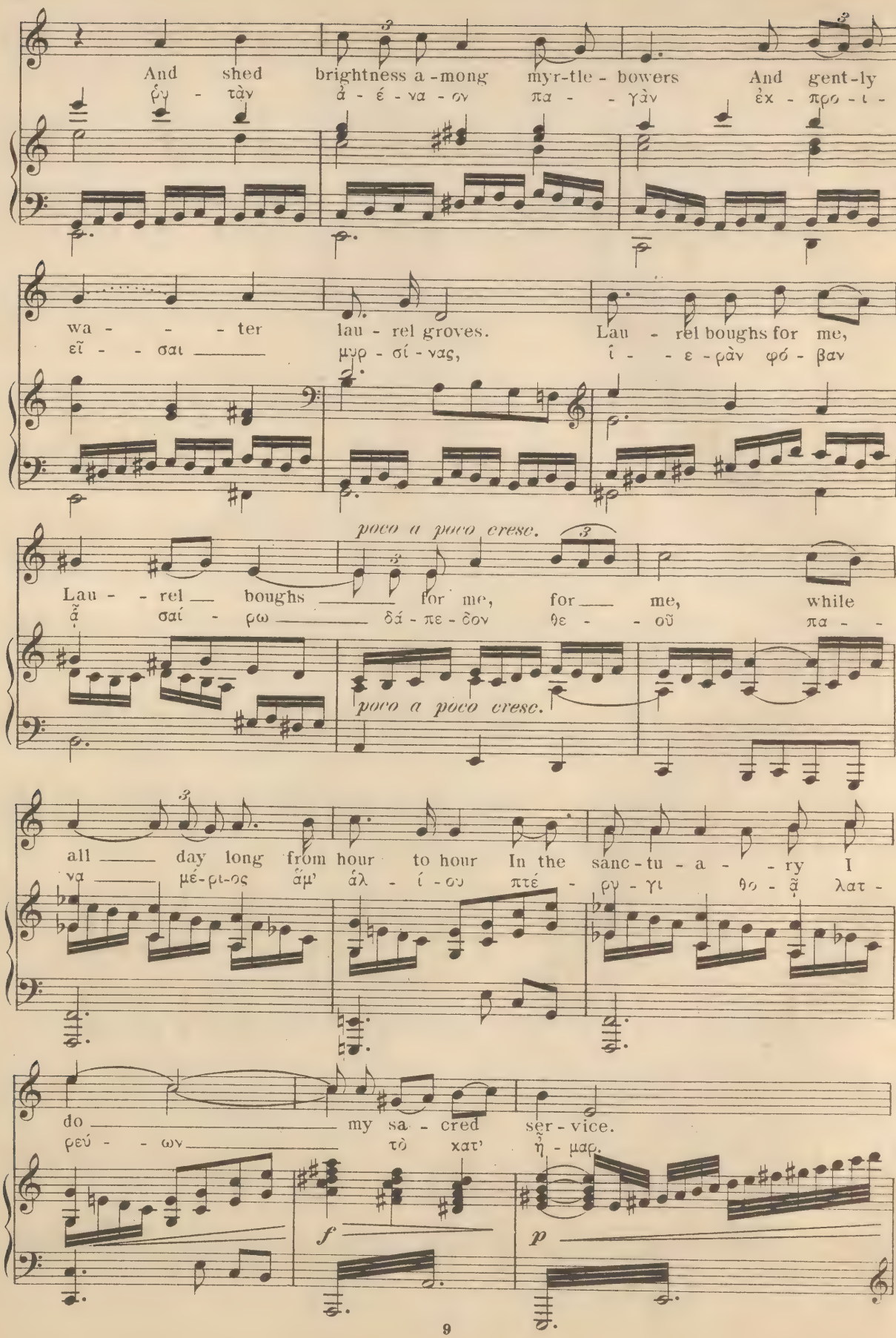
Nº 2.

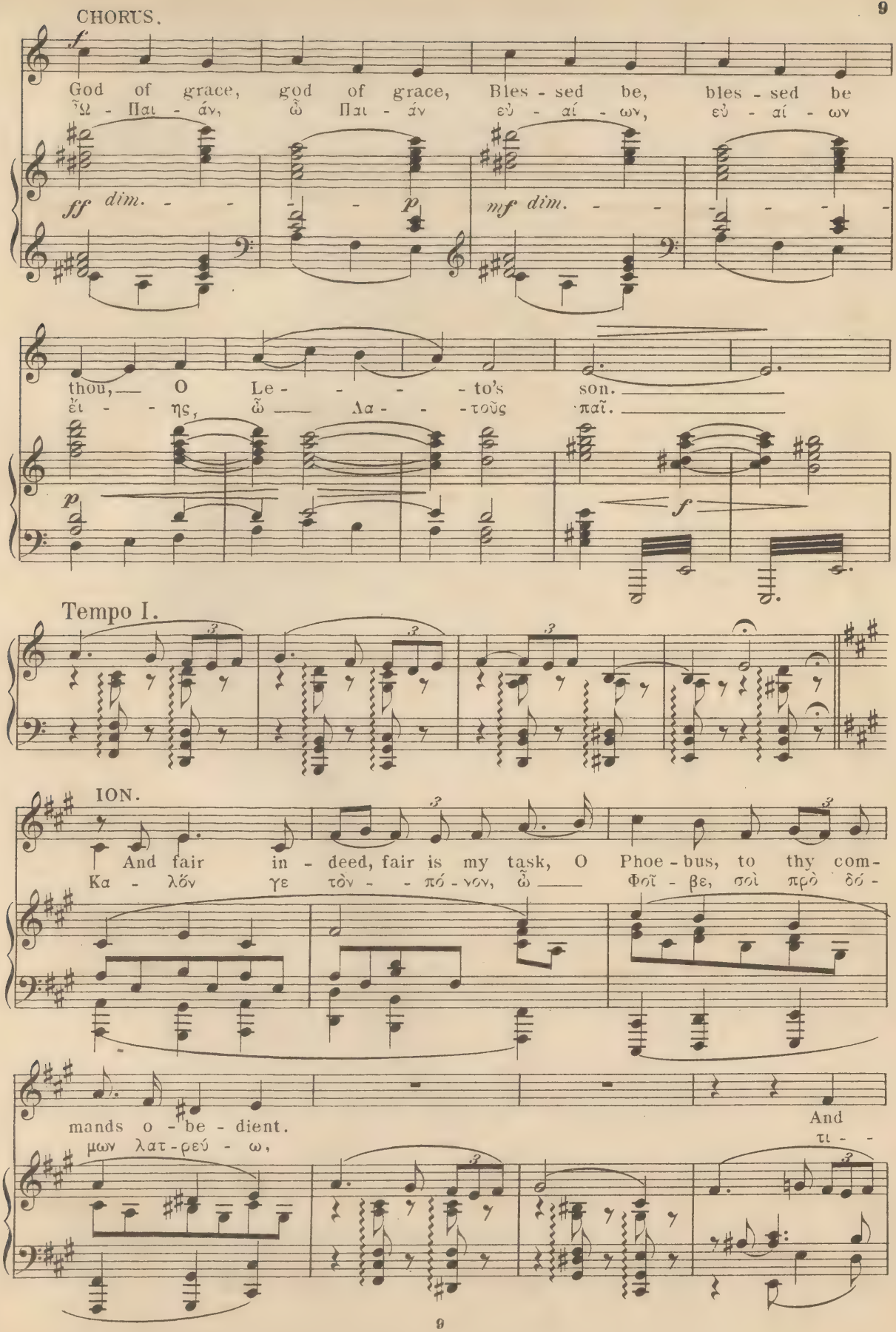


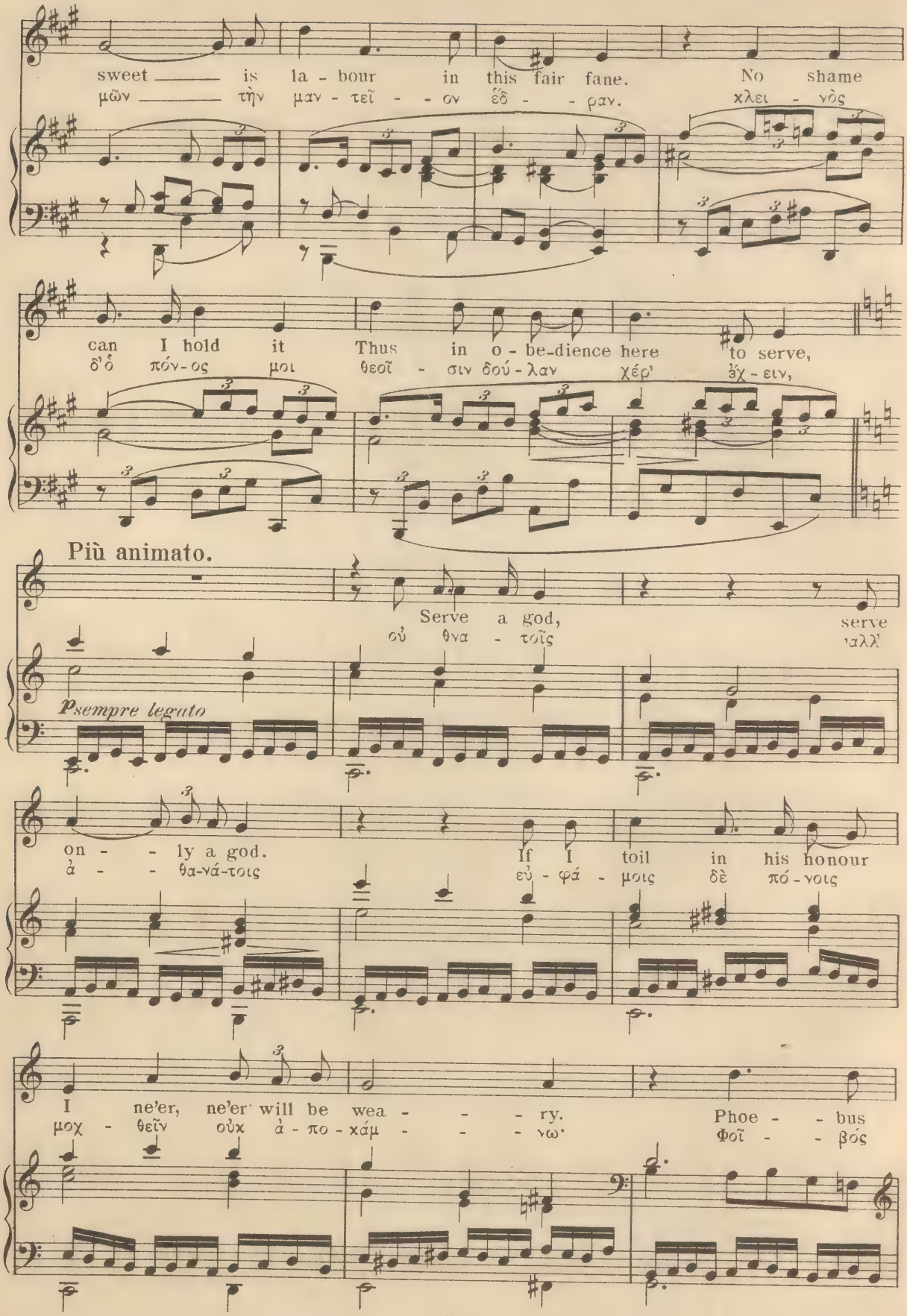
Nº 3. Solo and Chorus.

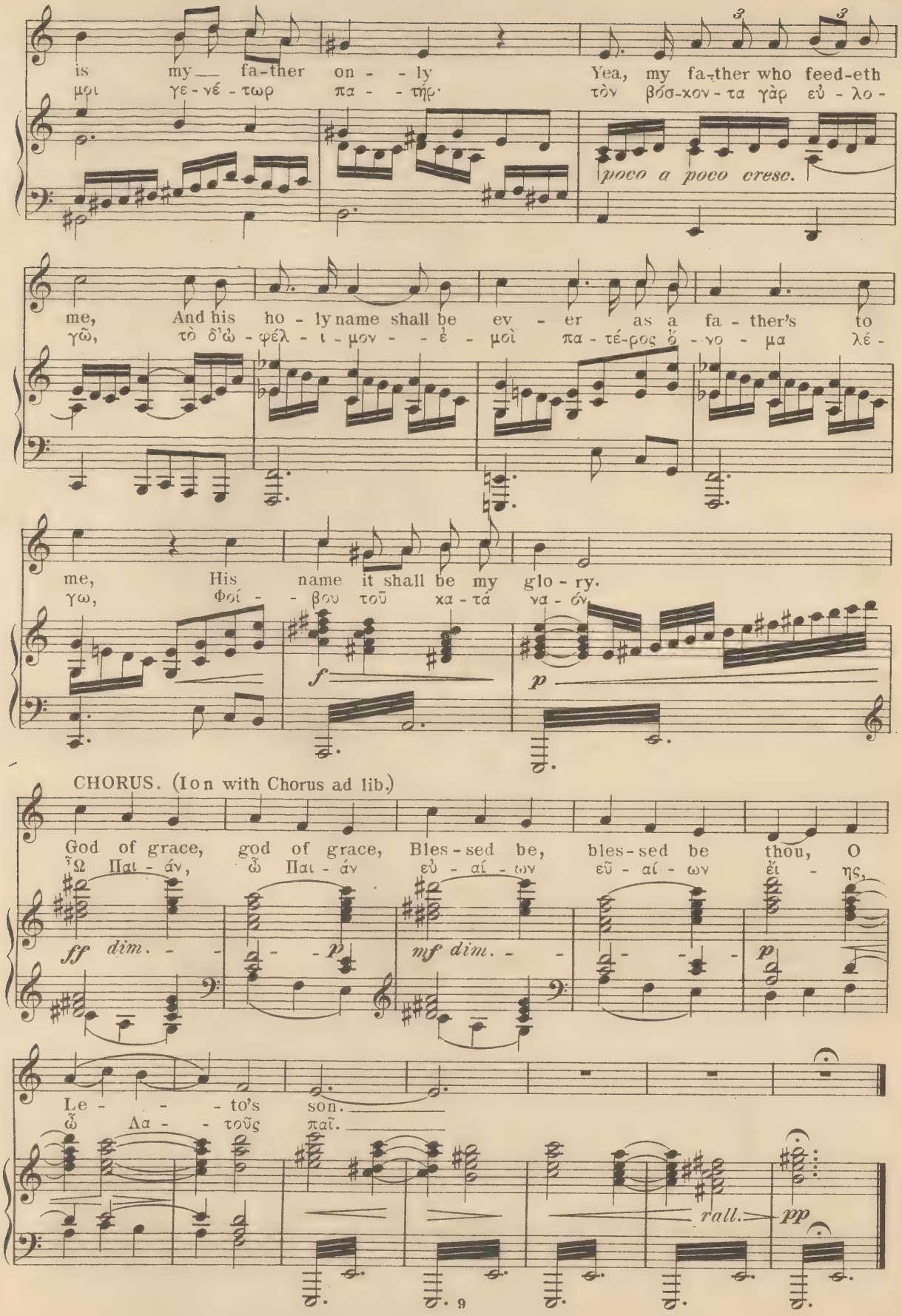



ION.
I take my bough of lau - rel thus in hand to do my sa-cred ser-vice.
Ἀγ᾽ ὦ νε - η θα λὲς ὦ χαλ - λίσ - τας προ - πό - λευ - μα δάφ - νας
p
The ho - - ly bough from a
ἅ τὰν Φοί - βου θυ - μέ -
ho - - ly tree for my ser - vice,
λαν σαί - ρεις ὑ - πὸ να - οῖς
It grew
χή - πων
pp
Più animato.
in a gar - den di-vine.
ἐξ 'α - θα - νά - των,
p
Where the clear springs run soft through the lawns,
ἵ - να δρό - σοι τέγ - γουσ᾽ ἴ - ε - ραὶ,


And shed brightness a-mong myr-tle-bowers And gent-ly
ῥυ - τὰν ἀ - έ - να - ον πα - - γὰν ἐκ - προ - ι -
wa - - - ter lau-rel groves. Lau - rel boughs for me,
εἶ - - σαι μυρ - σί - νας, ἶ - - ε - ράν φό - βαν
poco a poco cresc.
Lau - - rel boughs for me, for me, while
ἆ σαί - ρω δά - πε - δον θε - - οῦ πα - -
poco a poco cresc.
all day long from hour to hour In the sanc-tu-a - - ry I
να μέ-ρι-ος ἅμ' ἁλ - ί - ου πτέ - ρυ - γι θο - ᾷ λατ -
do my sa - cred ser-vice.
ρεύ - - ων τὸ κατ' ἦ - μαρ.
f
p


CHORUS.
God of grace, god of grace, Bles - sed be, bles - sed be
Ὦ - Παι - άν, ὦ Παι - άν εὐ - αί - ων, εὐ - αί - ων
thou, O Le - - - - to's son.
ἑί - - ης, ὦ Λα - - - τοῦς παῖ.
Tempo I.
ION.
And fair in - deed, fair is my task, O Phoe - bus, to thy com-
Κα - λόν γε τὸν - - πό - νον, ὦ Φοῖ - βε, σοὶ πρὸ δό -
mands o - be - dient.
μων λατ - ρεύ - ω,
And
τι - -

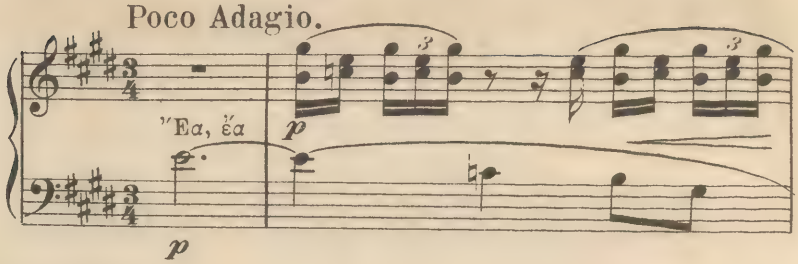

sweet is la - bour in this fair fane. No shame
μῶν τὴν μαν - τεῖ - - ον ἕδ - - ραν. χλει - νὸς
can I hold it Thus in o - be-dience here to serve,
δ' ὁ πόν - ος μοι θεοῖ - σιν δού - λαν χέρ' ἔχ - ειν,
Più animato.
Serve a god, serve
οὐ θνα - τοῖς ἀλλ'
p sempre legato
on - - ly a god. If I toil in his honour
ἀ - - θα-νά-τοις εὐ - φά - μοις δὲ πό - νοις
I ne'er, ne'er will be wea - - - ry. Phoe - - bus
μοχ - θεῖν οὐκ ἀ - πο - χάμ - - - νω· Φοῖ - - βος

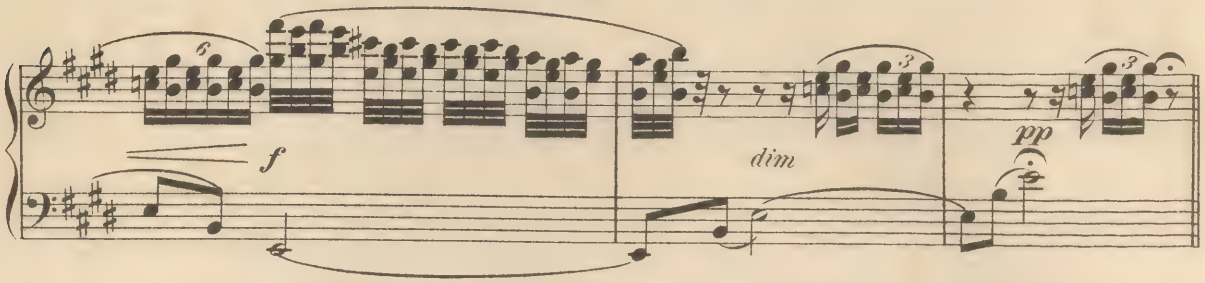

is my fa-ther on - ly
μοι γε - νέ - τωρ πα - τήρ·
Yea, my fa-ther who feed-eth
τὸν βόσ-κον-τα γὰρ εὐ - λο -
poco a poco cresc.
me, And his ho - ly name shall be ev - er as a fa - ther's to
γῶ, τὸ δ'ὠ - φέλ - ι - μον - - ἐ - μοὶ πα - τέ-ρος ὄ - νο - μα λέ -
me, His name it shall be my glo - ry.
γω, Φοί - - βου τοῦ κα - τά να - όν
f
p
CHORUS. (Ion with Chorus ad lib.)
God of grace, god of grace, Bles-sed be, bles-sed be thou, O
Ὦ Παι - άν, ὦ Παι - άν εὐ - αί - ων εὖ - αί - ων ἔι - ης,
ff dim. - - - p
mf dim. - - -
p
Le - - - - to's son.
ὦ Λα - - τοῦς παῖ.
rall.
pp

№ 4. Melodrama.

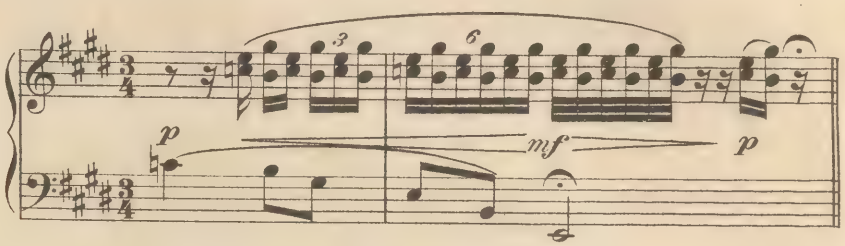
Poco Adagio.

ION.
Ἀλλ' ἐκπαύσω .....
——— ἀγαθᾷ μοίρᾳ.

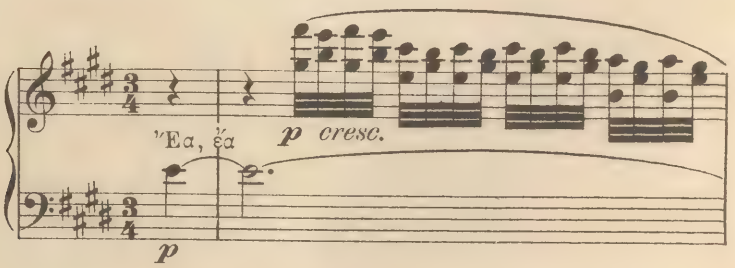


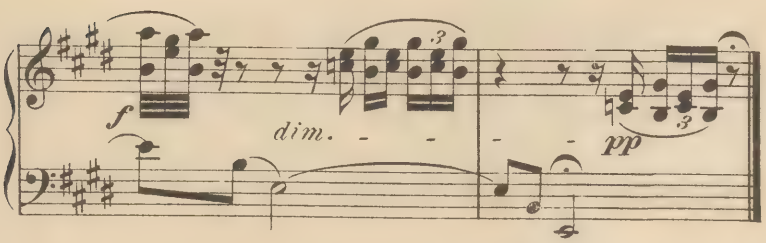


ION.
Φοιτῶσ' ἤδη .....
——— ἰσχὺν νιχῶν.



ION.
ὅδε πρὸς .....
——— χαλλιφθόγγους ᾠδάς.

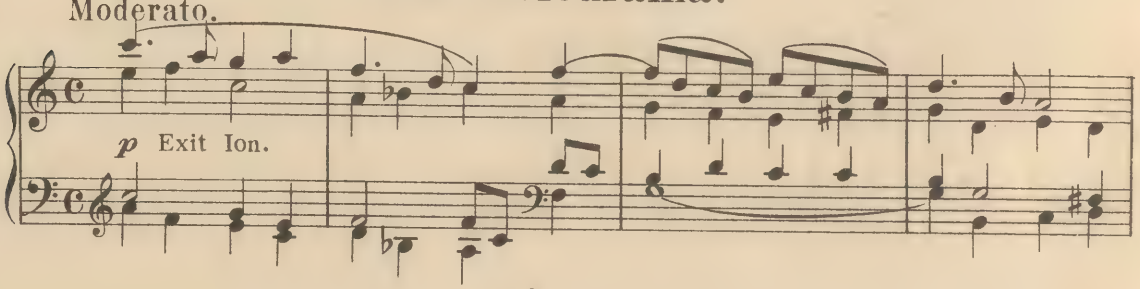




ION.
τίς ὅδ' ὀρνίθων .....
——— βόσκοντας θεραπεύων.

№ 5. Melodrama.

Moderato.



Enter Chorus.

poco a poco cresc.

f

cresc.

ff marcato

Poco Adagio.

CHORUS.

Οὐκ ἐν ταῖς . . . . . .

——— τέκνων ὁ Βαχχεύς.

p

Ion appears.

Enter Kreousa.

Adagio.

CHORUS.

Σέ τοι τὸν . . . . . .

——— τᾶσδ' ἐρωτᾶς.

p espress.

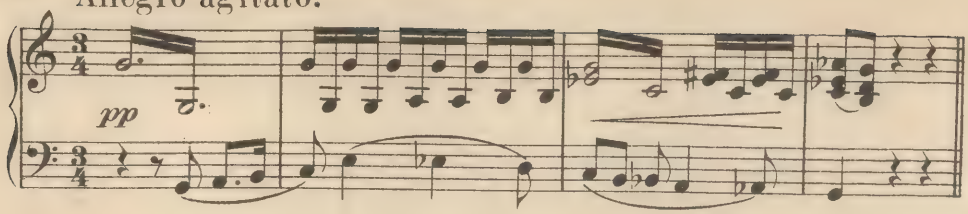
rall.

ION.

Γενναιότητος . . . . . .

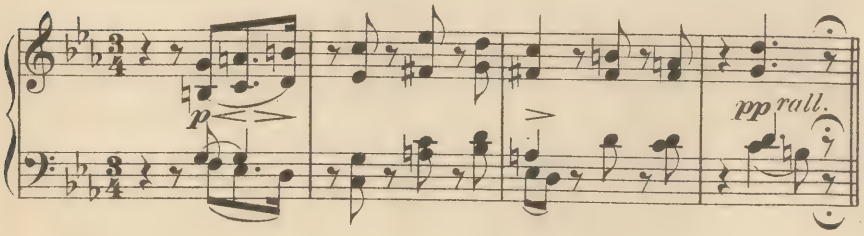
——— ἀδίκημά του γυναικὸς ἐγενόμην ἴσως.

Allegro agitato.



KREOUSA.
Φεῦ . . . . . .
ION.
ἀργος ἡ θεός.

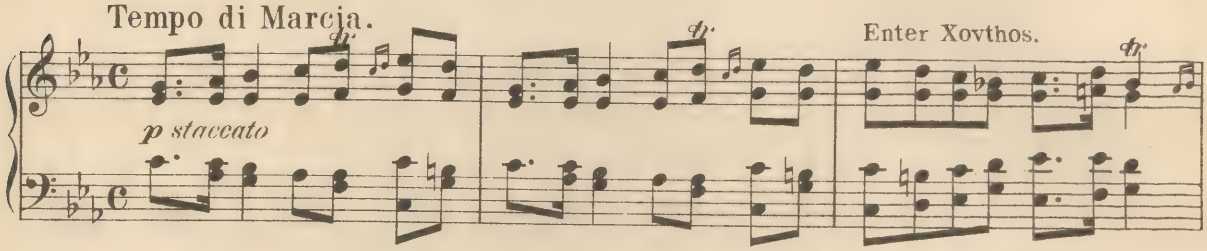
Andante con moto.

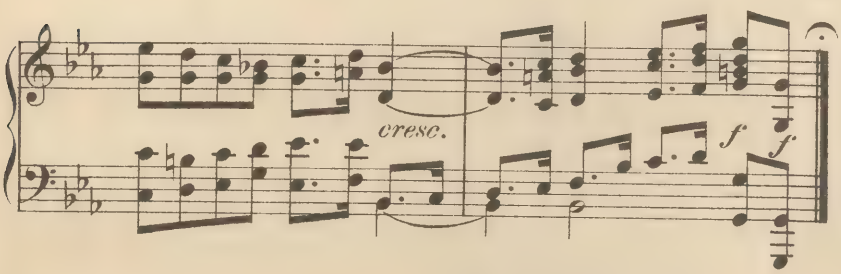


KREOUSA.
Φοίβῳ μιγνῆναί . . . . . .
—— δυστυχεῖς πεφύκαμεν.

Tempo di Marcia.

Enter Xovthos.

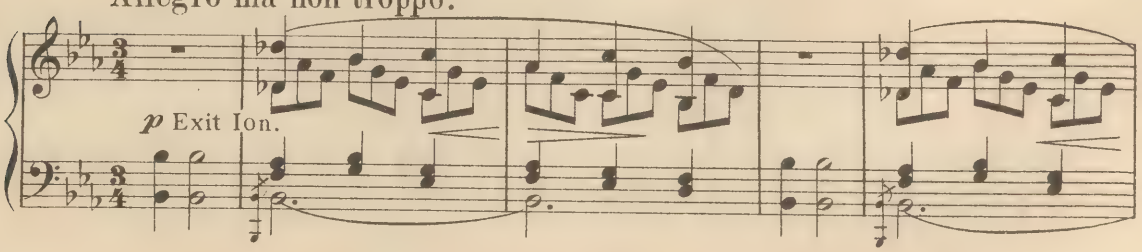


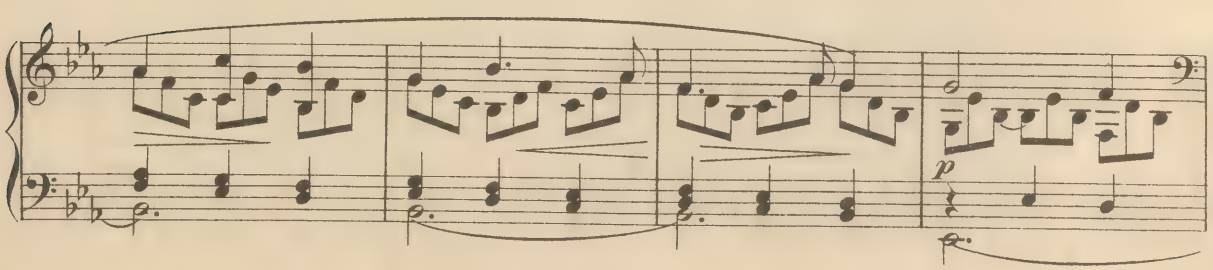


XOVTHOS.
Πρῶτον μὲν ὁ θεὸς . . . . . .
ION.
ἀνομίαν ὀφλισκάνειν;

Nº 6. Chorus.

Allegro ma non troppo.





CHORUS.

f

To thee we pray, La - - dy of Pain, O
Σὲ τὰν ὠ - δί - - νων - - λο - χι - ᾶν ἀν - -

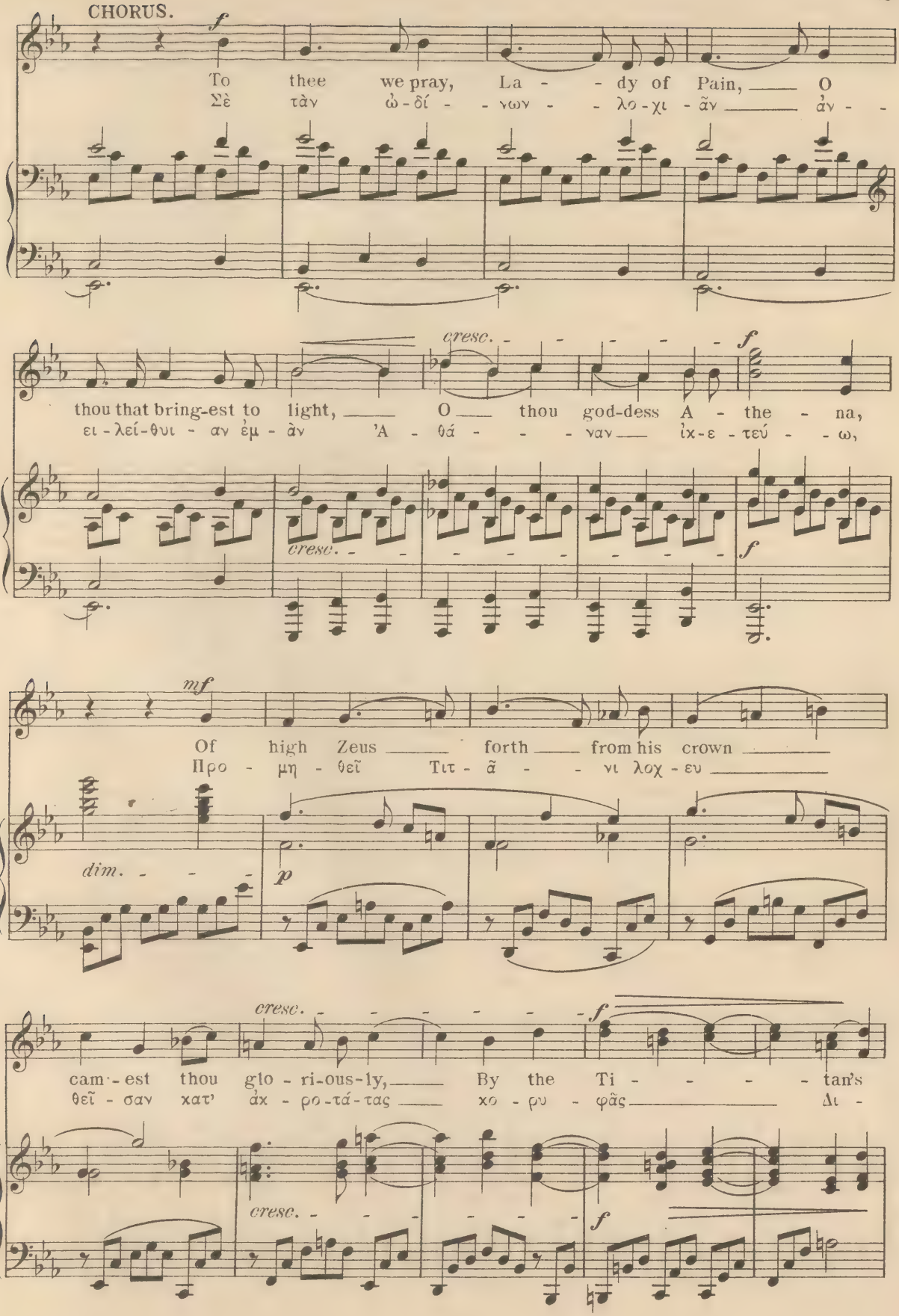
cresc. *f*

thou that bring-est to light, O thou god-dess A - the - na,
ει - λεί - θυι - αν ἐμ - ὰν Ἀ - θά - - - ναν ἰκ - ε - τεύ - - ω,

cresc. *f*

mf

Of high Zeus forth from his crown
Προ - μη - θεῖ Τιτ - ᾶ - - νι λοχ - ευ

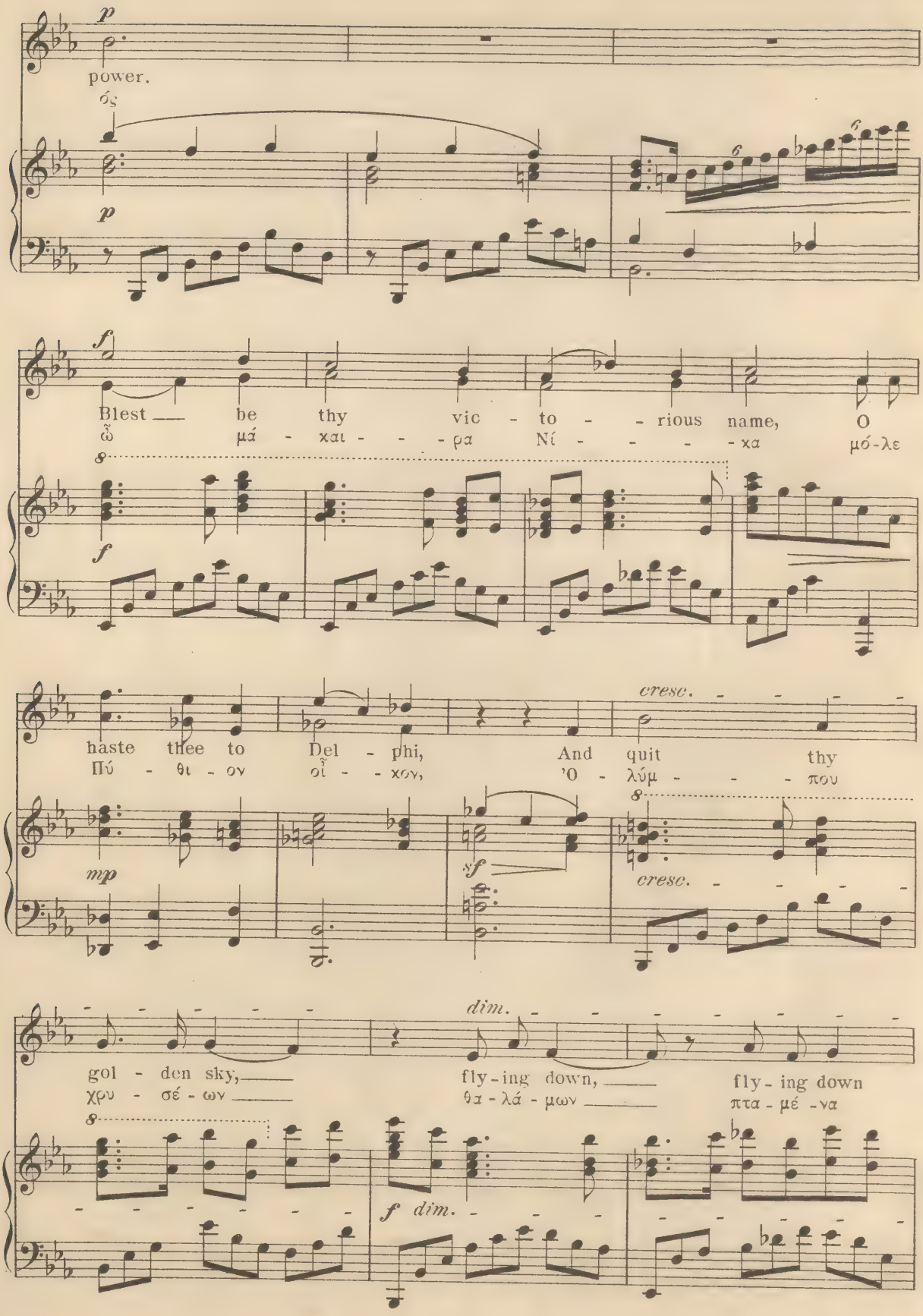


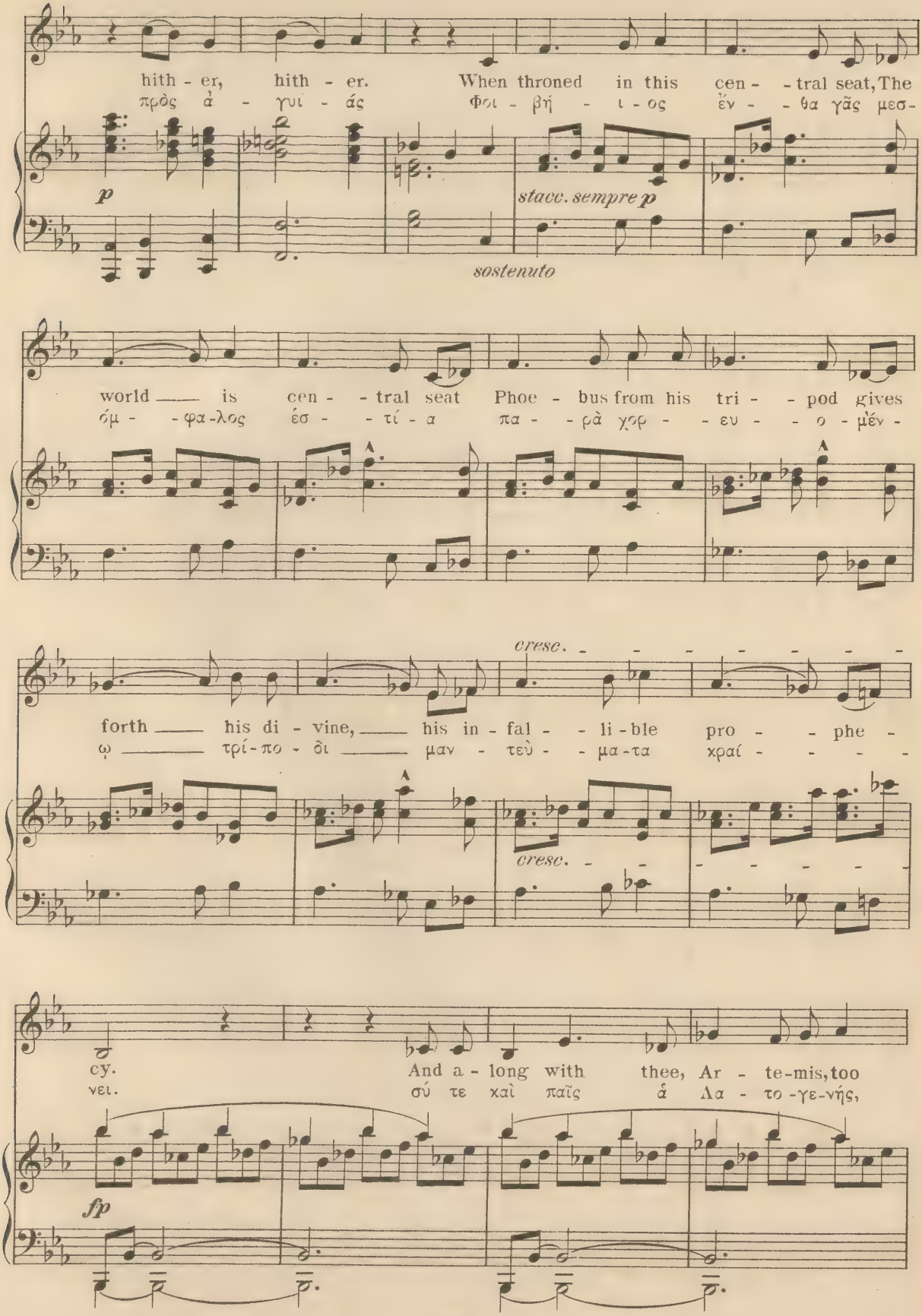
dim. *p*

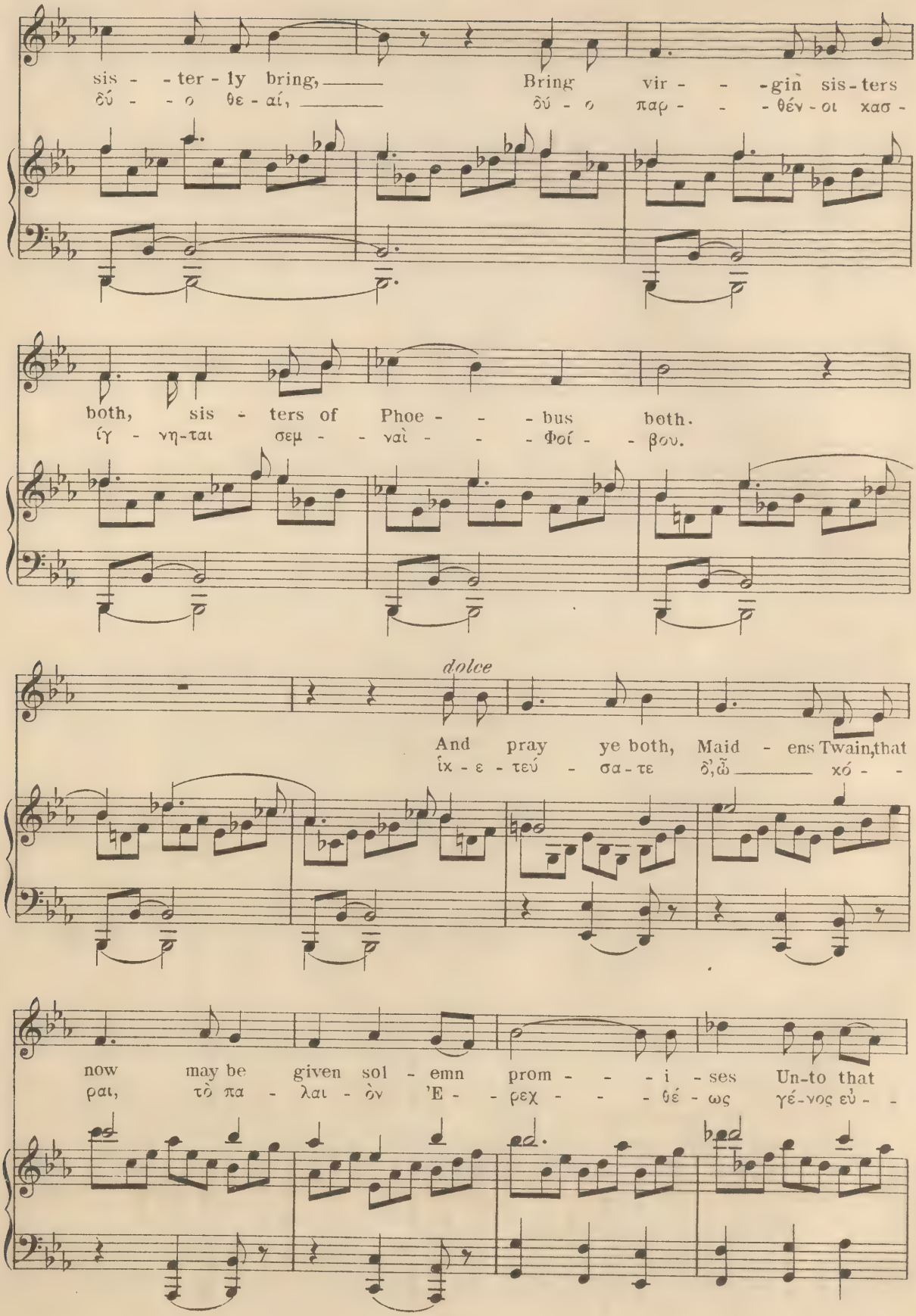
cresc. *f*

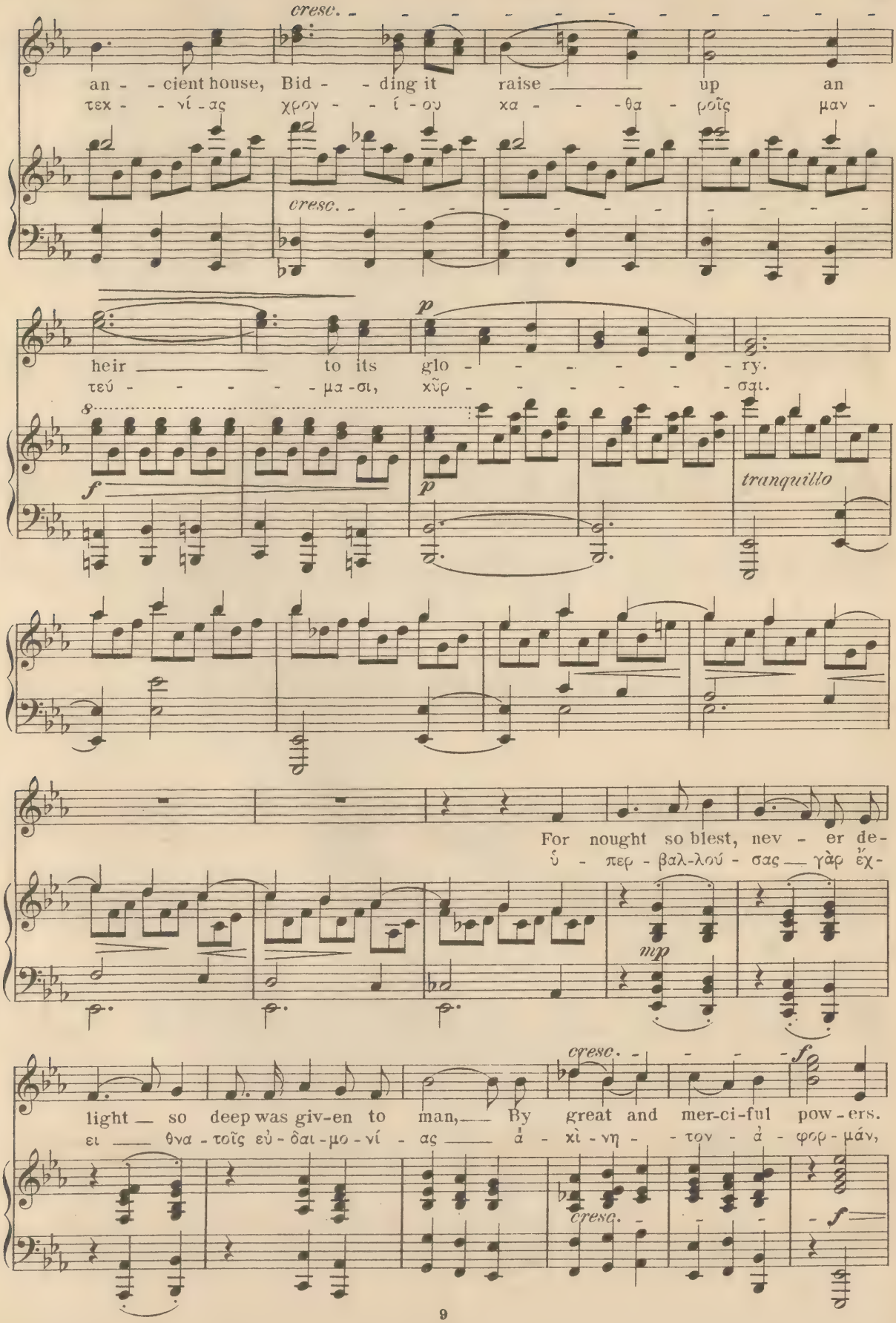
cam - est thou glo - ri-ous-ly, By the Ti - - - - tan's
θεῖ - σαν κατ' ἀκ - ρο - τά - τας χο - ρυ - φᾶς Δι -

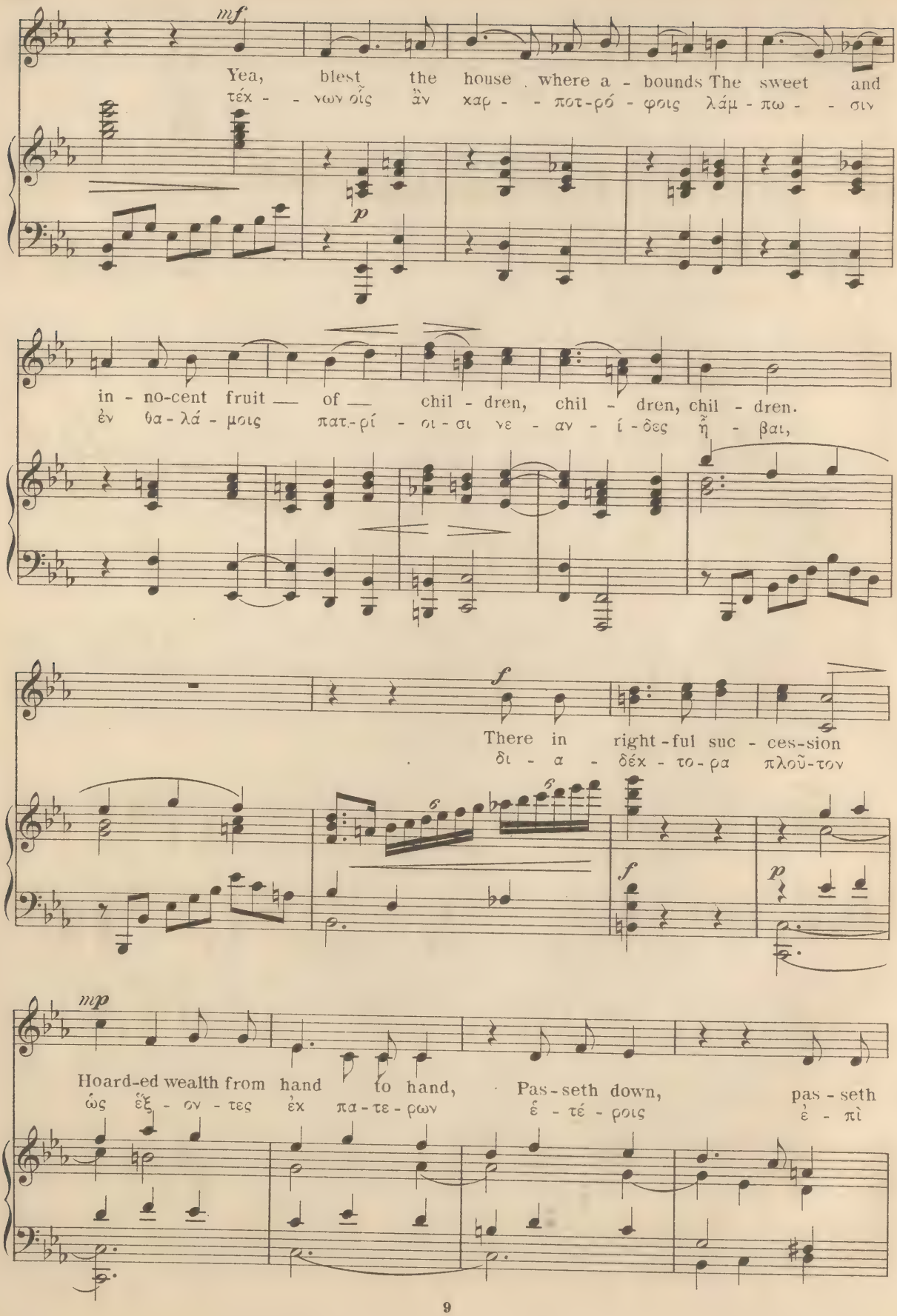
cresc. *f*

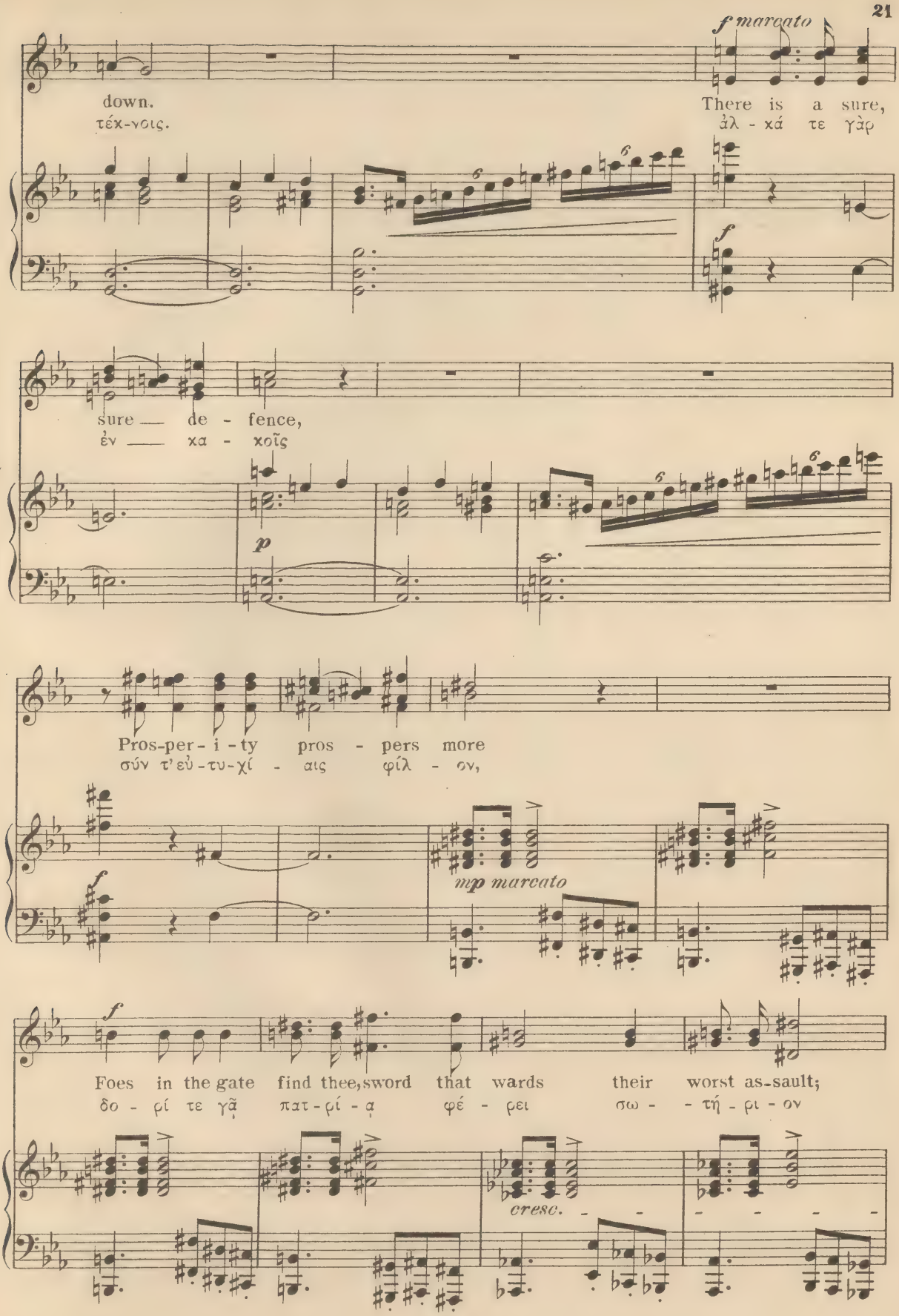

p
power.
ὁς
p
f
Blest be thy vic - to - rious name, O
ὦ μά - χαι - ρα Νί - χα μό-λε
haste thee to Del - phi, And quit thy
Πύ - θι - ον οἶ - κον, 'Ο - λύμ - που
cresc.
mp
sf
cresc.
gol - den sky,
χρυ - σέ - ων
fly-ing down,
θα - λά - μων
fly - ing down
πτα - μέ - να
dim.
f dim.

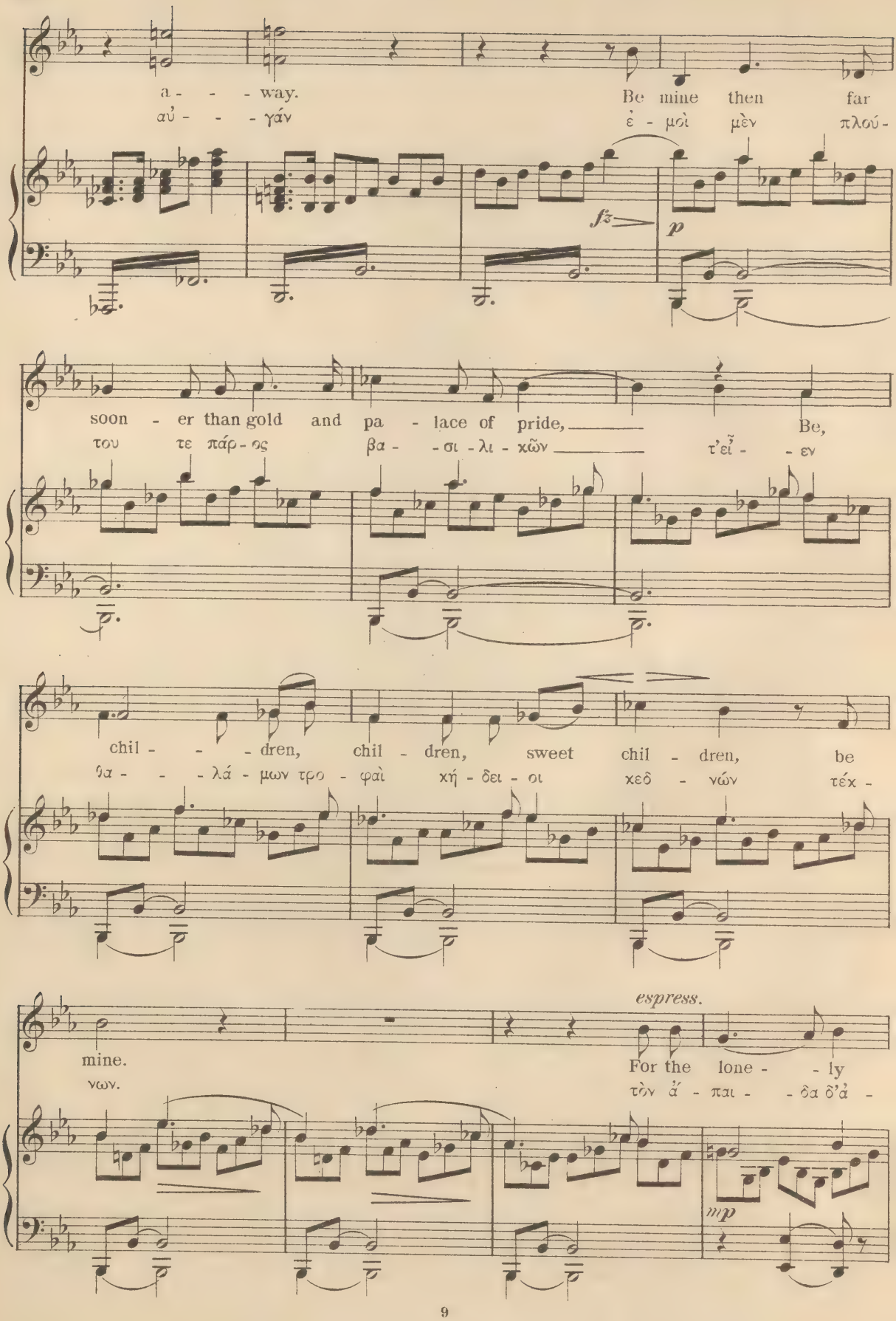

hith - er, hith - er. When throned in this cen - - tral seat, The
πρὸς ἀ - γυι - άς Φοι - βή - ι - ος ἕν - - θα γᾶς μεσ-
p
stacc. sempre p
sostenuto
world — is cen - - tral seat Phoe - bus from his tri - - pod gives
όμ - - φα-λος ἑσ - - τί - α πα - - ρὰ χρ - - ευ - - ο - μέν -
cresc. - - - - - - - -
forth — his di - vine, — his in - fal - - li - ble pro - - phe -
ῳ — τρί - πο - δι — μαν - τεὺ - - μα-τα χραί - - - - -
cresc. - -
cy. And a - long with thee, Ar - te-mis, too
νει. σύ τε καὶ παῖς ἁ Λα - το -γε-νής,
fp

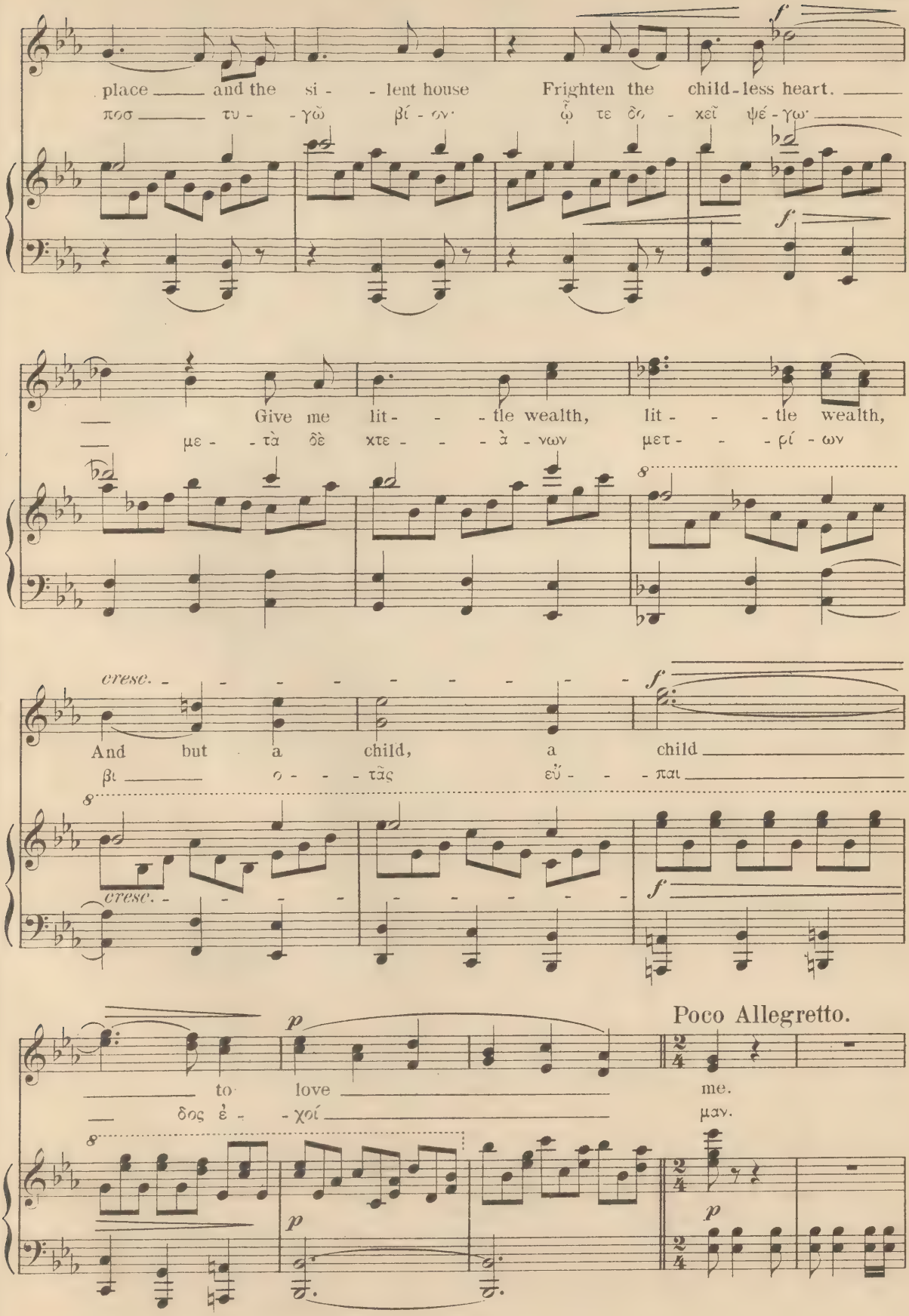

sis - - ter - ly bring, ——— Bring vir - - -gin sis-ters
δύ - - ο θε - αί, ——— δύ - ο παρ - - - θέν - οι χασ -
both, sis - ters of Phoe - - - bus both.
ίγ - νη-ται σεμ - - ναὶ - - - Φοί - - βου.
dolce
And pray ye both, Maid - ens Twain, that
ἱκ - ε - τεύ - σα - τε δ', ὦ ——— χό - -
now may be given sol - emn prom - - - i - ses Un-to that
ραι, τὸ πα - λαι - ὸν 'Ε - - ρεχ - - - θέ - ως γέ-νος εὐ - -

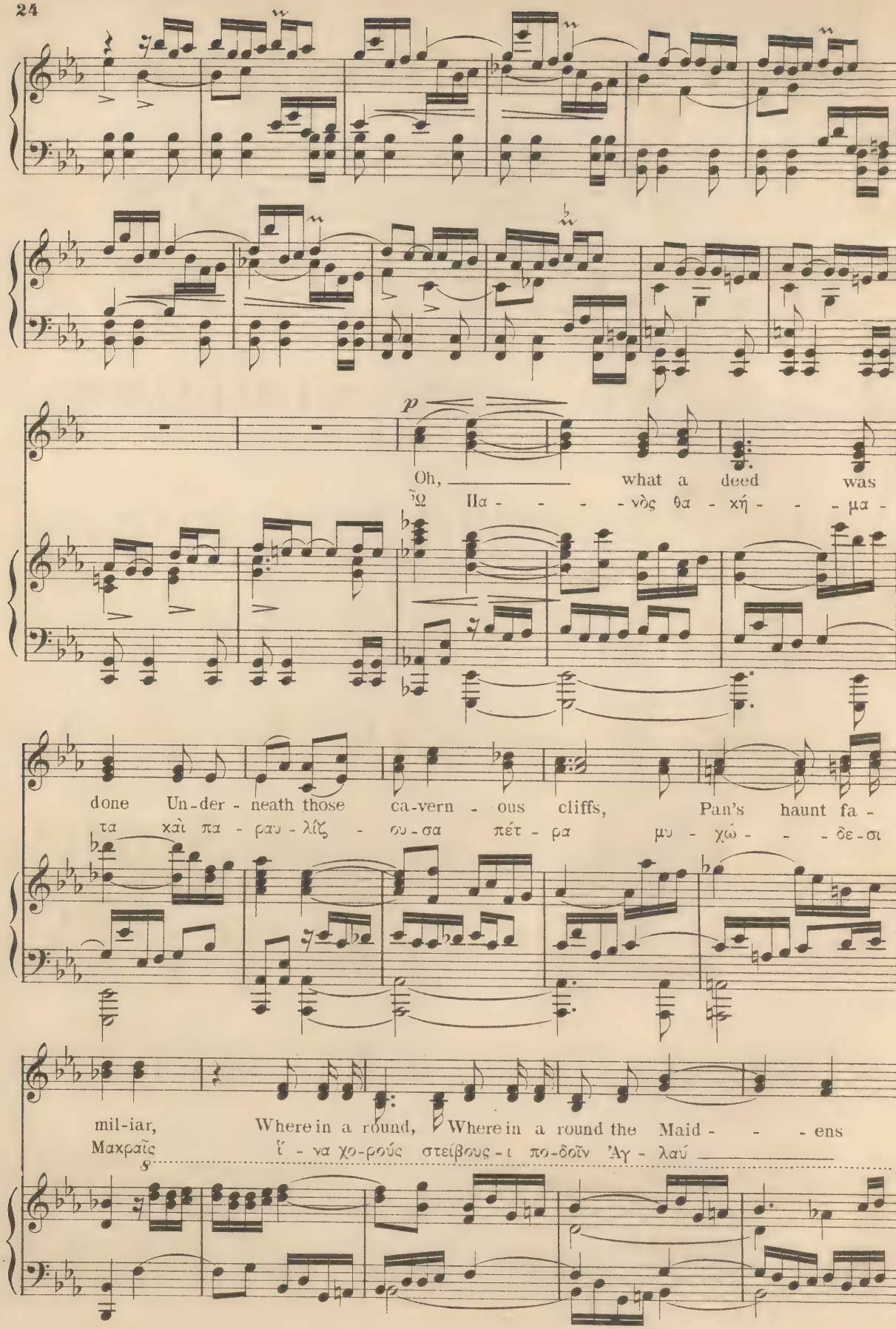

cresc.
an - cient house, Bid - ding it raise up an
τεχ - νί - ας χρον - ί - ου χα - θα - ροῖς μαν -
cresc.
p
heir to its glo - ry.
τεύ - μα - σι, χῦρ - σαι.
s
f
p
tranquillo
For nought so blest, nev - er de-
ὑ - περ - βαλ-λού - σας γὰρ ἔχ-
mp
cresc.
fp
light so deep was giv-en to man, By great and mer-ci-ful pow-ers.
ει θνα - τοῖς εὐ - δαι - μο - νί - ας ἀ - χὶ - νη - τον - ἀ - φορ - μάν,
cresc.
f

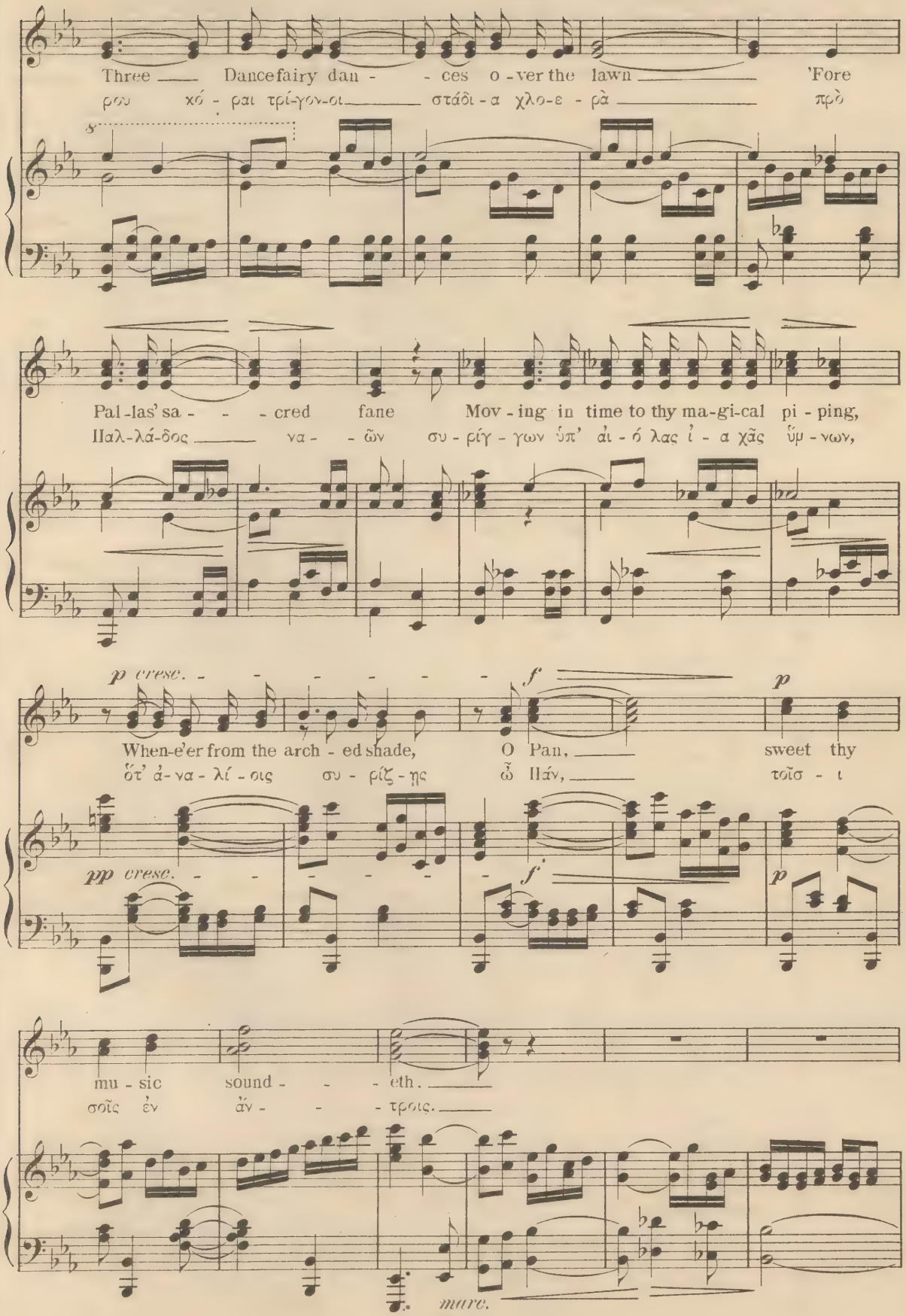

mf
Yea, blest the house where a - bounds The sweet and
τέκ - - νων οἷς ἂν χαρ - - ποτ-ρό - φοις λάμ - πω - - σιν
p
in - no-cent fruit — of — chil - dren, chil - dren, chil - dren.
ἐν θα - λά - μοις πατ-ρί - οι - σι νε - αν - ί - δες ἦ - βαι,
f
There in right - ful suc - ces-sion
δι - α - δέχ - το - ρα πλοῦ-τον
6
6
f
p
mp
Hoard-ed wealth from hand to hand, Pas - seth down, pas - seth
ὡς ἐξ - ον - τες ἐκ πα - τε - ρων ἑ - τέ - ροις ἐ - πὶ

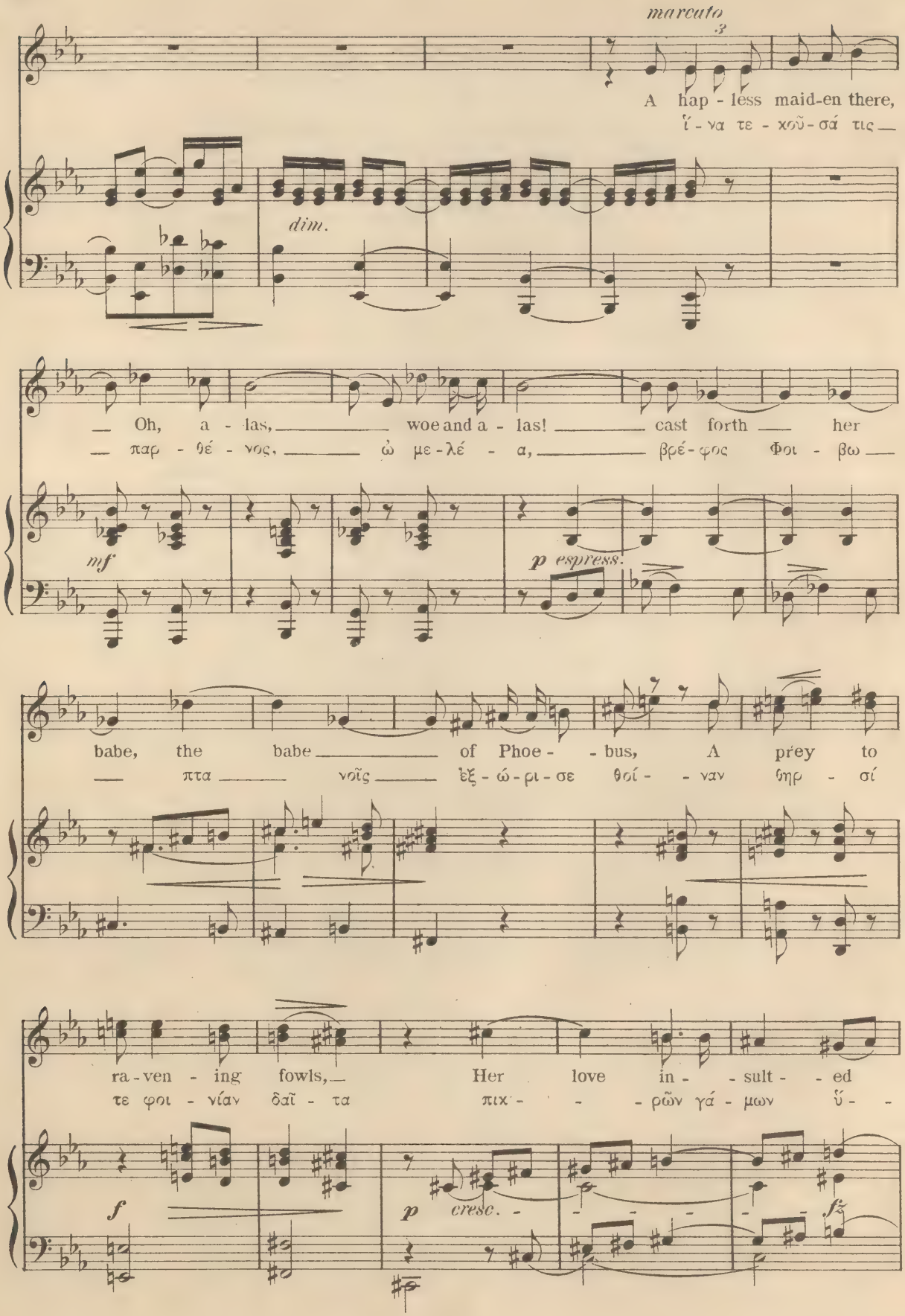

f marcato
down.
τέκ-νοις.
There is a sure,
ἀλ - κά τε γὰρ
sure — de - fence,
ἐν — κα - κοῖς
p
Pros-per-i-ty pros - pers more
σύν τ'εὐ-τυ-χί - αις φίλ - ον,
f
mp marcato
f
Foes in the gate find thee, sword that wards their worst as-sault;
δο - ρί τε γᾷ πατ-ρί - ᾳ φέ - ρει σω - - τή - ρι - ον
cresc.

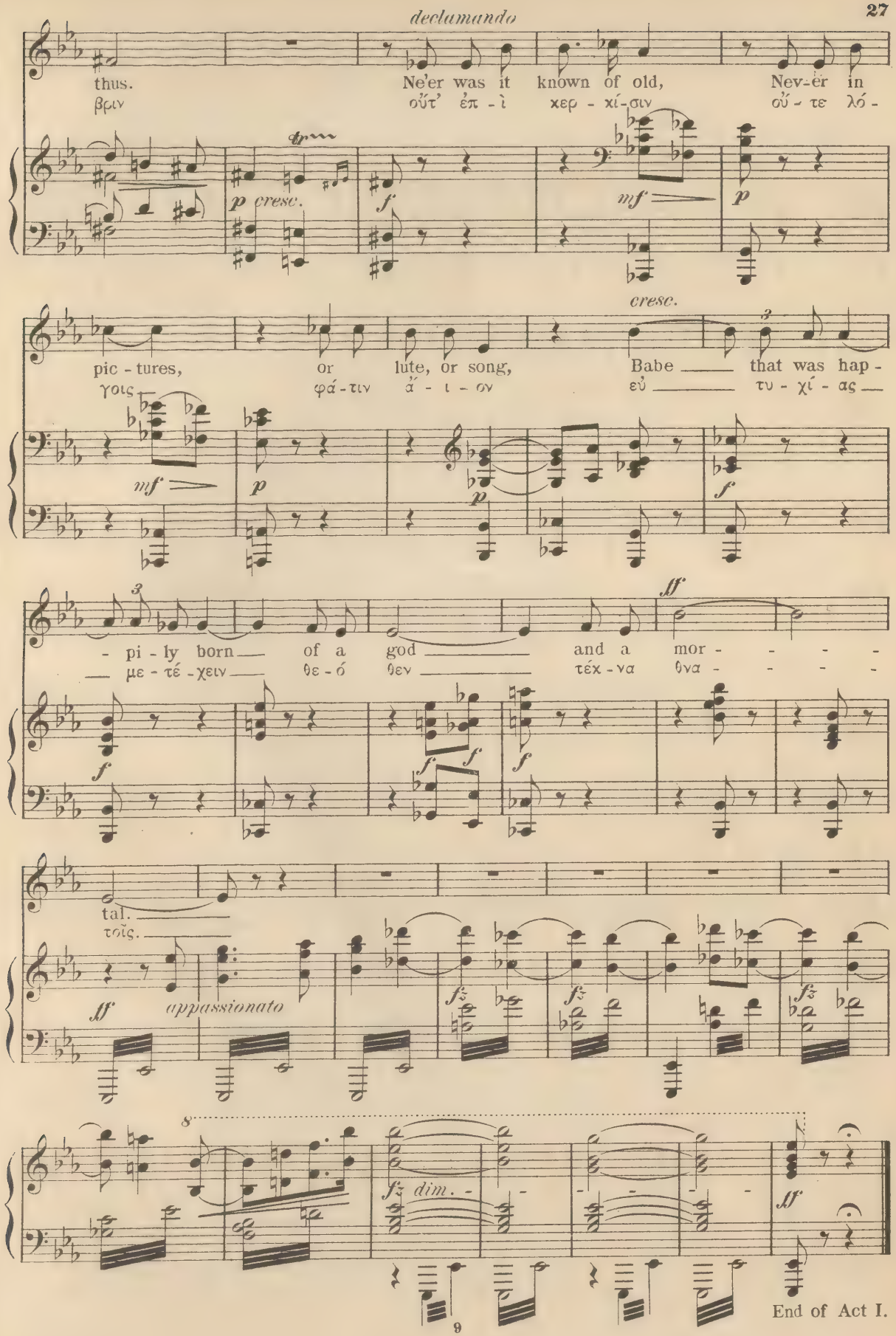

a - - - way.
αὐ - - - γάν
Be mine then far
ἐ - μοὶ μὲν πλού -
sfz
p
soon - er than gold and pa - lace of pride, Be,
του τε πάρ - ος βα - - σι - λι - χῶν τ'εἶ - - εν
chil - - - dren, chil - dren, sweet chil - dren, be
θα - - - λά - μων τρο - φαὶ χή - δει - οι χεδ - νῶν τέκ -
espress.
mine.
νων.
For the lone - - ly
τὸν ἄ - παι - - δα δ'ἀ -
mp


place and the si - lent house Frighten the child-less heart.
ποσ τυ - γῶ βί - ον· ὦ τε δο - χεῖ ψέ - γω·
Give me lit - tle wealth, lit - tle wealth,
με - τὰ δὲ χτε - ὰ - νων μετ - ρί - ων
cresc.
And but a child, a child
βι ο - τὰς εὖ - παι
cresc.
Poco Allegretto.
to love me.
δος ἐ - χοί μαν.


p
Oh, what a deed was
Ὦ Πα - - - - νὸς θα - χή - - - μα -
done Un-der-neath those ca-vern-ous cliffs, Pan's haunt fa -
τα καὶ πα - ραν - λίζ - ου - σα πέτ - ρα μυ - χώ - - - δε - σι
mil-iar, Where in a round, Where in a round the Maid - - - ens
Μακραῖς ἵ - να χο-ρούς στείβους - ι πο-δοῖν Ἀγ - λαύ

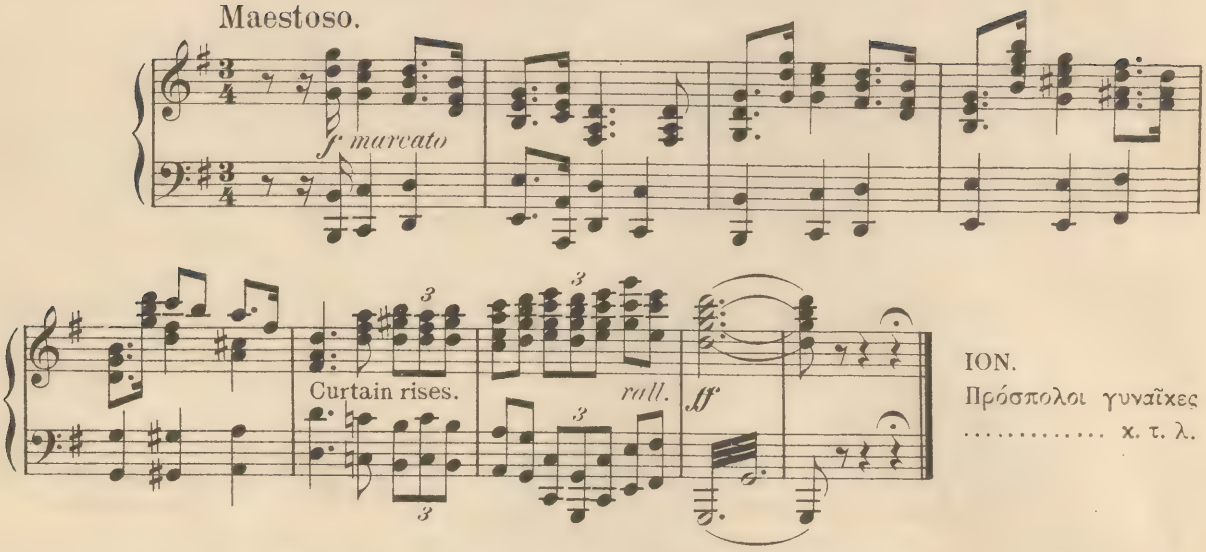

Three Dancefairy dan - - ces o - ver the lawn 'Fore
ρου χό - ραι τρί-γον-οι στάδι - α χλο-ε - ρὰ πρὸ
Pal-las' sa - - - cred fane Mov - ing in time to thy ma-gi-cal pi - ping,
Παλ-λά-δος να - - ῶν συ - ρίγ - γων ὑπ' ἀι - ό λας ἰ - α χᾶς ὕμ - νων,
p cresc. - - - - - - - f p
When-e'er from the arch - ed shade, O Pan, sweet thy
ὅτ' ἀ - να - λί - οις συ - ρίζ - ῃς ὦ Πάν, τοῖσ - ι
pp cresc. - - - - - f p
mu - sic sound - - - eth.
σοῖς ἐν ἄν - - - τροις.
mare.


marcato
A hap - less maid-en there,
ἵ - να τε - κοῦ - σά τις
dim.
— Oh, a - las, — woe and a - las! — cast forth — her
— παρ - θέ - νος, — ὠ με - λέ - α, — βρέ - φος Φοι - βω —
mf
p espress.
babe, the babe — of Phoe - - bus, A prey to
— πτα — νοῖς — ἐξ - ώ - ρι - σε θοί - - ναν ὄρ - νι
ra - ven - ing fowls, — Her love in - - sult - - ed
τε φοι - νίαν δαῖ - τα πτ - - - ρῶν γά - μων ὕ - -
f
p cresc.
fz

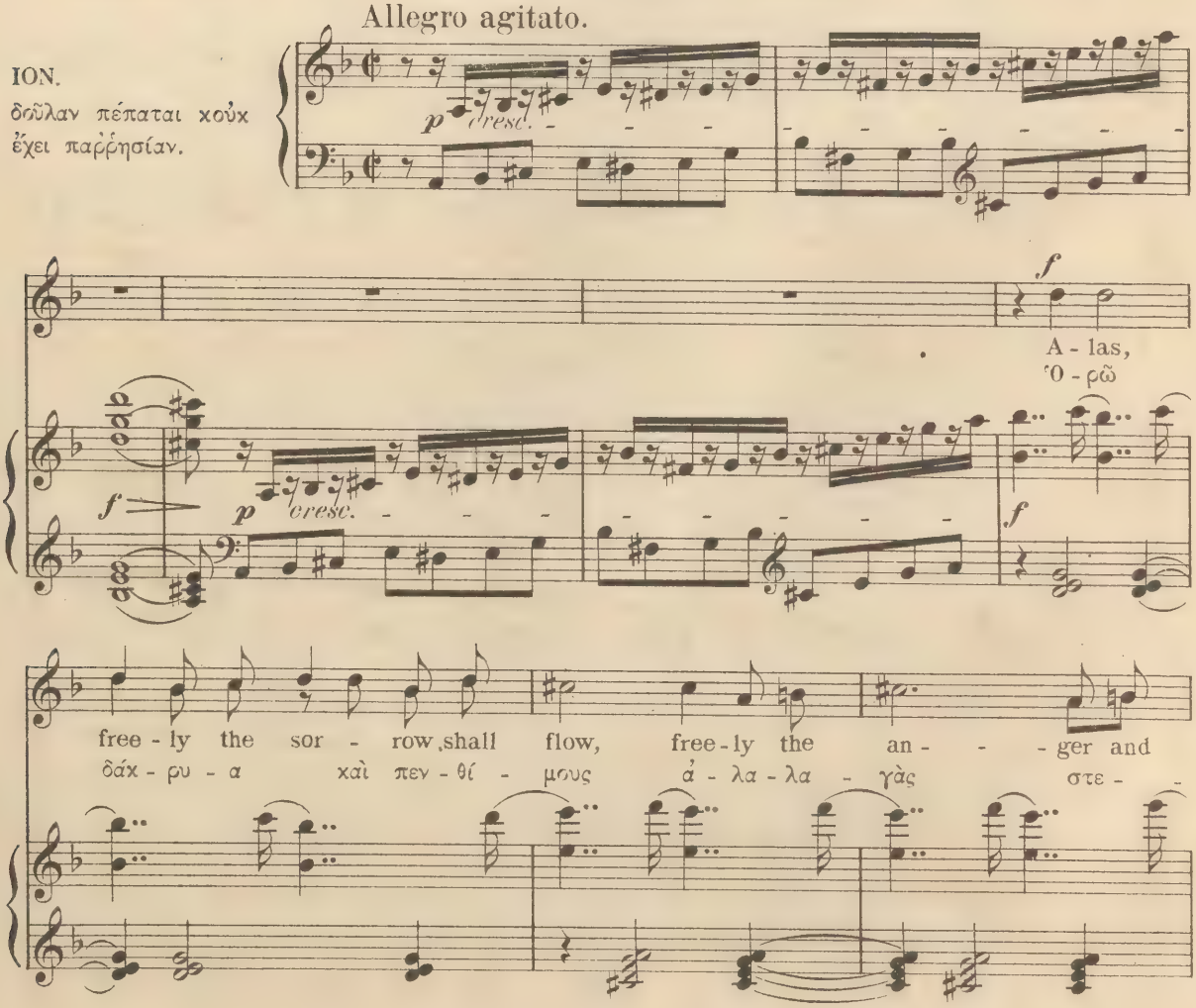

declamando
thus.
βριν
Ne'er was it known of old,
οὔτ' ἐπ - ὶ χερ - χί - σιν
Nev-er in
οὔ - τε λό -
p cresc.
f
mf
p
cresc.
pic - tures,
γοις
or lute, or song,
φά - τιν ἄ - ι - σν
Babe that was hap -
εὐ τυ - χί - ας
mf
p
p
f
- pi - ly born of a god and a mor - - - -
— με - τέ - χειν θε - ό θεν τέκ - να θνα - - - -
ff
f
f
f
f
tal.
τοῖς.
ff
appassionato
fz
fz
fz
8
fz dim.
ff
End of Act I.

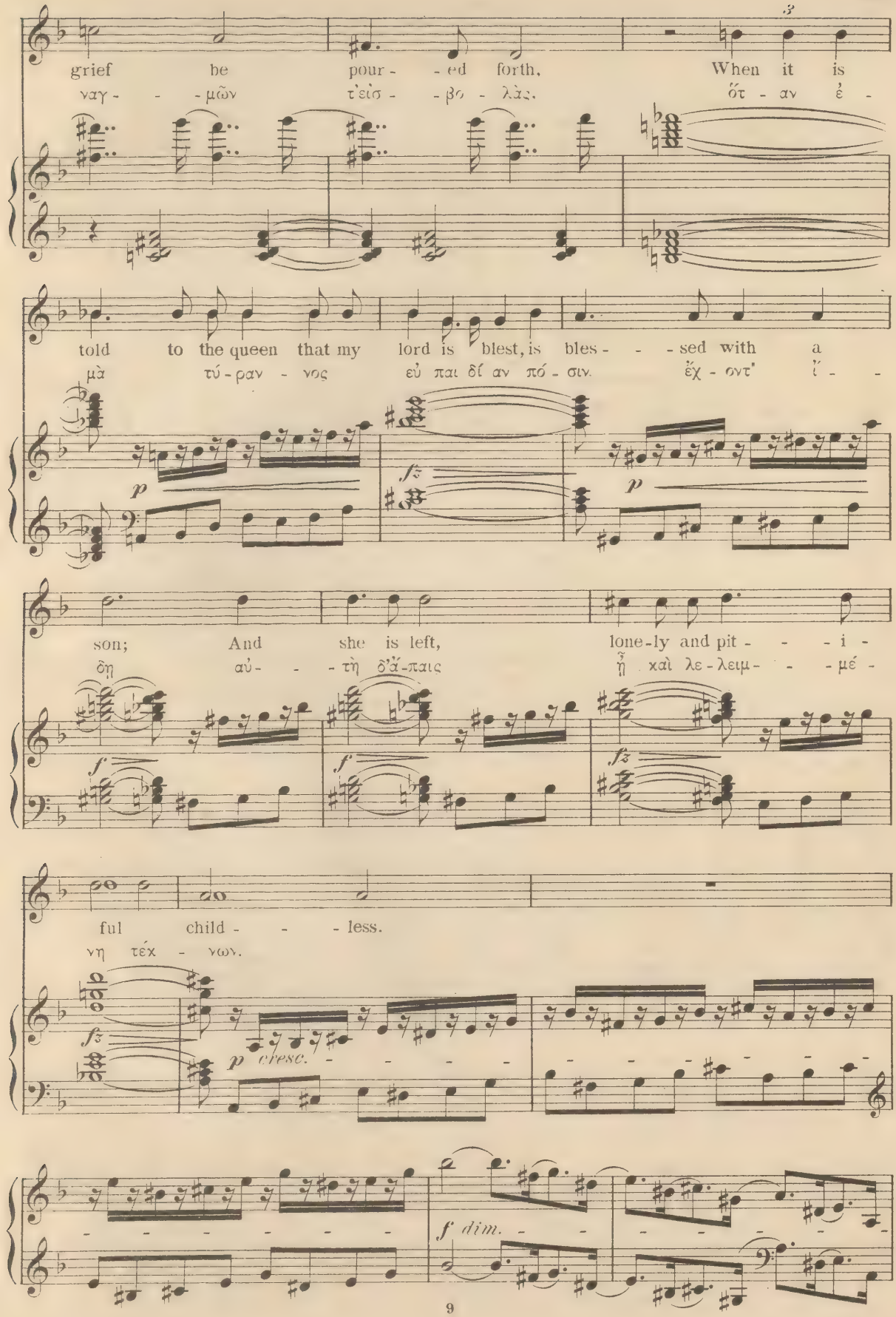
ACT II.

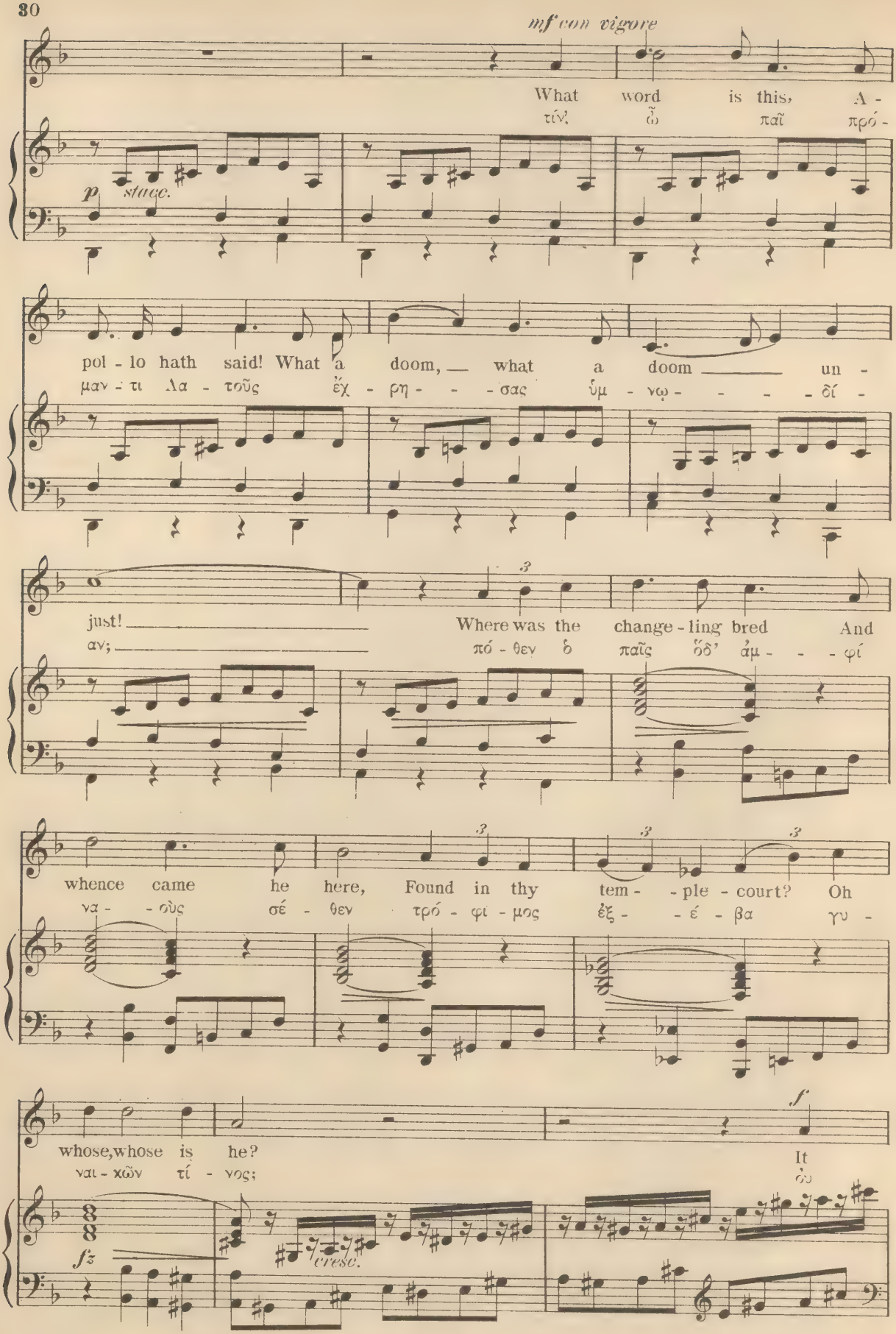
№ 7. Introduction.

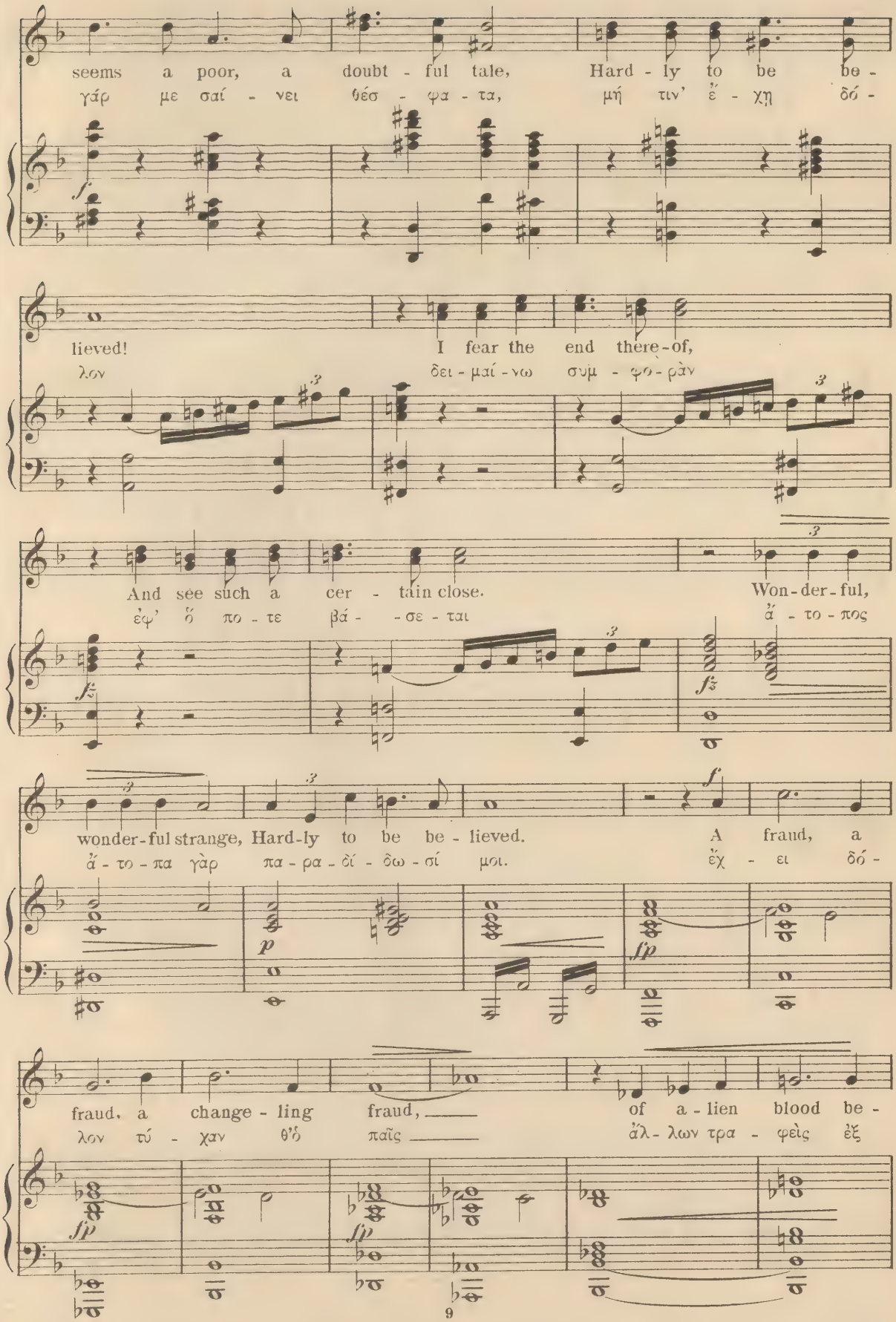


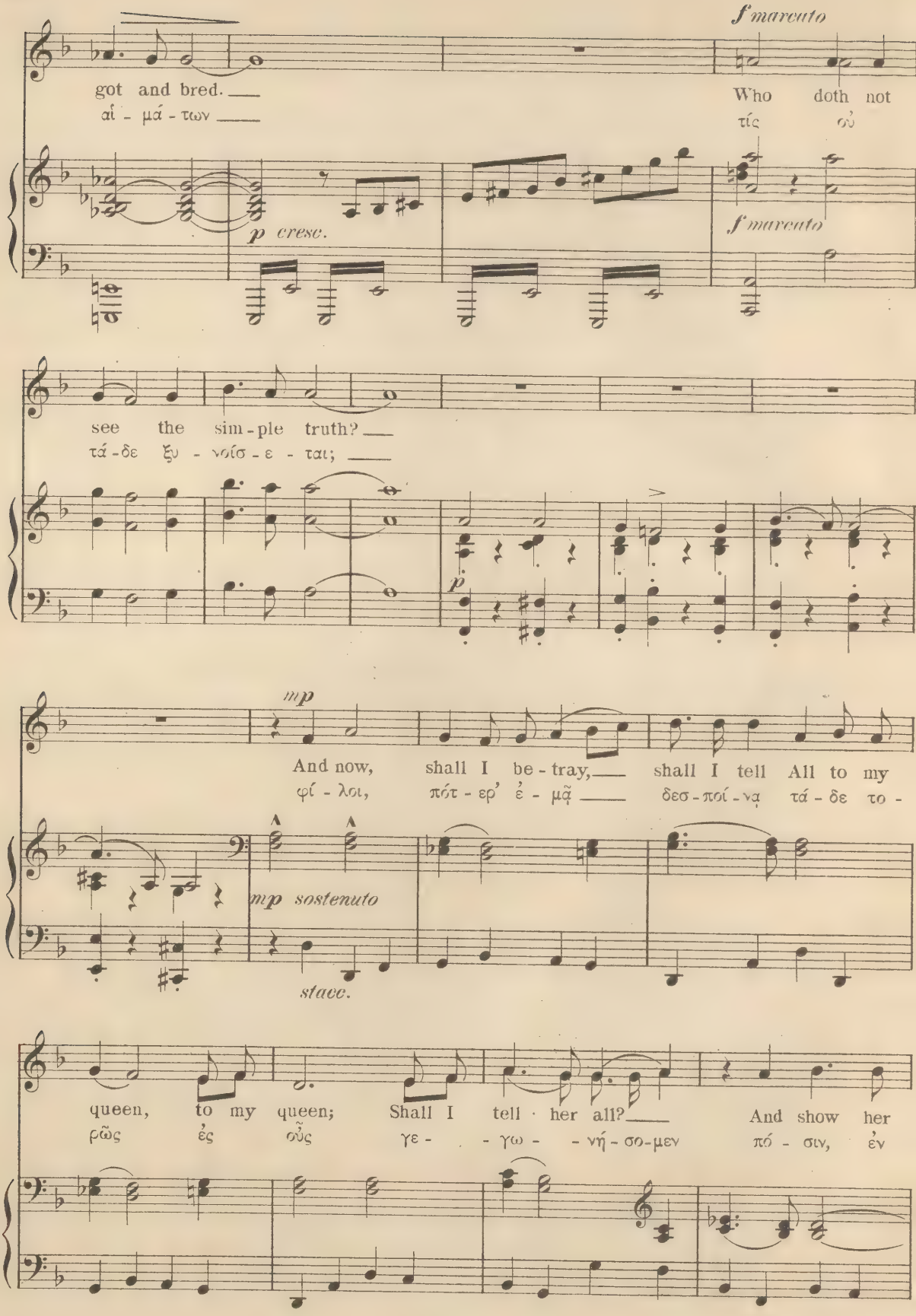
№ 8. Chorus.

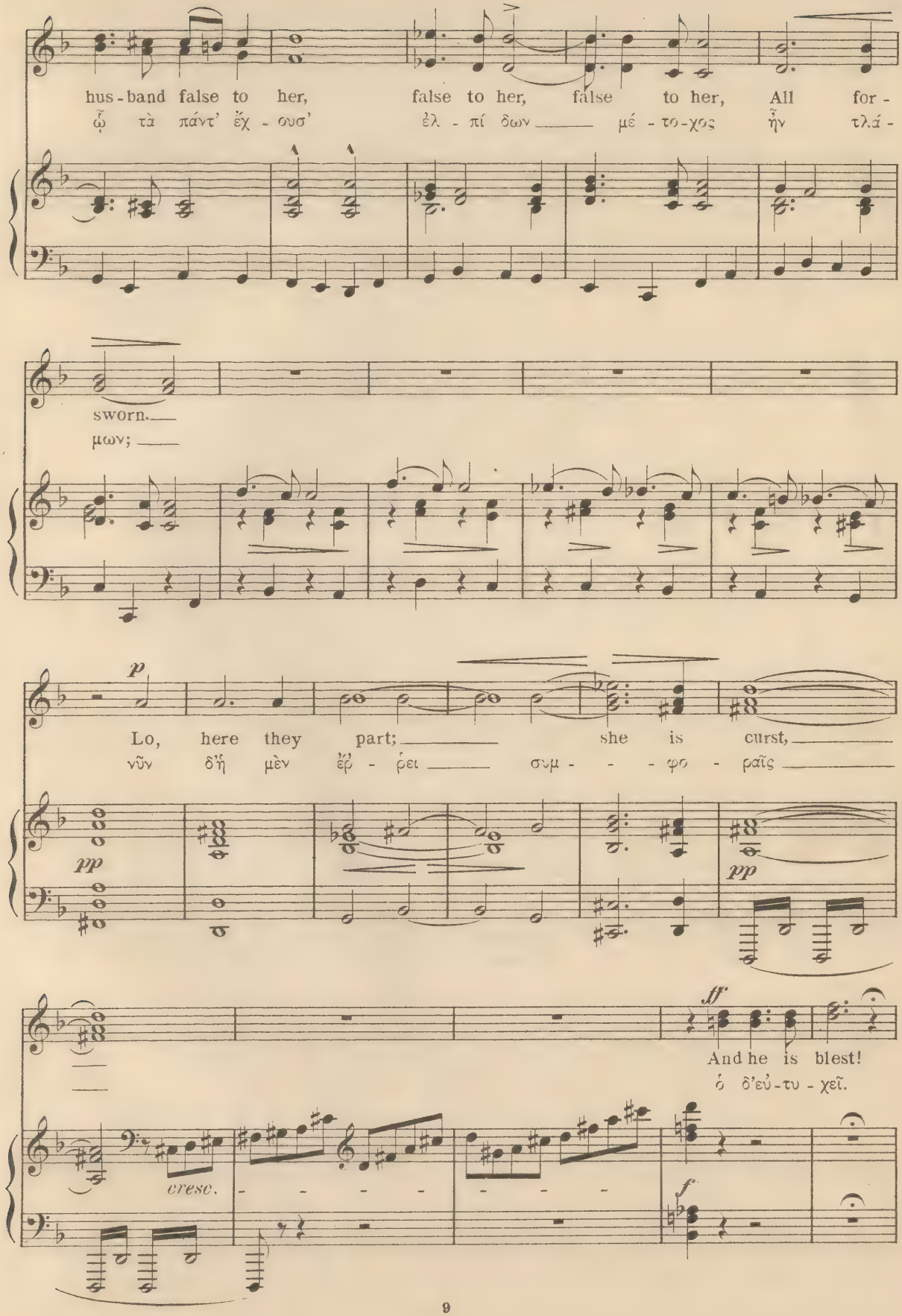


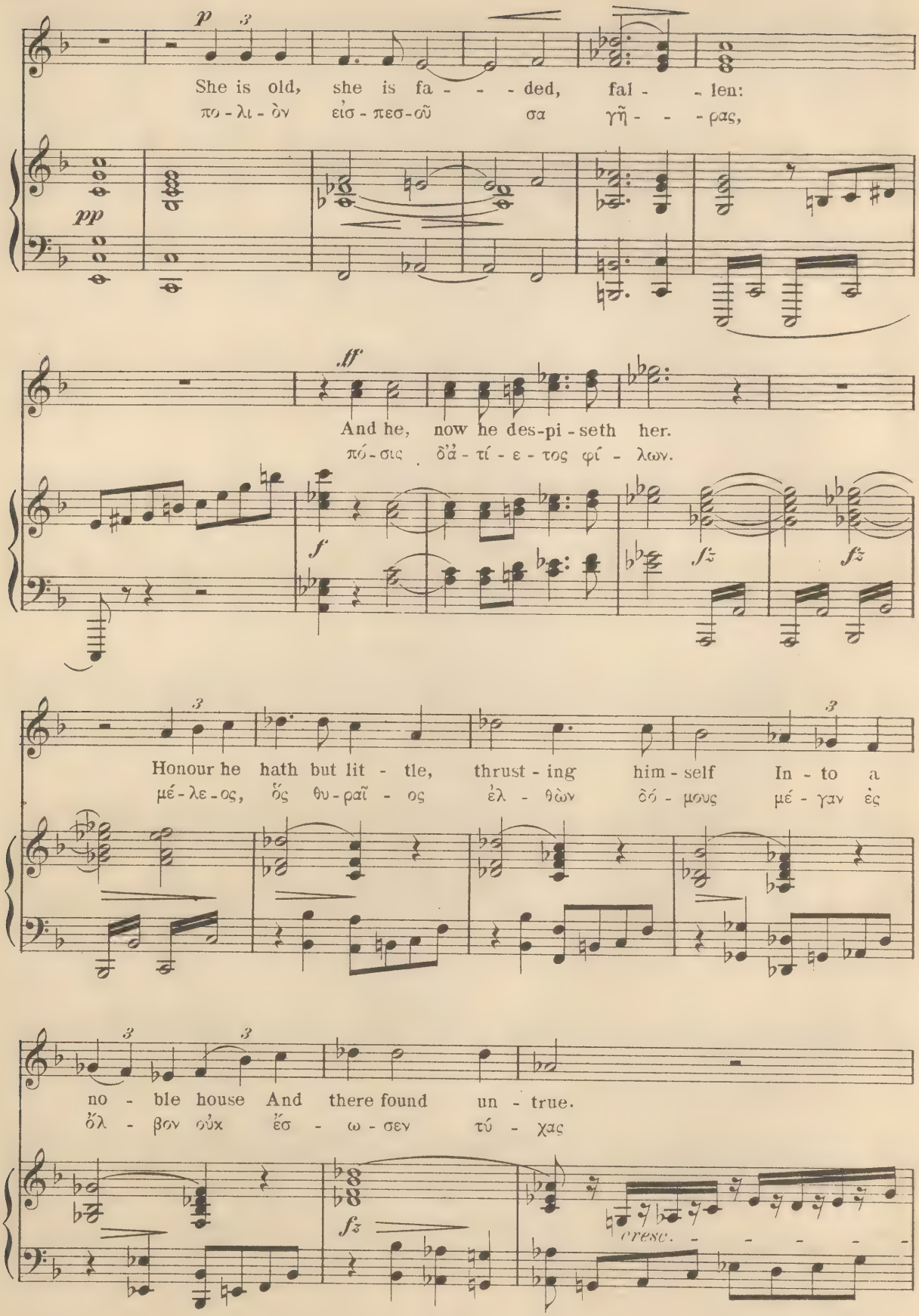

grief be pour - - ed forth, When it is
ναγ - - - μῶν τ'εἰσ - - βο - λὰς, ὅτ - αν ἐ -
told to the queen that my lord is blest, is bles - - - sed with a
μὰ τύ - ραν - νος εὐ παι δί αν πό - σιν. ἔχ - οντ' ἴ - -
son; And she is left, lone-ly and pit - - - i -
δη αὐ - - - τὴ δ'ἄ - παις ᾖ καὶ λε - λειμ - - - μέ -
ful child - - - less.
νη τέκ - νων.
p
fz
f
cresc.
f dim.

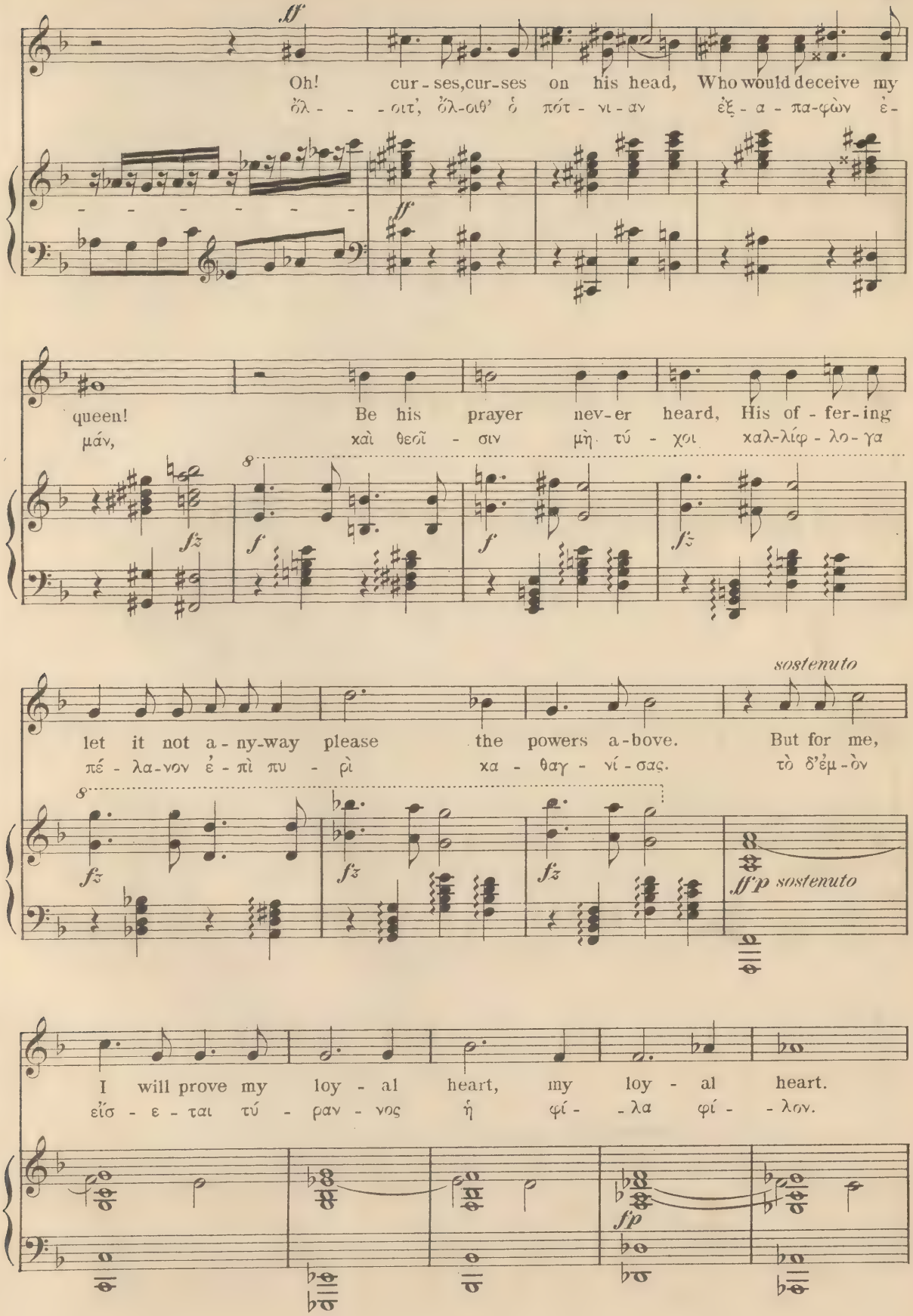

mf con vigore
What word is this, A -
τίν' ὦ παῖ πρό -
p stacc.
pol - lo hath said! What a doom, what a doom un -
μαν - τι Λα - τοῦς ἔχ - ρη - - σας ὑμ - νῳ - - - δί -
just! Where was the change - ling bred And
αν; πό - θεν ὁ παῖς ὅδ' ἀμ - - φί
whence came he here, Found in thy tem - - ple - court? Oh
να - - οὺς σέ - θεν τρό - φι - μος ἐξ - - έ - βα γυ -
whose, whose is he?
ναι - κῶν τί - νος;
It
ὸν
fz
cresc.
f

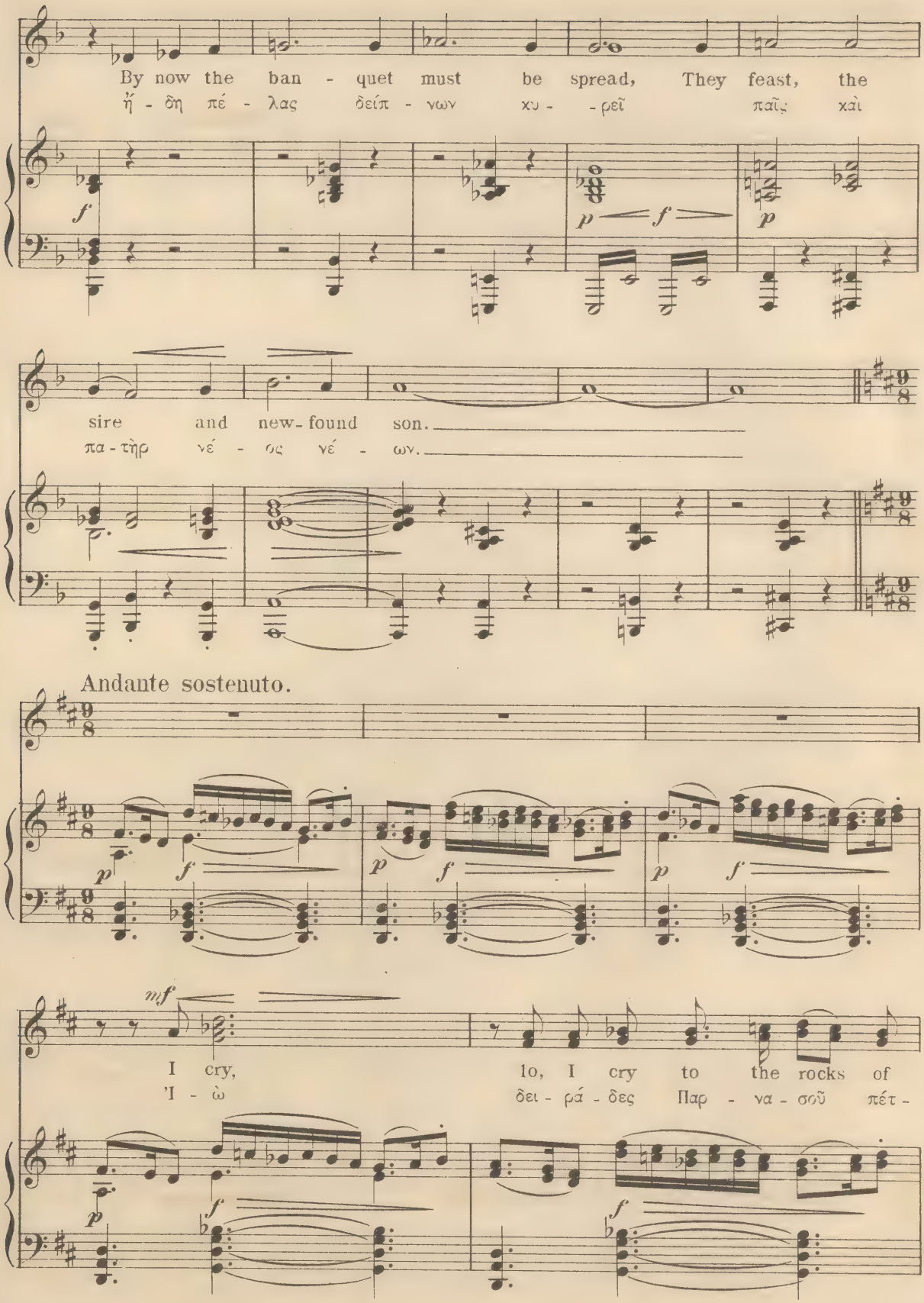

seems a poor, a doubt - ful tale, Hard - ly to be be -
γάρ με σαί - νει θέσ - φα - τα, μή τιν' ἔ - χῃ δό -
lieved! I fear the end there - of,
λον δει - μαί - νω συμ - φο - ρὰν
And see such a cer - tain close. Won - der - ful,
ἐφ' ὅ πο - τε βά - - σε - ται ἄ - το - πος
wonder - ful strange, Hard - ly to be be - lieved. A fraud, a
ἄ - το - πα γὰρ πα - ρα - δί - δω - σί μοι. ἔχ - ει δό -
fraud, a change - ling fraud, of a - lien blood be -
λον τύ - χαν θ' ὁ παῖς ἄλ - λων τρα - φεὶς ἐξ

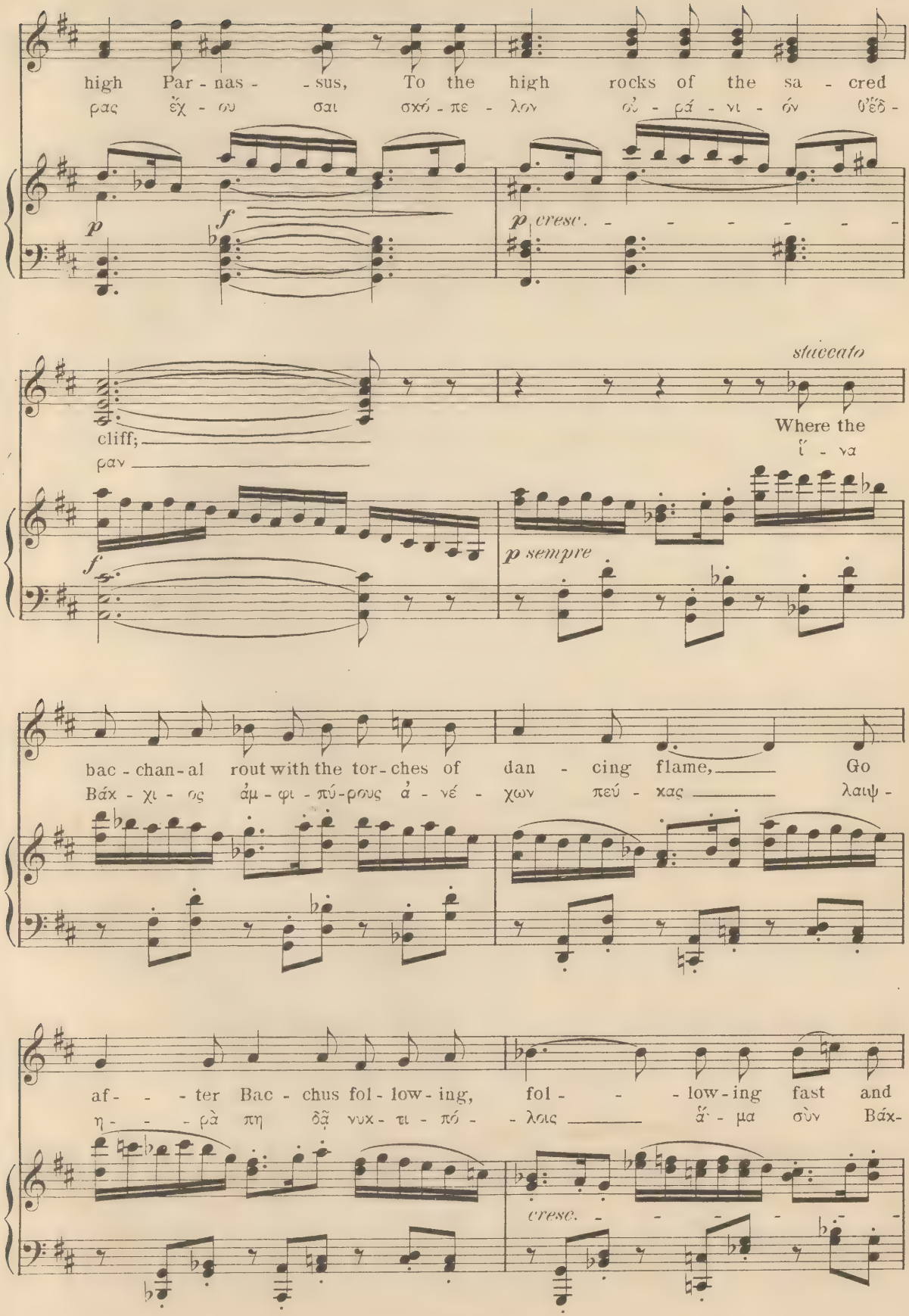

f marcato
got and bred.
αἱ - μά - των
Who doth not
τίς οὐ
p cresc.
f marcato
see the sim - ple truth?
τά - δε ξυ - νοίσ - ε - ται;
p
mp
And now, shall I be - tray, shall I tell All to my
φί - λοι, πότ - ερ' ἐ - μᾷ δεσ - ποί - νᾳ τά - δε το -
mp sostenuto
stacc.
queen, to my queen; Shall I tell her all? And show her
ῥῶς ἐς οὖς γε - γω - νή - σο - μεν πό - σιν, ἐν

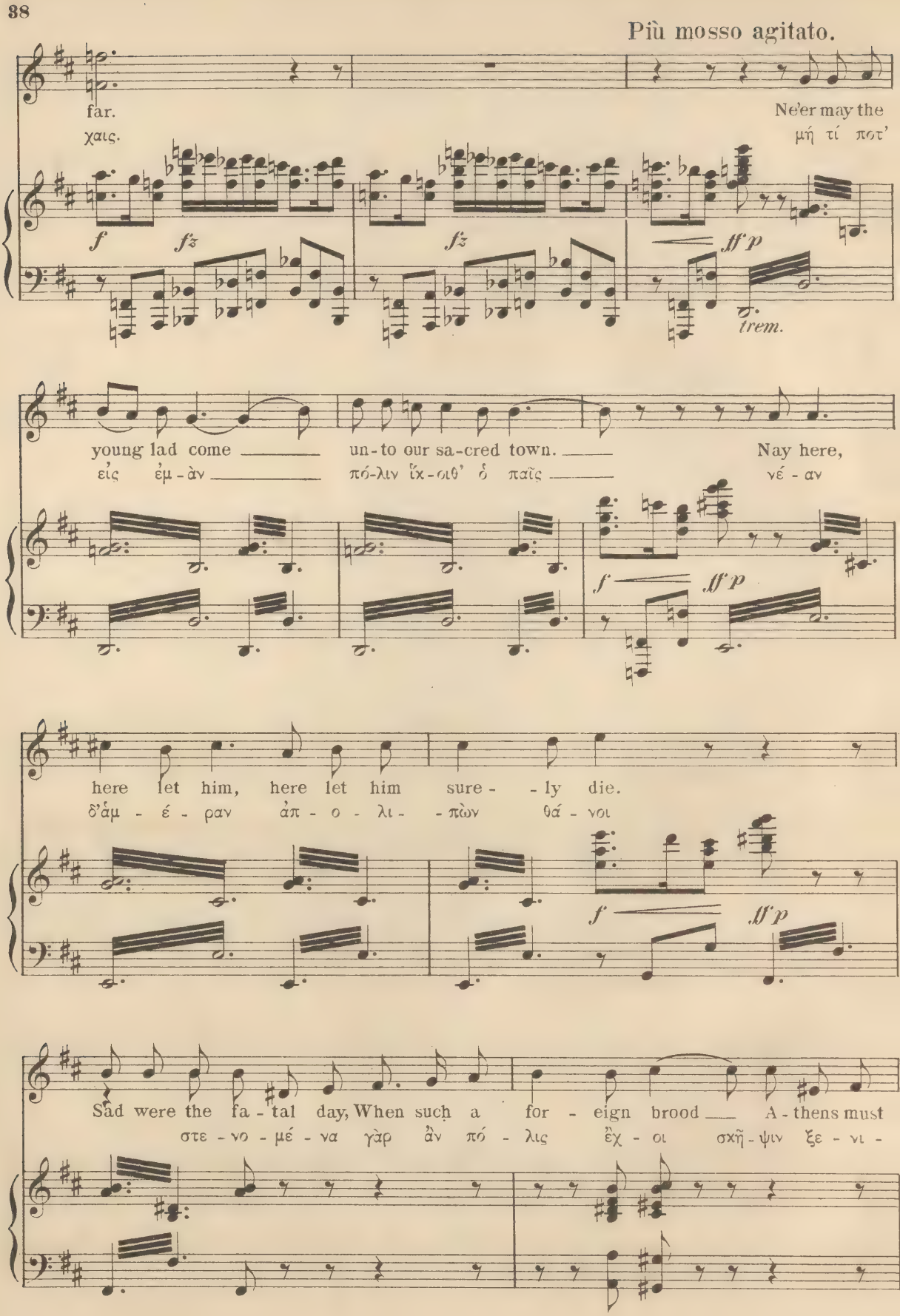

hus-band false to her, false to her, false to her, All for-
ὦ τὰ πάντ' ἔχ-ουσ' ἐλ-πί δων μέ-το-χος ἦν τλά-
sworn.
μων;
p
Lo, here they part; she is curst,
νῦν δ'ἦ μὲν ἔρ-ρει συμ-φο-ραῖς
pp
pp
ff
And he is blest!
ὁ δ'εὐ-τυ-χεῖ.
cresc.
f

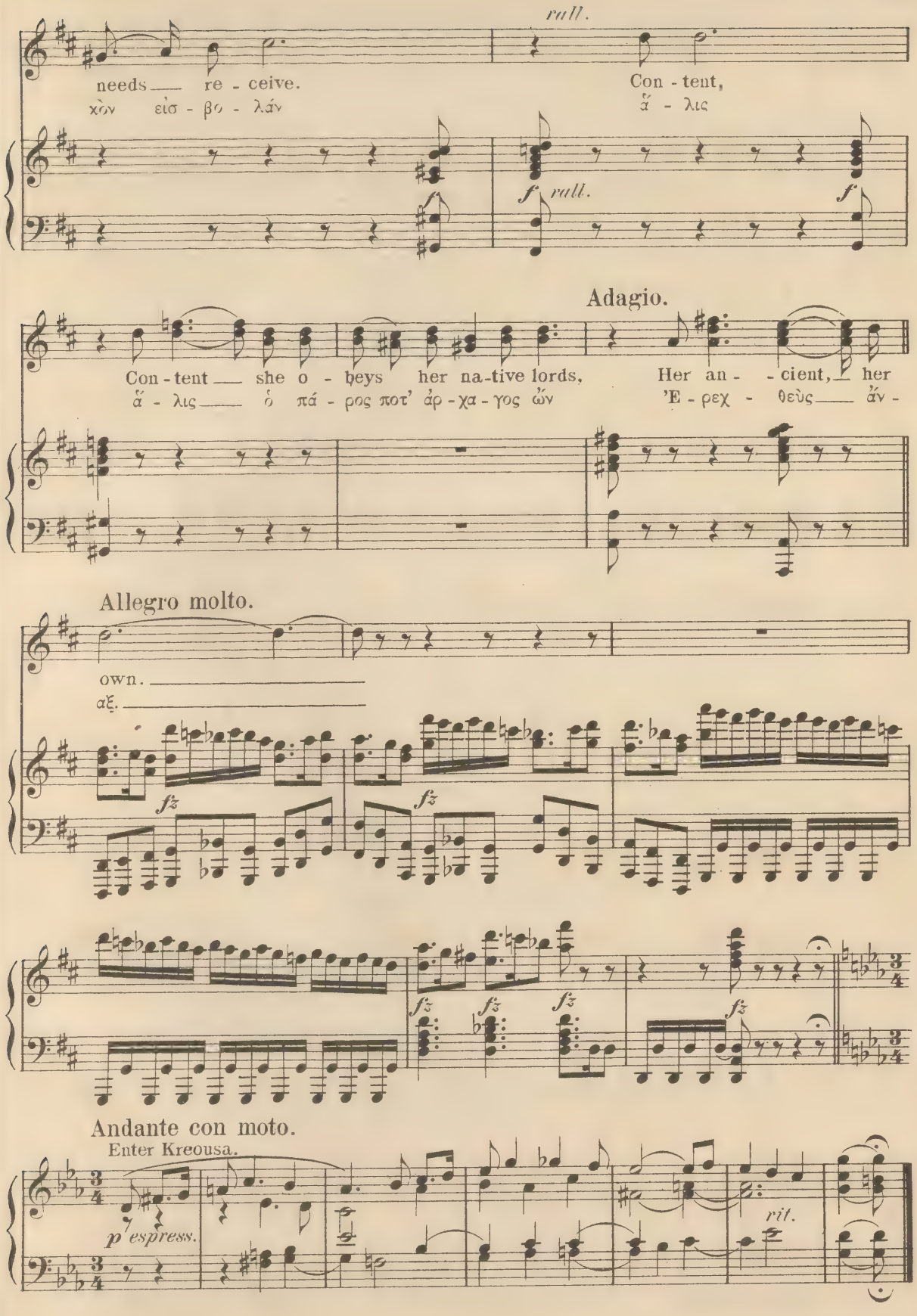

p
3
She is old, she is fa - - - ded, fal - - len:
πο - λι - ὸν εἰσ - πεσ - οῦ σα γῆ - - - ρας,
pp
ff
And he, now he des-pi - seth her.
πό - σις δ'ἀ - τί - ε - τος φί - λων.
f
fz
fz
3
Honour he hath but lit - tle, thrust - ing him - self In - to a
μέ - λε - ος, ὅς θυ - ραῖ - ος ἐλ - θὼν ὀό - μους μέ - γαν ἐς
3
3
3
no - ble house And there found un - true.
ὅλ - βον οὐκ ἔσ - ω - σεν τύ - χας
fz
cresc.


ff
Oh! cur-ses, cur-ses on his head, Who would deceive my
ὄλ- - -οιτ', ὄλ-οιθ' ὁ πότ-νι-αν ἐξ-α-πα-φὼν ἐ-
ff
queen! Be his prayer nev-er heard, His of-fer-ing
μάν, χαὶ θεοῖ-σιν μὴ τύ-χοι χαλ-λίφ-λο-γα
fz
f
f
fz
sostenuto
let it not a-ny-way please the powers a-bove. But for me,
πέ-λα-νον ἐ-πὶ πυ-ρὶ χα-θαγ-νί-σας. τὸ δ'ἐμ-ὸν
fz
fz
fz
ff p sostenuto
I will prove my loy-al heart, my loy-al heart.
εἴσ-ε-ται τύ-ραν-νος ἡ φί--λα φί--λον.
fp


By now the ban - quet must be spread, They feast, the
ἤ - δη πέ - λας δειπ - νων κυ - - ρεῖ παῖς καὶ
sire and new-found son.
πα - τὴρ νέ - ος νέ - ων.
Andante sostenuto.
I cry, Io, I cry to the rocks of
Ἰ - ὼ δει - ρά - δες Παρ - να - σοῦ πέτ -


high Par - nas - - sus, To the high rocks of the sa - cred
ρας ἔχ - ου σαι σχό - πε - λον οὐ - ρά - νι - όν θ'ἕδ -
p
f
p cresc.
staccato
cliff;
ραν
Where the
ἵ - να
f
p sempre
bac - chan - al rout with the tor - ches of dan - cing flame, Go
Βάκ - χι - ος ἀμ - φι - πύ - ρους ἀ - νέ - χων πεύ - κας λαιψ -
af - - - ter Bac - chus fol - low - ing, fol - - - low - ing fast and
η - - - ρὰ πη δᾷ νυκ - τι - πό - - λοις ἅ - μα σὺν Βάκ -
cresc.

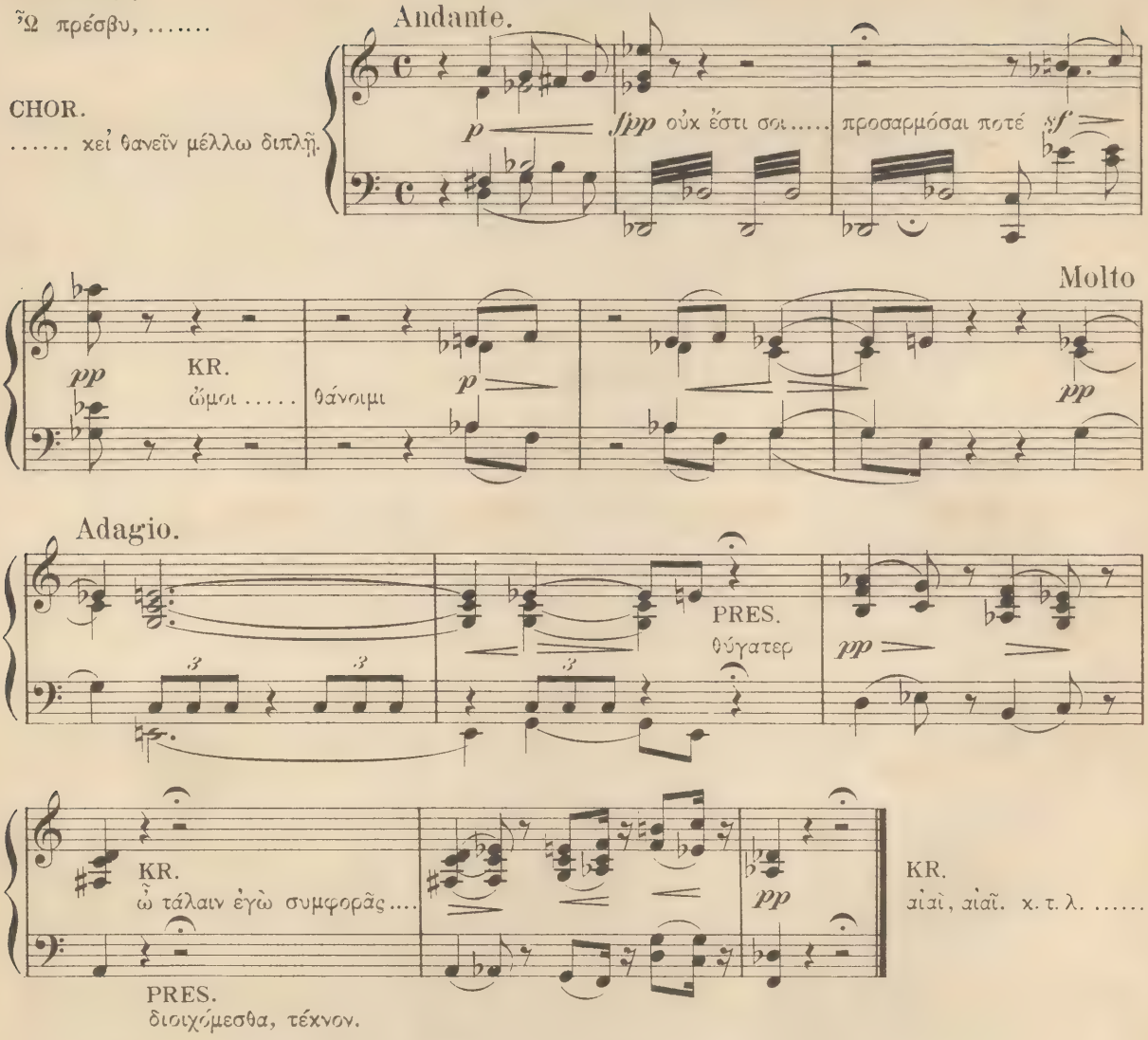

Più mosso agitato.
far.
χαις.
Ne'er may the
μή τί ποτ'
f
fz
fz
ff p
trem.
young lad come
εἰς ἐμ - ὰν
un - to our sa - cred town.
πό - λιν ἵκ - οιθ' ὁ παῖς
Nay here,
νέ - αν
f
ff p
here let him, here let him sure - - ly die.
δ'ἁμ - έ - ραν ἀπ - ο - λι - - πὼν θά - νοι
f
ff p
Sad were the fa - tal day, When such a for - eign brood
στε - νο - μέ - να γὰρ ἂν πό - λις ἔχ - οι σχῆ - ψιν ξε - νι -


rall.
needs re - ceive.
χὸν εἰσ - βο - λάν
Con - tent,
ἄ - λις
f rall. f
Adagio.
Con - tent she o - beys her na-tive lords,
ἄ - λις ὁ πά - ρος ποτ' ἀρ - χα - γος ὢν
Her an - - cient, her
'E - ρεχ - θεὺς ἄν -
Allegro molto.
own.
αξ.
fz fz
fz fz fz fz
Andante con moto.
Enter Kreousa.
p espress.
rit.

Nº 9. Melodrama.

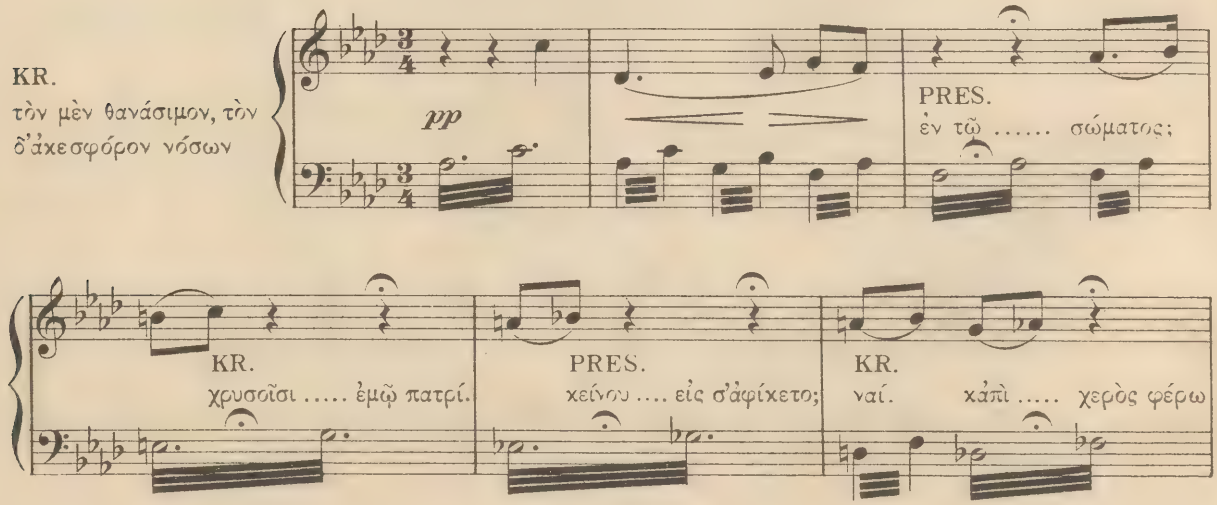
KREOUSA.
Ὦ πρέσβυ, ...

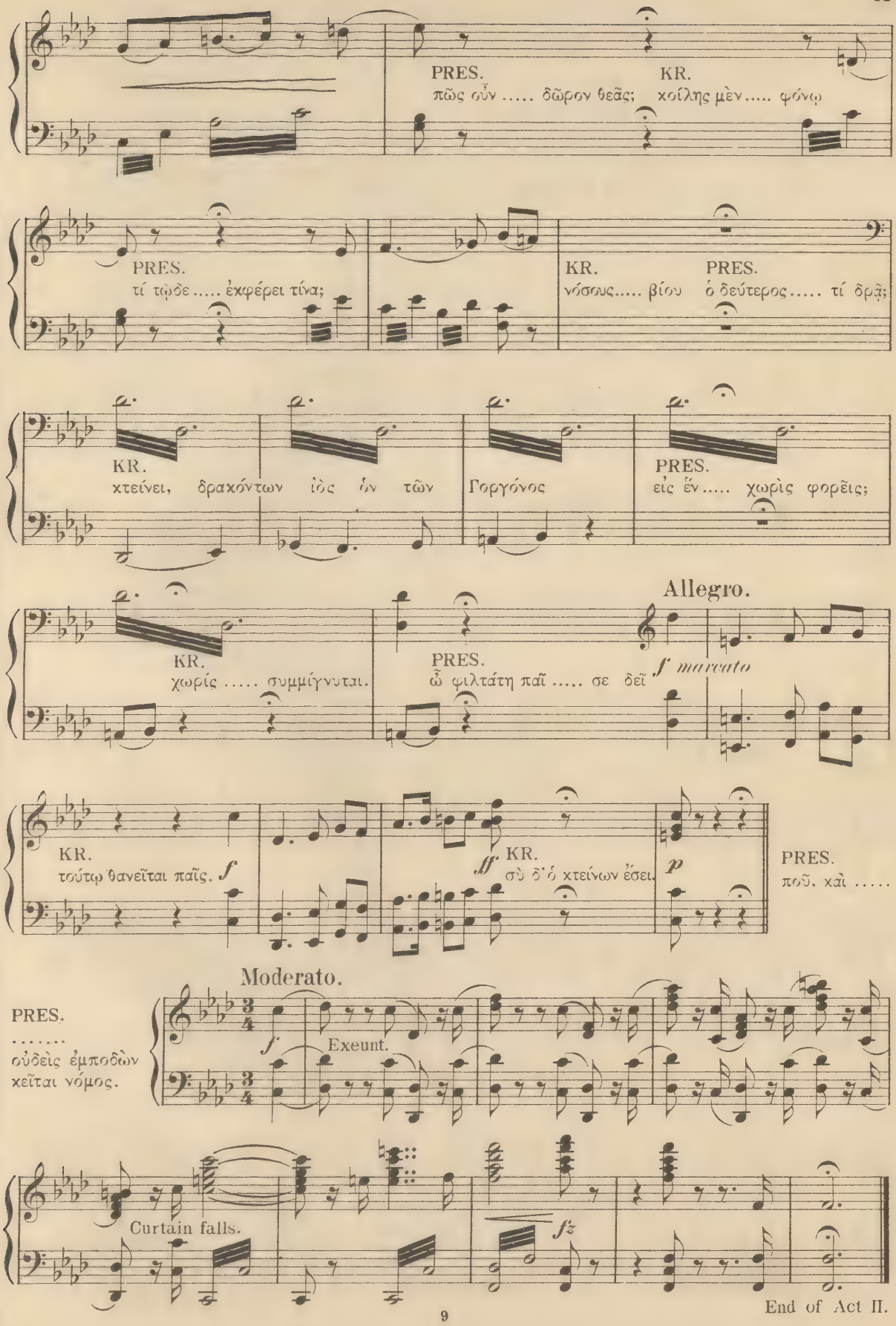
CHOR.
..... κεἰ θανεῖν μέλλω διπλῆ.



Nº 10. Melodrama.

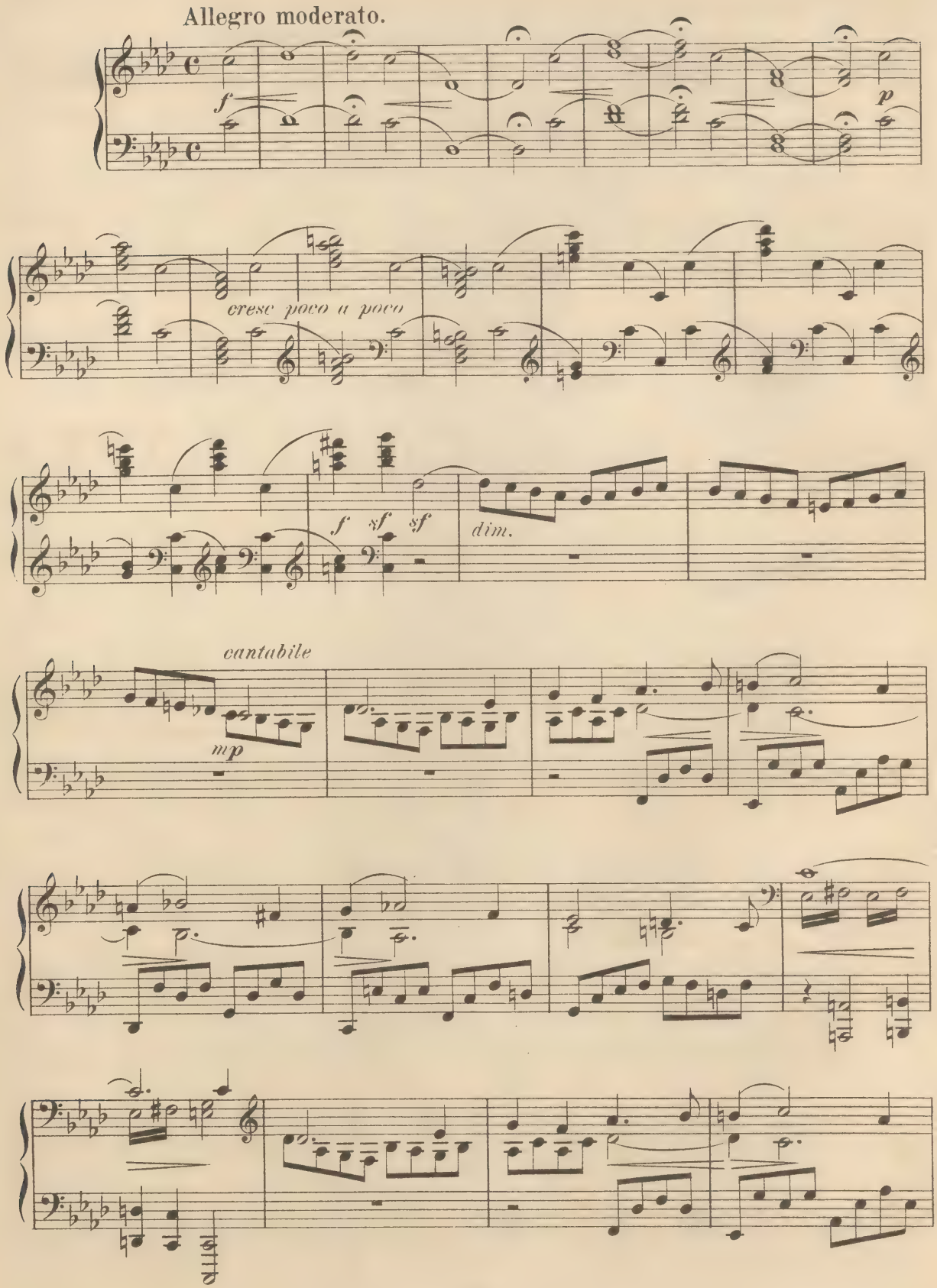
KR.
τὸν μὲν θανάσιμον, τὸν
δ'ἀκεσφόρον νόσων

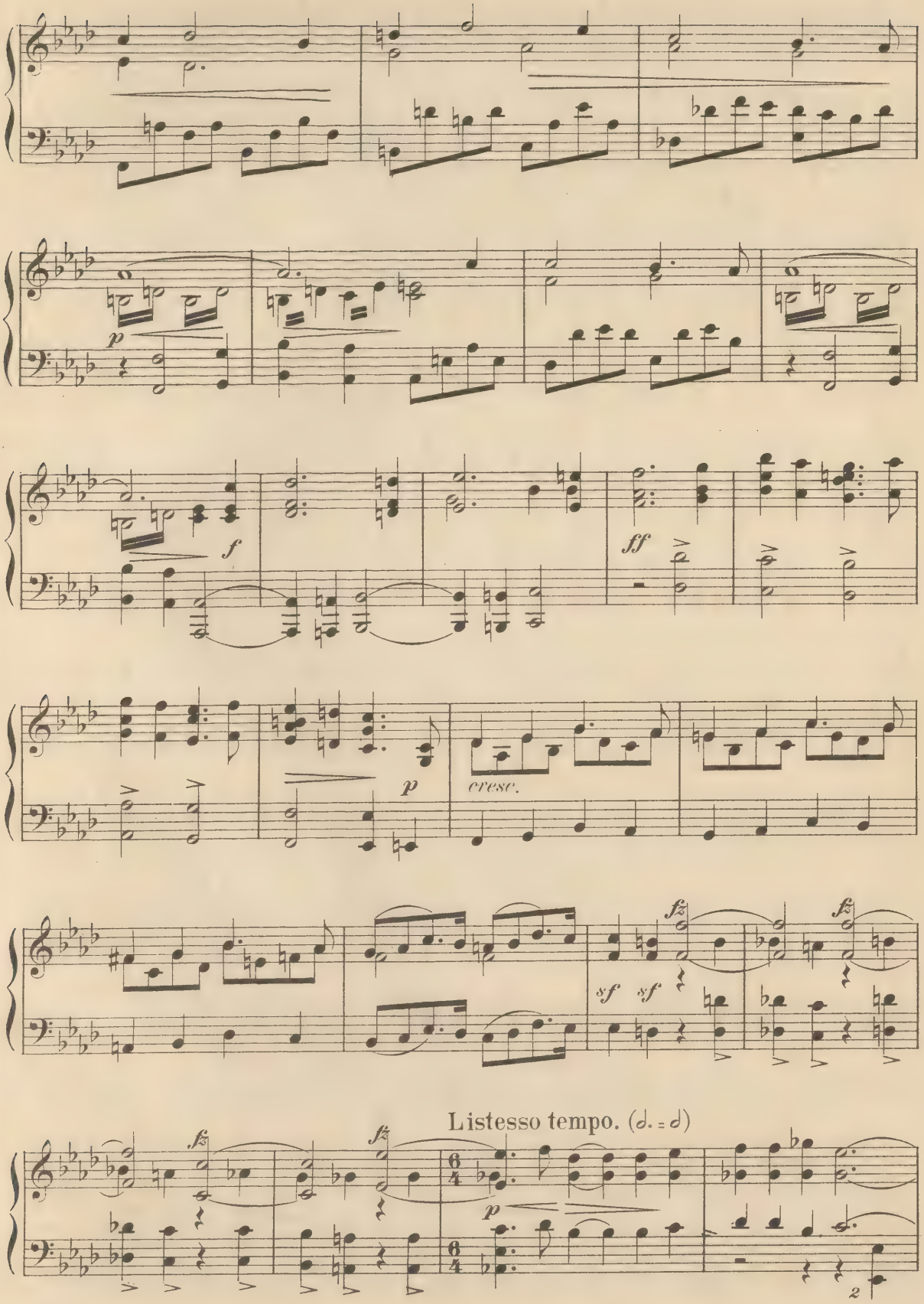


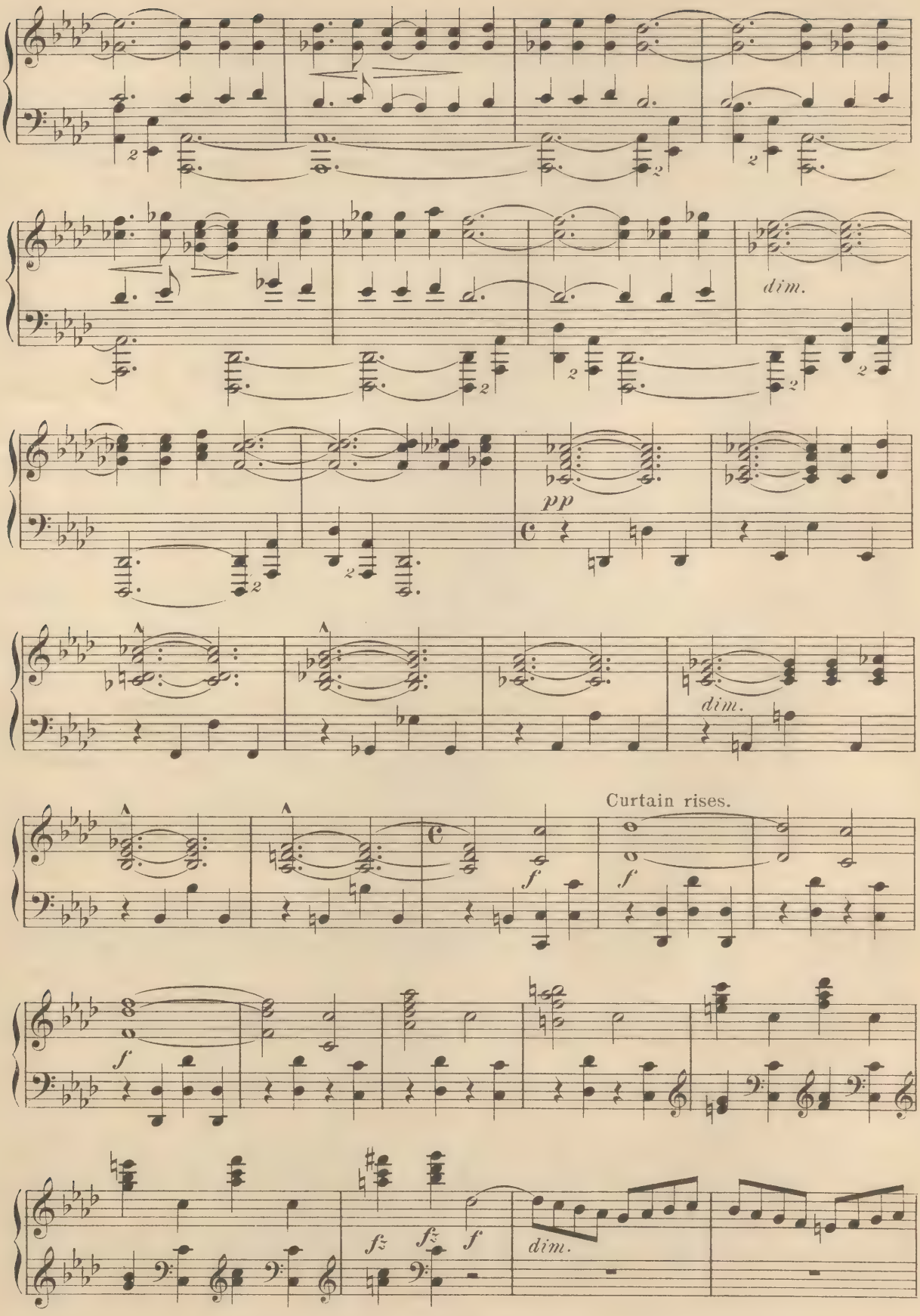

PRES.
πῶς οὖν ..... δῶρον θεᾶς;
KR.
κοίλης μὲν ..... φόνῳ
PRES.
τί τῷδε ..... ἐκφέρει τίνα;
KR.
νόσους ..... βίου
PRES.
ὁ δεύτερος ..... τί δρᾷ;
KR.
κτείνει, δρακόντων ἰὸς ὃν τῶν Γοργόνος
PRES.
εἰς ἕν ..... χωρὶς φορεῖς;
KR.
χωρὶς ..... συμμίγνυται.
PRES.
ὦ φιλτάτη παῖ ..... σε δεῖ
Allegro.
f marcato
KR.
τούτῳ θανεῖται παῖς. f
ff
KR.
σὺ δ' ὁ κτείνων ἔσει.
p
PRES.
πού, καὶ .....
Moderato.
PRES.
.....
οὐδὲις ἐμποδὼν
κεῖται νόμος.
f
Exeunt.
Curtain falls.
fz

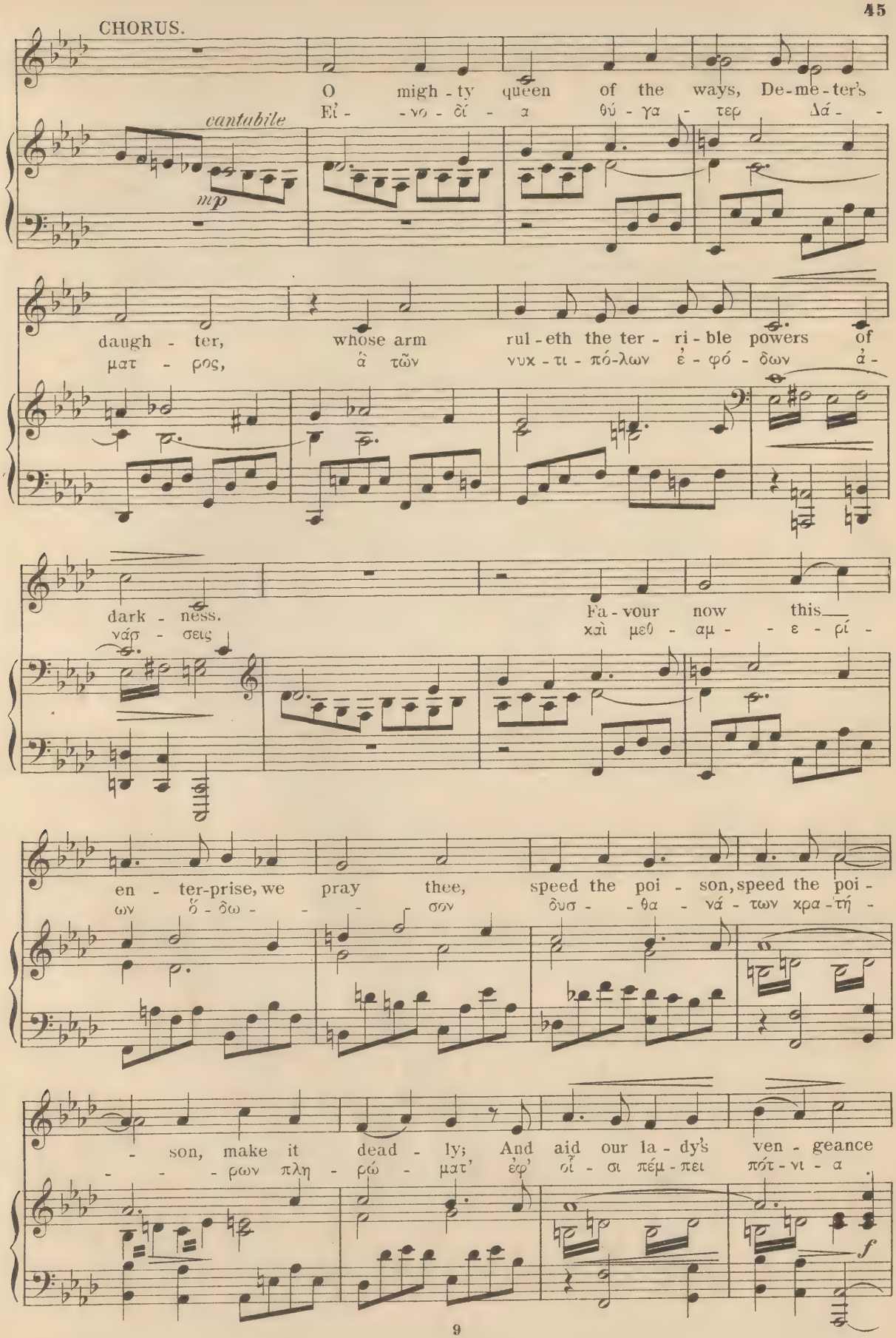
End of Act II.

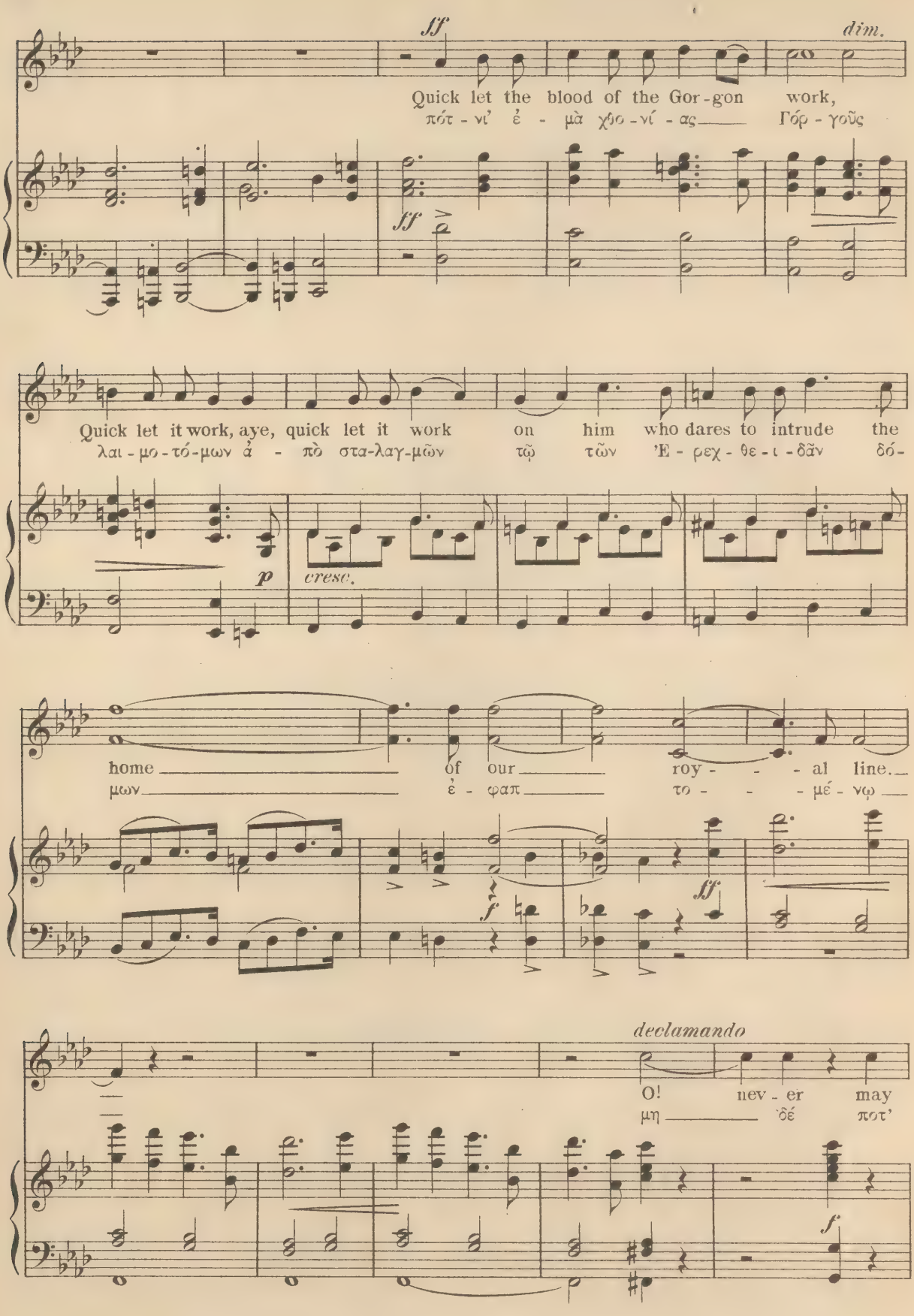
Nº 11. Introduction and Chorus.

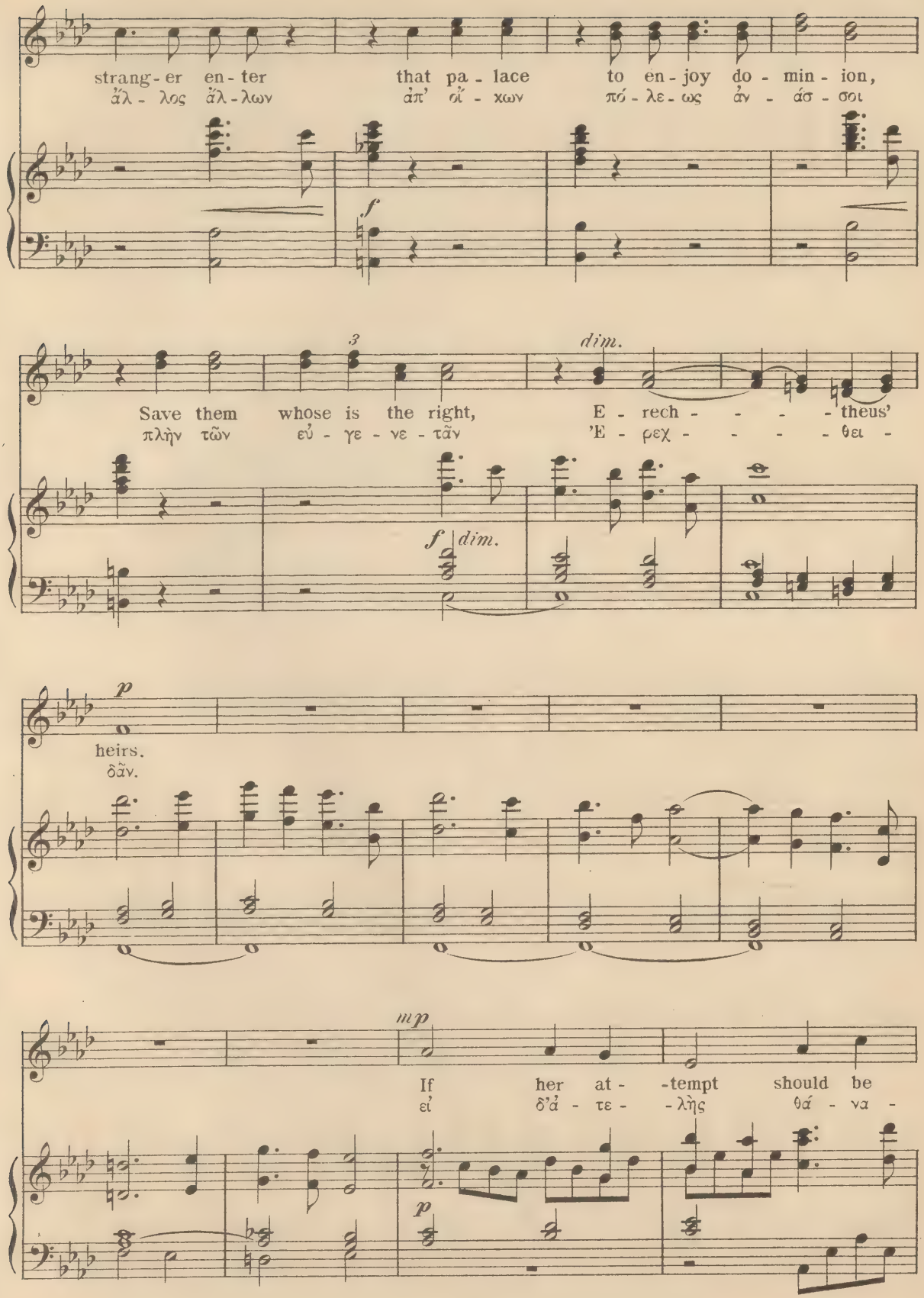


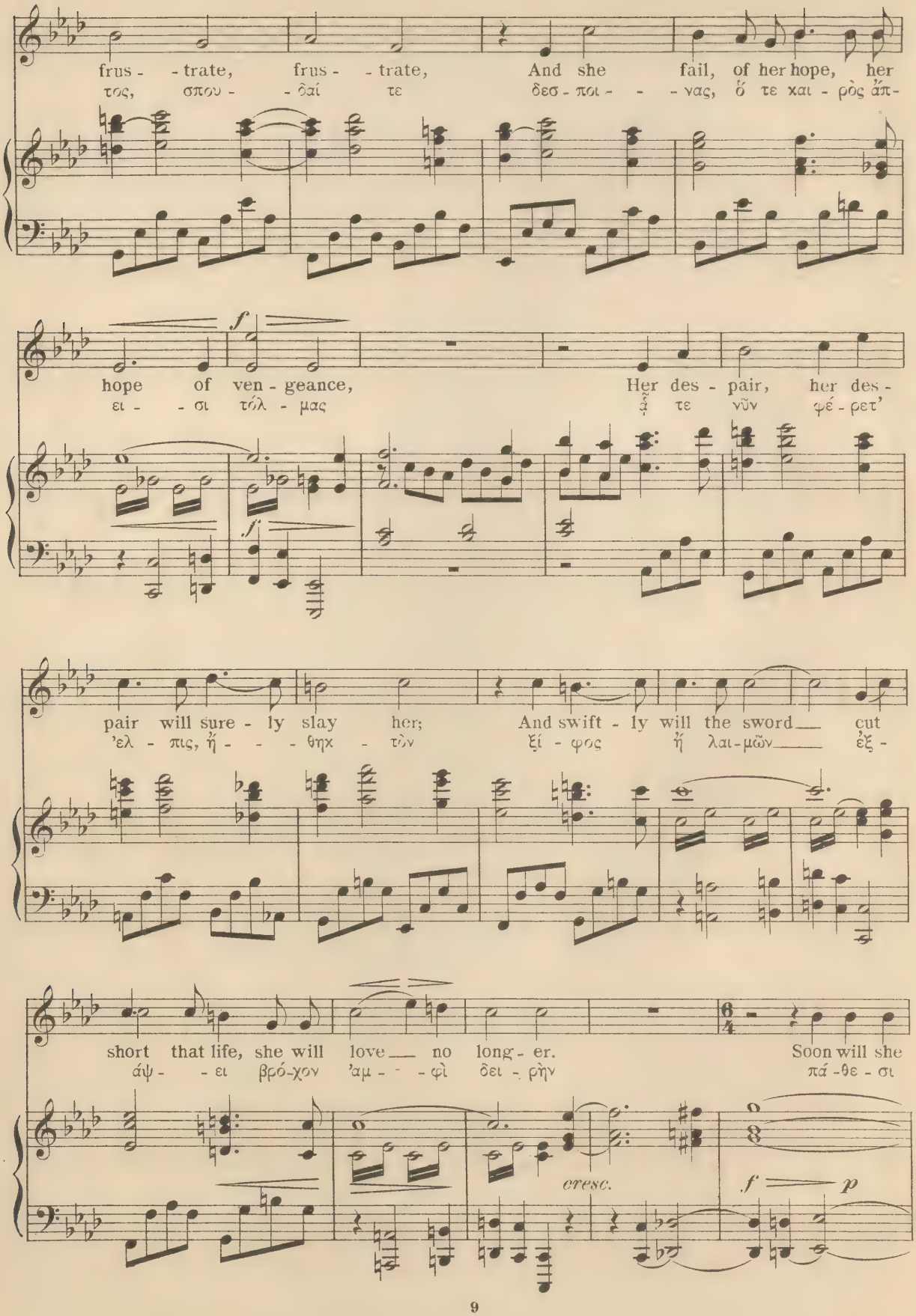

p
f
ff
p
cresc.
sf sf
fz
fz
Listesso tempo. (𝅗𝅥. = 𝅗𝅥)
fz
fz
p
2

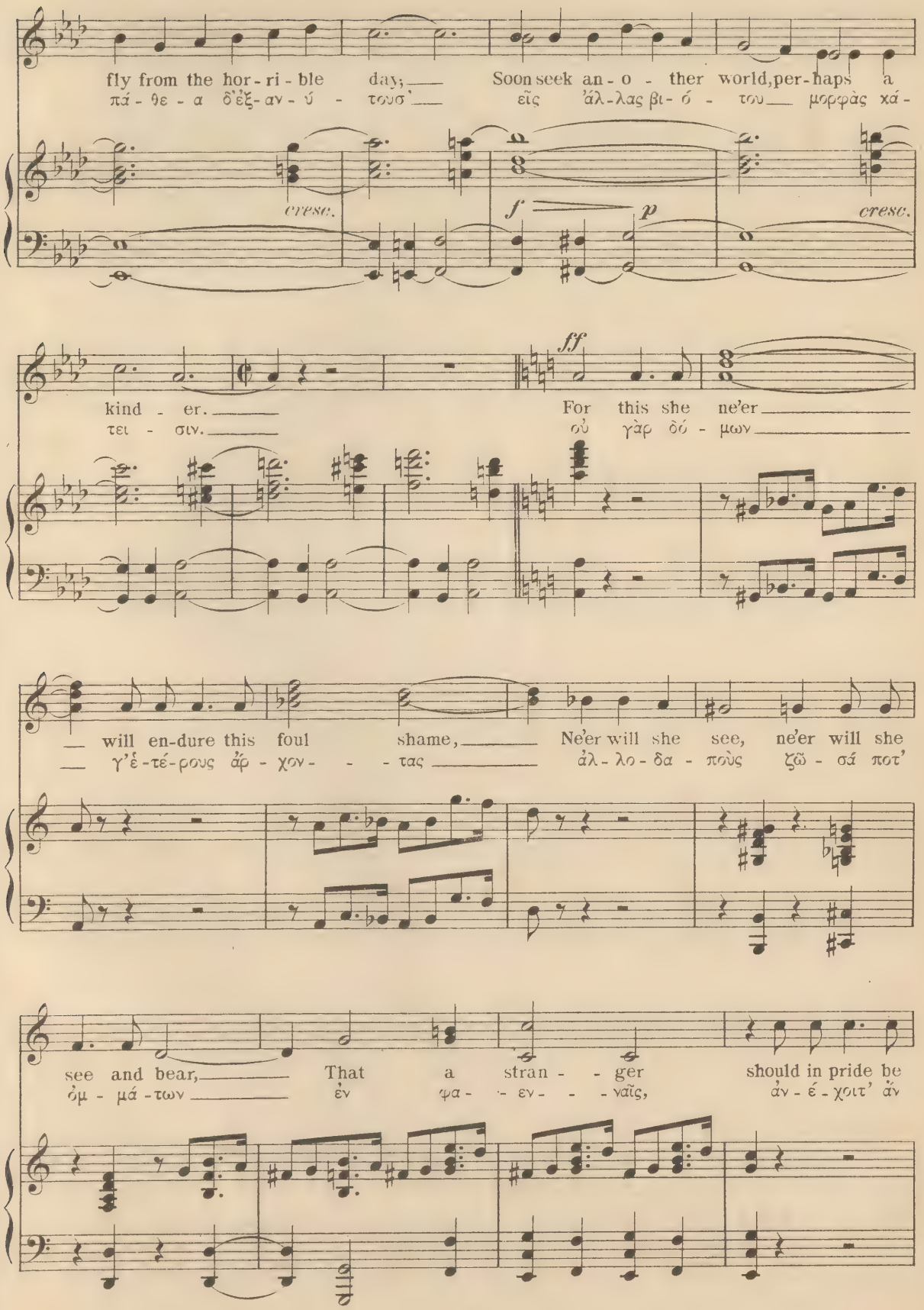

dim.
pp
dim.
Curtain rises.
f
f
f
fz
fz
f
dim.

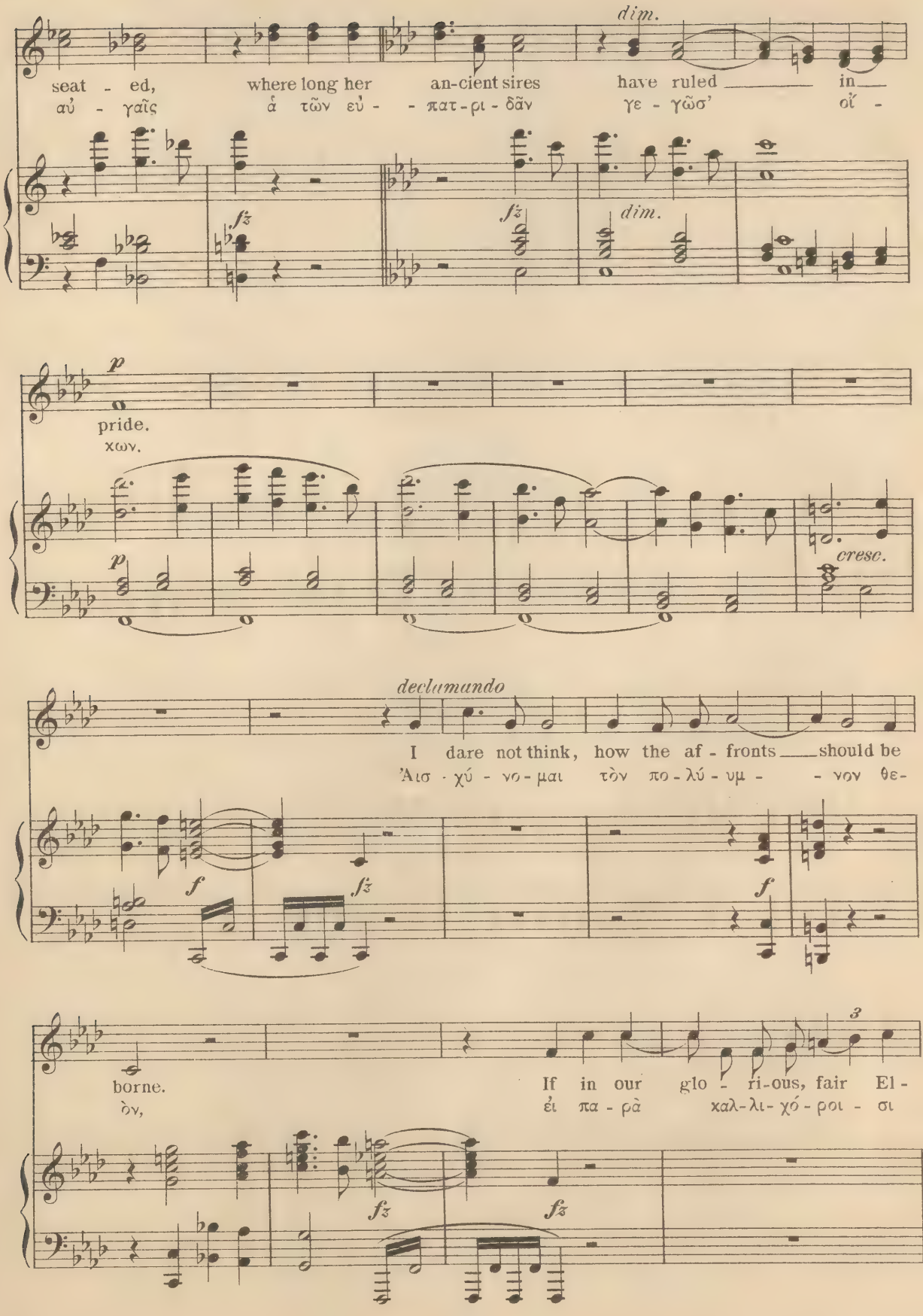

CHORUS.
O migh - ty queen of the ways, De-me-ter's
Εἰ - -νο - δί - α θύ - γα - τερ Δά - -
cantabile
mp
daugh - ter, whose arm rul - eth the ter - ri - ble powers of
ματ - ρος, ἁ τῶν νυκ - τι - πό-λων ἐ - φό - δων ἀ -
dark - ness.
νάσ - σεις
Fa - vour now this
χαὶ μεθ - αμ - - ε - ρί -
en - ter-prise, we pray thee, speed the poi - son, speed the poi -
ων ὅ - δω - - - σον δυσ - - θα - νά - των χρα - τή -
- son, make it dead - ly; And aid our la - dy's ven - geance
- - - ρων πλη - ρώ - ματ' ἐφ' οἷ - σι πέμ - πει πότ - νι - α
f

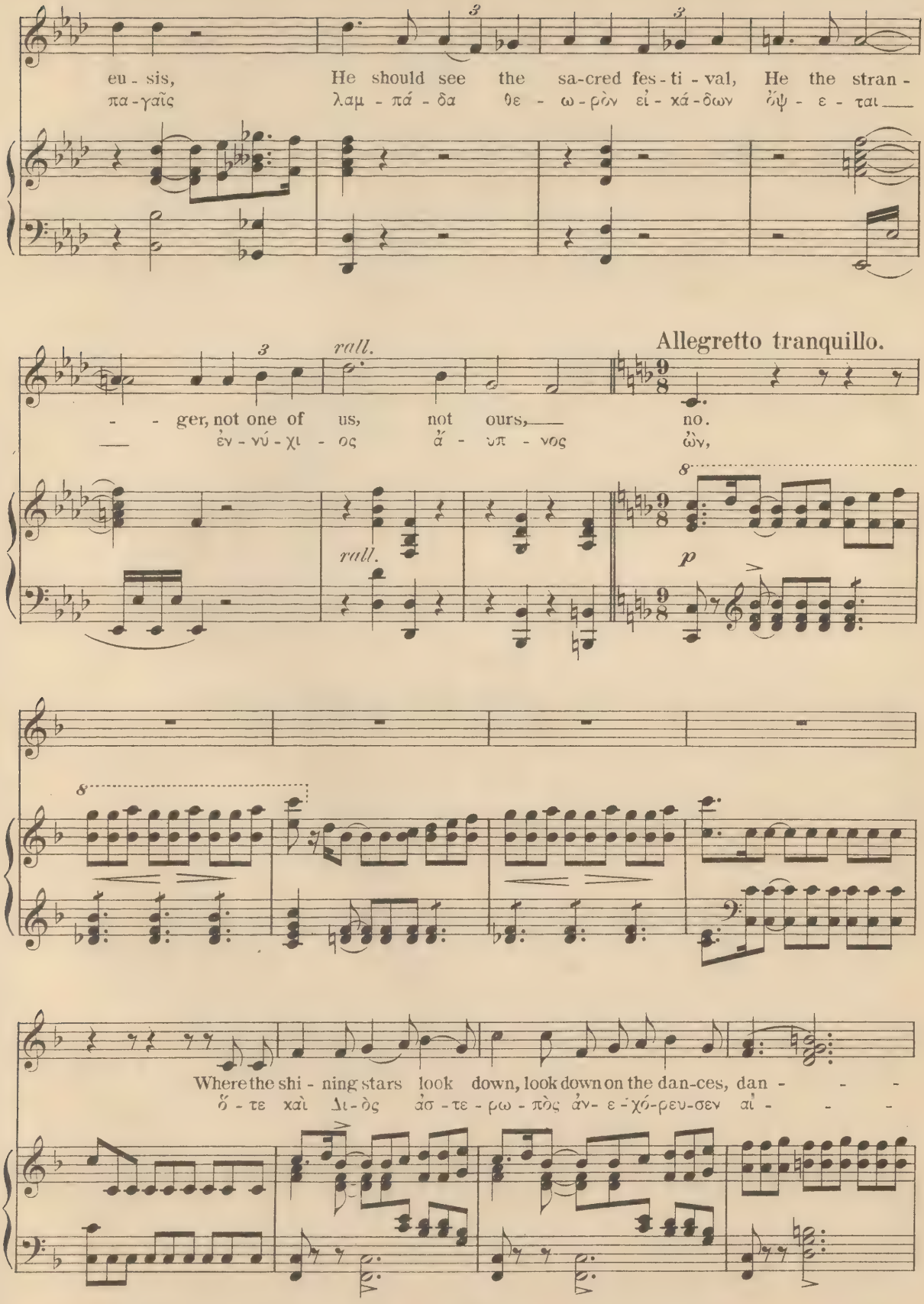

sff
dim.
Quick let the blood of the Gor-gon work,
πότ-νι' ἐ-μὰ χρο-νί-ας Γόρ-γοῦς
sff
Quick let it work, aye, quick let it work on him who dares to intrude the
λαι-μο-τό-μων ἀ-πὸ στα-λαγ-μῶν τῷ τῶν 'Ε-ρεχ-θε-ι-δᾶν δό-
p
cresc.
home of our roy-al line.
μων ἐ-φαπ το-μέ-νω
f
sff
declamando
O! nev-er may
μη δέ ποτ'
f

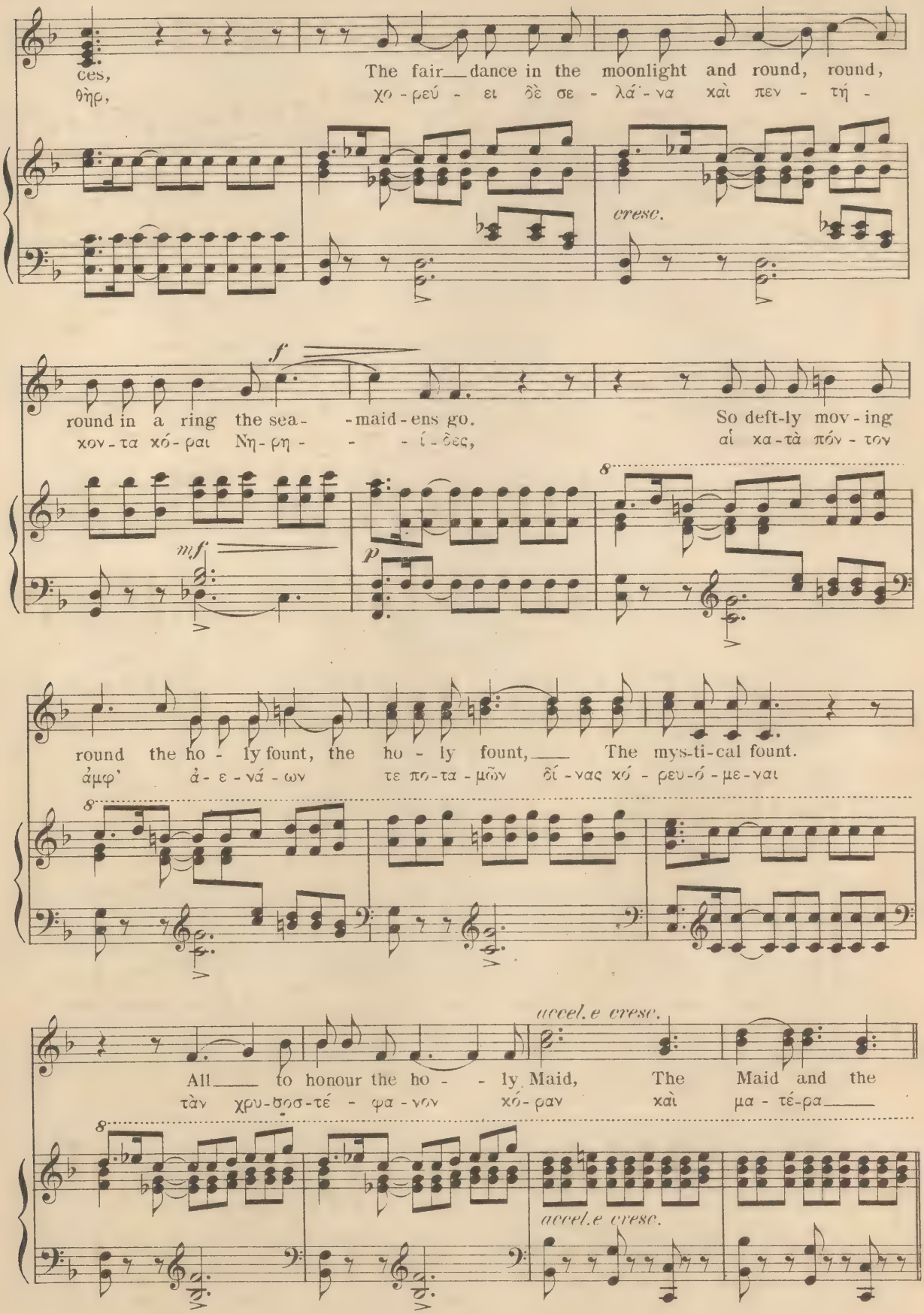

strang-er en-ter that pa-lace to en-joy do-min-ion,
ἄλ-λος ἄλ-λων ἀπ' οἴ-κων πό-λε-ως ἀν-άσ-σοι
f
3
dim.
Save them whose is the right, E-rech-----theus'
πλὴν τῶν εὐ-γε-νε-τᾶν 'E-ρεχ-----θει-
f dim.
p
heirs.
δᾶν.
mp
If her at--tempt should be
εἰ δ'ἀ-τε--λὴς θά-να-
p

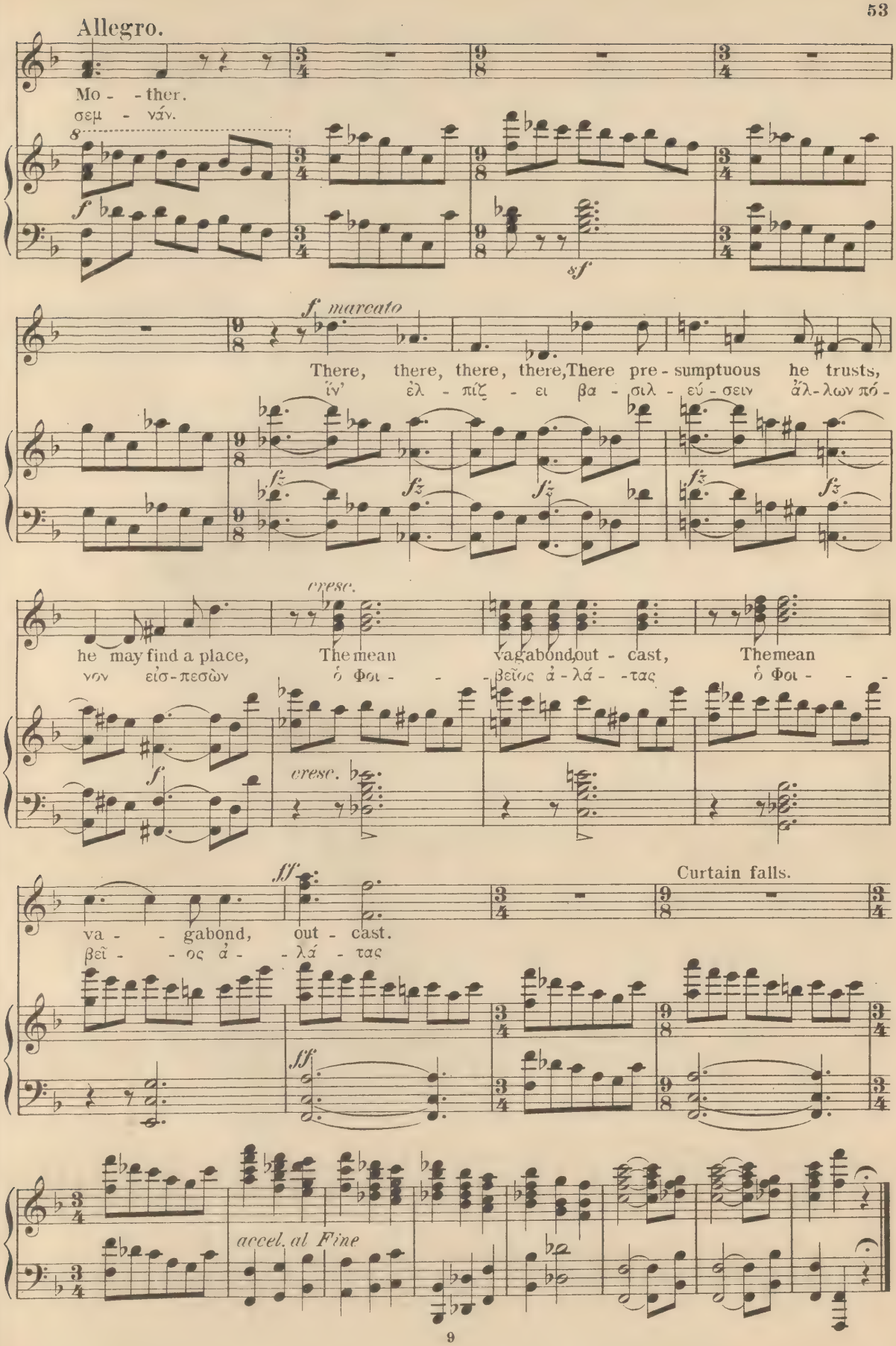

frus - - trate, frus - - trate, And she fail, of her hope, her
τος, σπου - - δαί τε δεσ - ποι - - - νας, ὅ τε χαι - ρὸς ἅπ-
f
hope of ven - geance, Her des - pair, her des -
ει - - σι τόλ - μας ᾇ τε νῦν φέ - ρετ'
f
pair will sure - ly slay her; And swift - ly will the sword cut
'ελ - πις, ἥ - - - θηκ - τὸν ξί - φος ἡ λαι-μῶν ἐξ -
short that life, she will love no long - er. Soon will she
άψ - - ει βρό-χον 'αμ - - φὶ δει - ρὴν πά -θε - σι
cresc.
f p


fly from the hor - ri - ble day; Soon seek an - o - ther world, per - haps a
πά - θε - α δ'ἐξ - αν - ύ - τουσ' εἰς ἄλ - λας βι - ό - του μορφὰς χά -
cresc.
f
p
cresc.
ff
kind - er. For this she ne'er
τει - σιν. οὐ γὰρ δό - μων
will en - dure this foul shame, Ne'er will she see, ne'er will she
γ'ἐ - τέ - ρους ἄρ - χον - - - τας ἀλ - λο - δα - πούς ζῶ - σά ποτ'
see and bear, That a stran - - ger should in pride be
ὀμ - μά - των ἐν φα - εν - - - ναῖς, ἀν - έ - χοιτ' ἄν


dim.
seat - ed, where long her an-cient sires have ruled in
αὐ - γαῖς ἃ τῶν εὐ - πατ-ρι - δᾶν γε - γῶσ' οἵ -
fz
fz
dim.
p
pride.
χων.
p
cresc.
declamando
I dare not think, how the af - fronts should be
Αἰσ - χύ - νο - μαι τὸν πο - λύ - υμ - νον θε-
f
fz
f
borne.
ὸν,
If in our glo - ri-ous, fair El -
εἰ πα - ρὰ χαλ-λι- χό - ροι - σι
3
fz
fz

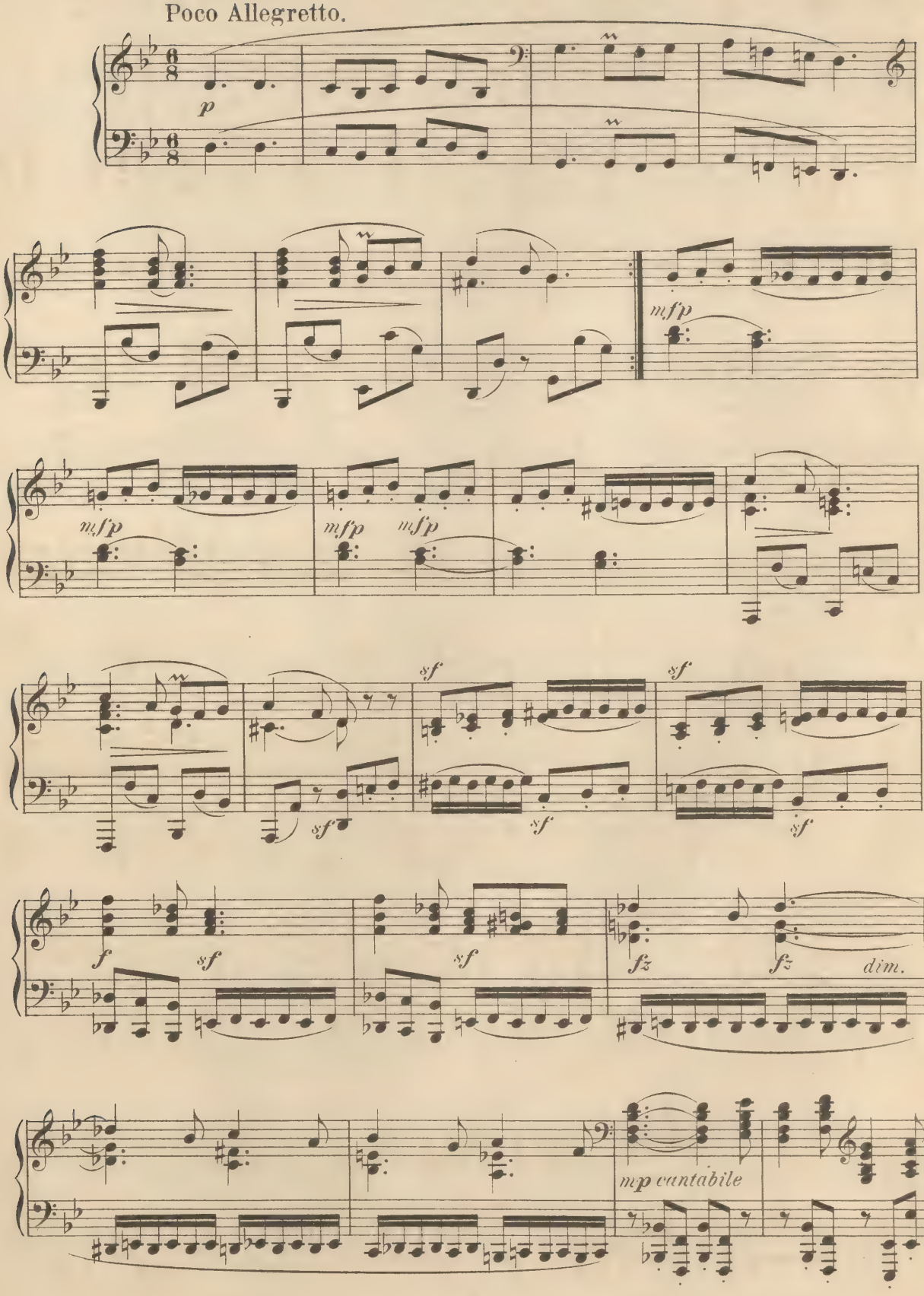

eu - sis, He should see the sa-cred fes - ti - val, He the stran -
πα - γαῖς λαμ - πά - δα θε - ω - ρὸν εἰ - χά - δων ὄψ - ε - ται
rall.
Allegretto tranquillo.
- - ger, not one of us, not ours, no.
ἐν - νύ - χι - ος ἄ - υπ - νος ὢν,
rall.
p
Where the shi - ning stars look down, look down on the dan-ces, dan - - -
ὅ - τε χαὶ Δι - ὸς ἀσ - τε - ρω - πὸς ἀν- ε - χό-ρευ-σεν αἰ - - -

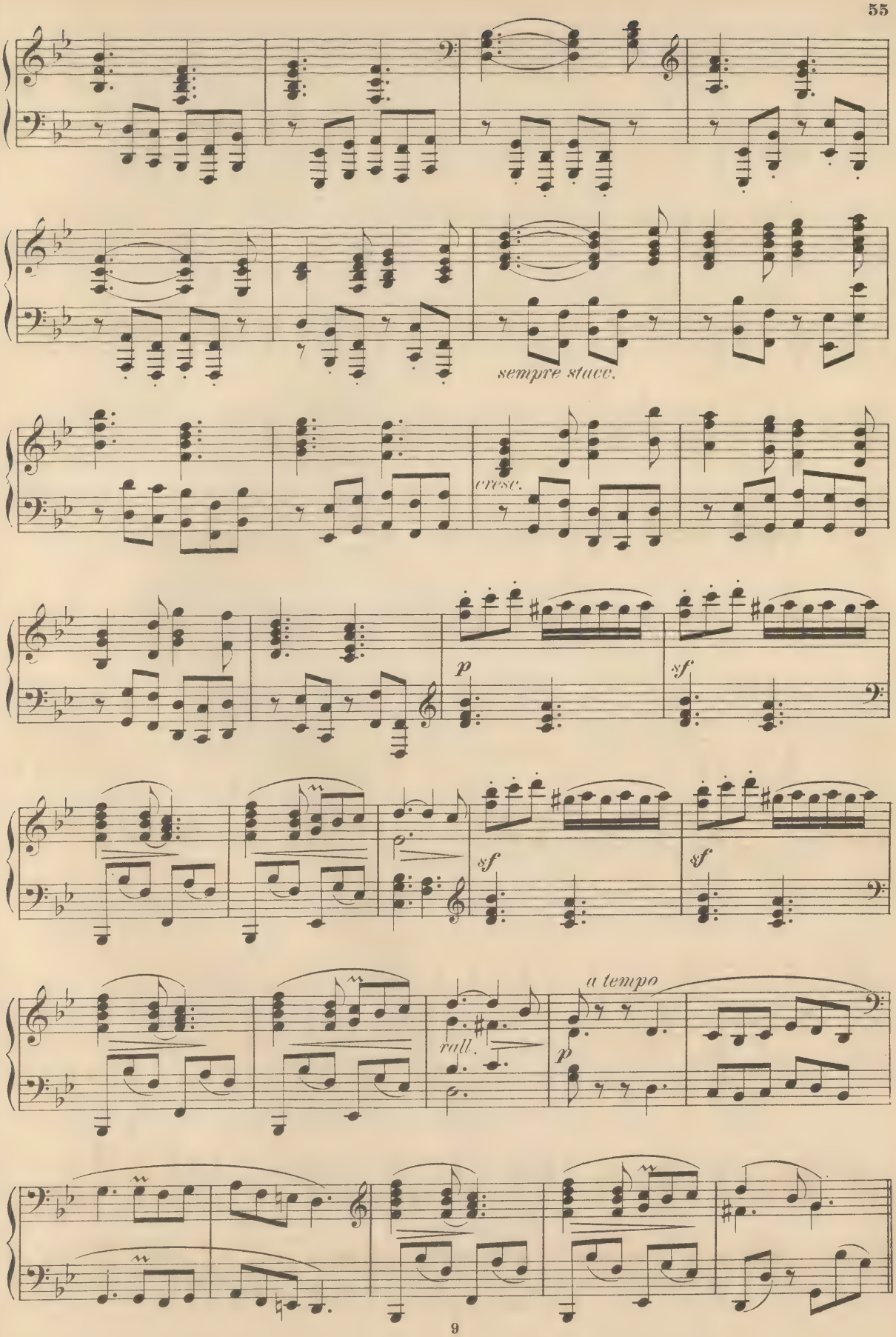

ces,
θὴρ,
The fair dance in the moonlight and round, round,
χο - ρεύ - ει δὲ σε - λά - να καὶ πεν - τή -
cresc.
f
round in a ring the sea - maid - ens go.
χον - τα χό - ραι Νη - ρη - - - ί - δες,
So deft-ly mov - ing
αἱ κα - τὰ πόν - τον
mf
p
round the ho - ly fount, the ho - ly fount, The mys-ti-cal fount.
ἀμφ' ἀ - ε - νά - ων τε πο - τα - μῶν δῖ - νας χό - ρευ - ό - με - ναι
accel.e cresc.
All to honour the ho - ly Maid, The Maid and the
τὰν χρυ - σο - σ - τέ - φα - νον χό - ραν καὶ μα - τέ - ρα
accel.e cresc.

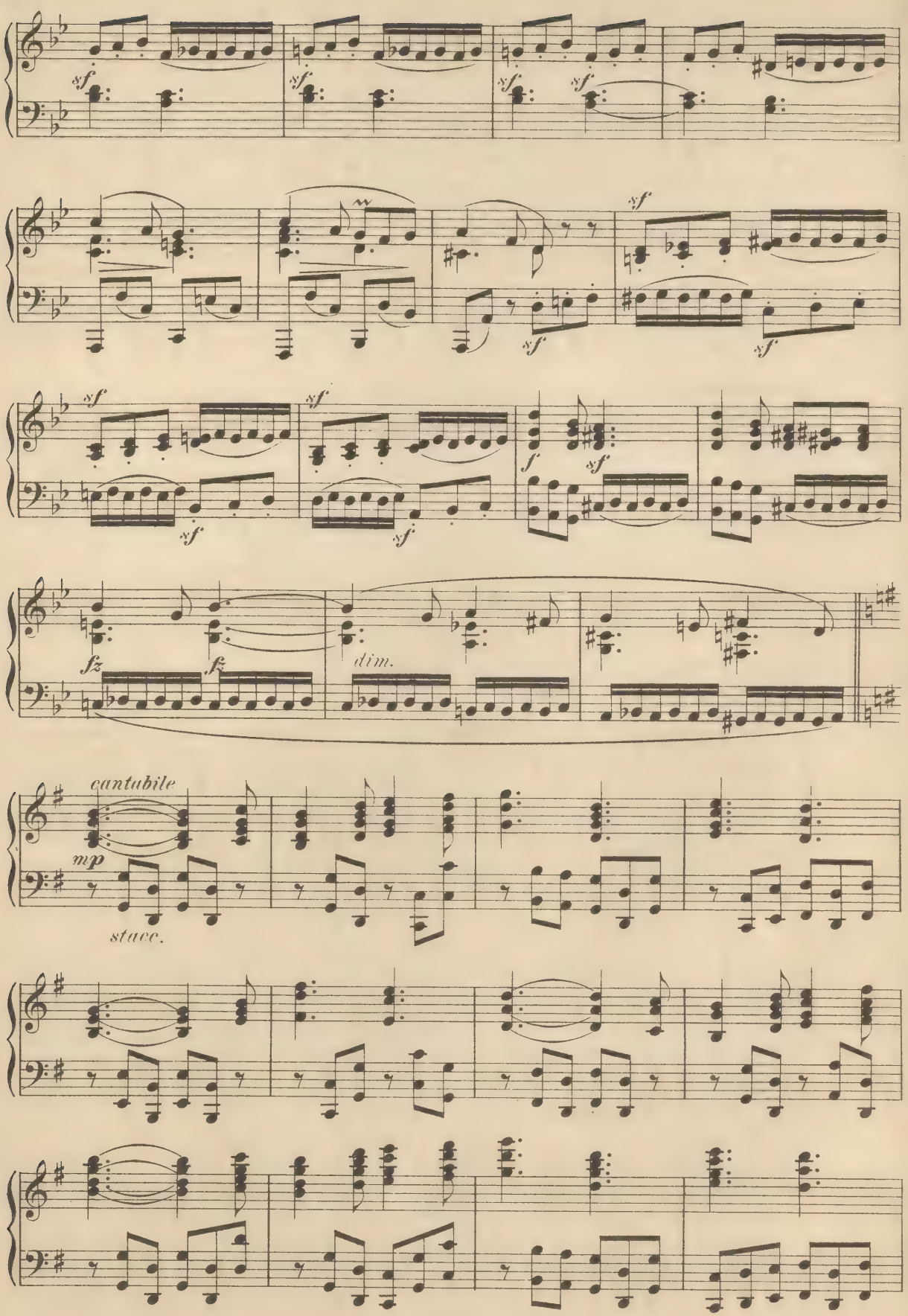

Allegro.
Mo - - ther.
σεμ - νάν.
f
sf
f, marcato
There, there, there, there, There pre - sumptuous he trusts,
ἵν' ἐλ - πίζ - ει βα - σιλ - εύ - σειν ἄλ - λων πό -
fz
cresc.
he may find a place, The mean vagabond, out - cast, The mean
νον εἰσ - πεσὼν ὁ Φοι - - - βεῖος ἀ - λά - - τας ὁ Φοι - - -
f
cresc.
fff
Curtain falls.
va - - gabond, out - cast.
βεῖ - - ος ἀ - - λά - τας
fff
accel. al Fine

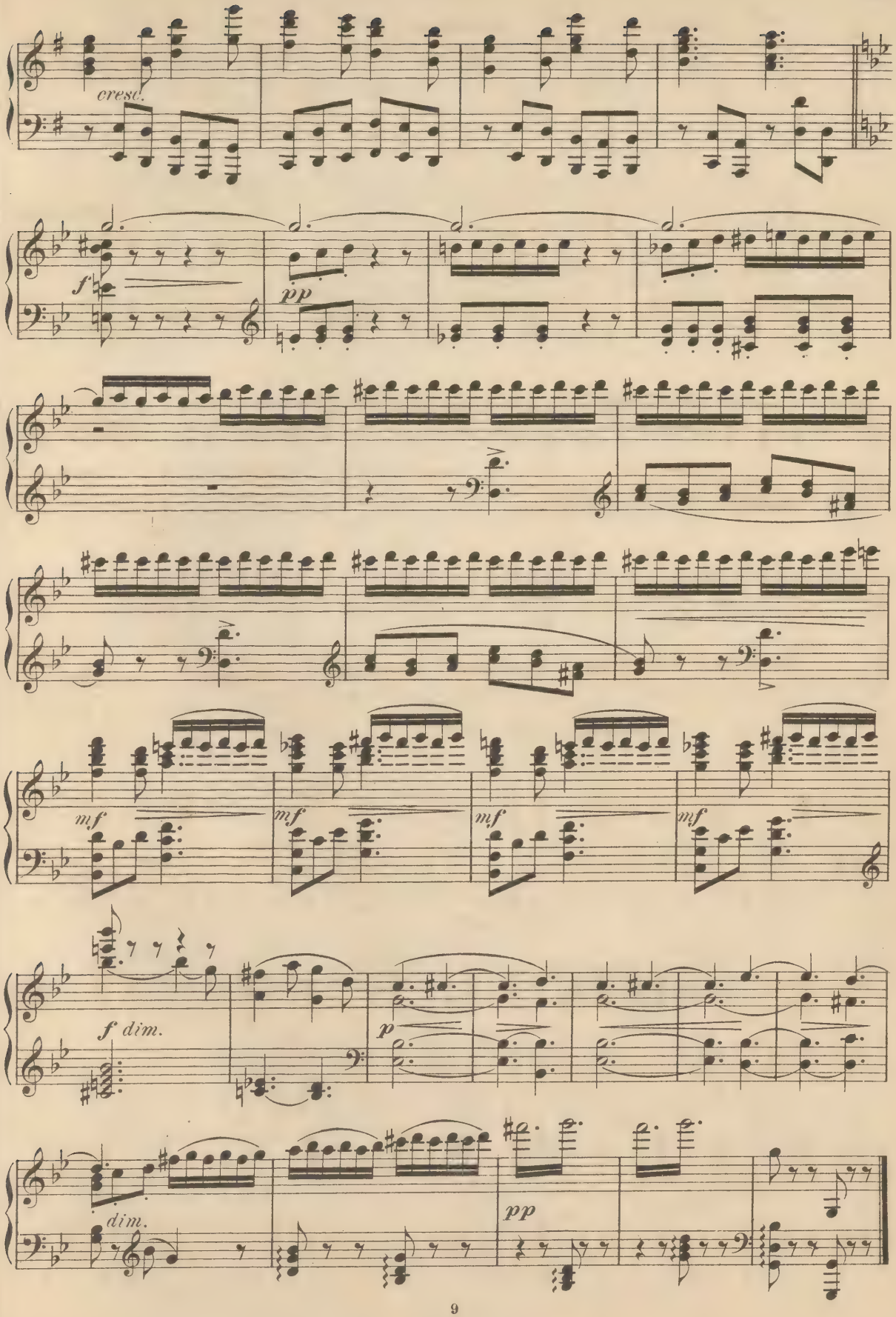
Nº 12. Entr'acte.

Poco Allegretto.



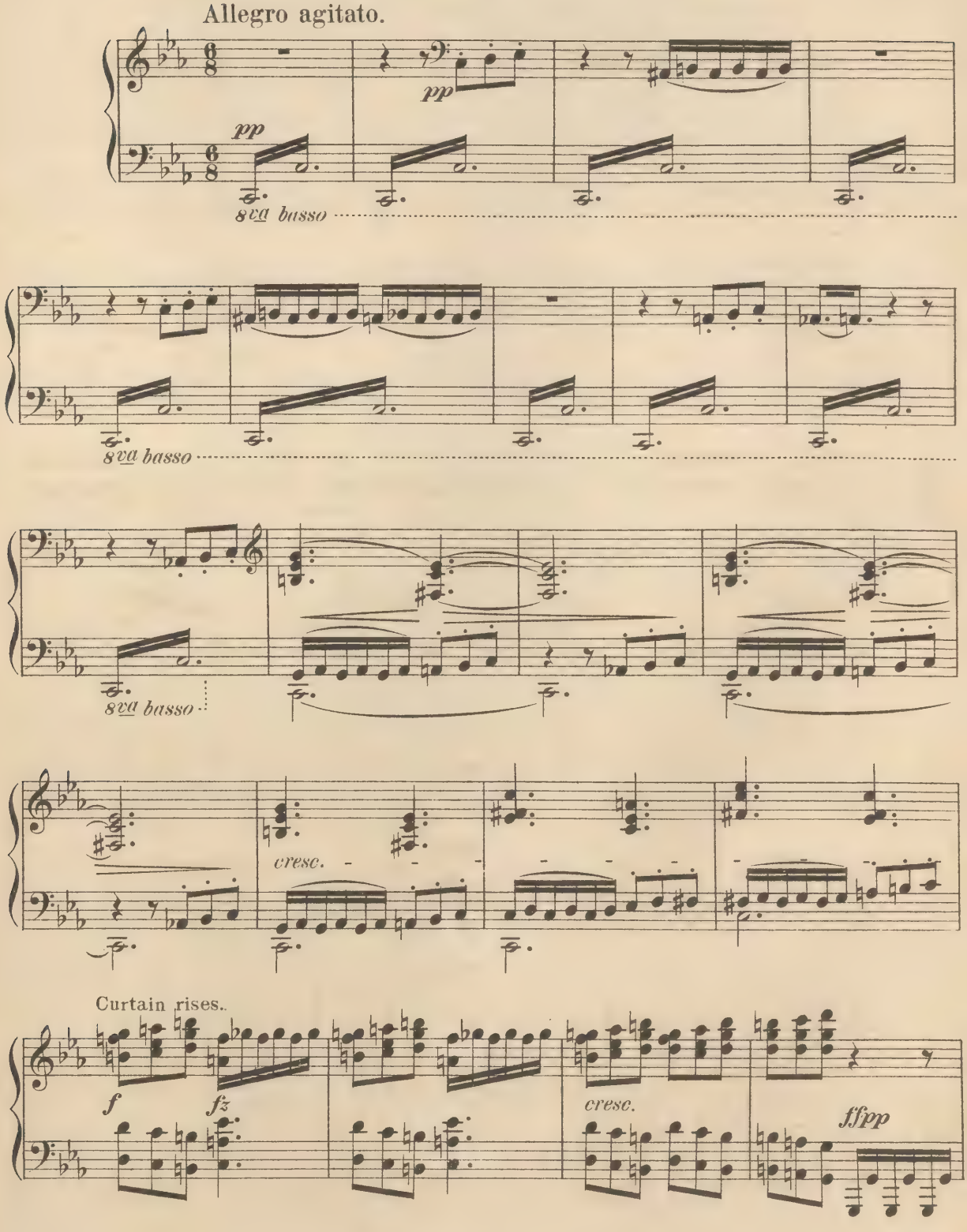

sempre stacc.
cresc.
p
sf
sf
sf
rall.
a tempo
p

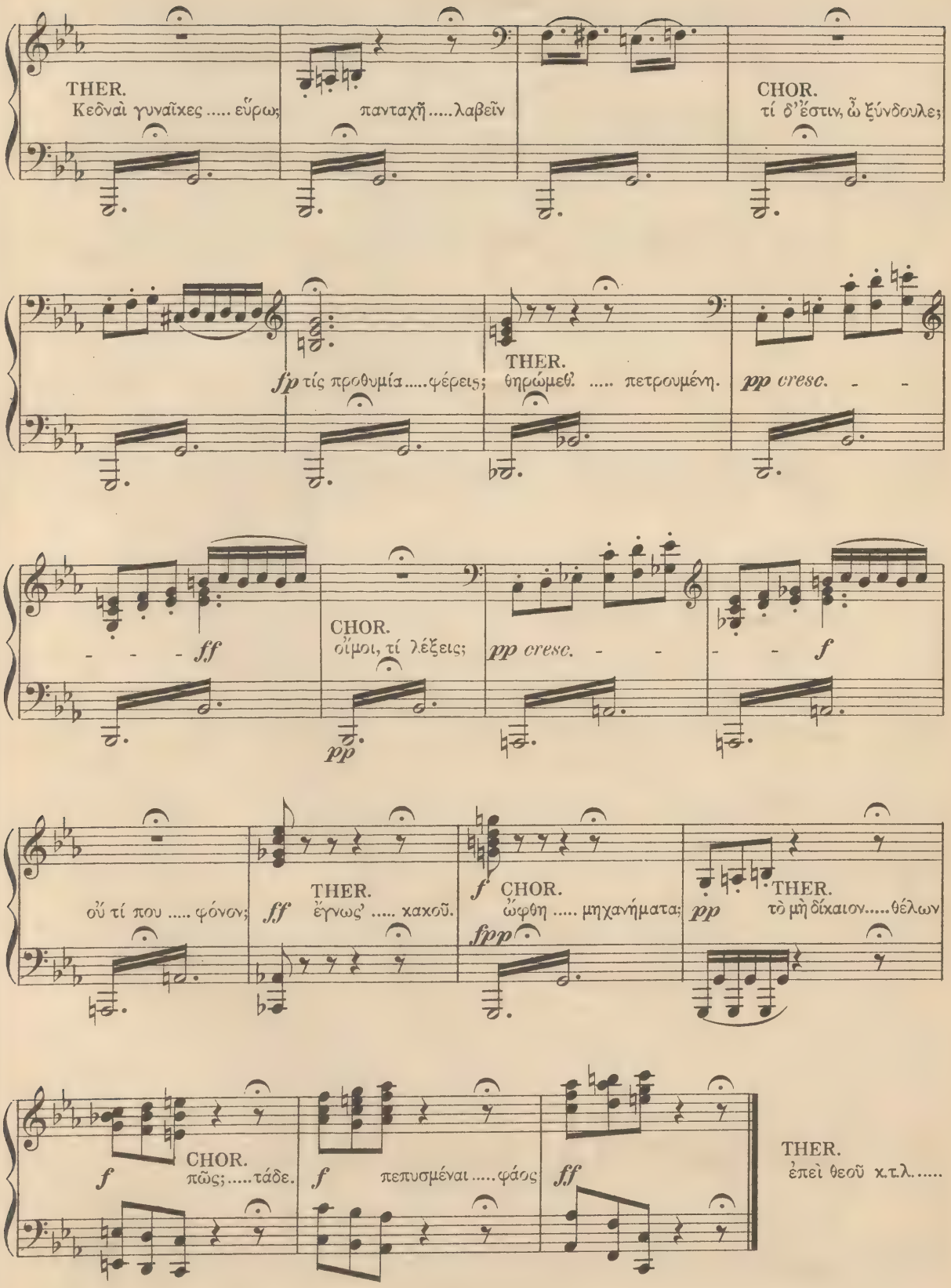

sf
fz
dim.
cantabile
mp
stacc.


cresc.
f
pp
mf
mf
mf
mf
f dim.
p
dim.
pp

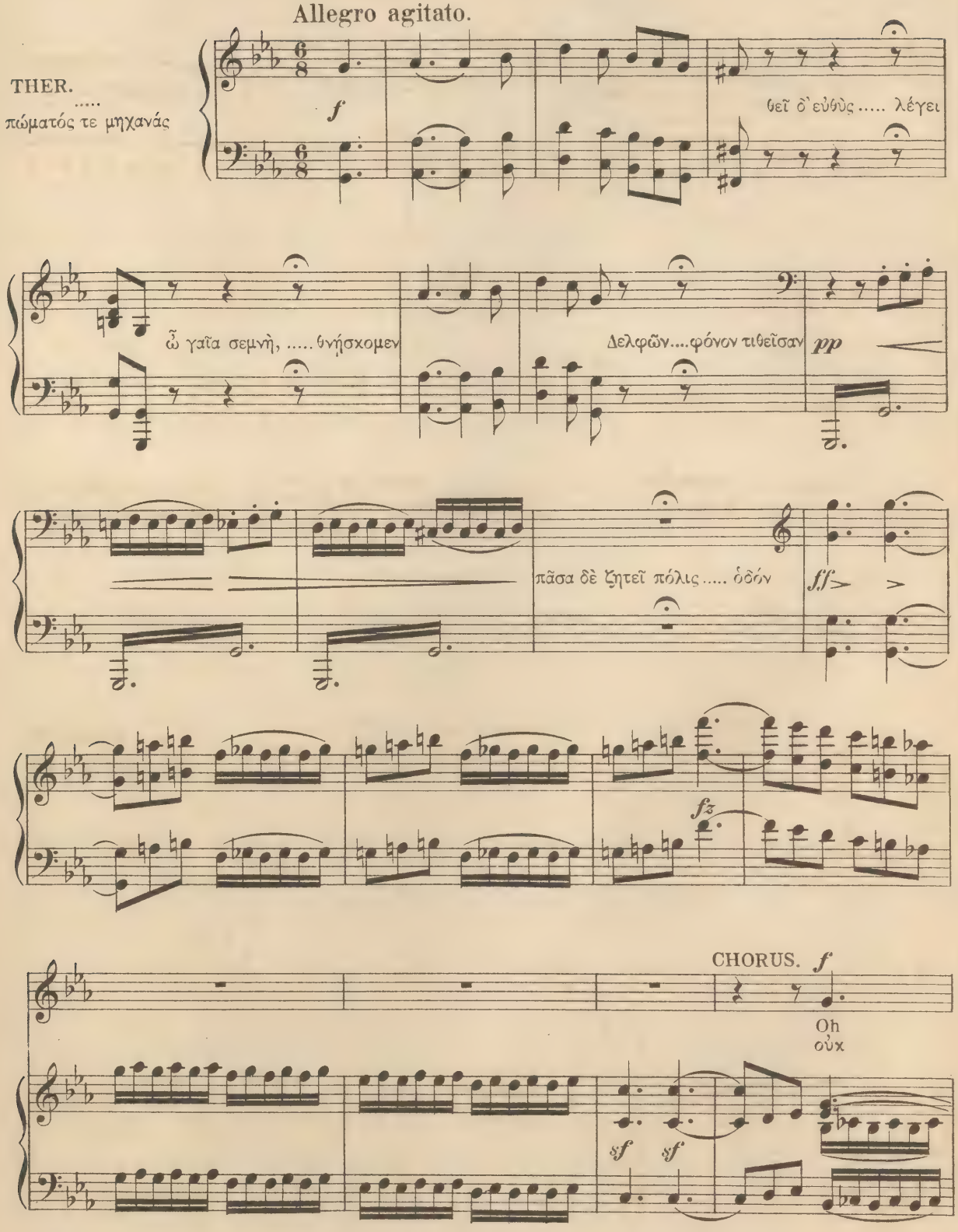
ACT III.

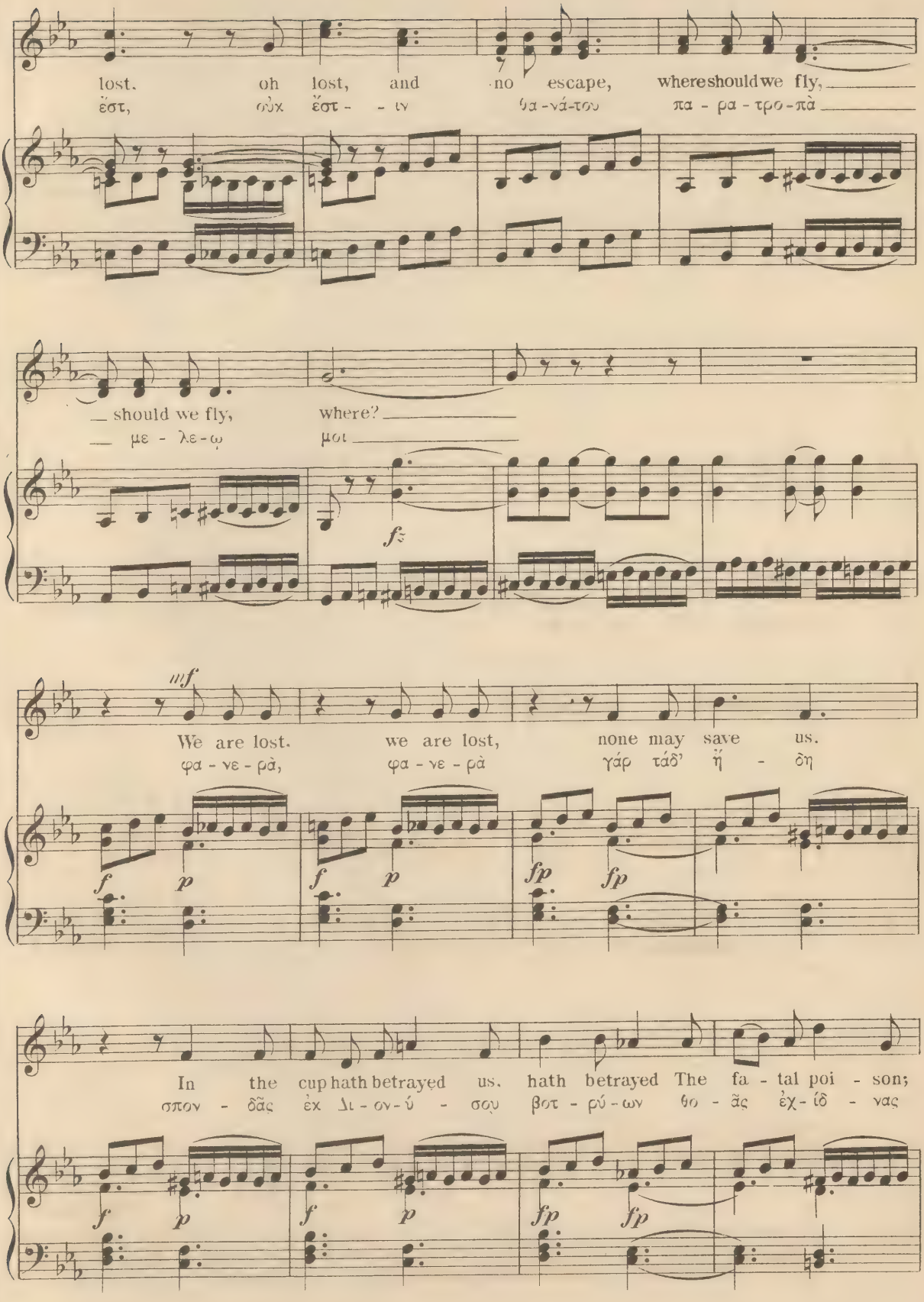
№ 13. Introduction and Melodrama.

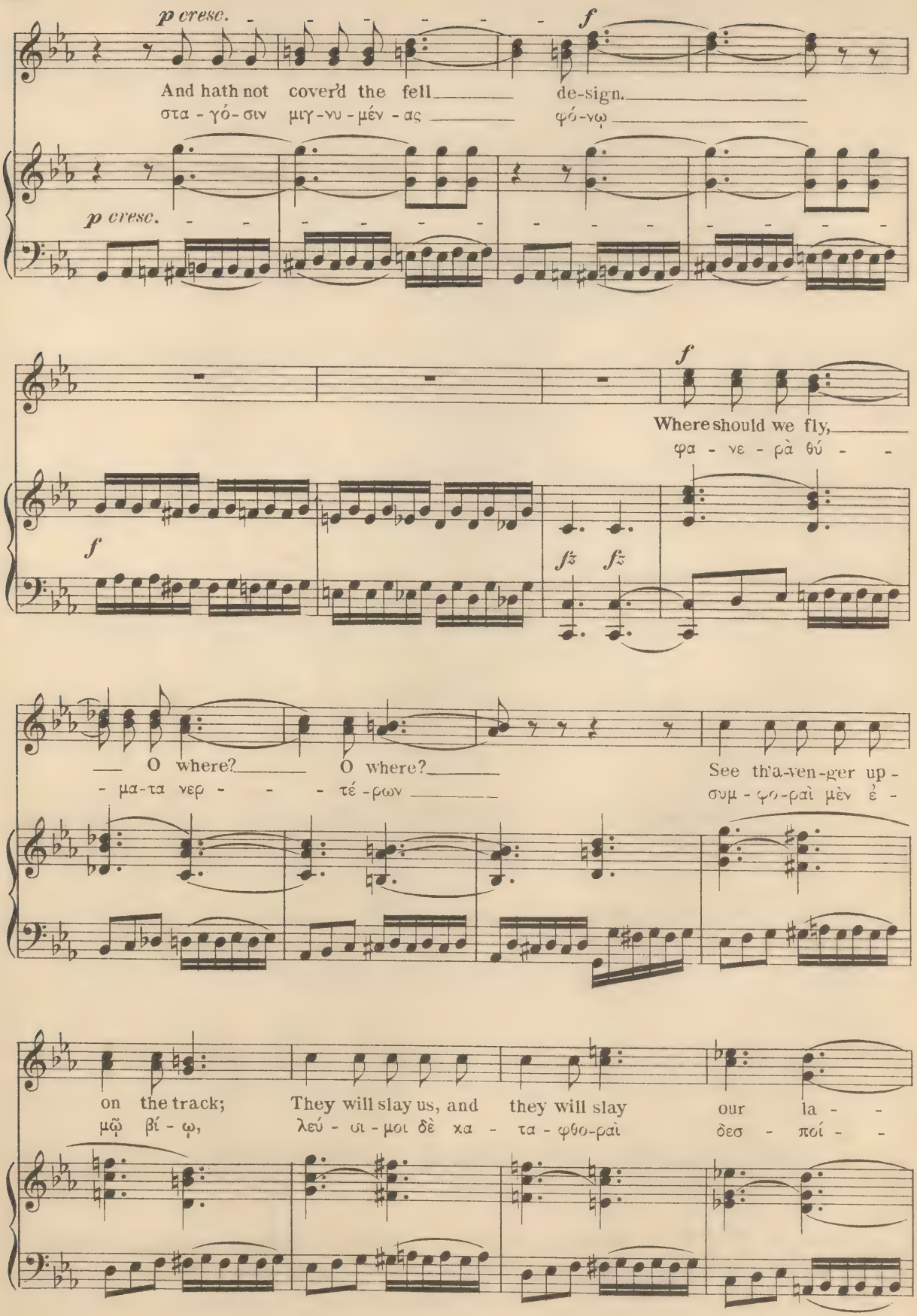


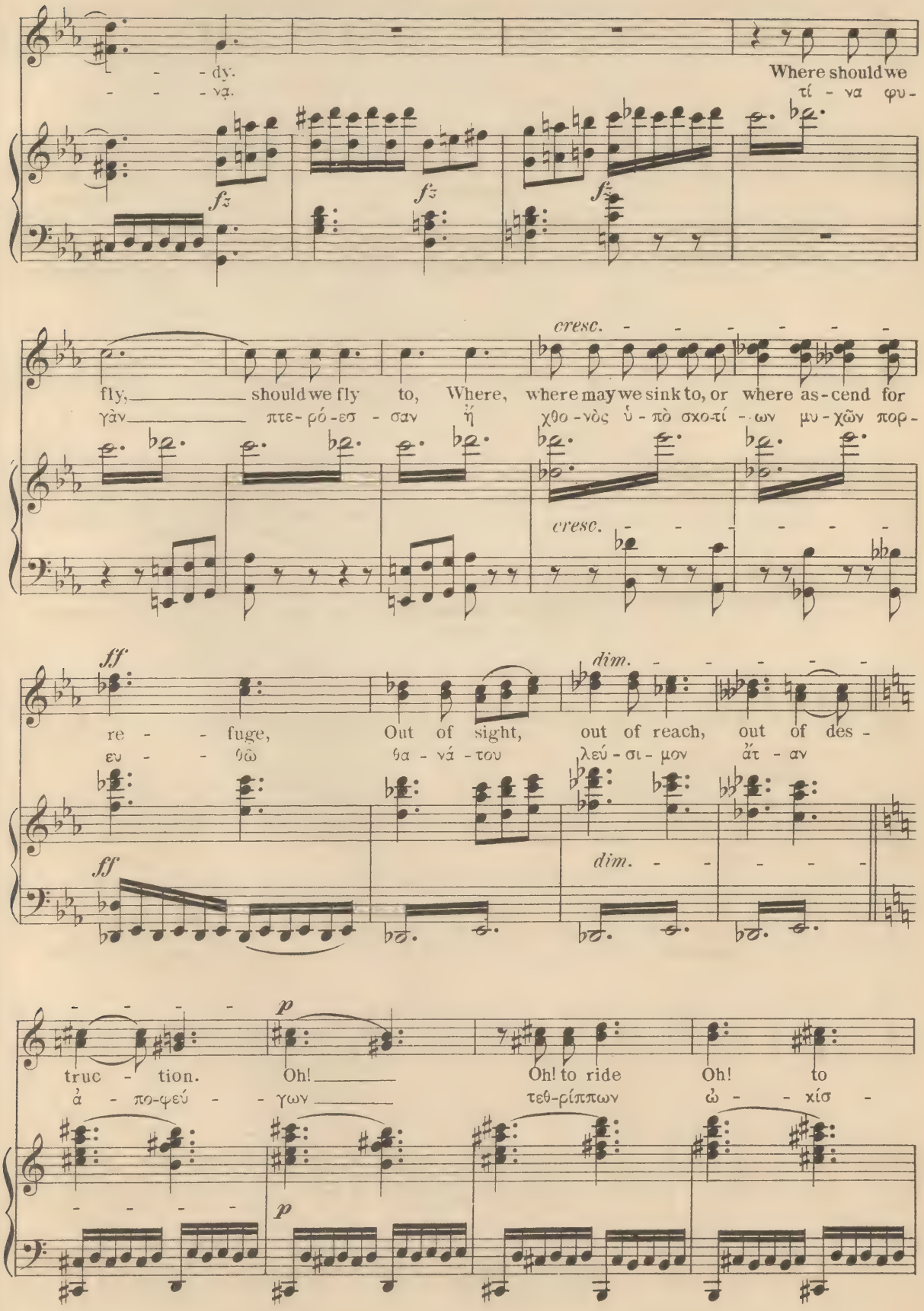

THER.
Κεδναὶ γυναῖχες ..... εὕρω;
πανταχῆ .....λαβεῖν
CHOR.
τί δ'ἔστιν, ὦ ξύνδουλε;
fp τίς προθυμία .....φέρεις;
THER.
θηρώμεθ' ..... πετρουμένη.
pp cresc.
ff
CHOR.
οἴμοι, τί λέξεις;
pp cresc.
f
οὔ τί που ..... φόνον;
ff
THER.
ἔγνως' ..... κακοῦ.
f
CHOR.
ὤφθη ..... μηχανήματα;
fpp
pp
THER.
τὸ μὴ δίκαιον.....θέλων
f
CHOR.
πῶς;.....τάδε.
f
πεπυσμέναι .....φάος
ff
THER.
ἐπεὶ θεοῦ κ.τ.λ.....

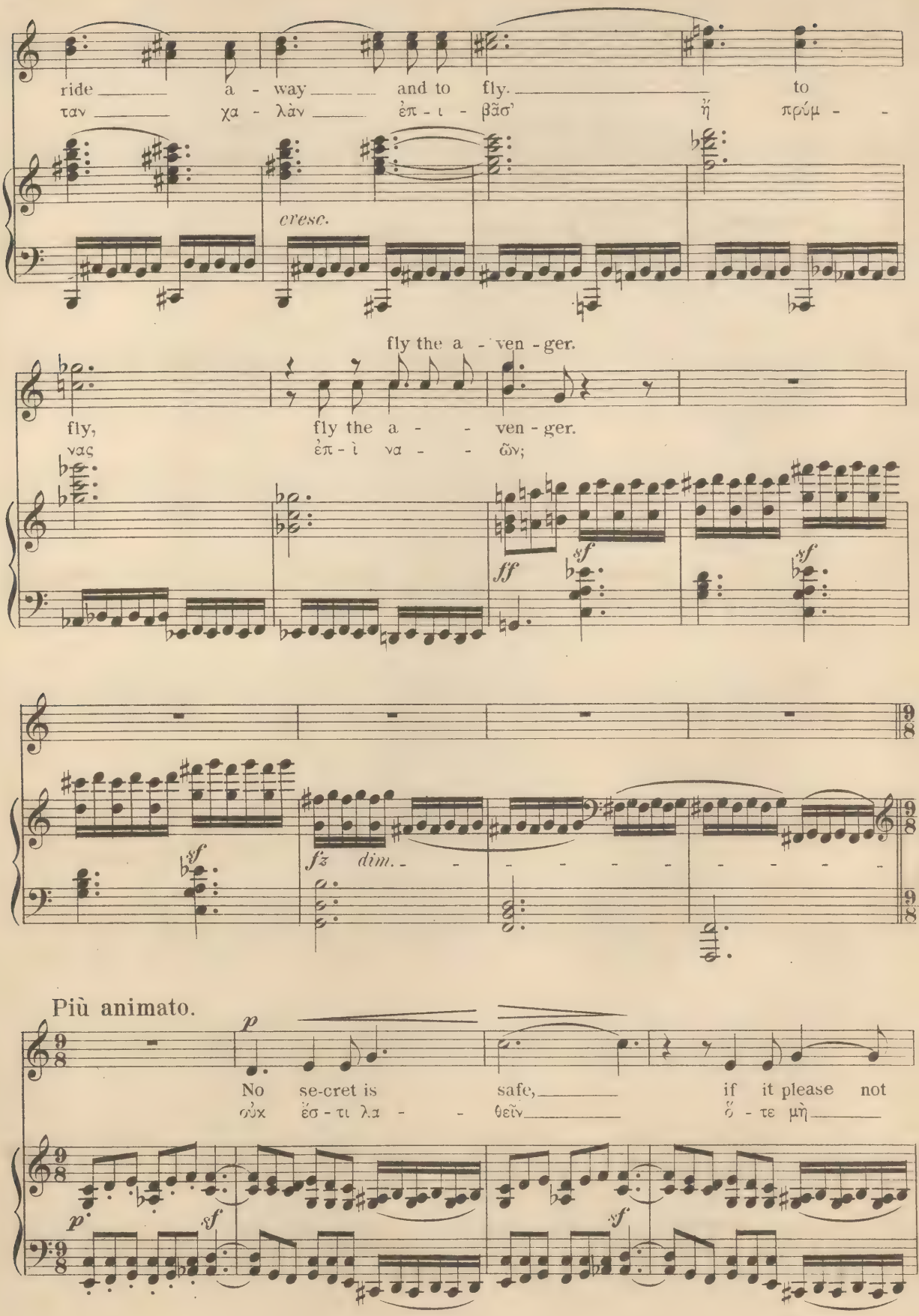
№ 14. Melodrama and Chorus.

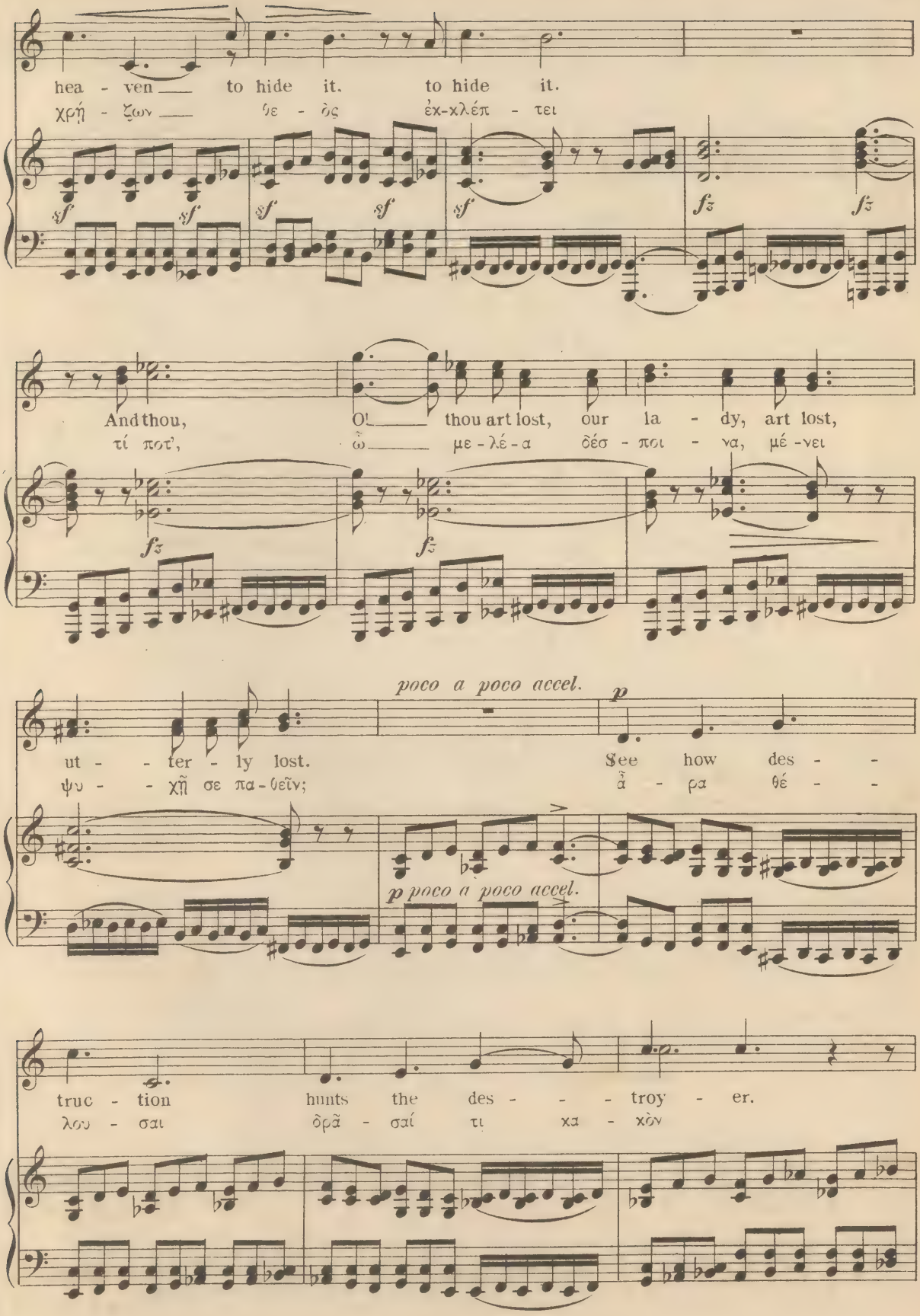


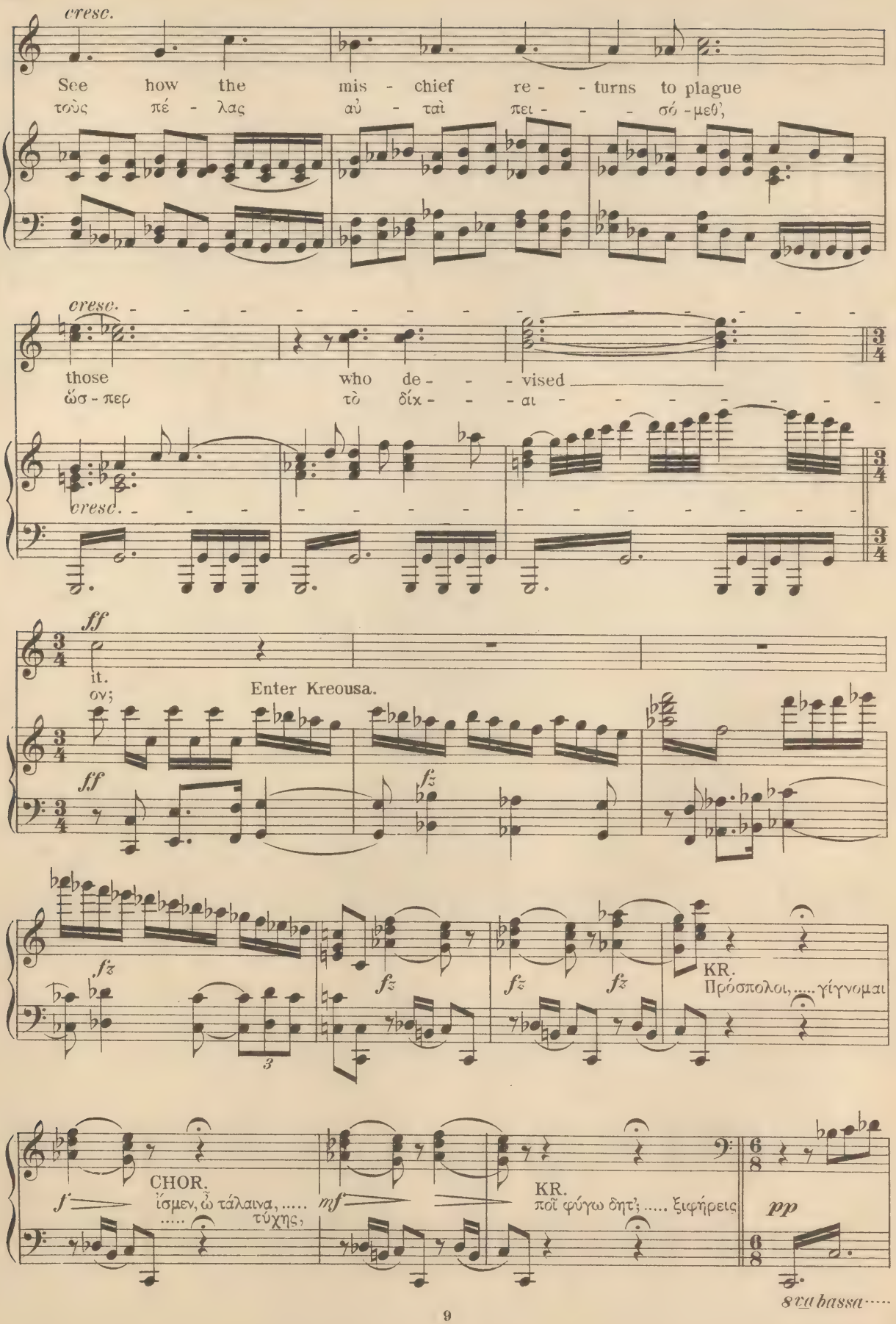

lost. oh lost, and no escape, where should we fly,
ἔστ, οὐχ ἔστ - - ιν θα-νά-του πα - ρα - τρο-πὰ
— should we fly, where?
— με - λε-ω μοι
mf
We are lost. we are lost, none may save us.
φα - νε - ρὰ, φα - νε - ρὰ γάρ τάδ' ἤ - δη
f p f p fp fp
In the cup hath betrayed us. hath betrayed The fa - tal poi - son;
σπον - δᾶς ἐκ Δι - ον-ύ - σου βοτ - ρύ - ων θο - ᾶς ἐχ - ίδ - νας
f p f p fp fp

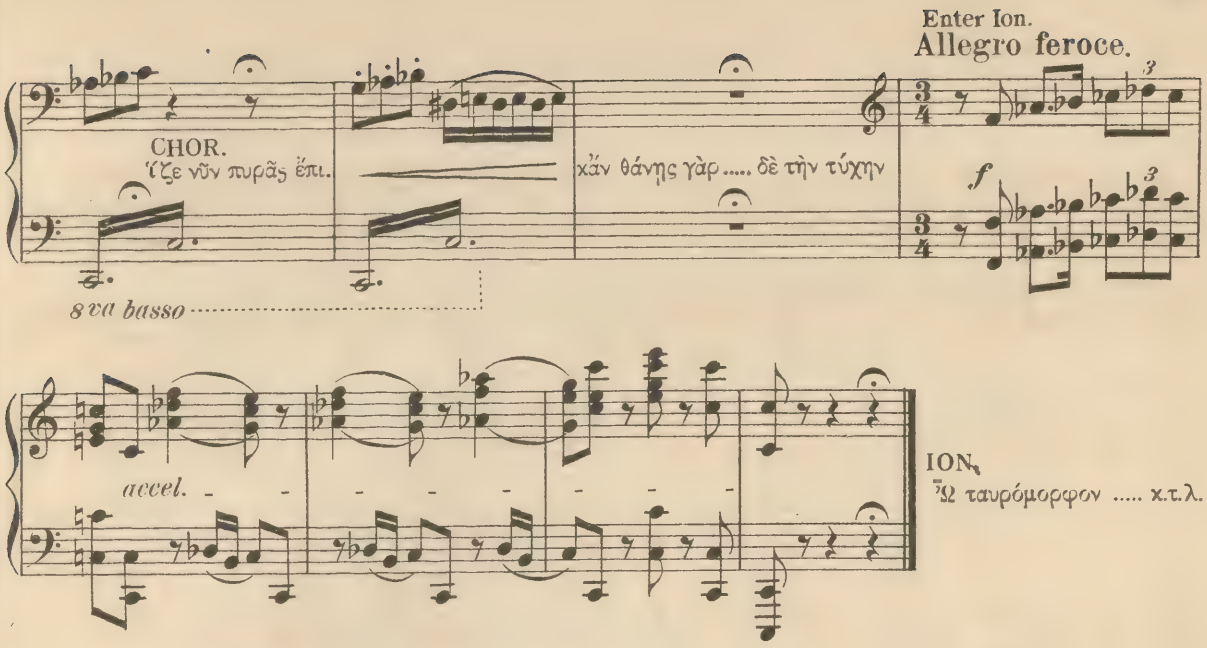

p cresc.
f
And hath not cover'd the fell de-sign.
στα - γό - σιν μιγ - νυ - μέν - ας φό - νῳ
p cresc.
f
Where should we fly,
φα - νε - ρὰ θύ - -
f
fz fz
— O where? O where?
- μα - τα νερ - - - τέ - ρων
See th'a-ven-ger up -
συμ - φο - ραὶ μὲν ἐ -
on the track;
μῷ βί - ῳ,
They will slay us, and they will slay our la - -
λεύ - υι - μοι δὲ κα - τα - φθο - ραὶ δεσ - ποί - -


- - - dy.
- - - νᾳ.
Where should we
τί - να φυ -
fz
fz
fz
cresc. - - - - - - -
fly, _____ should we fly to, Where, where may we sink to, or where as-cend for
γὰν _____ πτε-ρό-εσ - σαν ἤ χθο-νὸς ὑ - πὸ σκο-τί - - ων μυ-χῶν πορ -
cresc. - - - - - - -
ff
re - - fuge,
ευ - - γῶ
Out of sight, out of reach, out of des -
θα - νά - του λεύ - σι - μον ἄτ - αν
dim. - - - - - -
ff
dim. - - - - -
p
truc - tion. Oh! _____
ἀ - πο-φεύ - - γων _____
Oh! to ride
τεθ-ρίππων
Oh! to
ὠ - - χίσ -
p

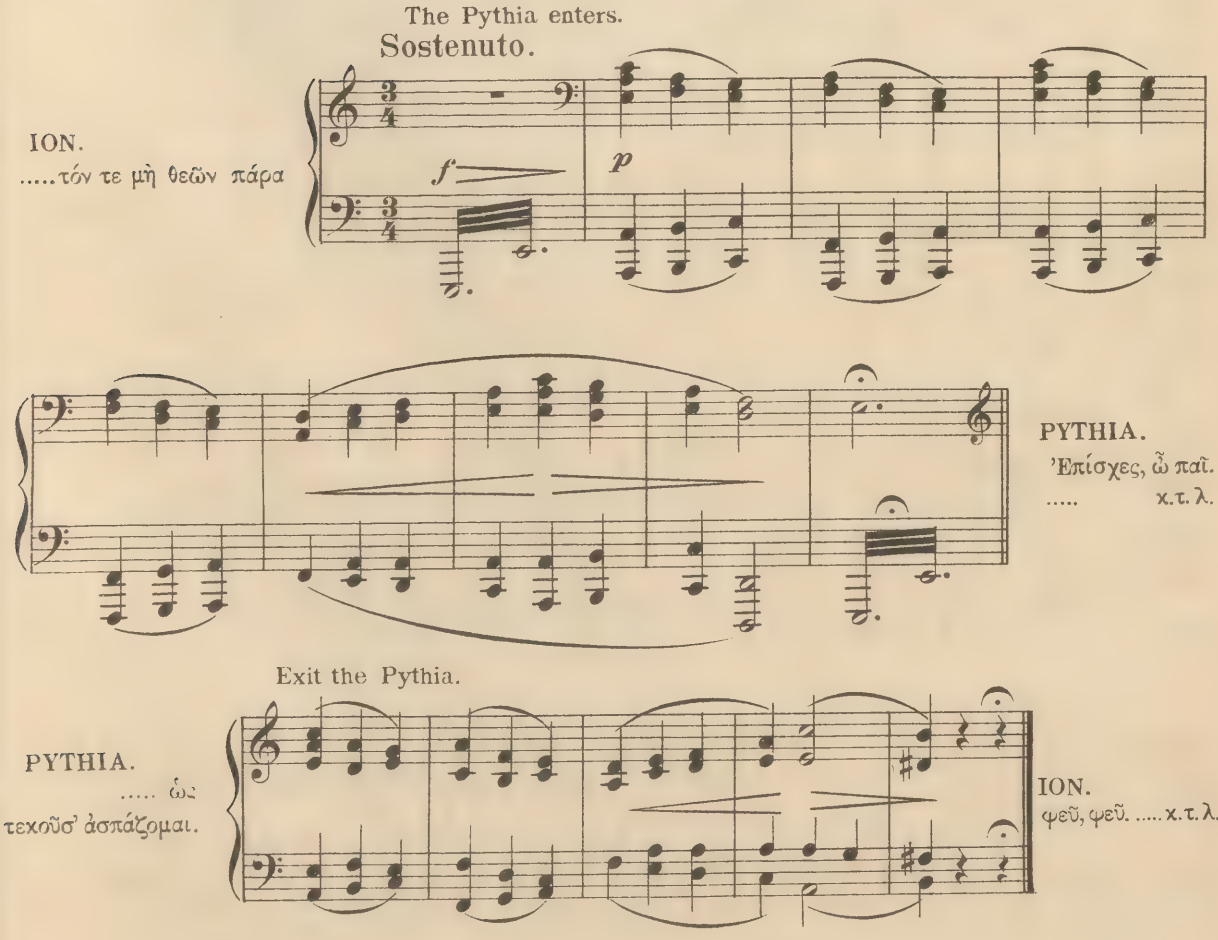

ride a - way and to fly. to
ταν χα - λὰν ἐπ - ι - βᾶσ' ἦ πρύμ - -
cresc.
fly the a - ven - ger.
fly, fly the a - - ven - ger.
ναις ἐπ - ὶ να - - ῶν;
ff
sf
sf
sf
fz dim.
Più animato.
p
No se-cret is safe, if it please not
οὐκ ἔσ - τι λα - - θεῖν ὅ - τε μὴ
p
sf
sf


hea - ven to hide it. to hide it.
χρή - ζων ὅε - ὸς ἐκ-κλέπ - τει
sf sf sf sf sf fz fz
And thou, O! thou art lost, our la - dy, art lost,
τί ποτ', ὦ με-λέ-α δέσ - ποι - να, μέ -νει
fz fz
poco a poco accel.
p
ut - - ter - ly lost. See how des - -
ψυ - - χῇ σε πα-θεῖν; ἆ - ρα θέ - -
p poco a poco accel.
truc - tion hunts the des - - - troy - er.
λου - σαι ὁρᾶ - σαί τι κα - κὸν

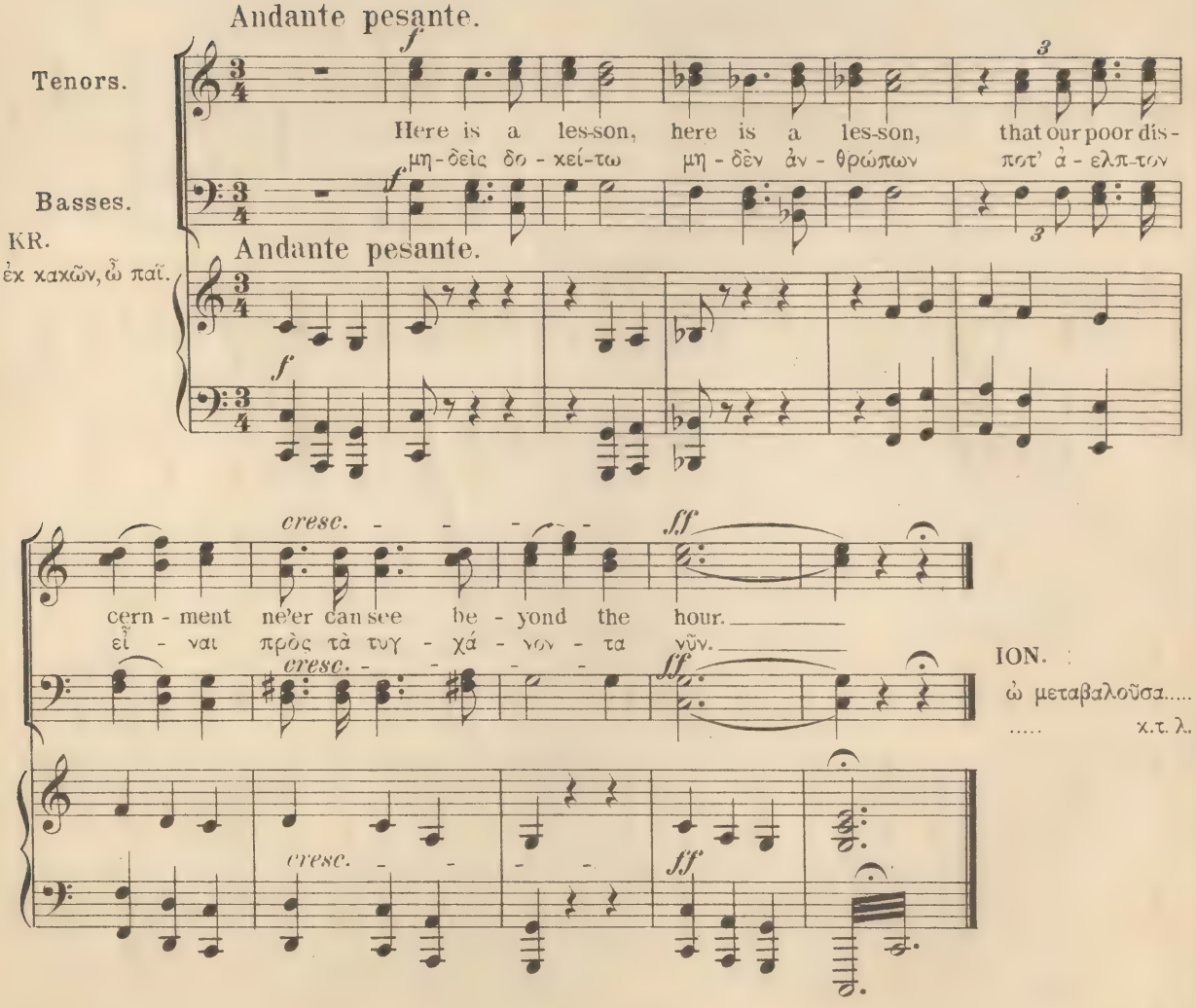

cresc.
See how the mis - chief re - - turns to plague
τοὺς πέ - λας αὖ - ταὶ πει - - - σό - μεθ',
cresc.
those who de - - - vised
ὥσ - περ τὸ δίχ - - - αι
cresc.
ff
it.
ον;
Enter Kreousa.
ff
fz
fz
fz
fz
fz
KR.
Πρόσπολοι, ... γίγνομαι
CHOR.
f
ἴσμεν, ὦ τάλαινα, ... τύχης,
mf
KR.
ποῖ φύγω δητ'; ..... ξιφήρεις
pp
8va bassa



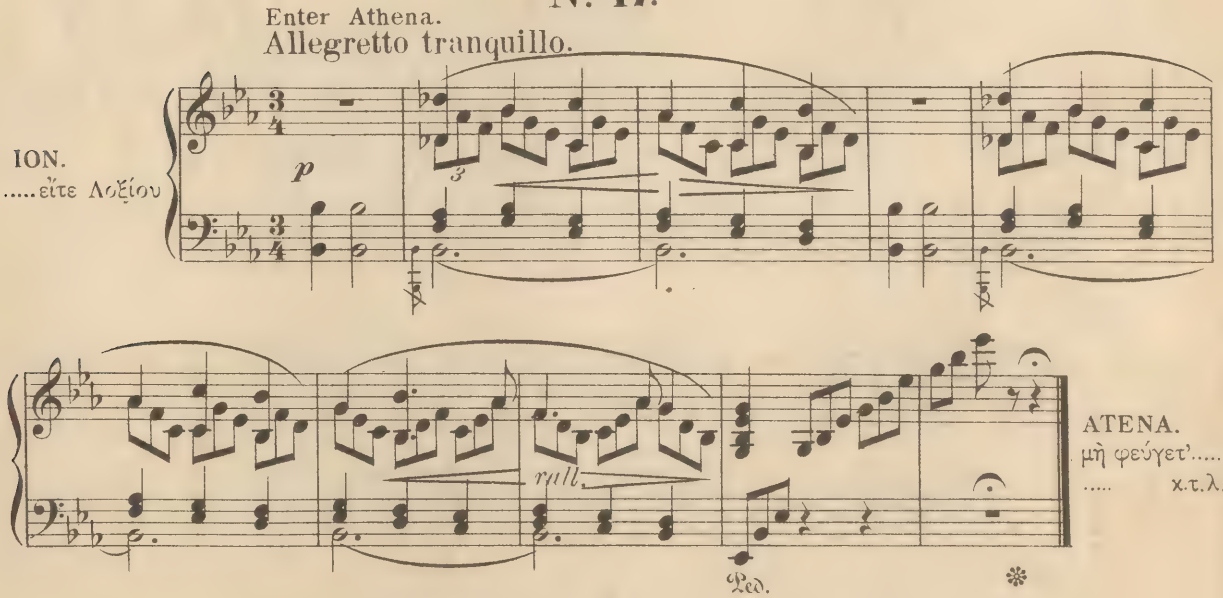
№ 15. Melodrama.



№ 16. Chorus.

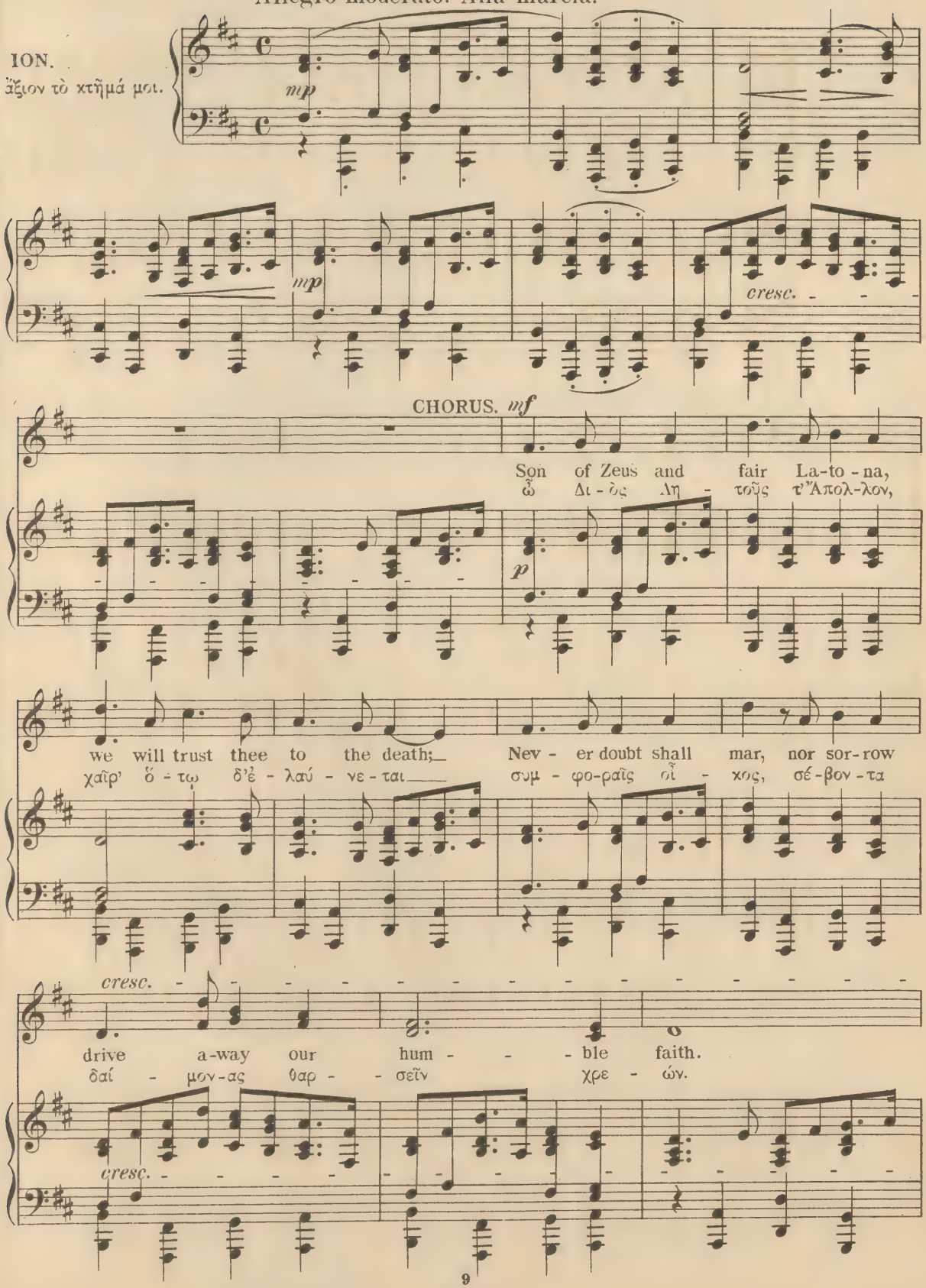

Andante pesante.
Tenors.
Here is a les-son, here is a les-son, that our poor dis-
μη - δεὶς δο - χεί-τω μη - δὲν ἀν - θρώπων ποτ' ἀ - ελπ-τον
Basses.
KR.
ἐκ κακῶν, ὦ παῖ.
Andante pesante.
cresc.
fff
cern - ment ne'er can see be - yond the hour.
εἶ - ναι πρὸς τὰ τυγ - χά - νον - τα νῦν.
ION.
ὦ μεταβαλοῦσα.....
..... κ.τ. λ.

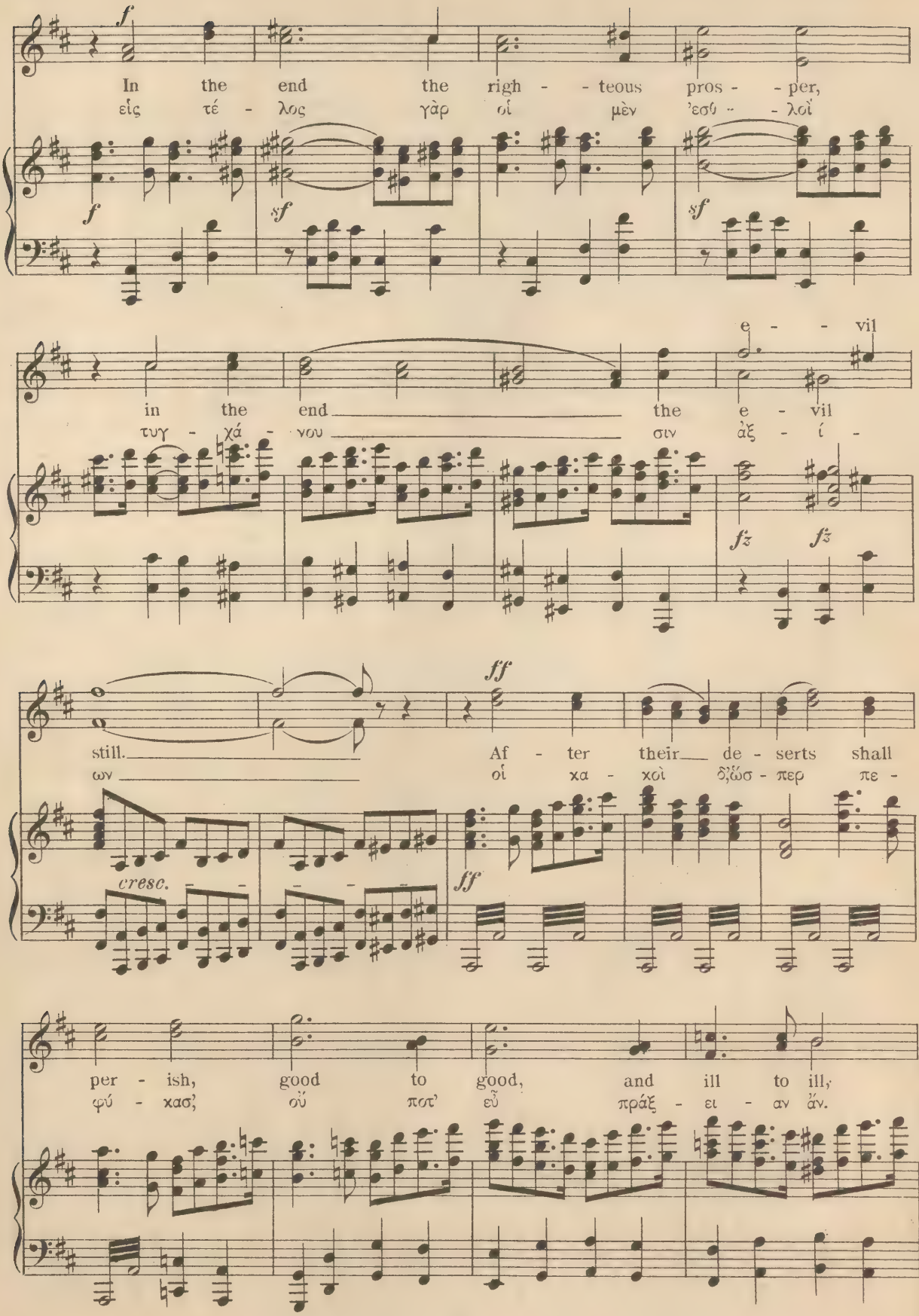
№ 17.

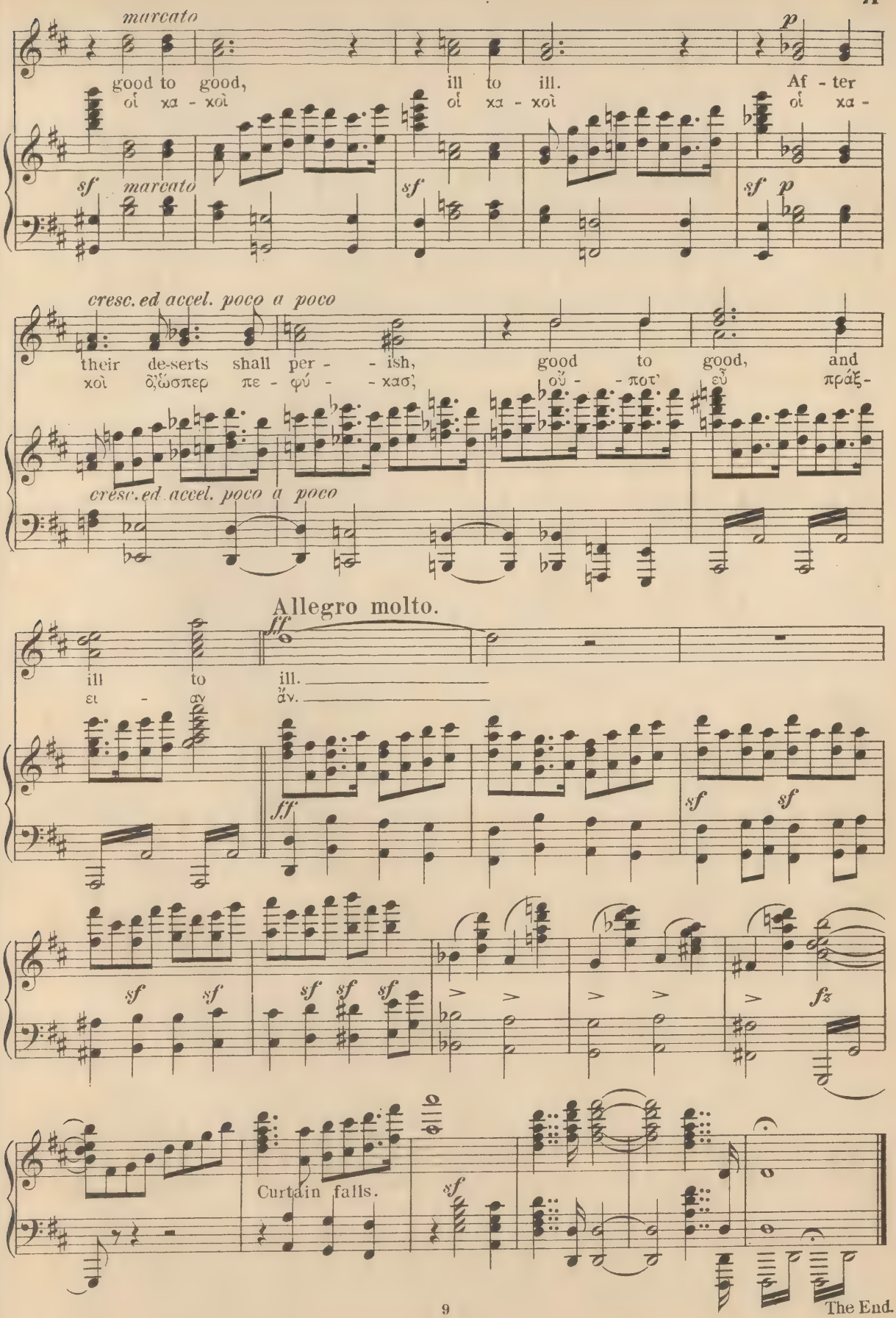

Enter Athena.
Allegretto tranquillo.
ION.
.....εἴτε Λοξίου
p
rall.
Ped.
ATENA.
μὴ φεύγετ'.....
..... κ.τ.λ.

Nº 18. Final Chorus.

Allegro moderato. Alla marcia.




In the end the righ - teous pros - per,
εἰς τέ - λος γὰρ οἱ μὲν ἐσθ - λοὶ
e - vil
in the end the e - vil
τυγ - χά - νου σιν ἀξ - ί -
still.
Af - ter their de - serts shall
ων οἱ χα - χοὶ ὅ;ὥσ - περ πε -
cresc.
per - ish, good to good, and ill to ill,
φύ - χασ; οὔ ποτ' εὖ πράξ - ει - αν ἄν.


marcato
good to good,
οἱ κα - κοὶ
ill to ill.
οἱ κα - κοὶ
Af - ter
οἱ κα -
sf marcato
sf
sf p
cresc. ed accel. poco a poco
their de-serts shall per - - ish,
κοὶ ὃ;ὡσπερ πε - φύ - - κασ';
good to good, and
οὔ - - ποτ' εὖ πράξ-
cresc. ed accel. poco a poco
Allegro molto.
ff
ill to ill.
ει - αν ἄν.
ff
sf sf
sf sf
sf sf sf
fz
Curtain falls.
sf
The End.

C.G.W.S. from
13.7.97
C2988/2
renau/36870

The Music

to the

Iphigenia in Tauris

of

Euripides

composed by

CHARLES WOOD.

R.C.M. London

The English Translation by

A.W. VERRALL. Litt.D.

Entered Stationers Hall.

Price 3 Shillings net.

CAMBRIDGE,

Published for the Greek Play Committee.

1894.

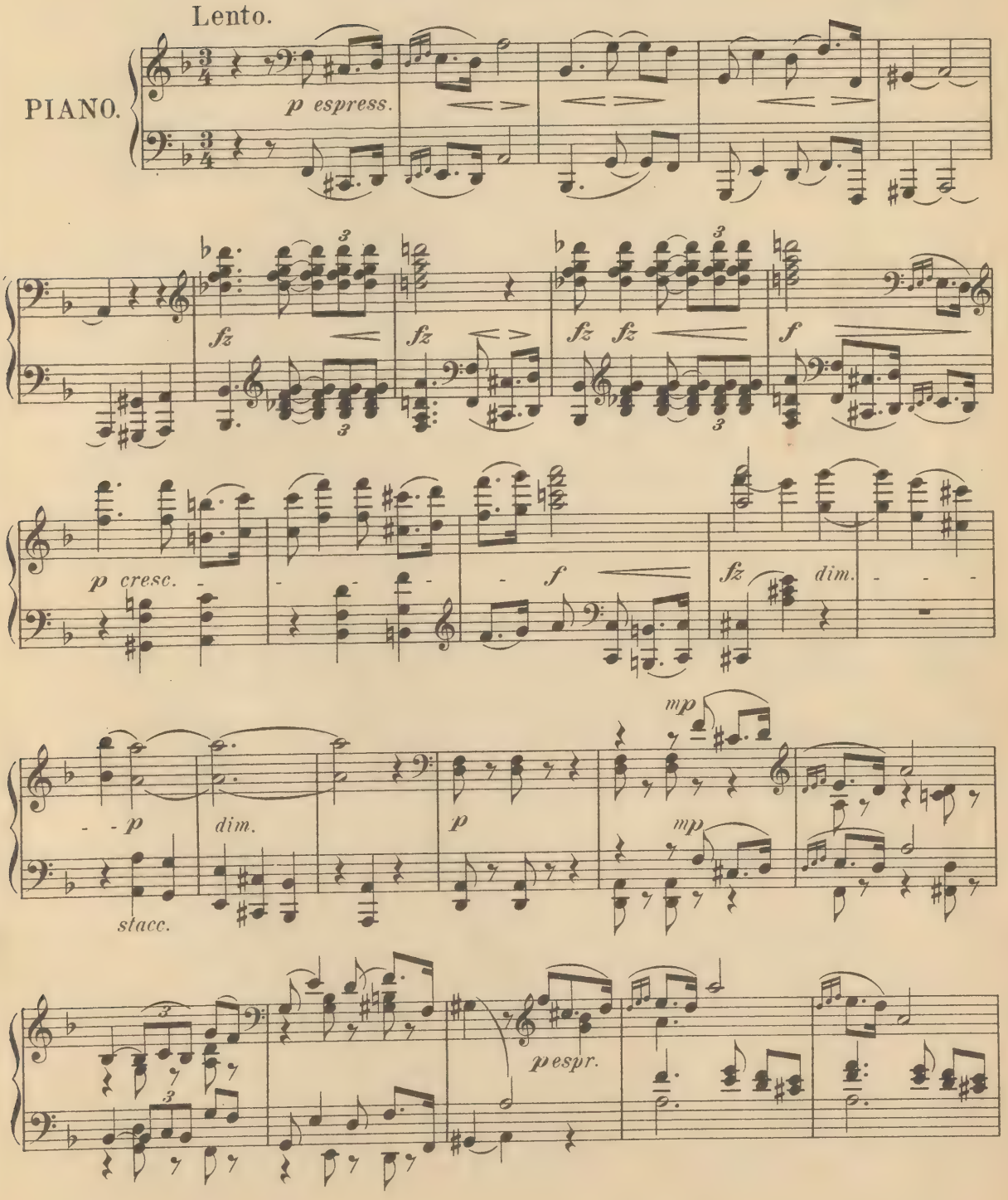
Printed by C. G. Röder, Leipzig.

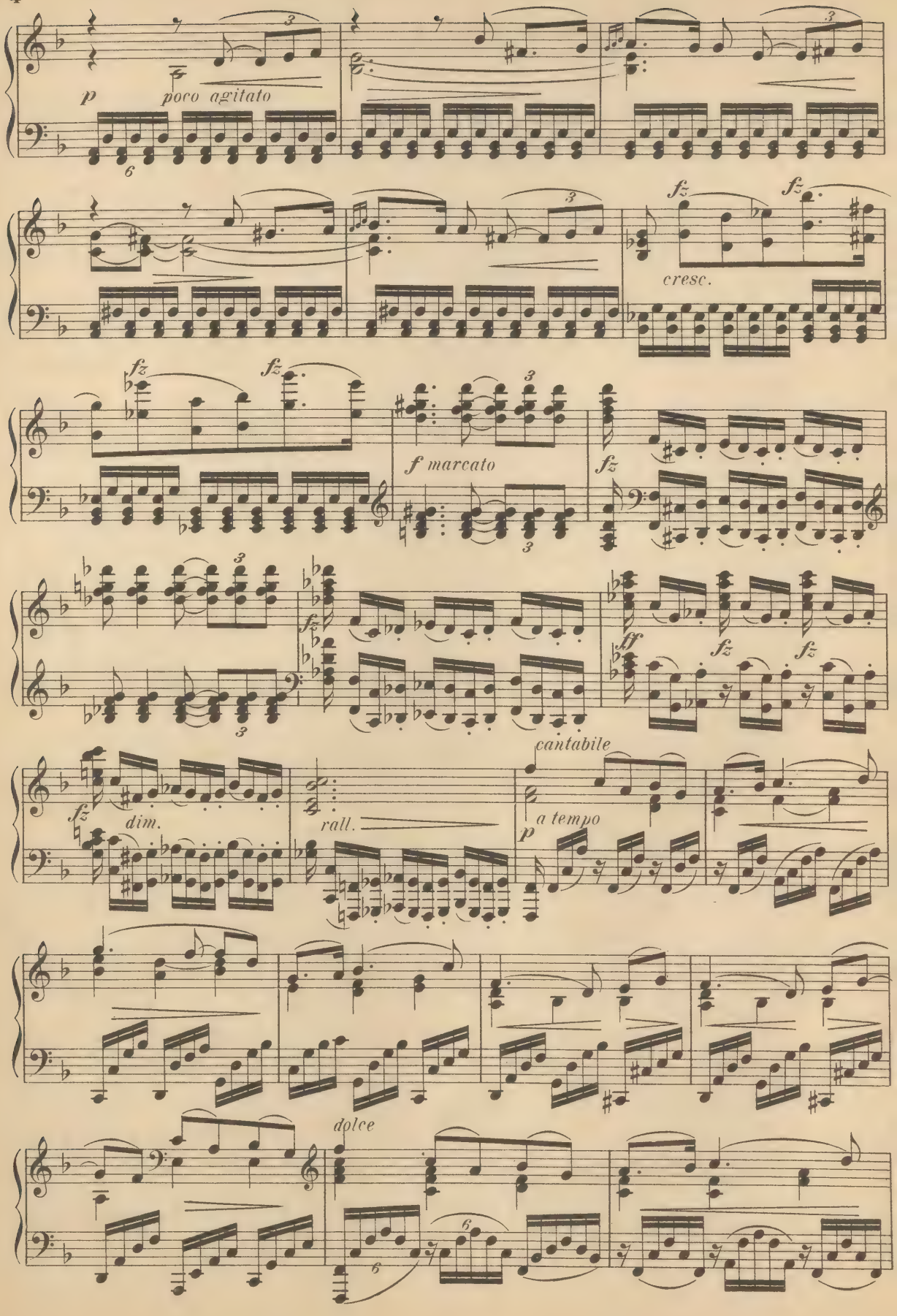
Iphigenia in Tauris.

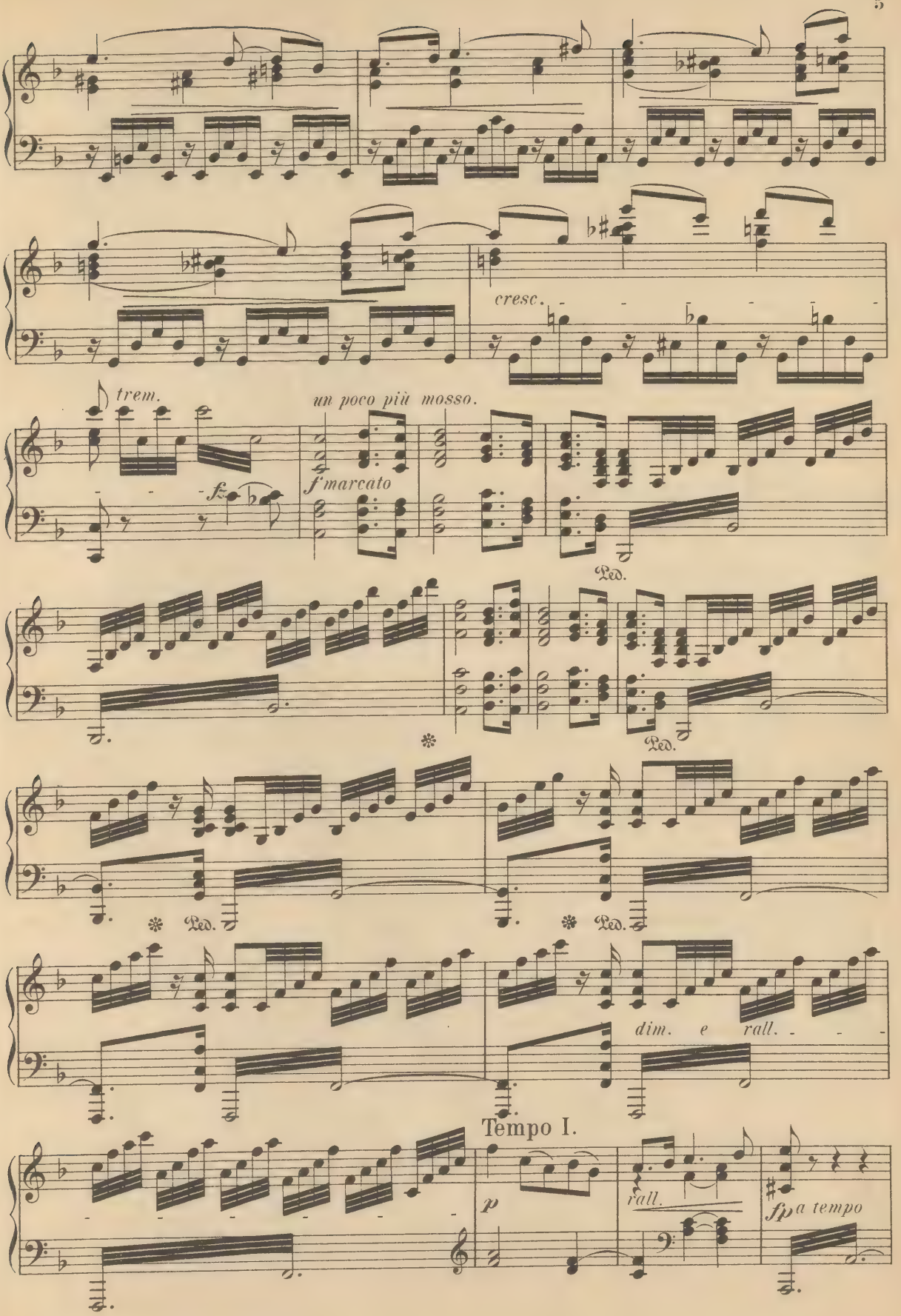
ACT I.

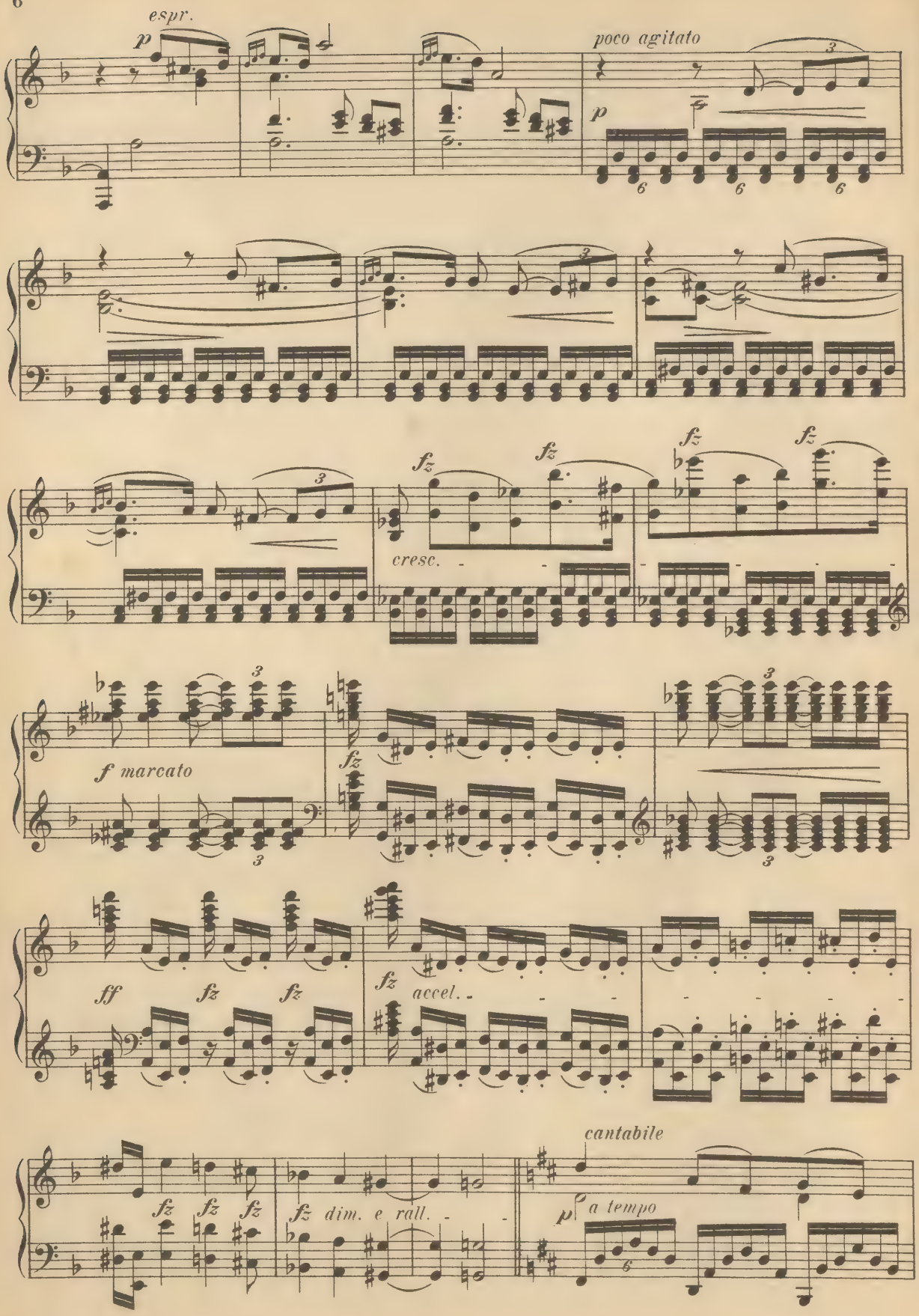
Nº 1. Prelude.

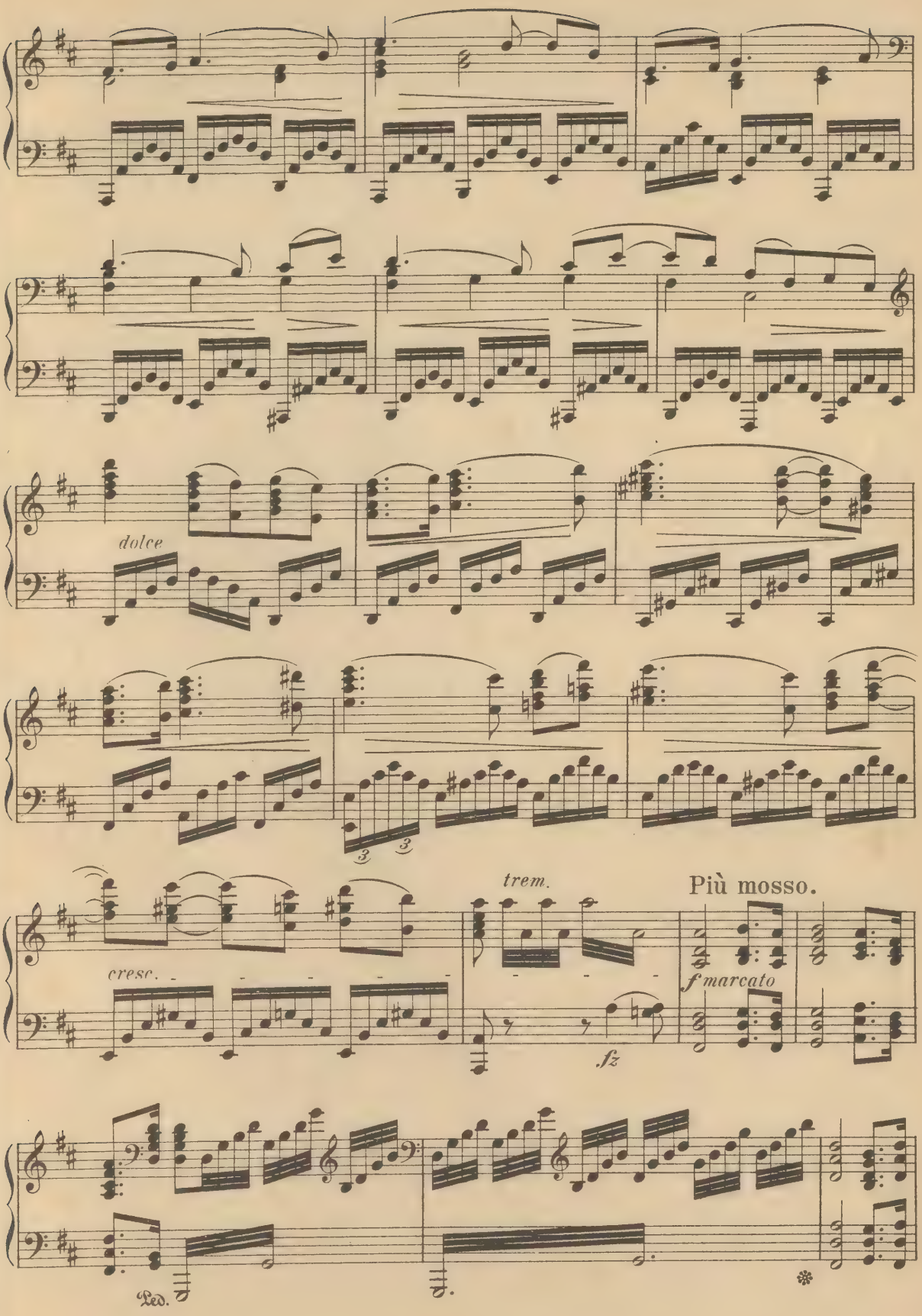
Charles Wood.

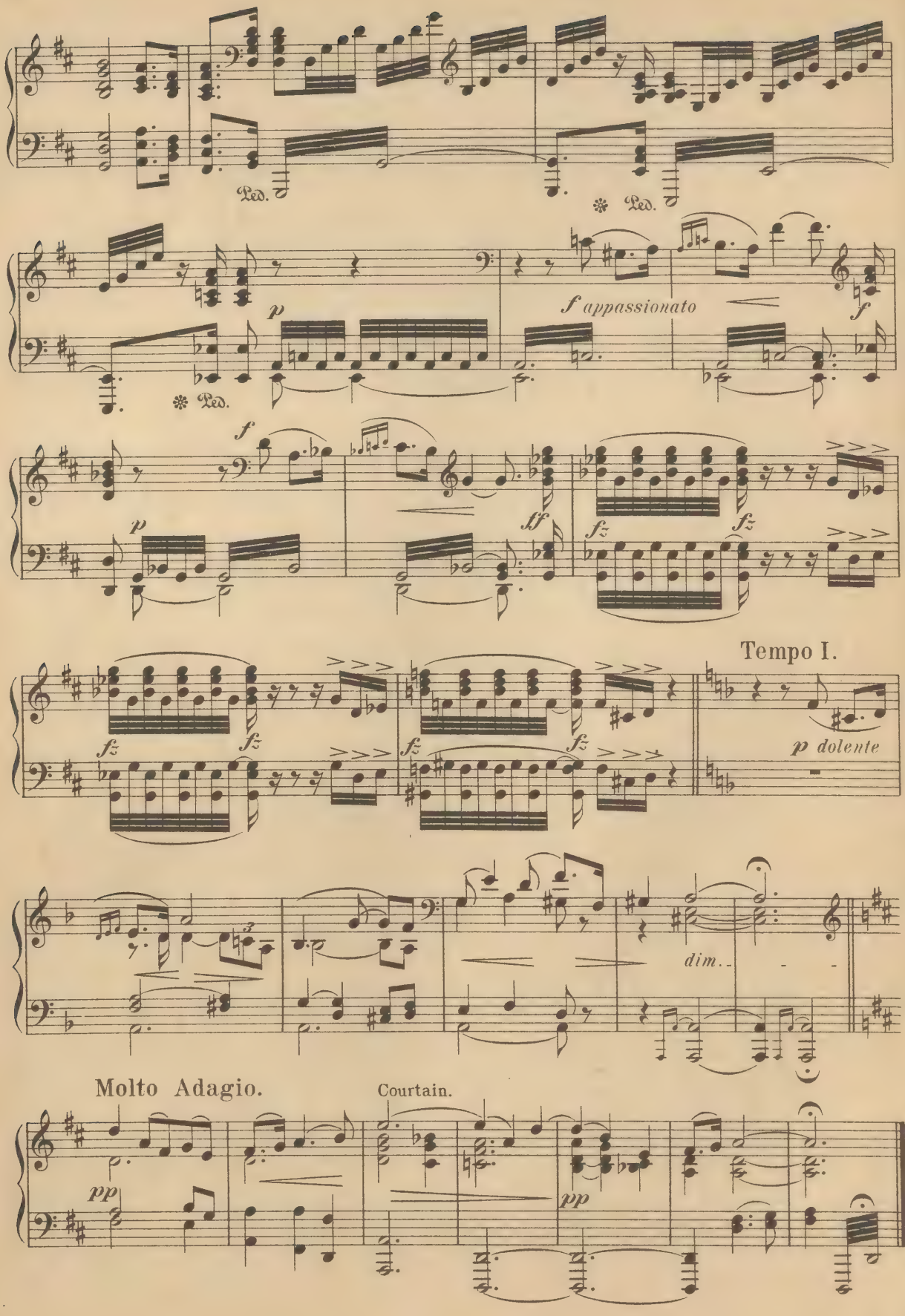



p
poco agitato
cresc.
fz
f marcato
ff
dim.
rall.
cantabile
a tempo
dolce


cresc.
trem.
un poco più mosso.
f marcato
fz
Ped.
dim. e rall.
Tempo I.
p
rall.
fp
a tempo

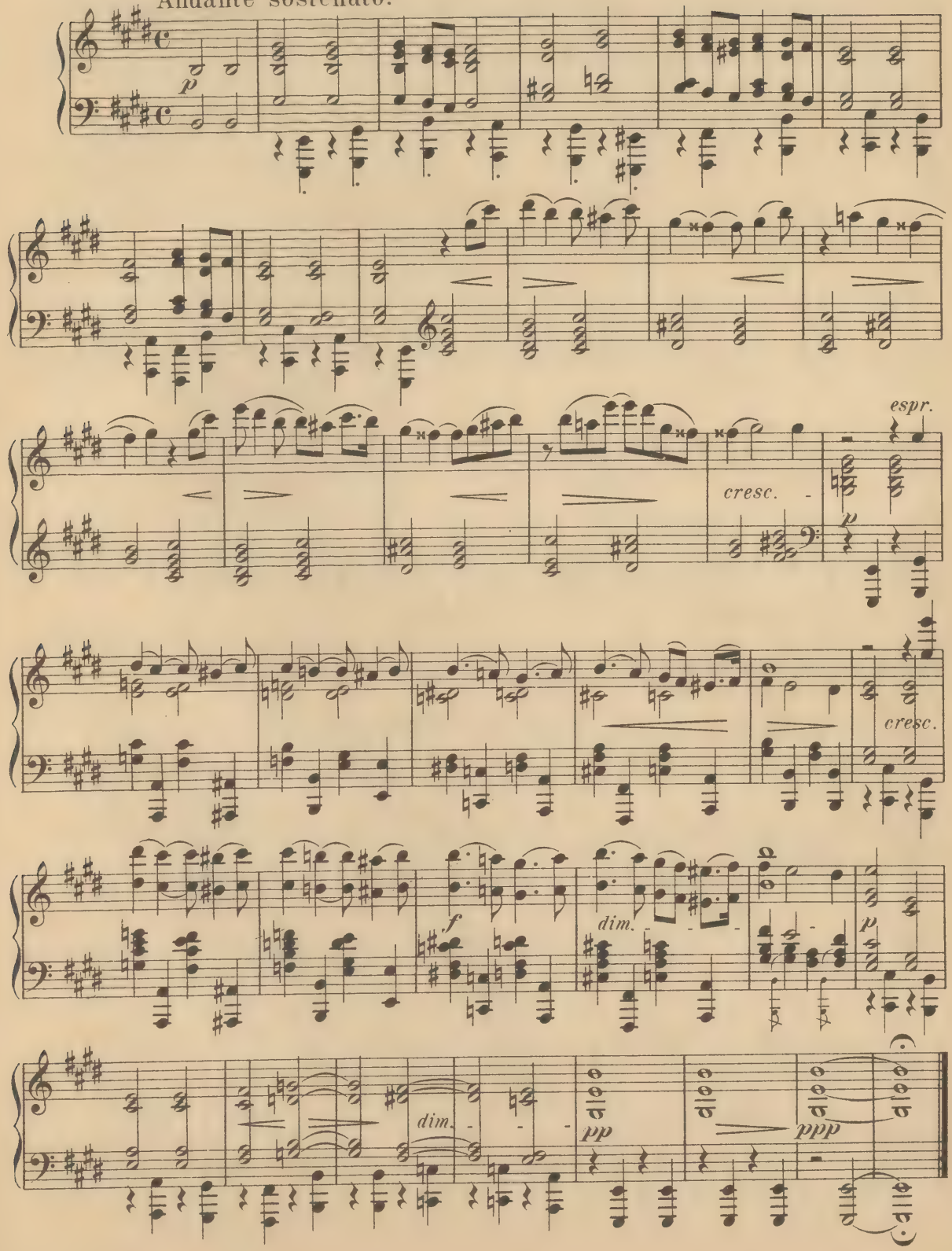

espr.
p
poco agitato
p
fz
fz
fz
fz
cresc.
f marcato
fz
ff
fz
fz
fz
accel.
cantabile
fz
fz
fz
fz dim. e rall.
p
a tempo


dolce
cresc.
trem.
fz
Più mosso.
f marcato
Ped.


Ped.
Ped.
p
f appassionato
f
f
p
ff
fz
fz
fz
fz
fz
fz
Tempo I.
p dolente
dim.
Molto Adagio.
Courtain.
pp
pp

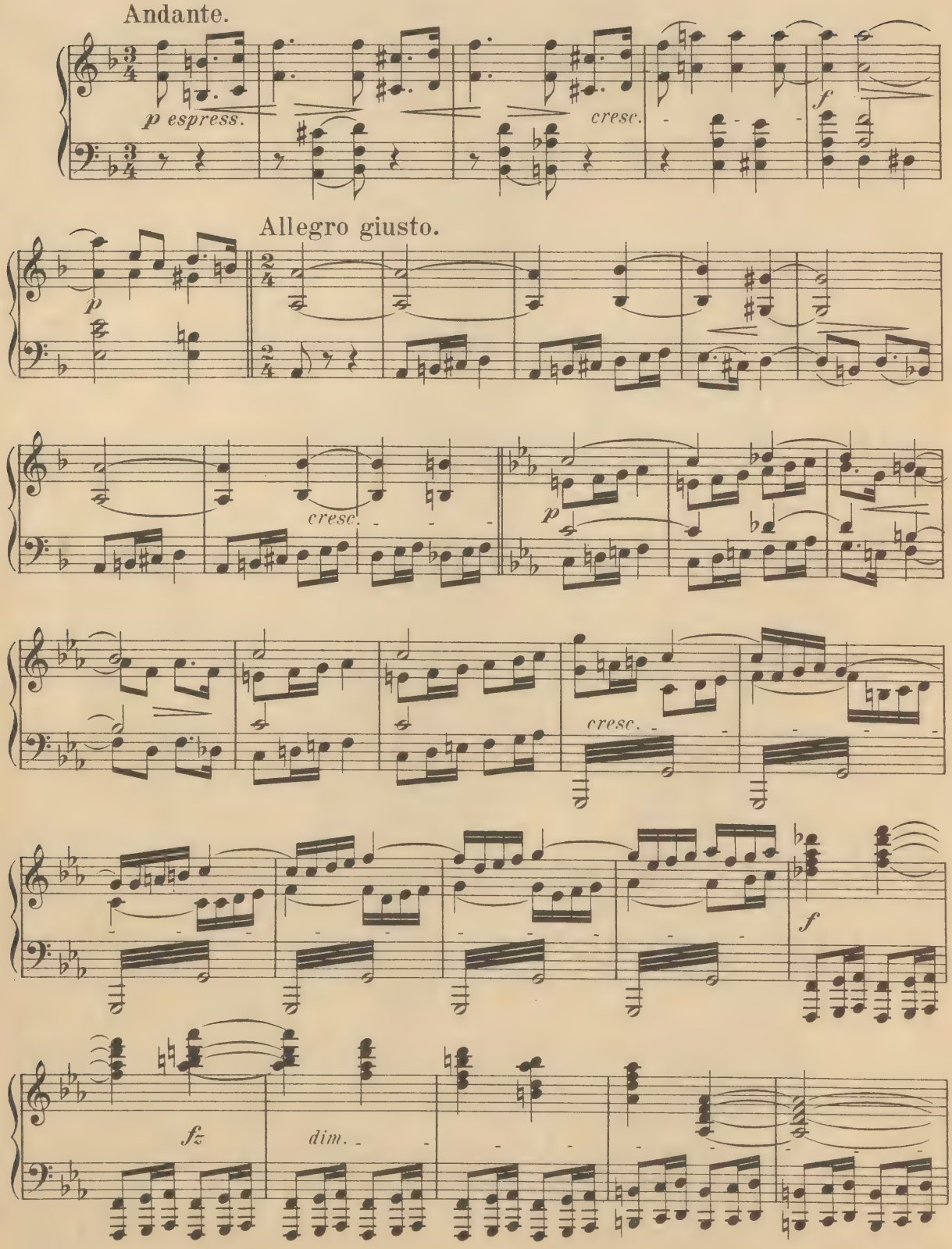
Nº 2.

ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ...κεῖμαι σφαχθεῖσ' ἁ τλάμων.



Nº 3. Chorus.

ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ. ...οὐδένα γὰρ οἶμαι δαιμόνων εἶναι κακόν.



mp

Straits of the blue, straits of the sea, of the sur - ges meet - - - ing, O
Κυ - άν - ε - αι κυ - άν - ε - αι σύ - νο - δοι θα - λάσ σας, ἵν'

p

tell, tell me the tale of the wan - der - ers. Blue seas that be-held the
οἶσ - - τρος ὁ ποτ - ώ - μεν - ος Ἀρ - γο - θεν ἄξ - - εν - ον ἐπ' οἶδ - μα

cresc.

sor-row-ful chace of I - - - - o as she flew from the
δι - επ - έρ - ασ - εν Ἰ - - - - ους Ἀ - σι - ή - - τι - δα

cresc.

f *dim.* *p*

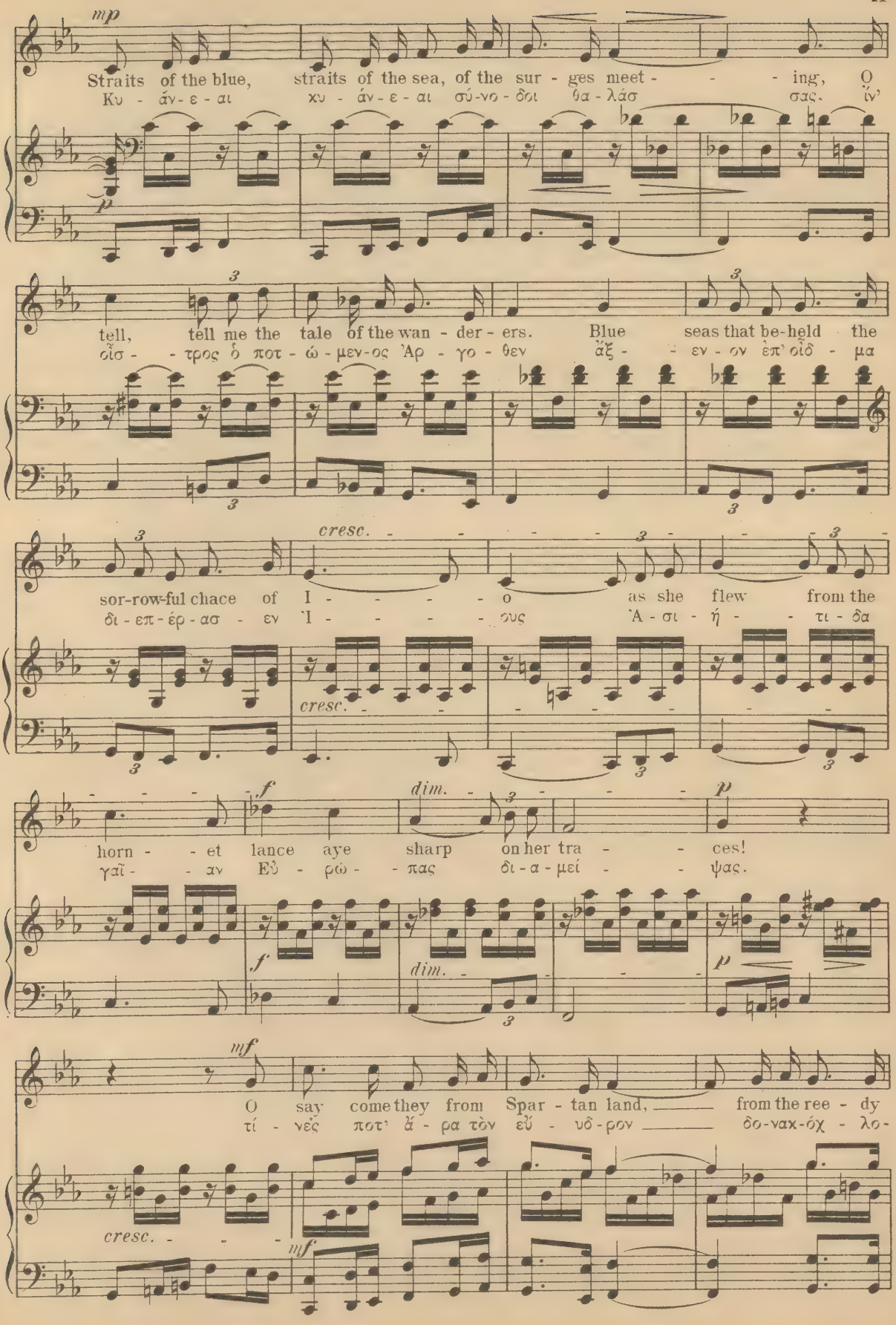
horn - - et lance aye sharp on her tra - - ces!
γαῖ - - αν Εὐ - ρώ - - πας δι - α - μεί - - ψας.

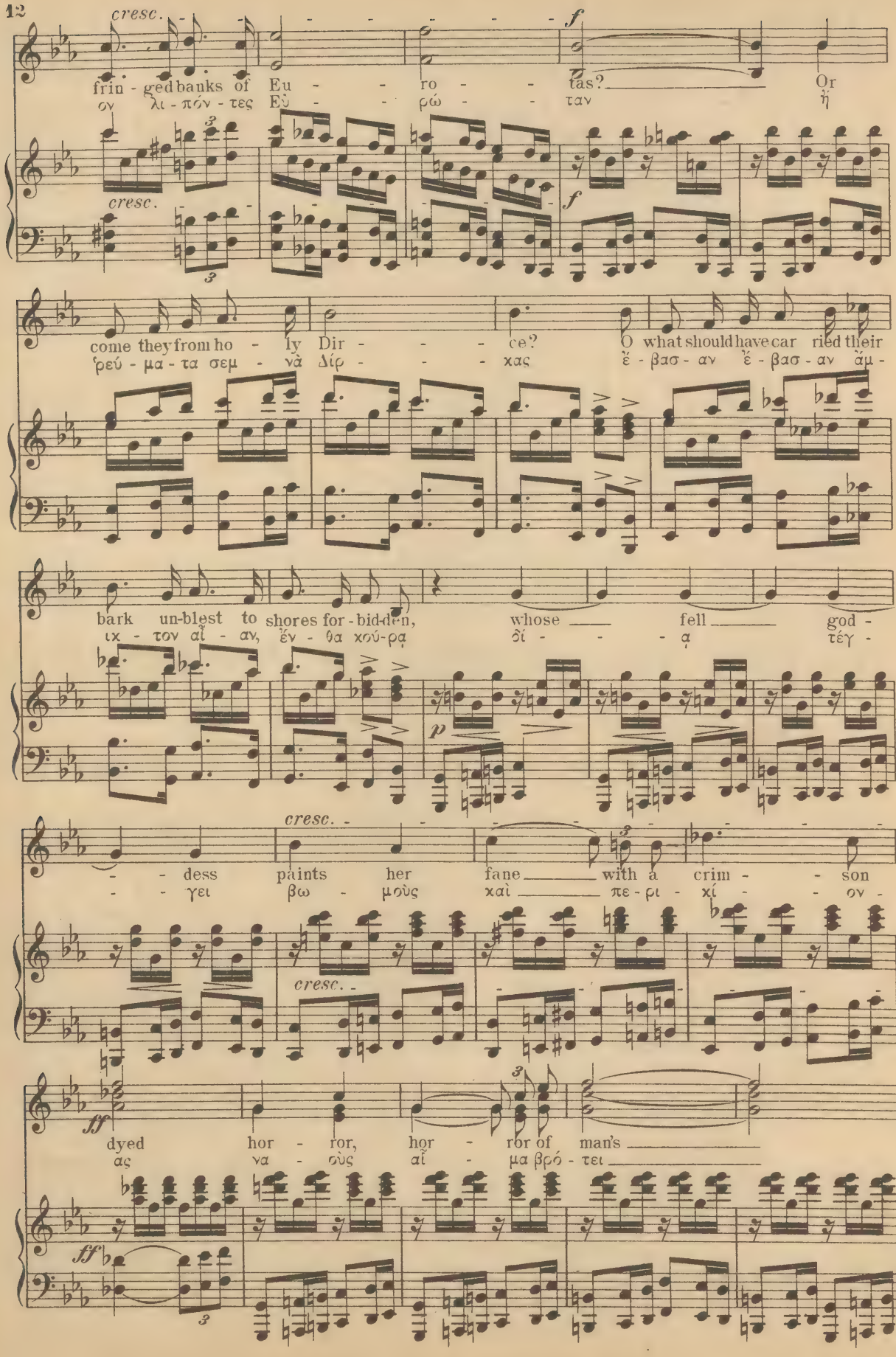
f *dim.* *p*

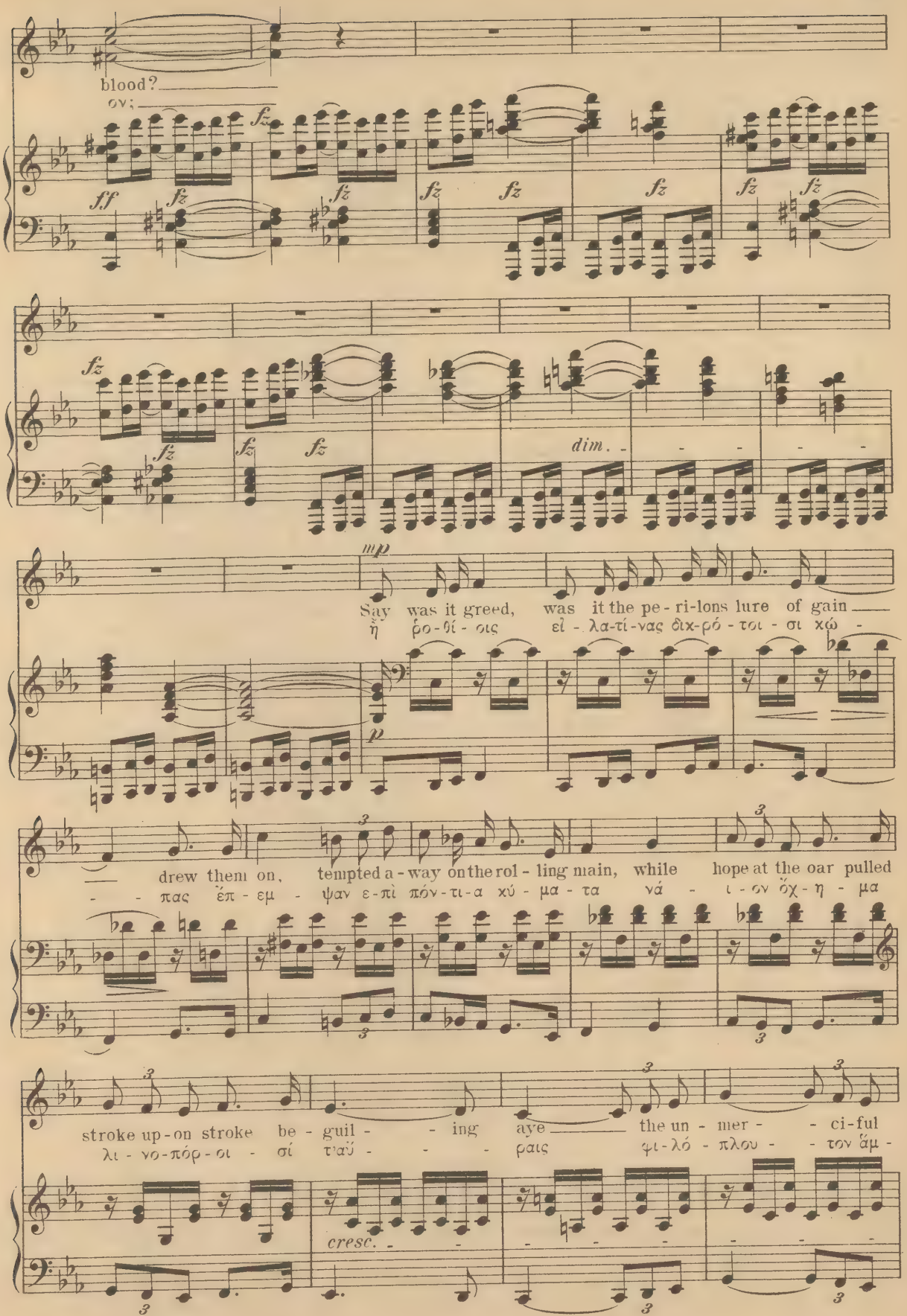
mf

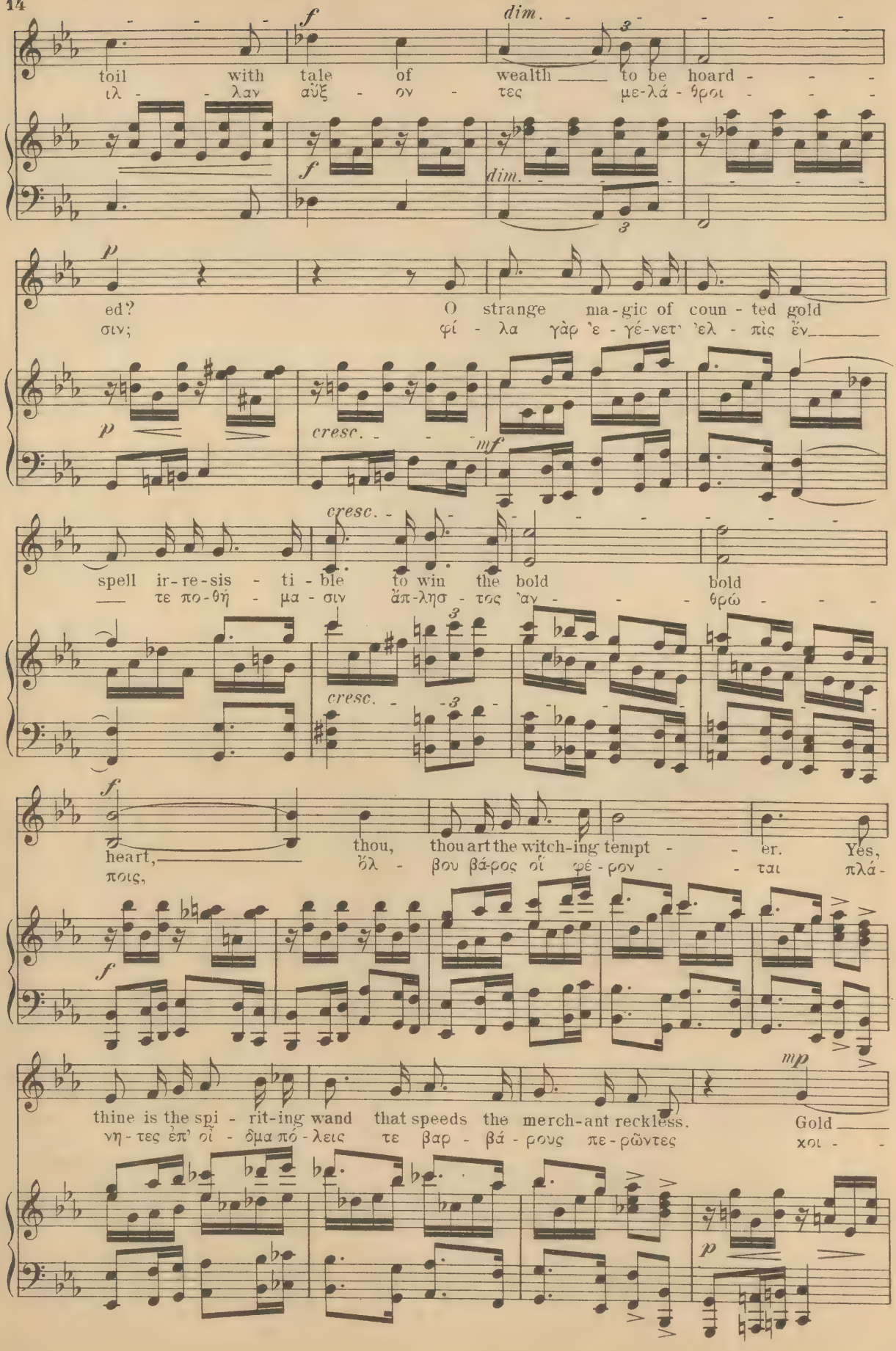
O say come they from Spar - tan land, from the ree - dy
τί - νες ποτ' ἄ - ρα τὸν εὔ - υδ - ρον δο - ναχ - όχ - λο -

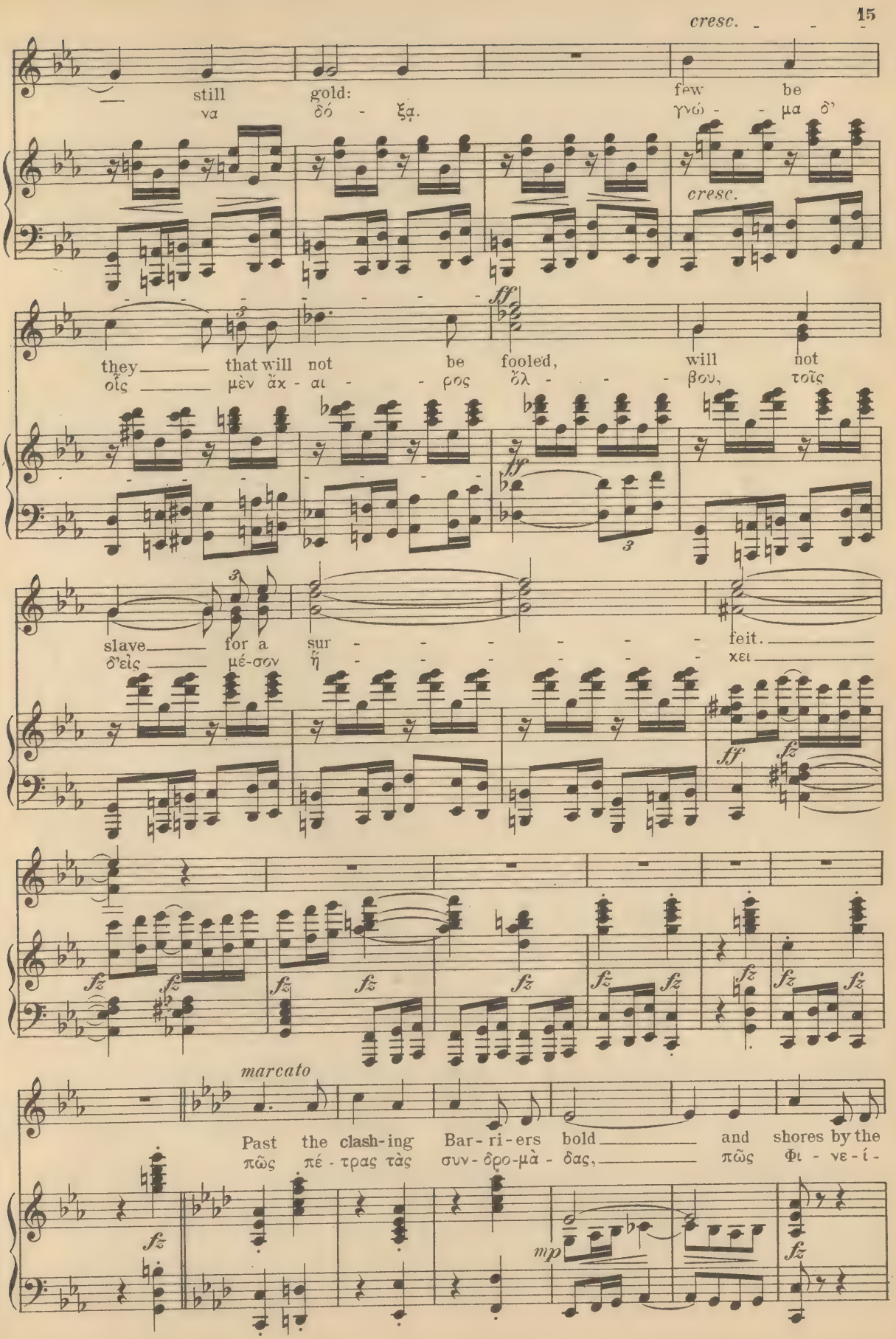
cresc. *mf*

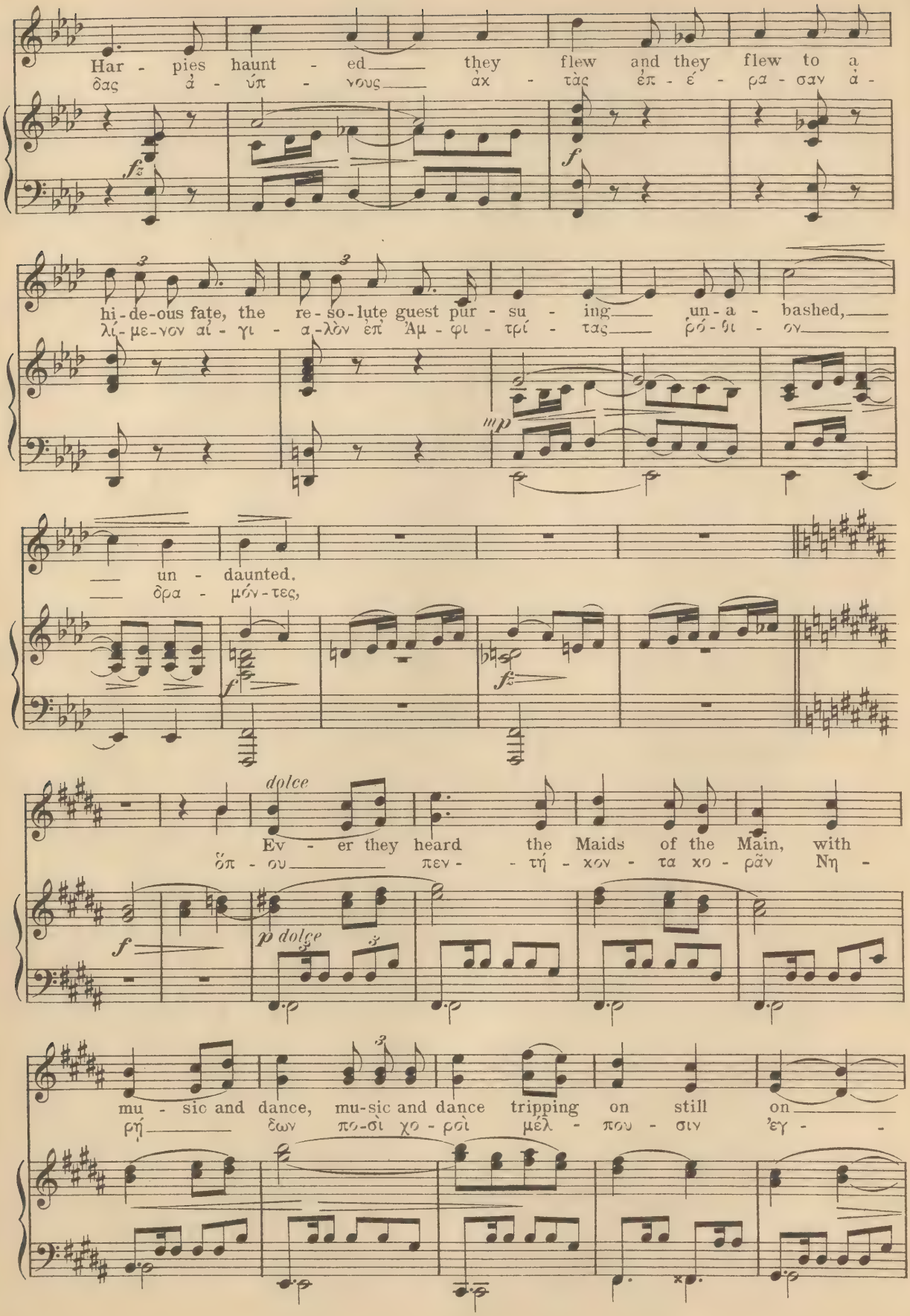


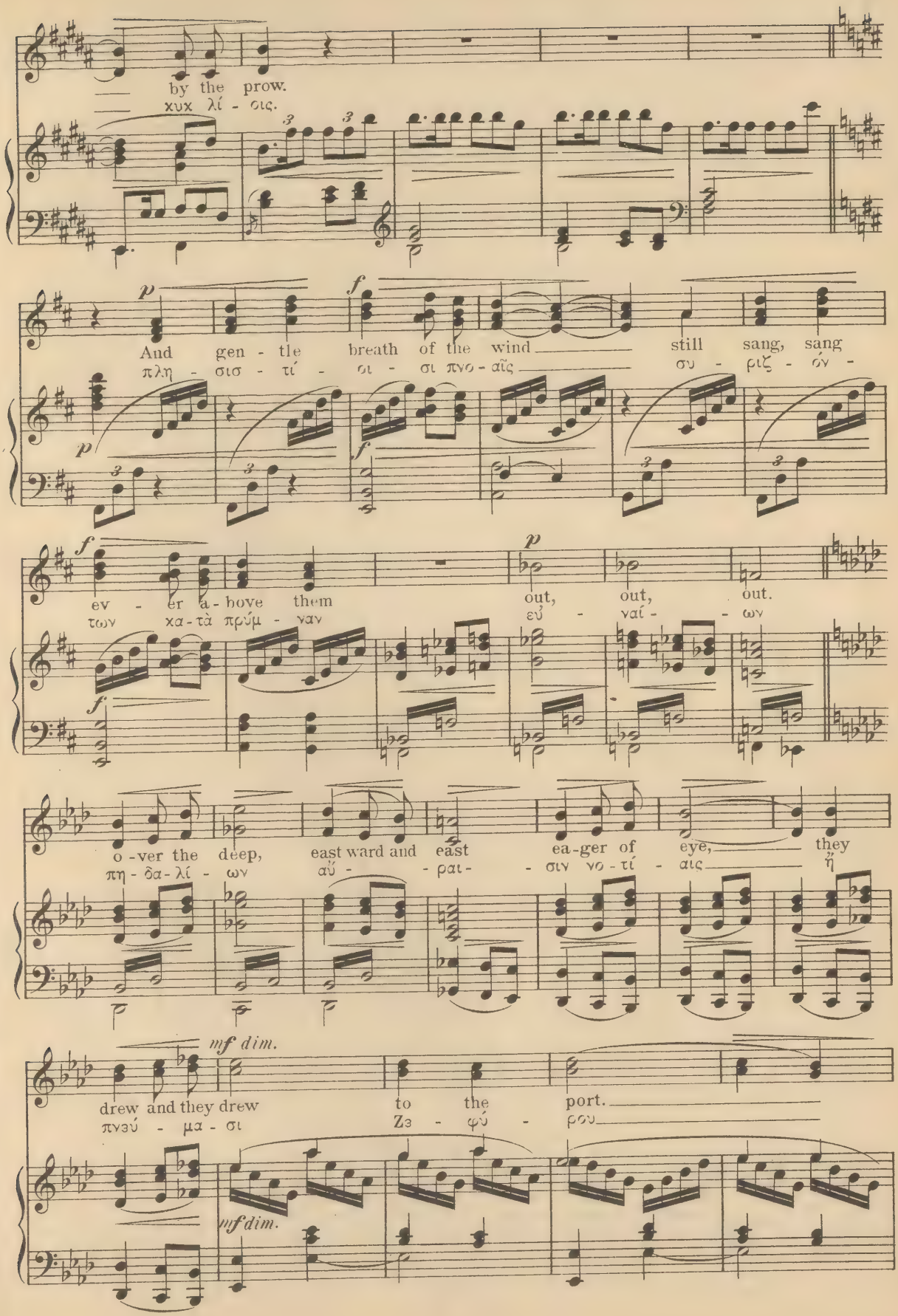

cresc.
f
frin - ged banks of Eu - - - ro - - - tas? Or
ον λι - πόν - τες Εὐ - - - ρώ - - - ταν ἢ
cresc.
f
come they from ho - ly Dir - - - ce? O what should have car ried their
ῥεύ - μα - τα σεμ - νὰ Δίρ - - - κας ἔ - βασ - αν ἔ - βασ - αν ἄμ -
bark un-blest to shores for - bid-den, whose fell god -
ιχ - τον αἶ - αν, ἔν - θα χού-ρᾳ δί - - - ᾳ τέγ -
p
cresc.
- - dess paints her fane with a crim - - son
- - γει βω - μοὺς καὶ πε - ρι - χί - - - ον -
cresc.
ff
dyed hor - ror, hor - ror of man's
ας να - οὺς αἵ - μα βρό - τει
ff

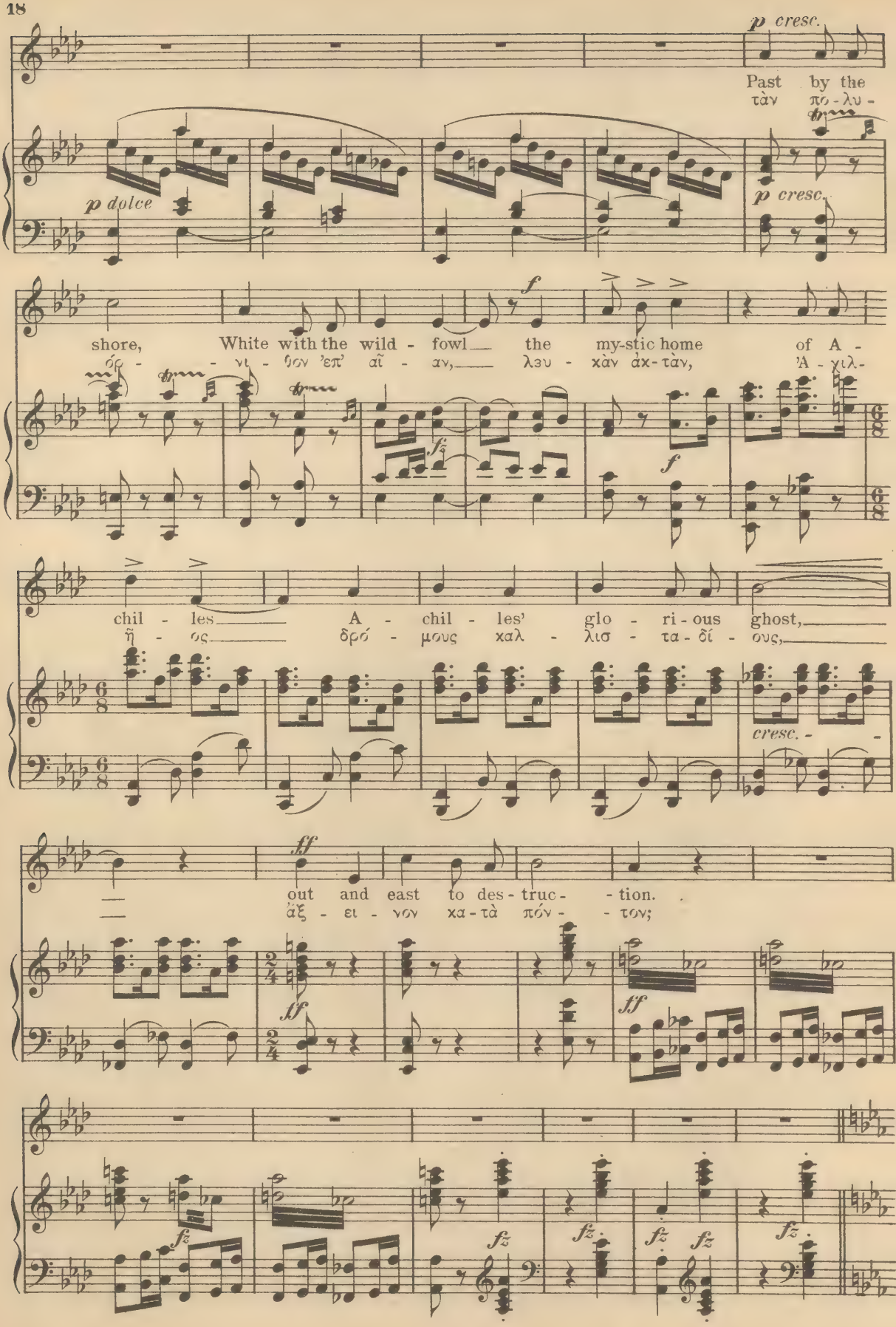

blood?
ον;
Say was it greed, was it the pe - ri-lons lure of gain
ἦ ῥο-θί - οις εἰ - λα-τί-νας ὀιχ-ρό - τοι - σι χώ -
drew them on, tempted a - way on the rol - ling main, while hope at the oar pulled
- - πας ἔπ - εμ - ψαν ε-πὶ πόν-τι-α κύ - μα - τα νά - ι - ον ὄχ - η - μα
stroke up-on stroke be - guil - - ing aye the un - mer - - ci-ful
λι - νο-πόρ - οι - σί ναῦ - - - ρας φι-λό - πλου - - τον ἄμ -

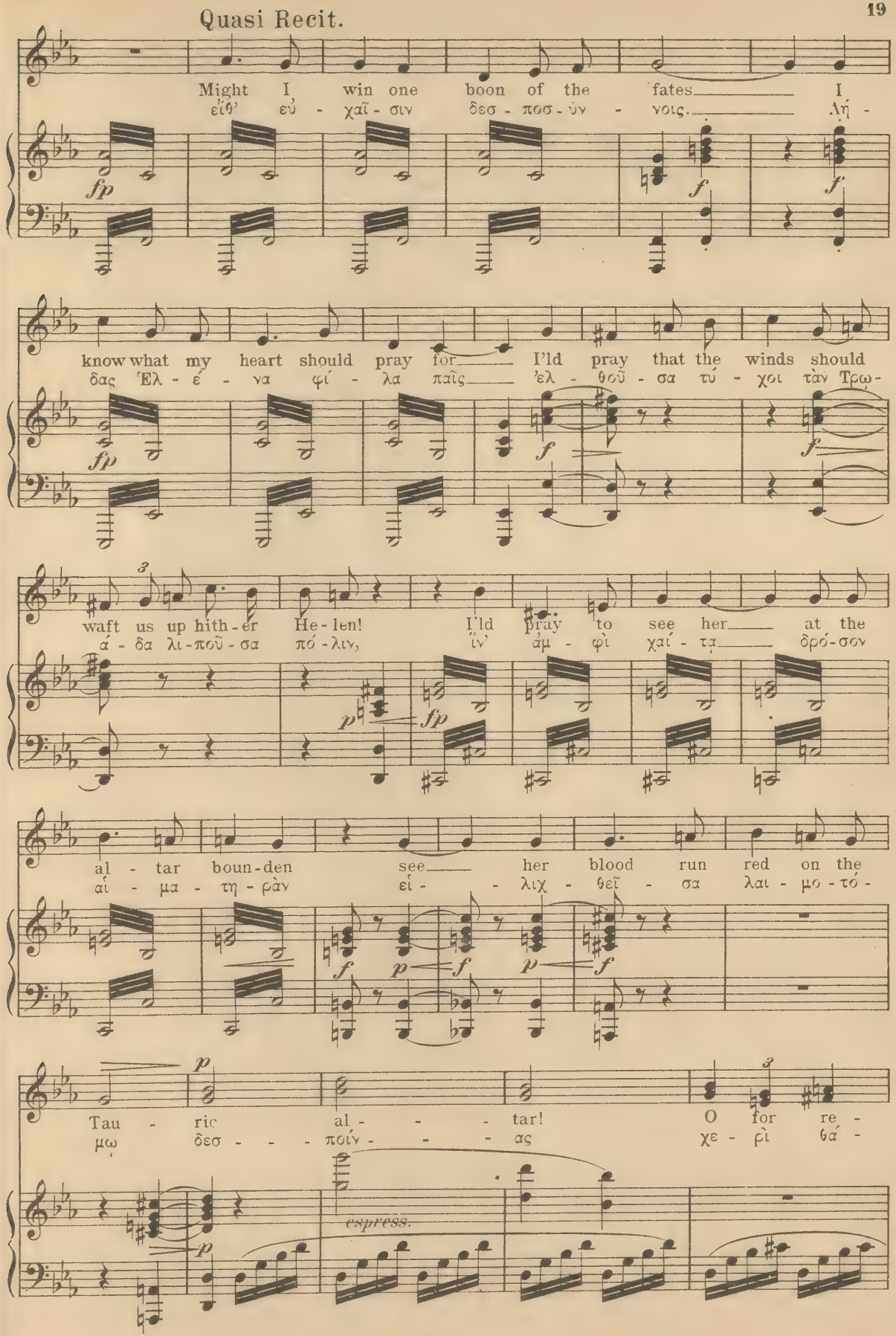

toil with tale of wealth to be hoard
ιλ λαν αὔξ ον τες με-λά θροι
ed? O strange ma-gic of coun-ted gold
σιν; φί λα γὰρ 'ε-γέ-νετ' 'ελ πὶς ἔν
spell ir-re-sis ti-ble to win the bold bold
τε πο-θή μα-σιν ἄπ-λησ τος 'αν θρώ
heart, thou, thou art the witch-ing tempt er. Yes,
ποις, ὅλ βου βά-ρος οἵ φέ-ρον ται πλά-
thine is the spi rit-ing wand that speeds the merch-ant reckless. Gold
νη τες ἐπ' οἶ δμα πό λεις τε βαρ βά ρους πε-ρῶντες χοι
dim.
cresc.
mf
mp


cresc.
still gold:
να δό - ξα.
few be
γνώ - - μα δ'
cresc.
ff
they that will not be fooled, will not
οἳς μὲν ἄχ - αι - - ρος ὅλ - - - βου, τοῖς
slave for a sur - - - - - - feit.
δ'εἰς μέ-σον ἴ - - - - - - χει
ff
fz
fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz
marcato
Past the clash-ing Bar-ri-ers bold and shores by the
πῶς πέ - τρας τὰς συν-δρο-μὰ - δας, πῶς Φι - νε-ί -
fz
mp
fz


Har - pies haunt - ed they flew and they flew to a
δας ἀ - ύπ - νους ἀκ - τὰς ἐπ - έ - ρα - σαν ἀ -
hi-de-ous fate, the re-so-lute guest pur - su - ing un-a - bashed,
λί - με - νον αἰ - γι - α - λὸν ἐπ' Ἀμ - φι - τρί - τας ῥό - βι - ον
un - daunted.
δρα - μόν - τες,
dolce
Ev - er they heard the Maids of the Main, with
ὅπ - ου πεν - τή - κον - τα κο - ρᾶν Νη -
dolce
mu - sic and dance, mu-sic and dance tripping on still on
ρή δων πο-σὶ χο - ροὶ μέλ - που - σιν ἐγ -


by the prow.
κυκ λί - οις.
And gen - tle breath of the wind still sang, sang
πλη - σιο - τί - οι - σι πνο - αῖς συ - ριζ - όν -
ev - er a - bove them
των κα - τὰ πρύμ - ναν
out, out, out.
εὐ - ναί - ων
o - ver the deep, east ward and east ea - ger of eye, they
πη - δα - λί - ων αὔ - ρα ι - σιν νο - τί - αις ἦ
drew and they drew to the port.
πνεύ - μα - σι Ζε - φύ - ρου
mf dim.
mf dim.


p cresc.
Past by the
τὰν πο - λυ -
p dolce
p cresc.
shore, White with the wild - fowl the my-stic home of A -
ὄρ - - νι - θον 'επ' αἴ - αν, λευ - κὰν ἀκ-τὰν, 'Α - χιλ-
f
fz
f
chil - les A - chil - les' glo - ri - ous ghost,
ῆ - ος δρό - μους καλ - λισ - τα-δί - ους,
cresc. - -
ff
out and east to des - truc - - tion.
ἀξ - ει - νον κα-τὰ πόν - - τον;
ff
ff
fz
fz
fz
fz
fz
fz


Quasi Recit.
Might I win one boon of the fates I
εἴθ' εὐ - χαῖ - σιν δεσ - ποσ - ύν - νοις. Λή -
know what my heart should pray for I'ld pray that the winds should
δας Ἑλ - έ - να φί - λα παῖς ἑλ - θοῦ - σα τύ - χοι τὰν Τρω -
waft us up hith-er He-len! I'ld pray to see her at the
ά - δα λι-ποῦ - σα πό - λιν, ἵν' ἀμ - φὶ χαί - τᾳ δρό - σον
al - tar boun-den see her blood run red on the
αἱ - μα - τη - ρὰν εἰ - λιχ - θεῖ - σα λαι - μο - τό -
Tau - ric al - - - tar! O for re -
μῳ δεσ - - - ποίν - - - ας χε - ρὶ θά -
espress.

venge, o for re - venge for re -
νη ποι - - - νὰς δοῦσ' ἀν - - - τι - πά -

venge! But sweet - er
λους ἥ - διστ' ἄν

mp *p* *cresc.*

yet were the sound of Gre - cian tongue that should
δ'ἀγ - γε - λί - αν δεξ - αί - - μεθ', Ἑλ - λά - δος

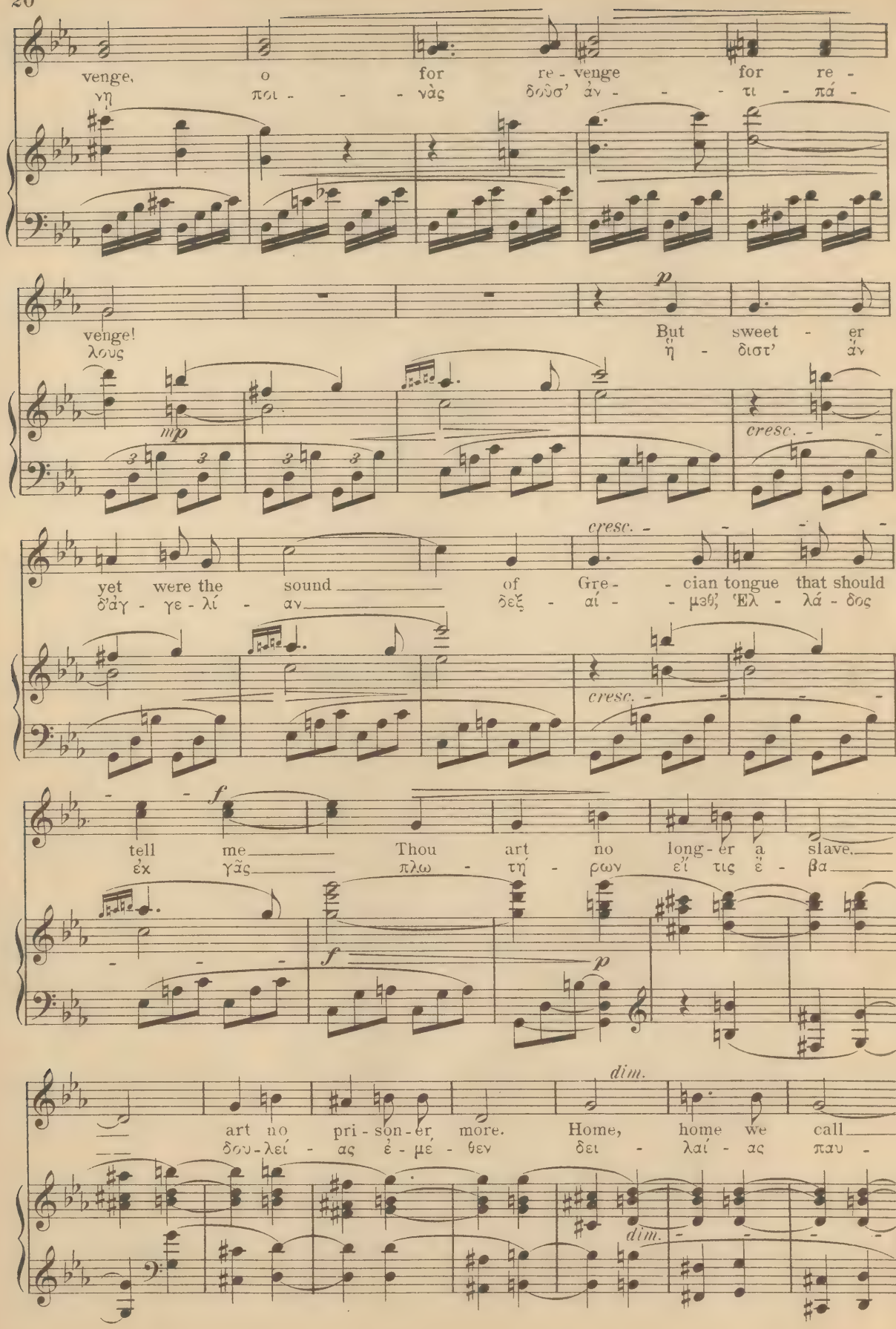
cresc. *cresc.*

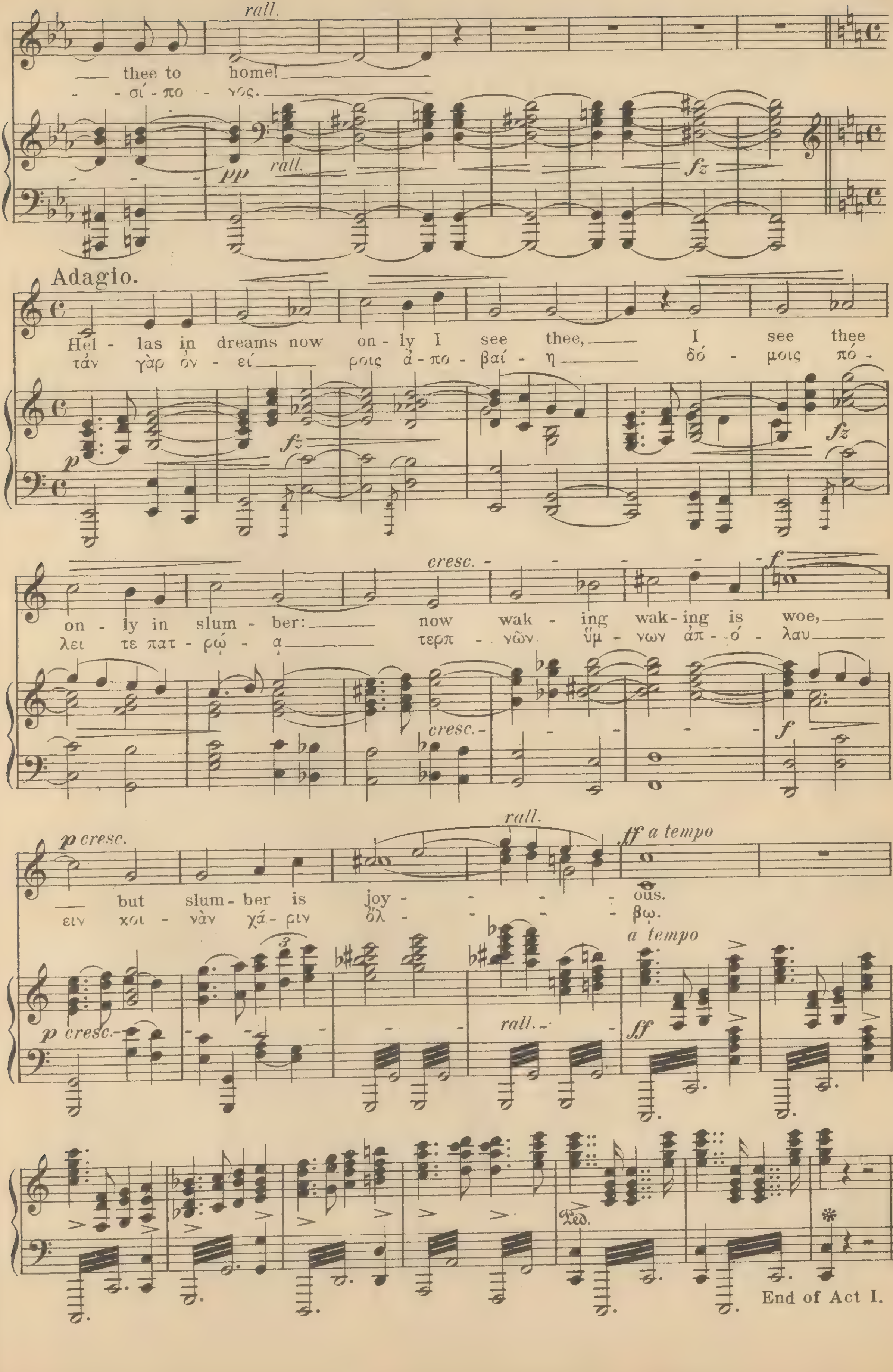
tell me Thou art no long - er a slave.
ἐκ γᾶς πλω - τή - ρων εἴ τις ἔ - βα

f *f* *p*

art no pri - son - er more. Home, home we call
δου - λεί - ας ἐ - μέ - θεν δει - λαί - ας παυ -

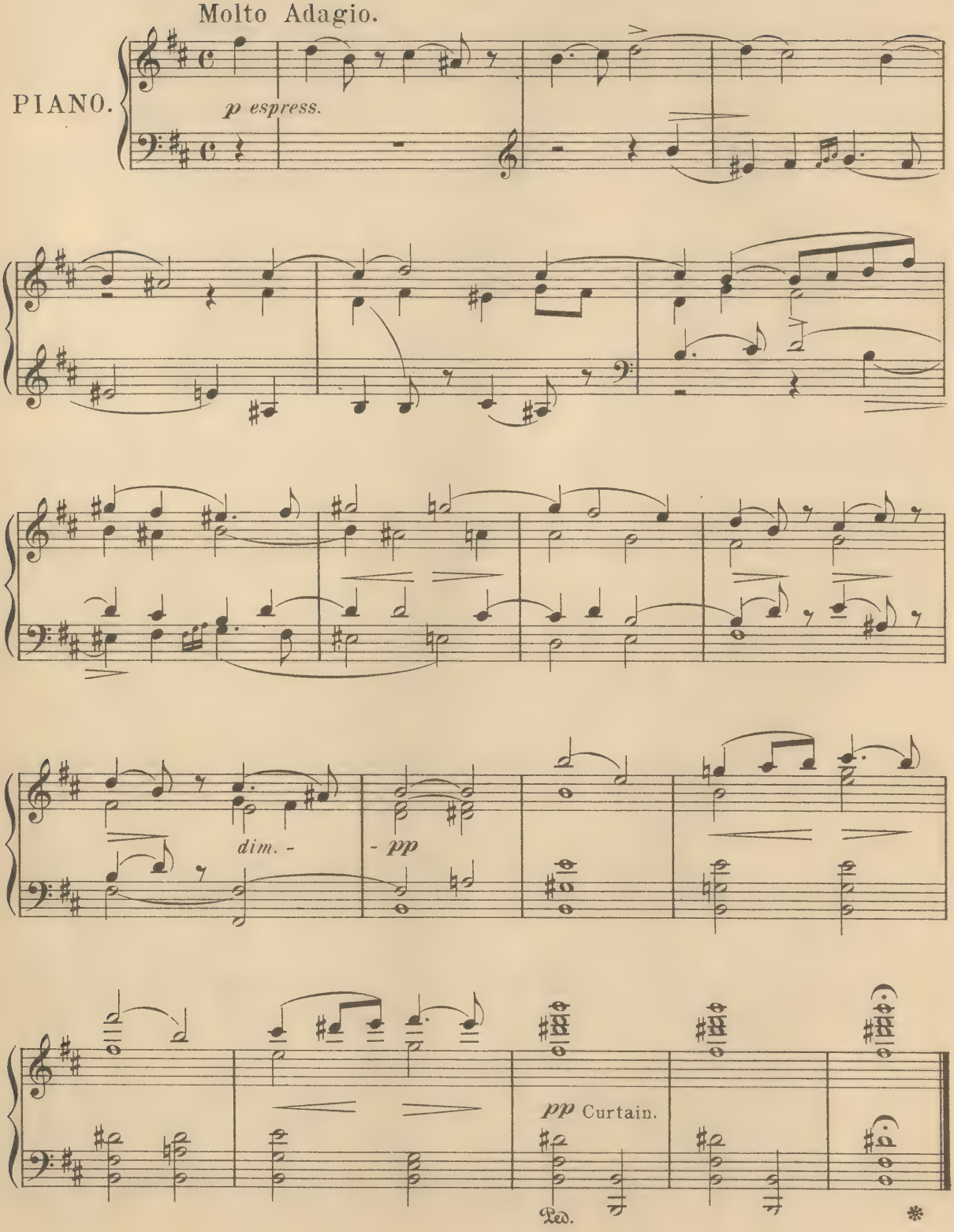
dim. *dim.*




rall.
thee to home!
σί - πο - νος.
pp
rall.
fz
Adagio.
Hel - las in dreams now on - ly I see thee, I see thee
τάν γὰρ ὀν - εί ροις ἀ - πο - βαί - η δό - μοις πό -
p
fz
cresc.
f
on - ly in slum - ber: now wak - ing wak - ing is woe,
λει τε πατ - ρῴ - ᾳ τερπ - νῶν. ὕμ - νων ἀπ - ό - λαυ
p cresc.
rall.
ff a tempo
but slum - ber is joy - ous.
ειν χοι - νὰν χά - ριν ὄλ - βῳ.
a tempo
ff
Ped.
End of Act I.

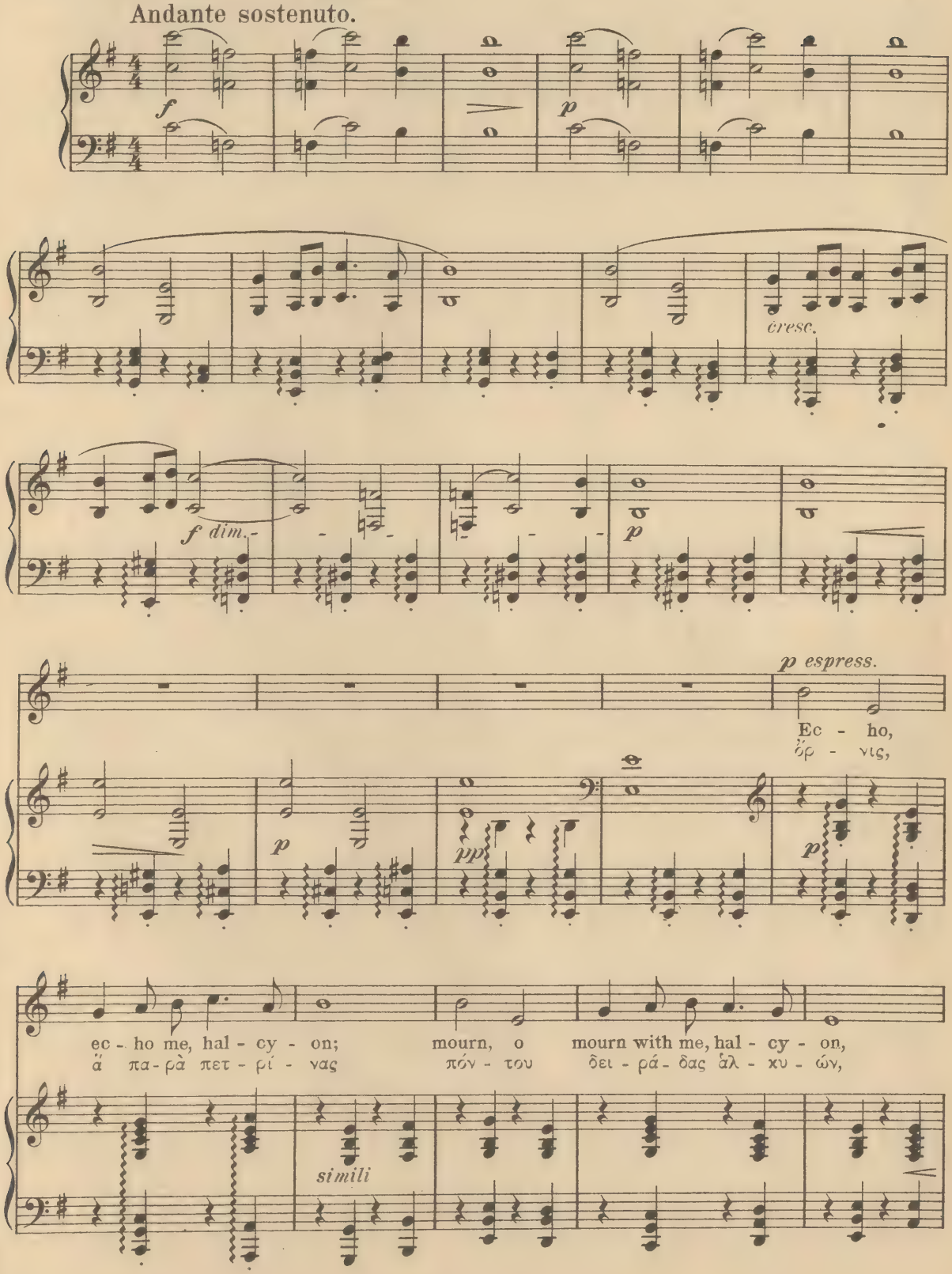
ACT II.

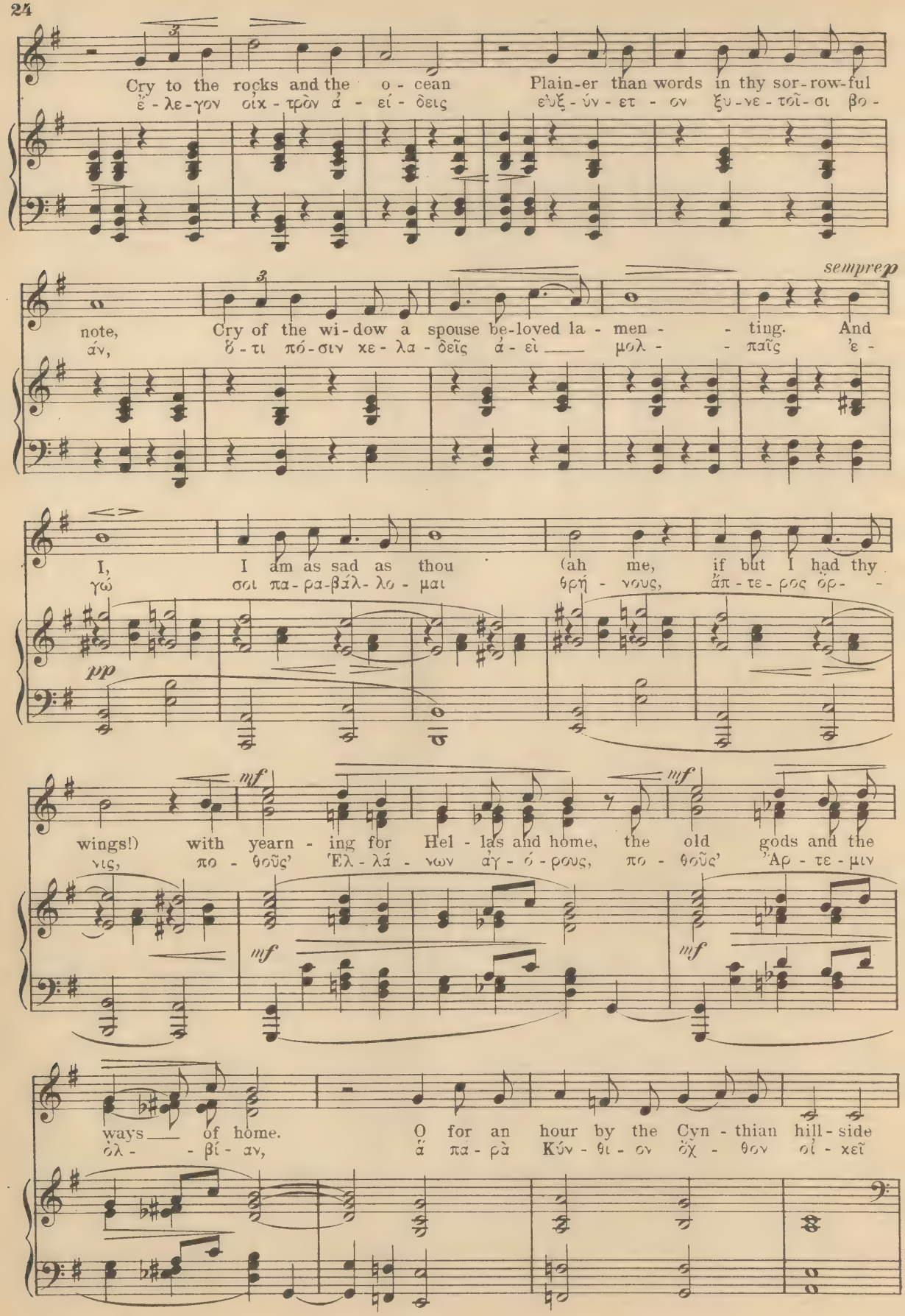
Nº 4. Introduction.

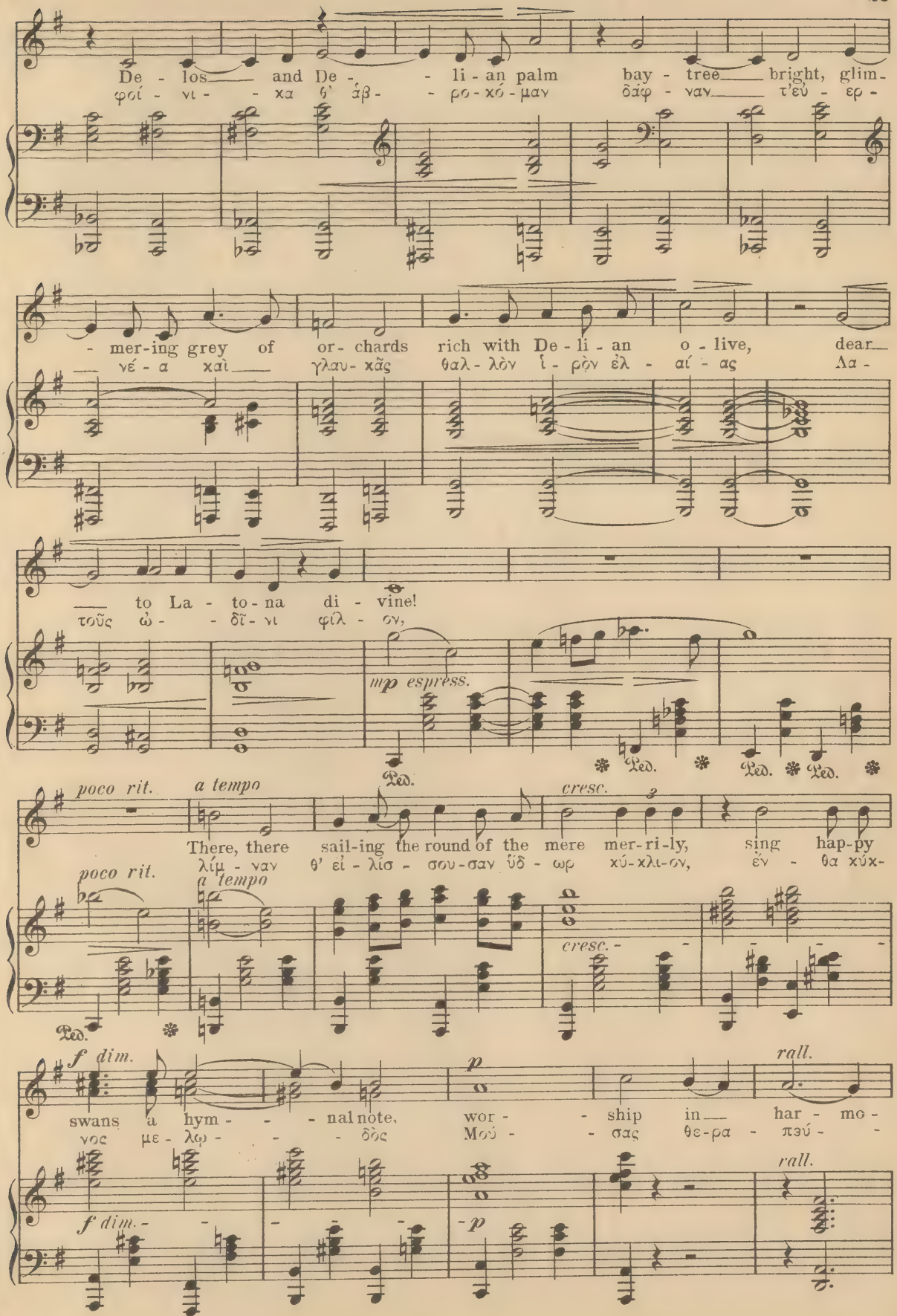


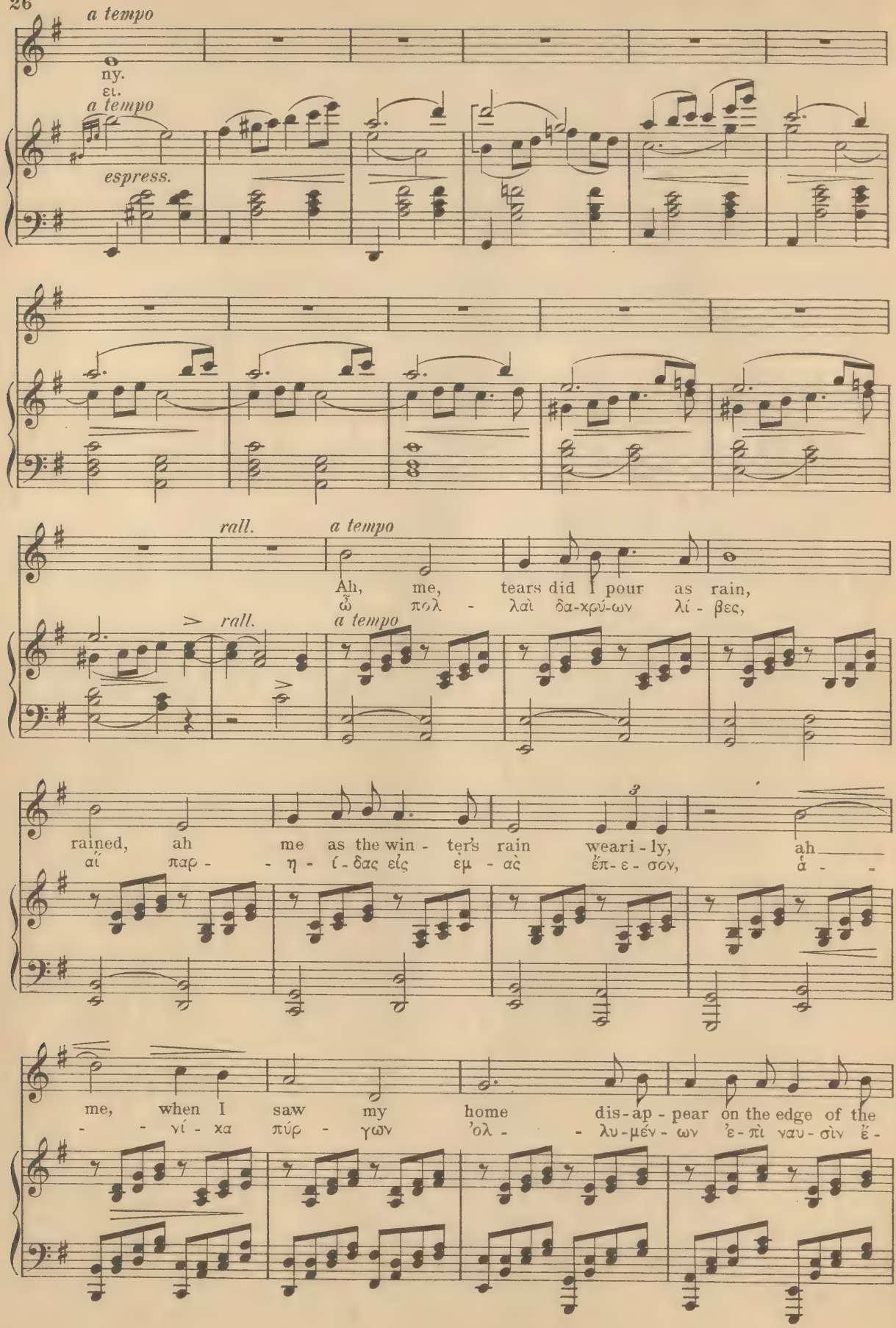
Nº 5. Chorus.

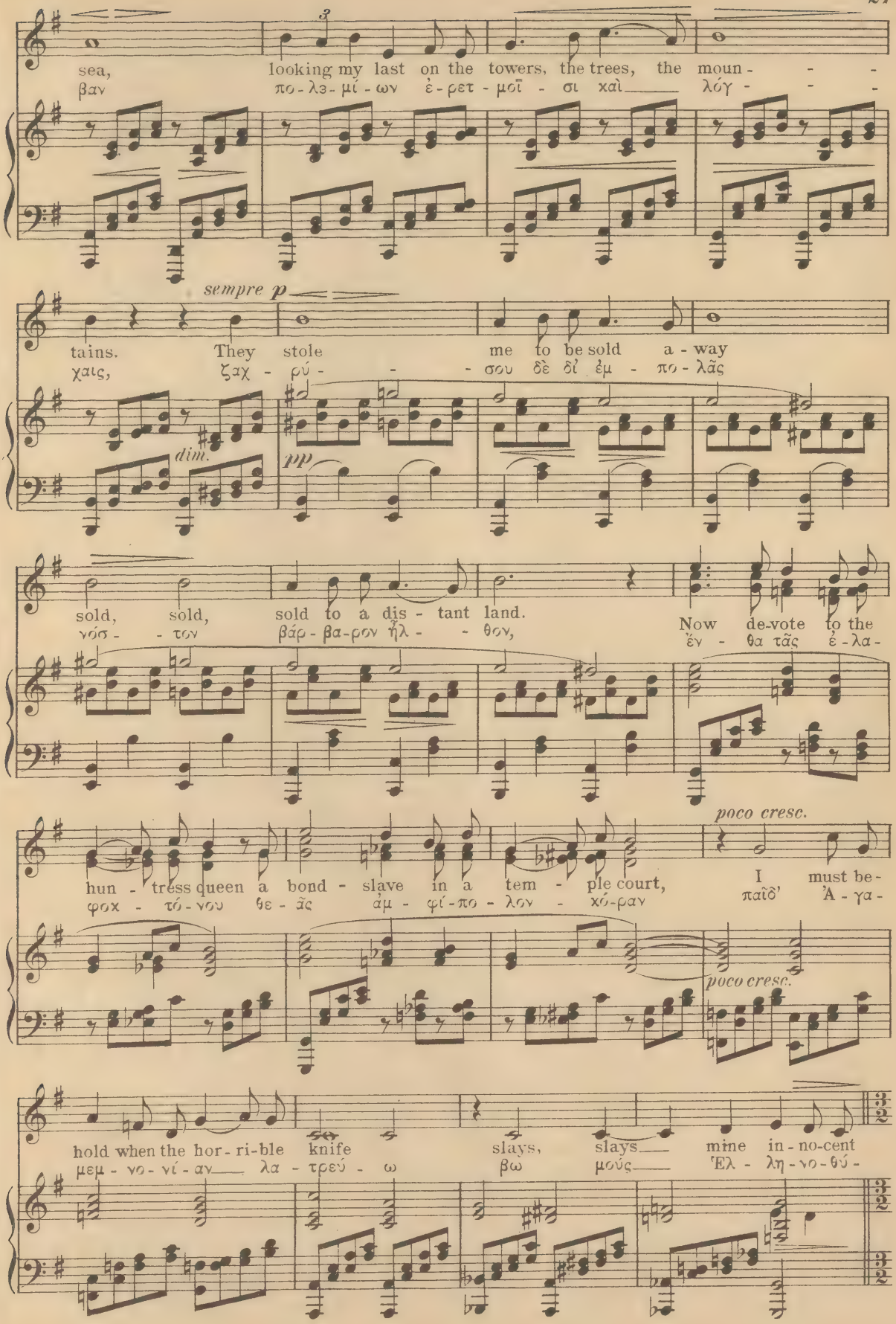
ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ..παρόν σοι πόλιν ἔχειν εὐδαίμονα.

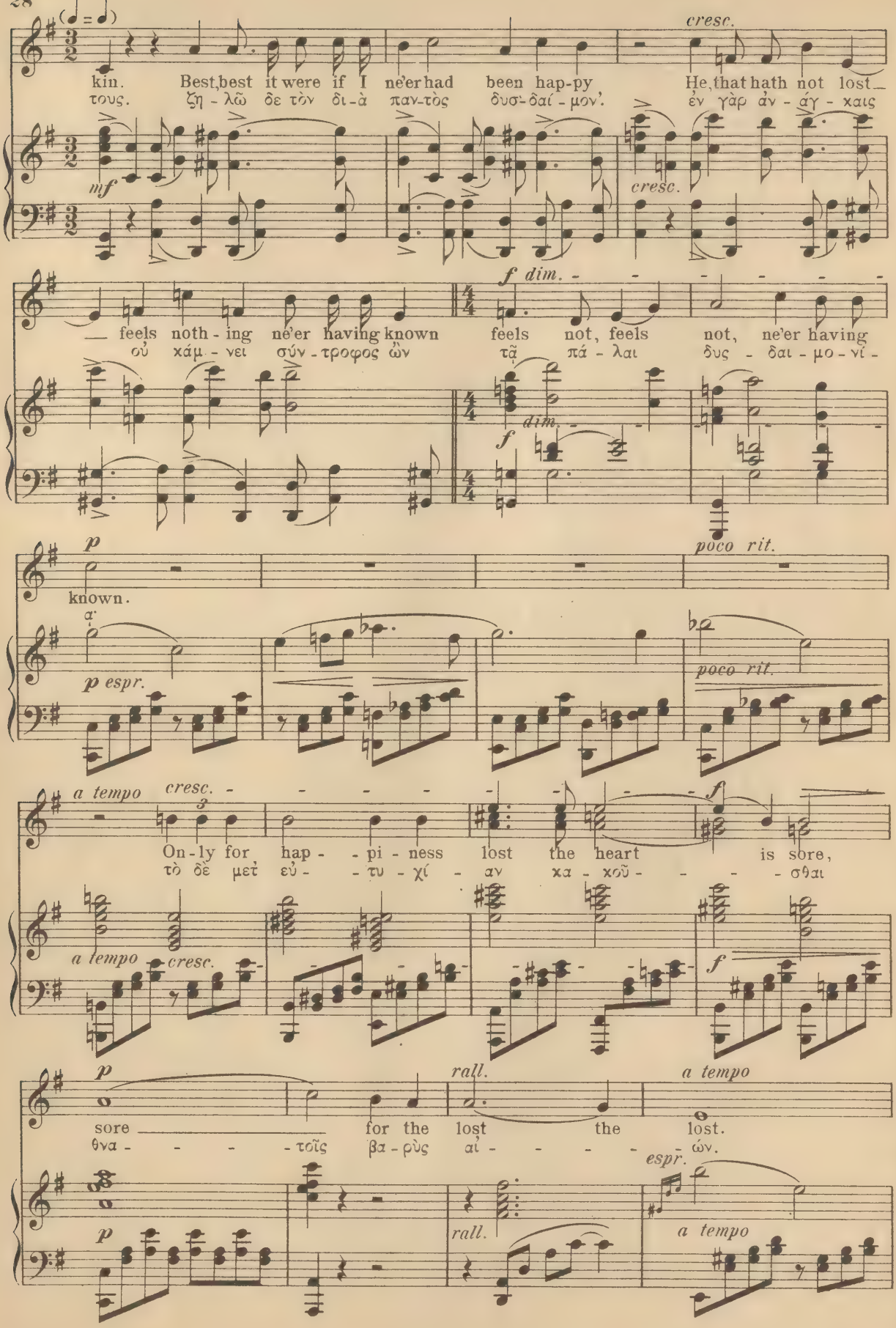


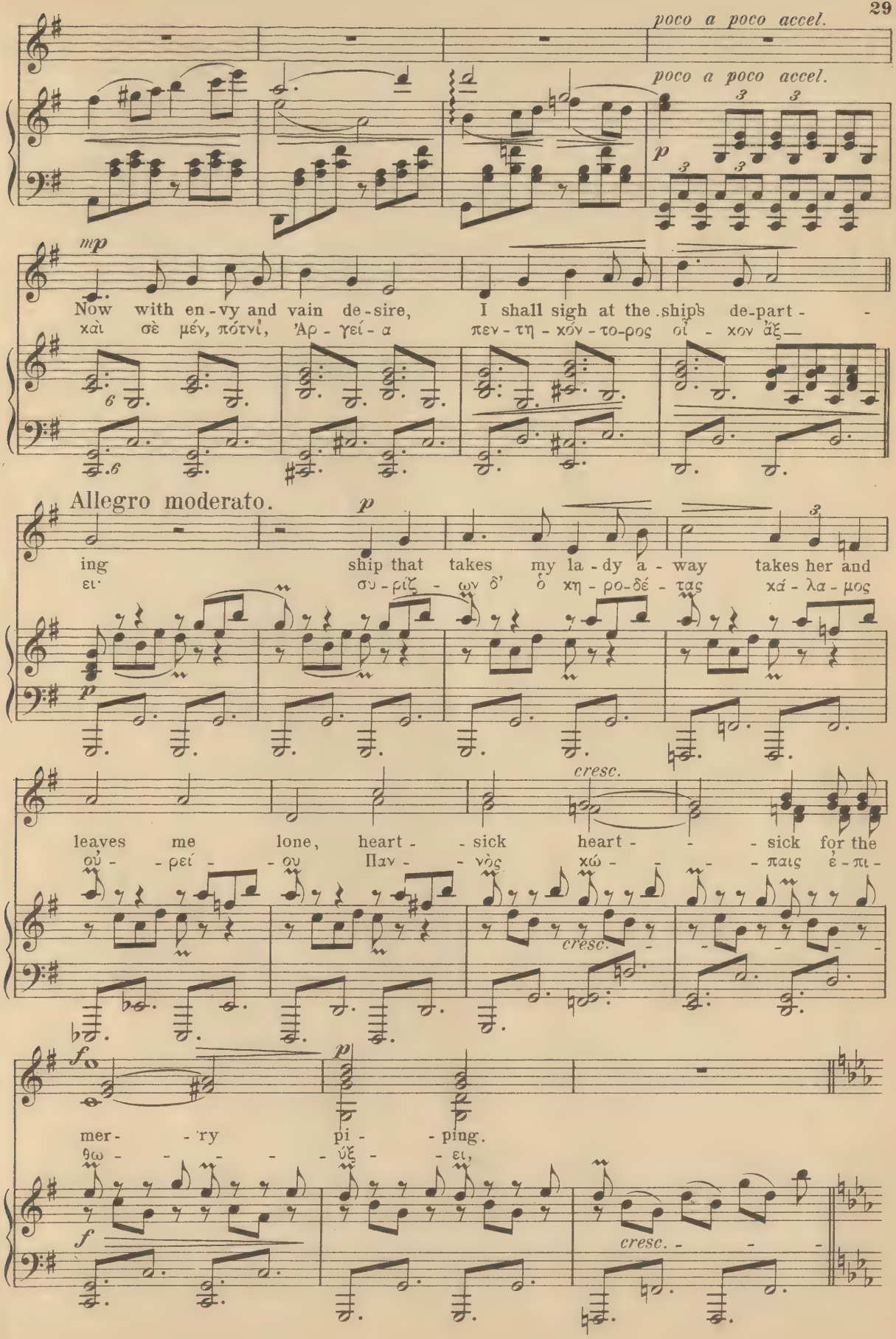

Cry to the rocks and the o - cean
ἔ - λε - γον οἰκ - τρὸν ἀ - εί - δεις
Plain-er than words in thy sor-row-ful
εὐξ - ύν - ετ - ον ξυ - νε - τοῖ - σι βο -
sempre p
note,
ἀν,
Cry of the wi-dow a spouse be-loved la - men - - ting. And
ὅ - τι πό - σιν χε - λα - δεῖς ἀ - εὶ μολ - - παῖς ἐ -
I,
γώ
I am as sad as thou
σοι πα - ρα - βάλ - λο - μαι
(ah me, if but I had thy
θρῆ - νους, ἄπ - τε - ρος ὀρ -
pp
wings!)
νις,
with yearn - ing for Hel - las and home, the old gods and the
πο - θοῦς' Ἑλ - λά - νων ἀγ - ό - ρους, πο - θοῦς' Ἄρ - τε - μιν
ways of home.
ὸλ - - βί - αν,
O for an hour by the Cyn - thian hill - side
ἄ πα - ρὰ Κύν - θι - ον ὄχ - θον οἰ - κεῖ

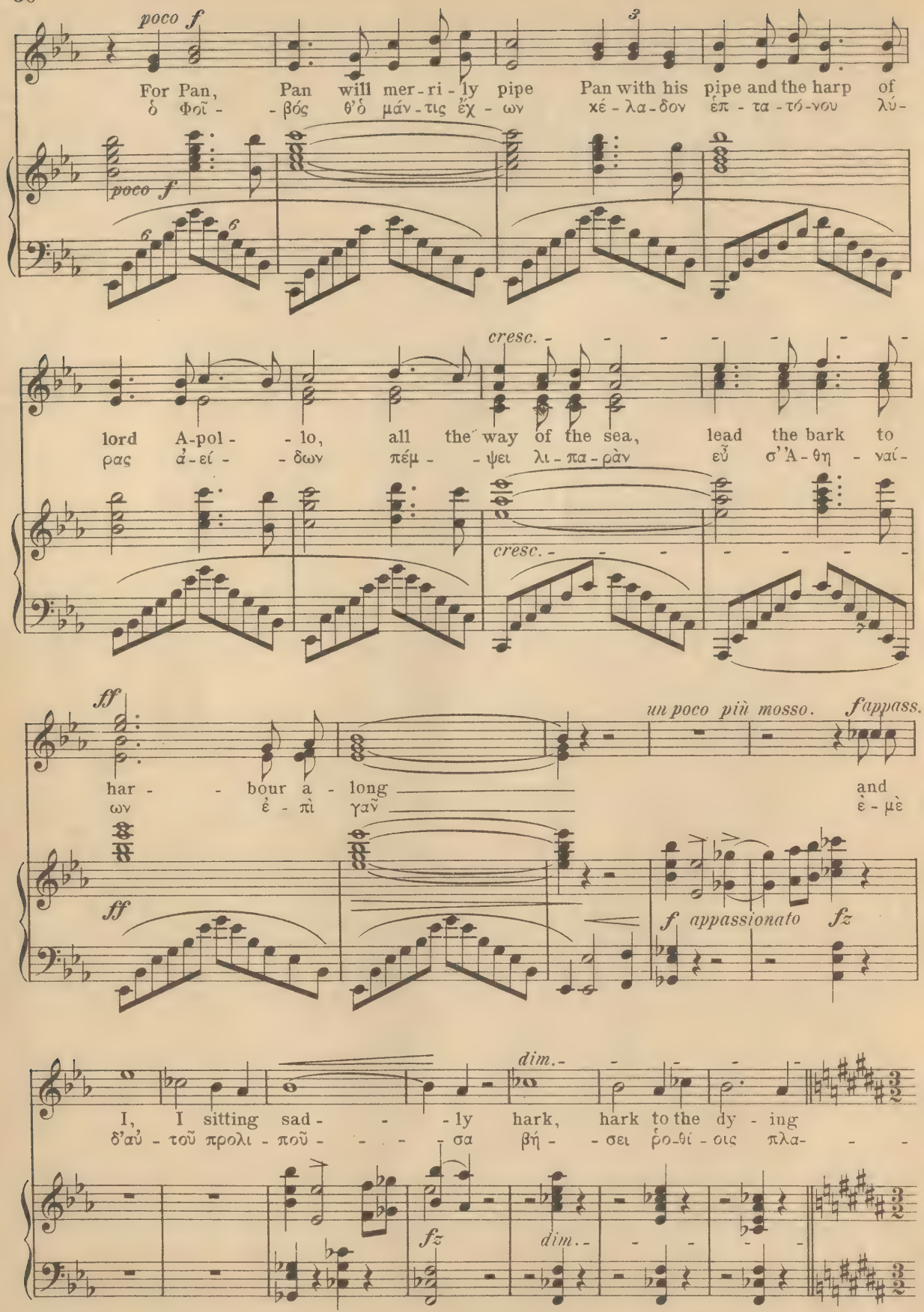

De - los and De - li - an palm bay - tree bright, glim-
φοί - νι - κα δ' ἀβ - ρο - κό - μαν δάφ - ναν τ'εὐ - ερ -
mer-ing grey of or-chards rich with De-li-an o-live, dear
νέ - α καὶ γλαυ - κᾶς θαλ - λὸν ἶ - ρὸν ἐλ - αί - ας Λα -
to La - to - na di - vine!
τοῦς ὠ - δῖ - νι φίλ - ον,
mp espress.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *
poco rit. a tempo
There, there sail-ing the round of the mere mer-ri-ly, sing hap-py
λίμ - ναν θ' εἱ - λισ - σου - σαν ὕδ - ωρ κύ - κλι - ον, ἐν - θα κύκ -
poco rit. a tempo
cresc.
cresc.
Ped. *
f dim.
swans a hym - nal note,
νος με - λῳ - δὸς
p
wor - ship in har - mo -
Μού - σας θε - ρα - πεύ -
rall.
f dim.
p
rall.

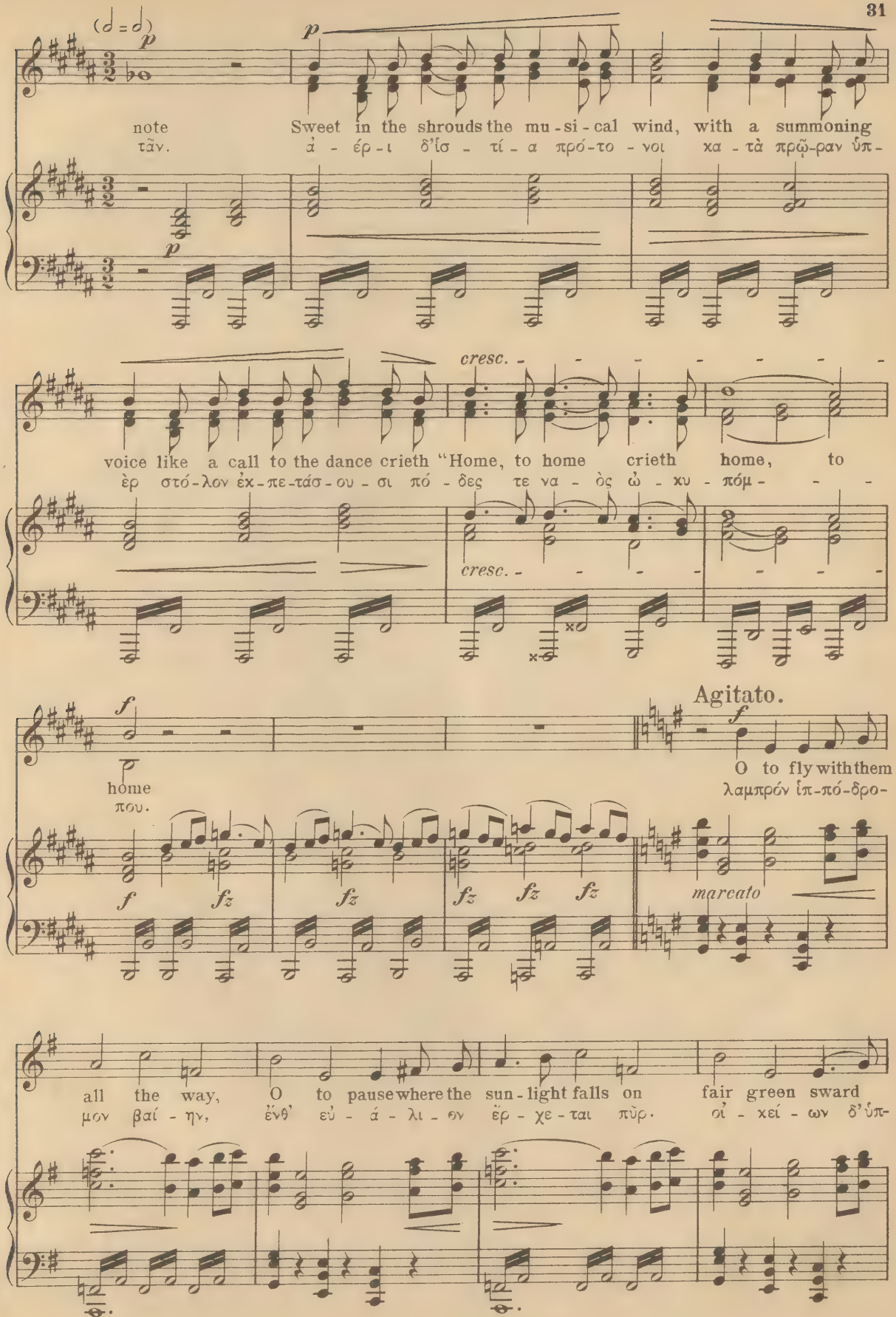

a tempo
ny.
ει.
a tempo
espress.
rall.
a tempo
Ah, me, tears did I pour as rain,
ὦ πολ - λαὶ δα-κρύ-ων λί - βες,
rall.
a tempo
rained, ah me as the win - ter's rain weari - ly, ah
αἰ παρ - - η - ί - δας εἰς εμ - ας ἔπ- ε - σον, ἀ - -
me, when I saw my home dis-ap - pear on the edge of the
- - νί - χα πύρ - γων 'ολ - - λυ-μέν - ων 'ε - πὶ ναυ - σὶν ἔ -

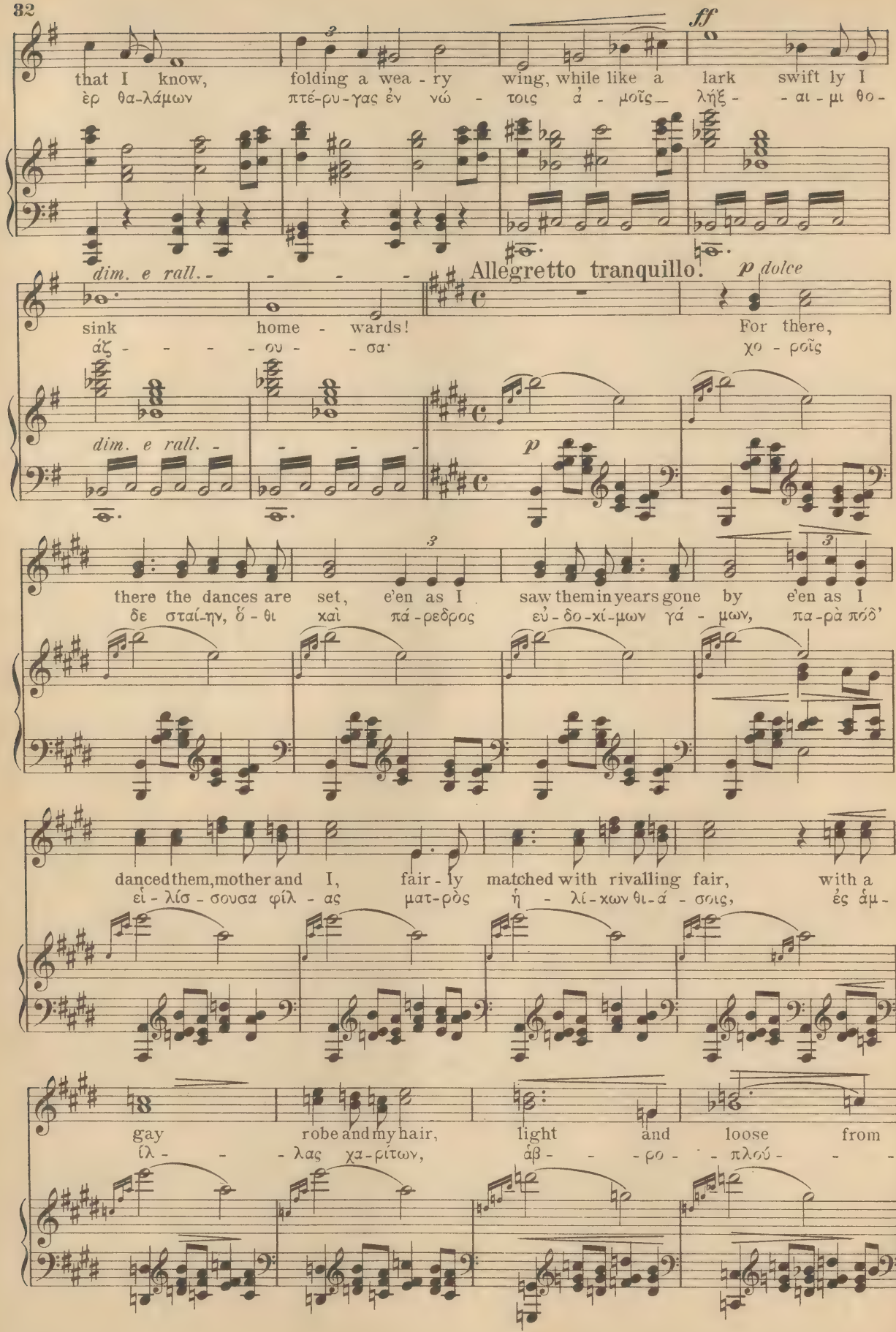

sea, looking my last on the towers, the trees, the moun - - -
βαν πο-λιε-μί-ων ἐ-ρετ-μοῖ - σι καὶ λόγ - - -
sempre p
tains. They stole me to be sold a - way
χαις, ζαχ - ρύ - - σου δὲ δί ἐμ - πο-λᾶς
dim.
pp
sold, sold, sold to a dis - tant land.
νόσ - - τον βάρ-βα-ρον ἦλ - - θον,
Now de-vote to the
ἔν - θα τᾶς ἐ-λα-
poco cresc.
hun - tress queen a bond - slave in a tem - ple court,
φοκ - τό-νου θε - ᾶς ἀμ - φί-πο-λον - κό-ραν
I must be -
παῖδ' Ἀ - γα -
poco cresc.
hold when the hor - ri-ble knife slays, slays mine in - no-cent
μεμ - νο-νί-αν λα - τρεύ - ω βω μούς Ἑλ - λη-νο-θύ -

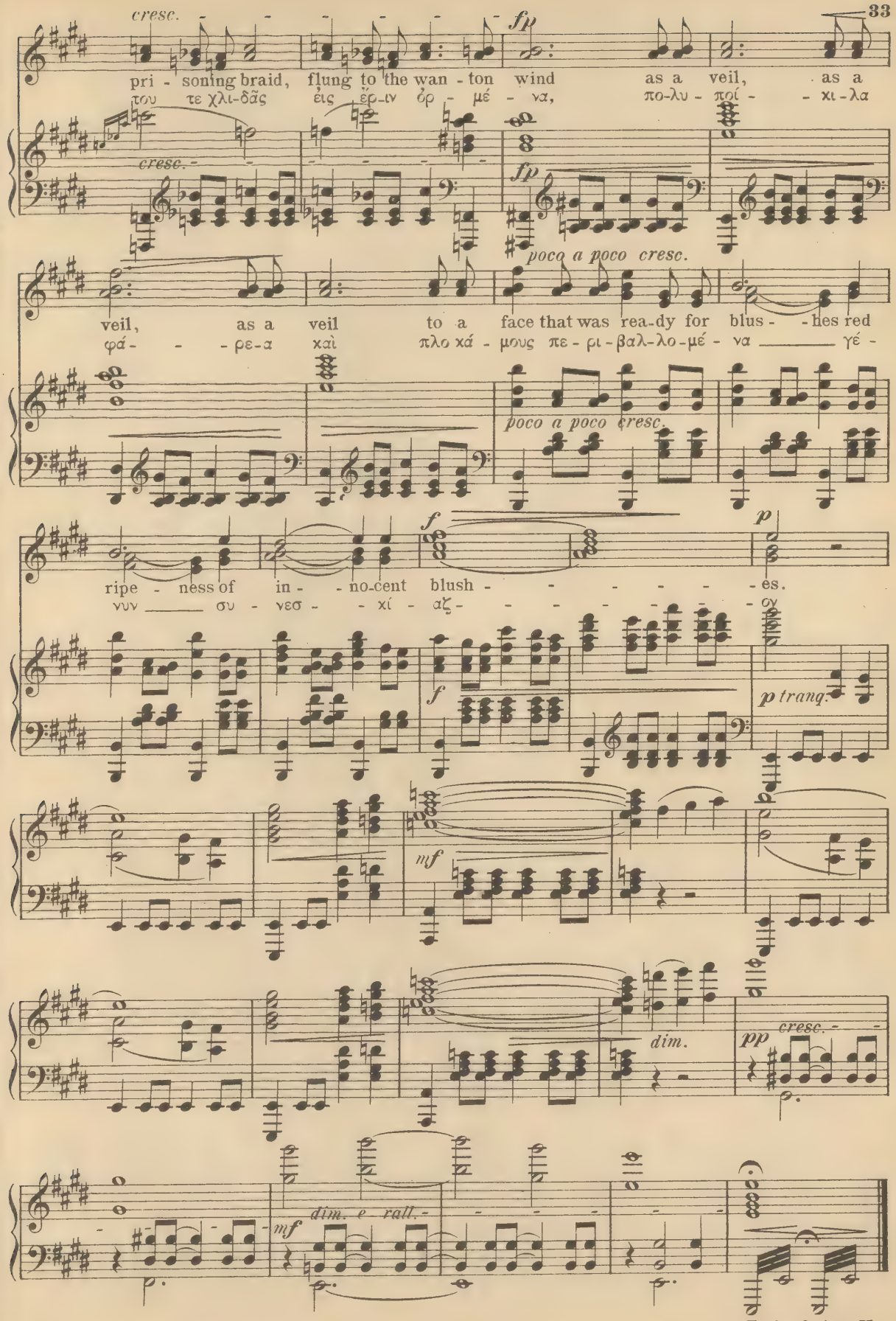

kin. Best, best it were if I ne'er had been hap-py
τους. ζη - λῶ δε τὸν δι - ὰ παν-τὸς δυσ-δαί - μον'.
cresc.
He, that hath not lost
ἐν γὰρ ἀν - άγ - καις
mf
cresc.
f dim.
— feels noth - ing ne'er having known
οὐ χάμ - νει σύν - τροφος ὢν
feels not, feels not, ne'er having
τᾷ πά - λαι δυς - δαι - μο - νί -
f
dim.
p
known.
poco rit.
p espr.
poco rit.
a tempo
cresc.
On - ly for hap - - pi - ness lost the heart is sore,
τὸ δὲ μετ' εὐ - - τυ - χί - αν κα - κοῦ - - - σθαι
a tempo
cresc.
f
p
sore for the lost the lost.
θνα - - - τοῖς βα - ρὺς αἰ - - - - ώv.
rall.
a tempo
espr.
p
rall.
a tempo


poco a poco accel.
poco a poco accel.
mp
Now with en-vy and vain de-sire, I shall sigh at the ship's de-part-
χαὶ σὲ μέν, πότνι', Ἀρ-γεί-α πεν-τη-χόν-το-ρος οἴ-χον ἄξ—
Allegro moderato.
p
ing ship that takes my la-dy a-way takes her and
ει· συ-ρίζ-ων δ' ὁ χη-ρο-δέ-τας χά-λα-μος
cresc.
leaves me lone, heart-sick heart-sick for the
οὐ-ρεί-ου Παν-νὸς χώ-παις ἐ-πι-
cresc.
f
p
mer-ry pi-ping.
θω-ύξ-ει,
f
cresc.


poco f
For Pan, Pan will mer-ri-ly pipe Pan with his pipe and the harp of
ὁ Φοῖ- -βός θ'ὁ μάν-τις ἔχ-ων χέ-λα-δον ἐπ-τα-τό-νου λύ-
poco f
cresc.
lord A-pol- -lo, all the way of the sea, lead the bark to
ρας ἀ-εί- -δων πέμ- -ψει λι-πα-ρὰν εὖ σ'Ἀ-θη-ναί-
cresc.
ff
un poco più mosso.
f appass.
har- -bour a-long
ὡν ἐ-πὶ γαῖ-
and
ἐ-μὲ
ff
f appassionato
fz
dim.
I, I sitting sad- -ly hark, hark to the dy-ing
δ'αὐ-τοῦ προλι-ποῦ- -σα βή- -σει ῥο-θί-οις πλα- -
fz
dim.


(♩=♩)
p
note
τᾶν.
Sweet in the shrouds the mu-si-cal wind, with a summoning
ἀ-ἑρ-ι δ'ἴσ-τί-α πρό-το-νοι κα-τὰ πρῳ-ραν ὑπ-
cresc.
voice like a call to the dance crieth "Home, to home crieth home, to
ἐρ στό-λον ἐκ-πε-τάσ-ου-σι πό-δες τε να-ὸς ὠ-κυ-πόμ-
f
home
που.
Agitato.
O to fly with them
λαμπρόν ἱπ-πό-δρο-
fz
marcato
all the way, O to pause where the sun-light falls on fair green sward
μον βαί-ην, ἔνθ' εὐ-ά-λι-ον ἔρ-χε-ται πῦρ. οἰ-κεί-ων δ'ὑπ-

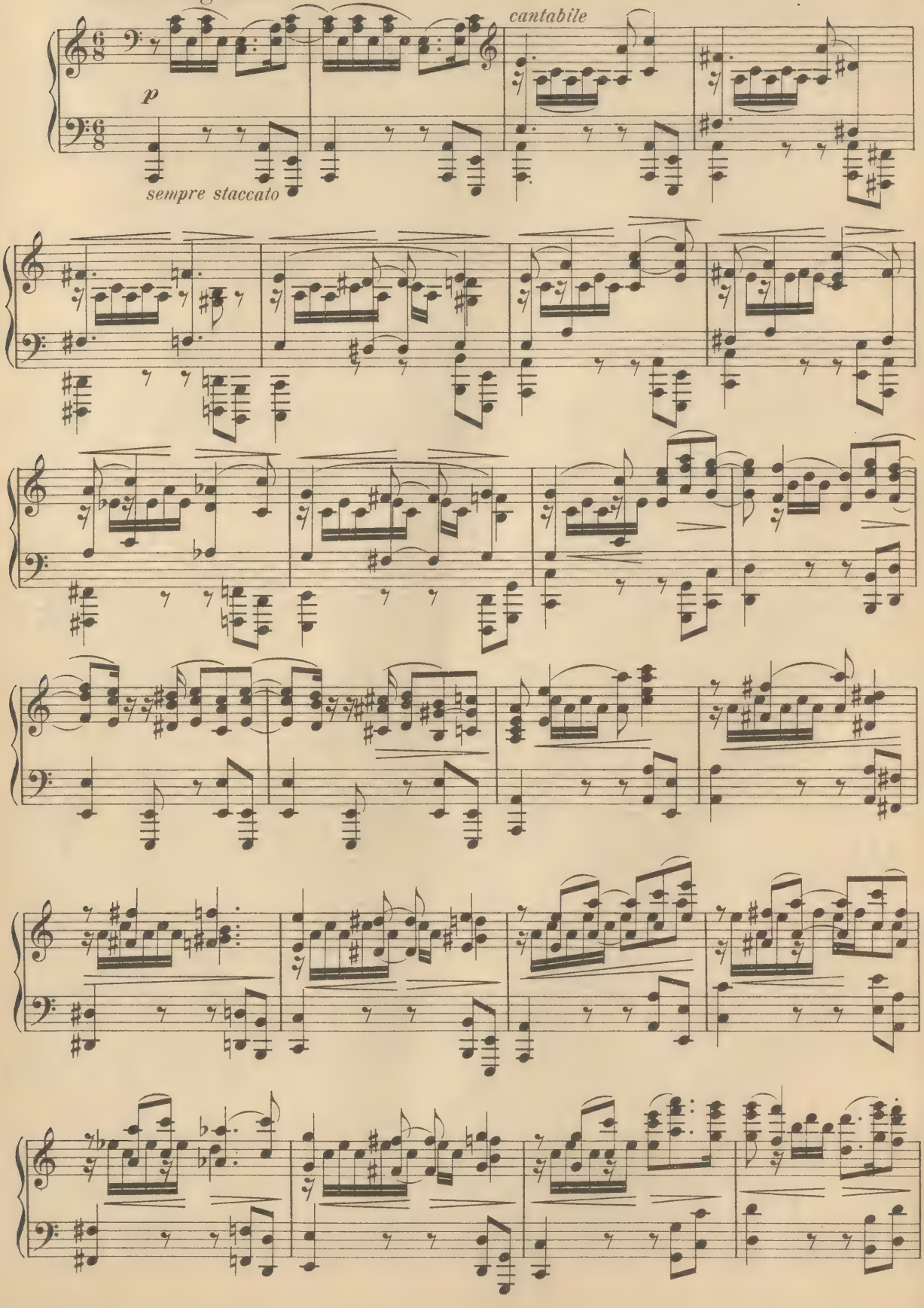

ff
that I know, folding a wea - ry wing, while like a lark swift ly I
ἐρ θα-λάμων πτέ-ρυ-γας ἐν νώ - τοις ἀ - μοῖς λήξ - - αι - μι θο -
dim. e rall. - - - - -
Allegretto tranquillo.
p dolce
sink home - wards! For there,
άζ - - - - ου - - σα· χο - ροῖς
dim. e rall. - - - -
p
there the dances are set, e'en as I saw them in years gone by e'en as I
δε σταί-ην, ὅ - θι χαὶ πά -ρεδρος εὐ - δο -χί-μων γά - μων, πα-ρὰ πόδ'
danced them, mother and I, fair - ly matched with rivalling fair, with a
εἰ - λίσ - σουσα φίλ - ας ματ-ρὸς ἡ - λί-χων θι-ά - σοις, ἐς ἁμ -
gay robe and my hair, light and loose from
ἵλ - - - λας χα-ρίτων, ἀβ - - - ρο - - πλού - - -

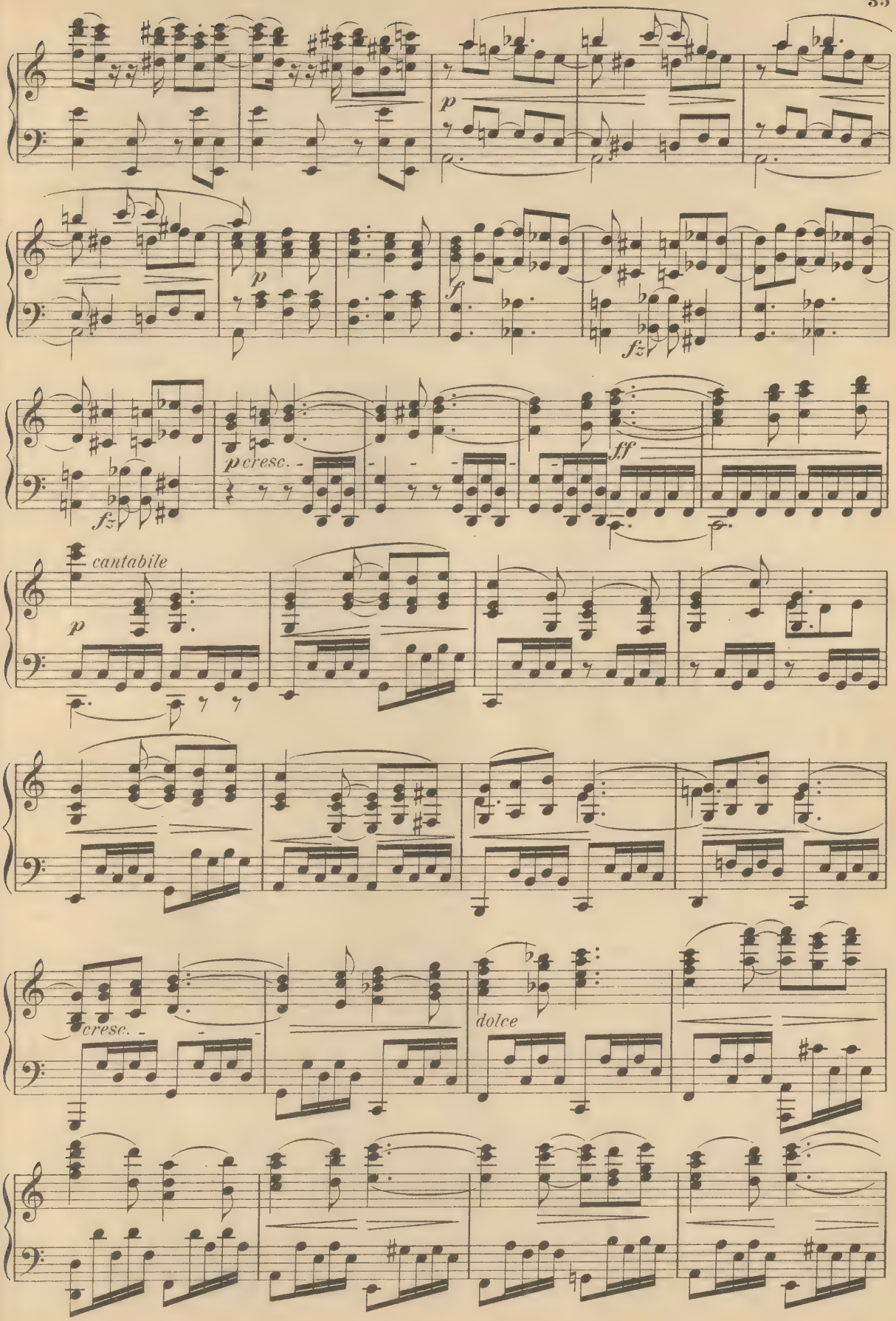

cresc.
fp
pri - soning braid, flung to the wan - ton wind as a veil, as a
του τε χλι-δᾶς εἰς ἔρ-ιν ὀρ - μέ - να, πο-λυ - πτοί - - χι-λα
cresc.
fp
poco a poco cresc.
veil, as a veil to a face that was rea-dy for blus - - hes red
φά - - - ρε-α χαὶ πλο χά - μους πε - ρι - βαλ-λο-μέ - να γέ -
poco a poco cresc.
f
p
ripe - ness of in - - no-cent blush - - - - - - - - es.
νυν συ - νεσ - - χί - αζ - - - - - - - - ον
f
p tranq.
mf
dim.
pp
cresc.
dim. e rall.
mf
p

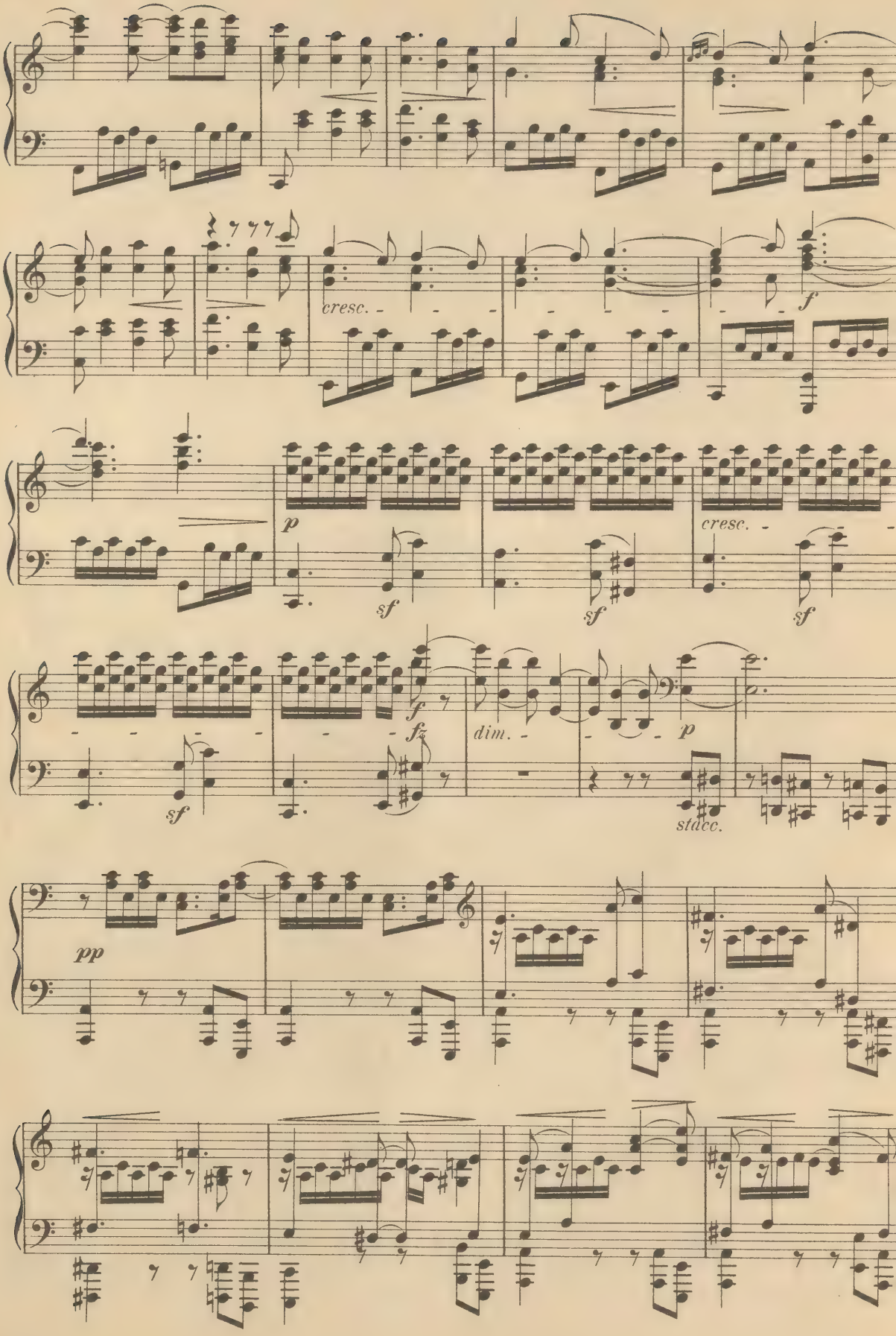
End of Act II.

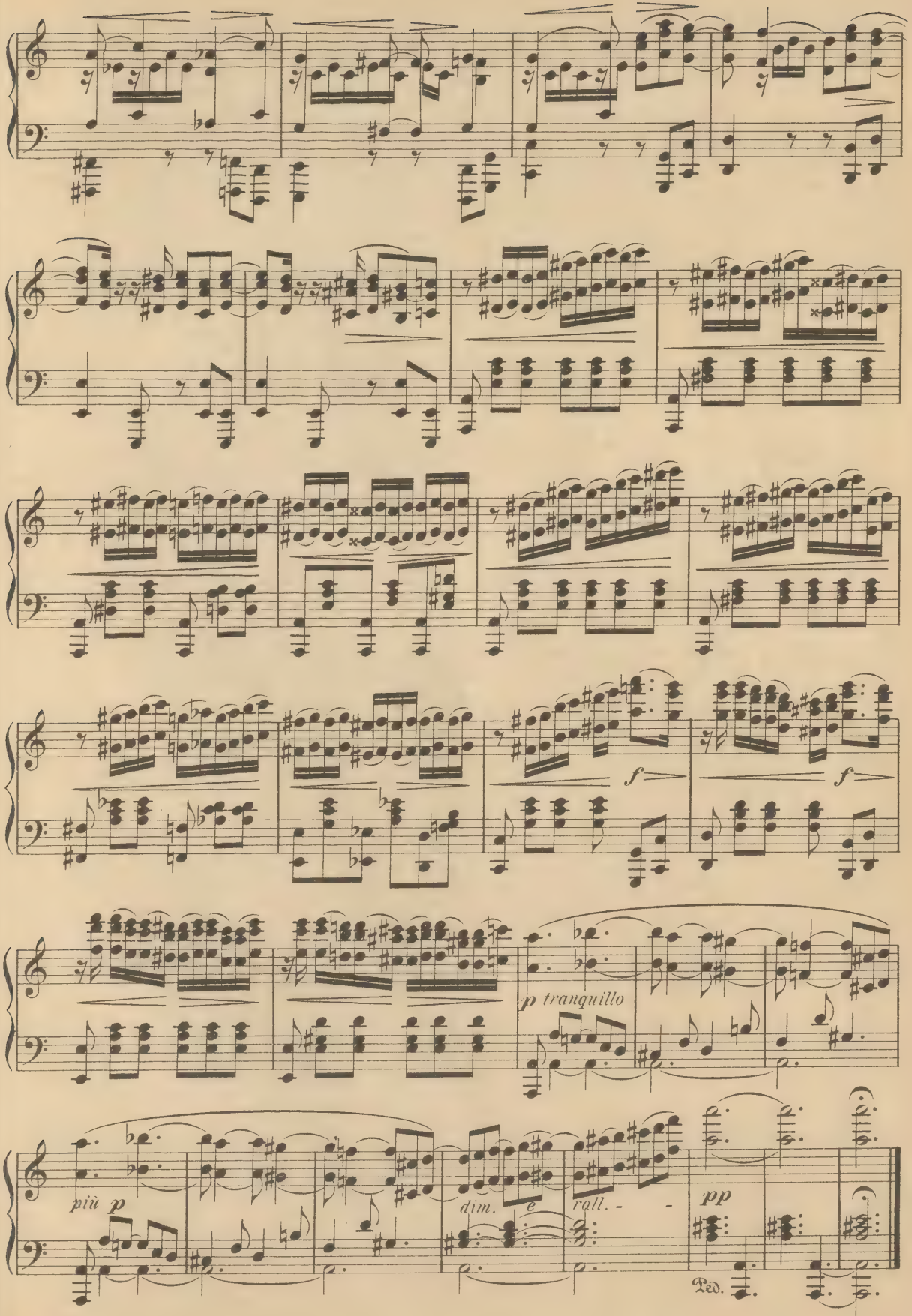
№ 6. Entr'acte.

Poco Allegretto.



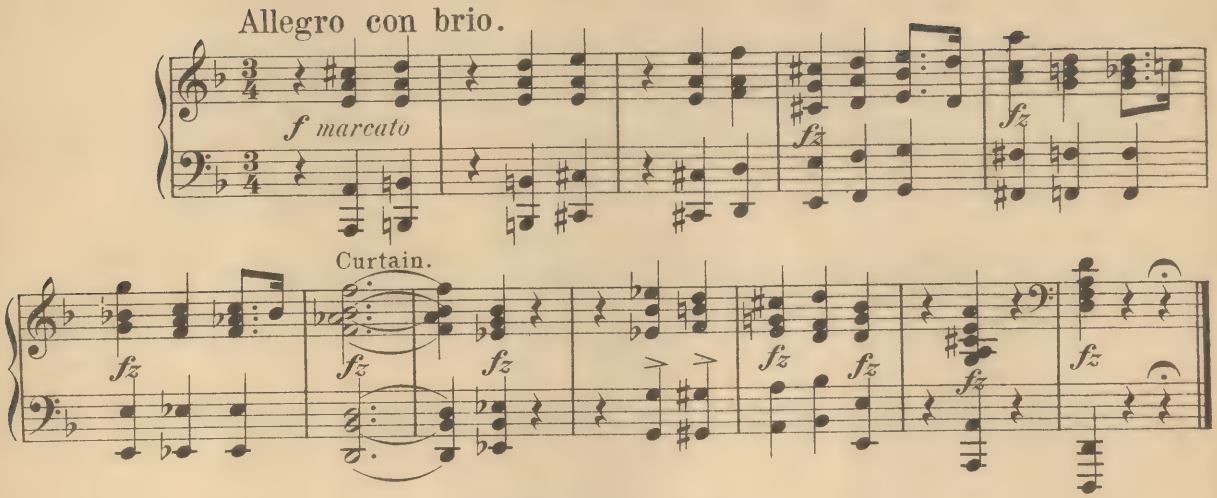

p
p
f
fz
fz
p cresc.
ff
cantabile
p
cresc.
dolce


cresc.
f
p
sf
sf
cresc.
sf
f
fz
sf
dim.
p
stacc.
pp


f
f
p tranquillo
più p
dim.
e
rall.
pp
Ped.

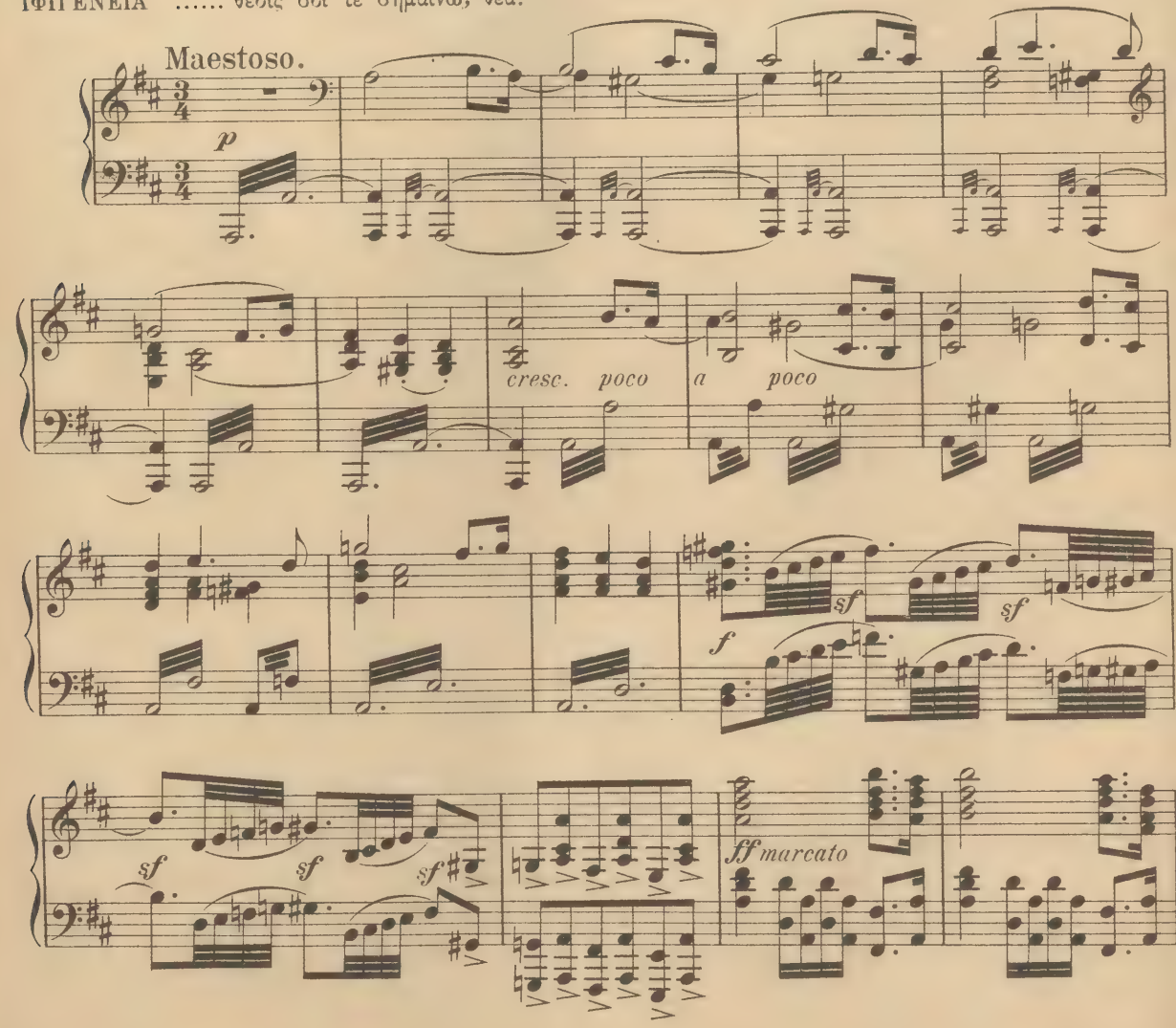
ACT III.

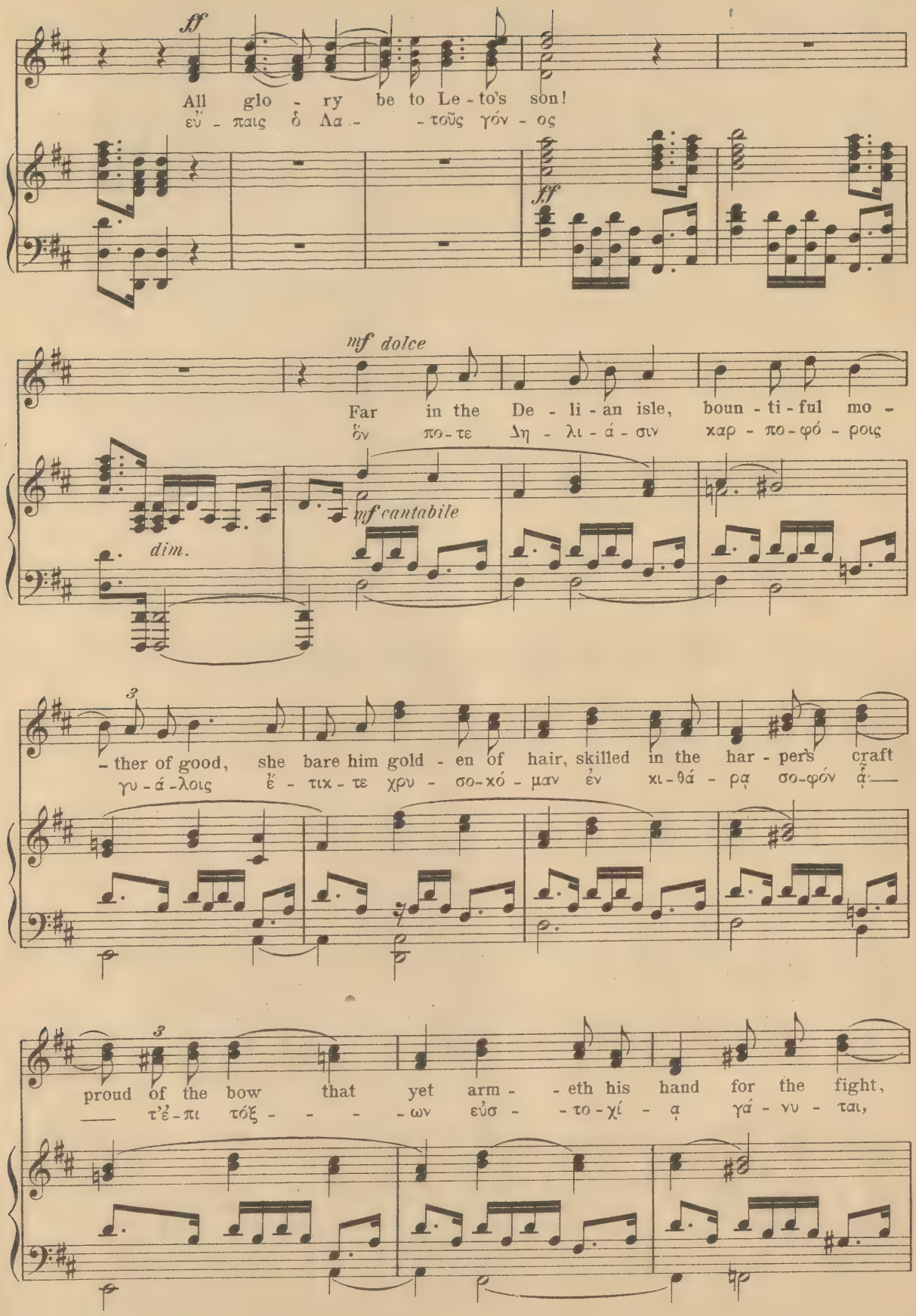
Nº 7. Introduction.

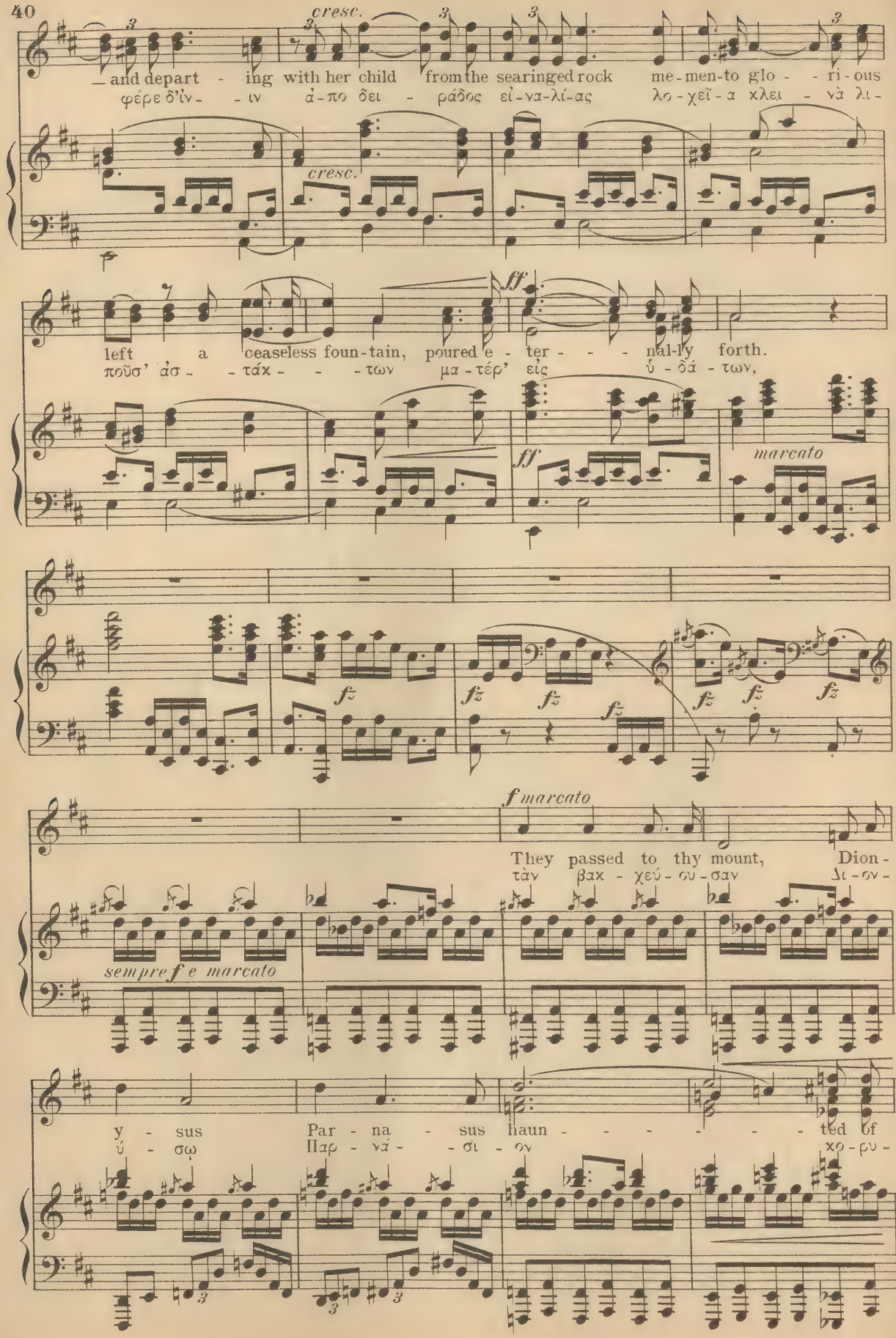


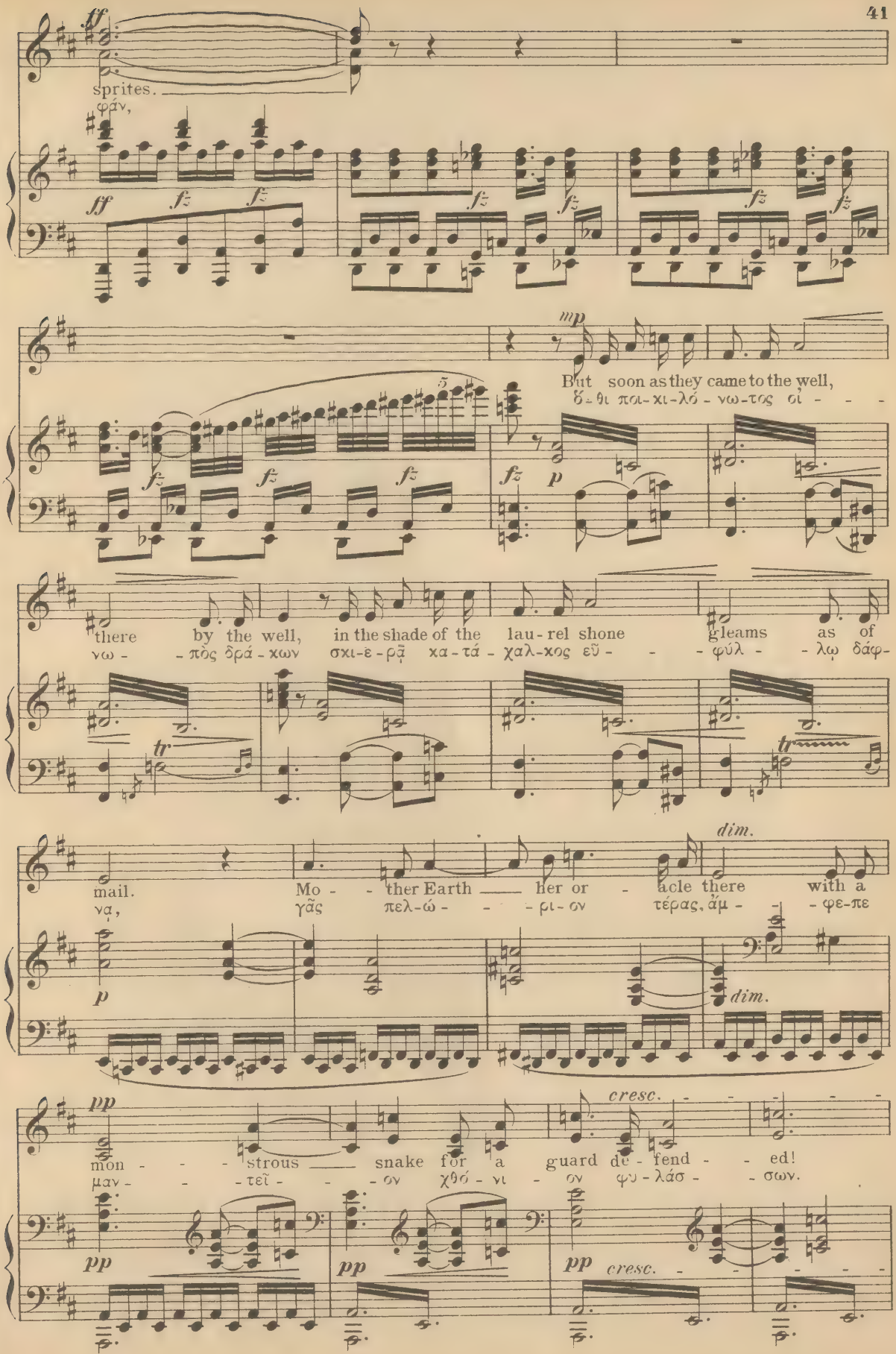
Nº 8. Chorus.

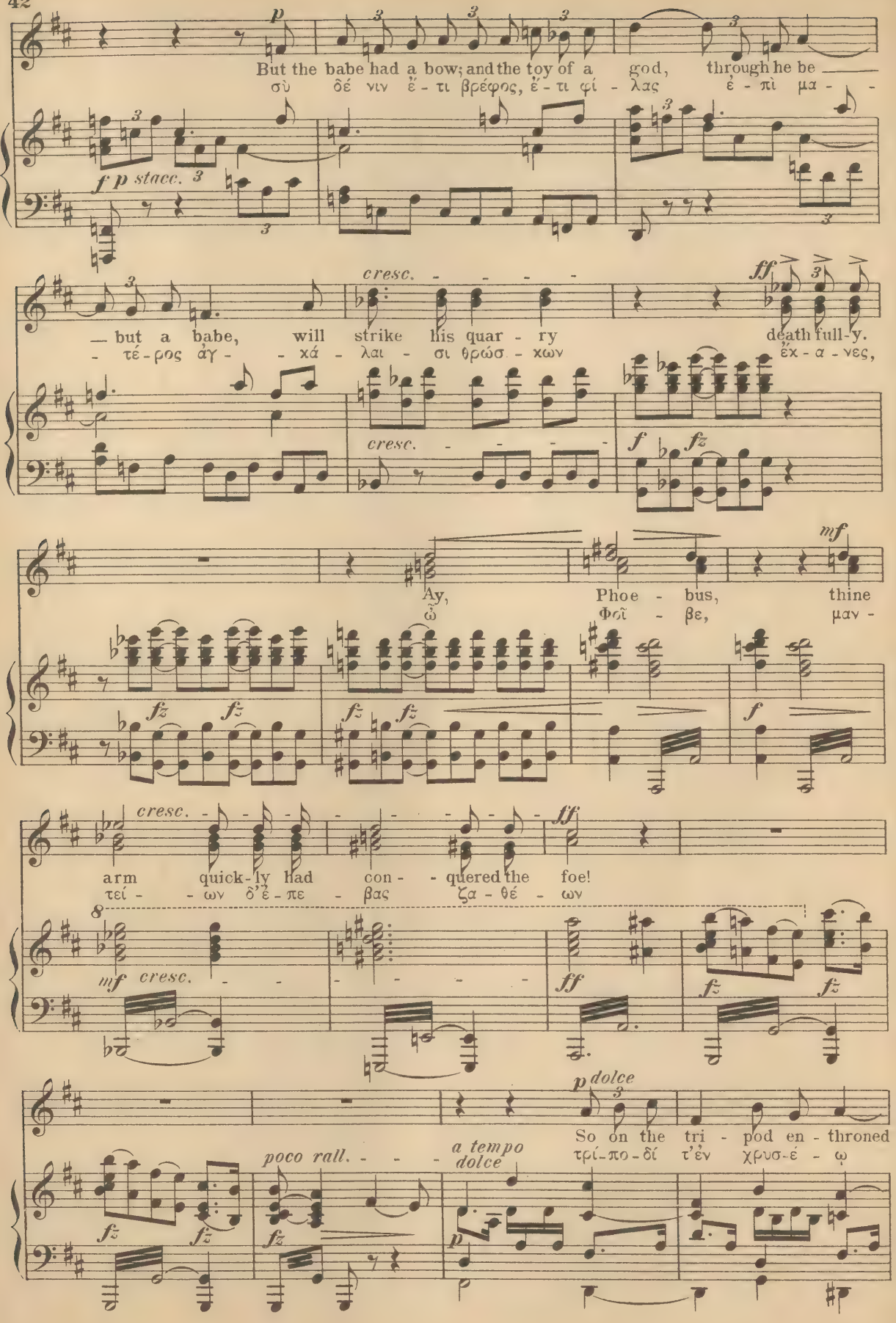
ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ ..... θεοῖς σοί τε σημαίνω, θεά.

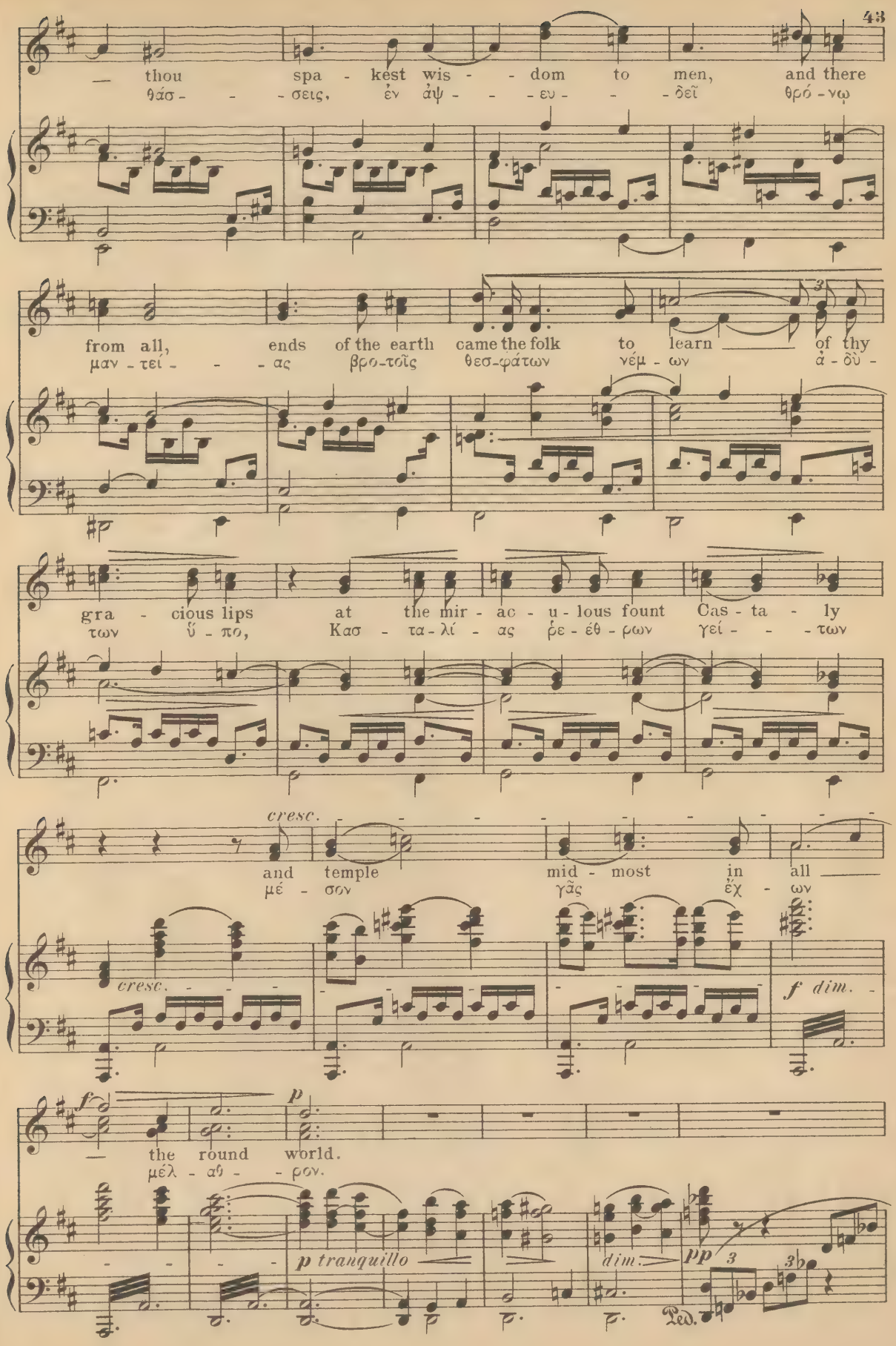


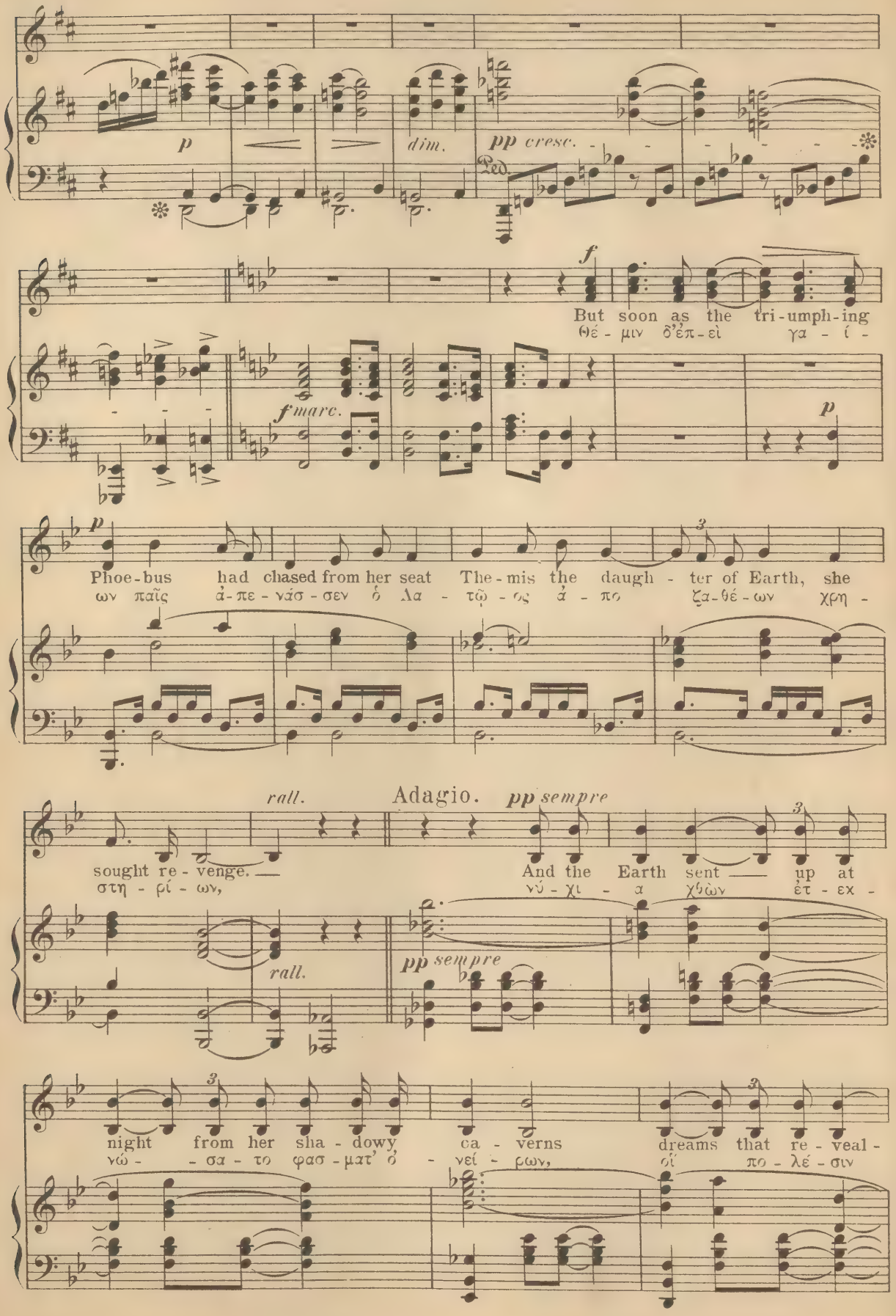

ff
All glo - ry be to Le - to's son!
εὖ - παις ὁ Λα - - τοῦς γόν - ος
ff
mf dolce
Far in the De - li - an isle, boun - ti - ful mo -
ὅν πο - τε Δη - λι - ά - σιν χαρ - πο - φό - ροις
dim.
mf cantabile
3
- ther of good, she bare him gold - en of hair, skilled in the har - per's craft
γυ - ά - λοις ἔ - τιχ - τε χρυ - σο - χό - μαν ἐν χι - θά - ρᾳ σο - φόν ἆ -
3
proud of the bow that yet arm - - eth his hand for the fight,
τ'ἐ - πι τόξ - - - - ων εὐσ - - το - χί - ᾳ γά - νυ - ται,

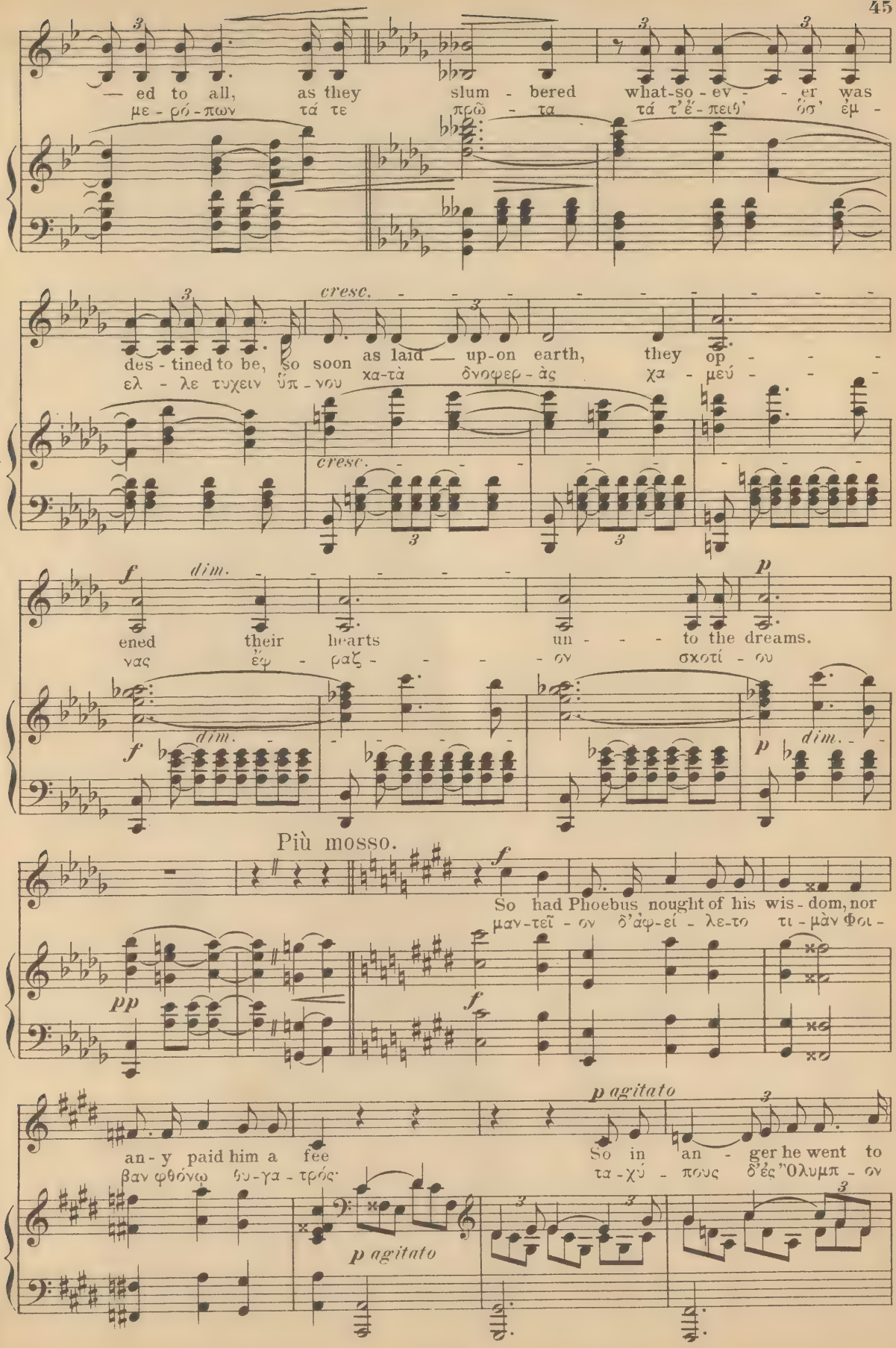

cresc.
— and depart - ing with her child from the searinged rock me - men-to glo - - ri - ous
φέρε δ'ἰν - - ιν ἀ - πο δει - ράδος εἰ - να - λί - ας λο - χεῖ - α χλει - νὰ λι -
cresc.
ff
left a ceaseless foun - tain, poured e - ter - - - nal-ly forth.
πού̃σ' ἀσ - - τάχ - - - των μα - τέρ' εἰς ὑ - δά - των,
ff
marcato
fz
fz
fz
fz
fz
fz
fz
f marcato
They passed to thy mount, Dion -
τὰν βαχ - χεύ - ου - σαν Δι - ον -
sempre f e marcato
y - sus Par - na - sus haun - - - - - - ted of
ύ - σω Παρ - νά - - σι - ον χο - ρυ -

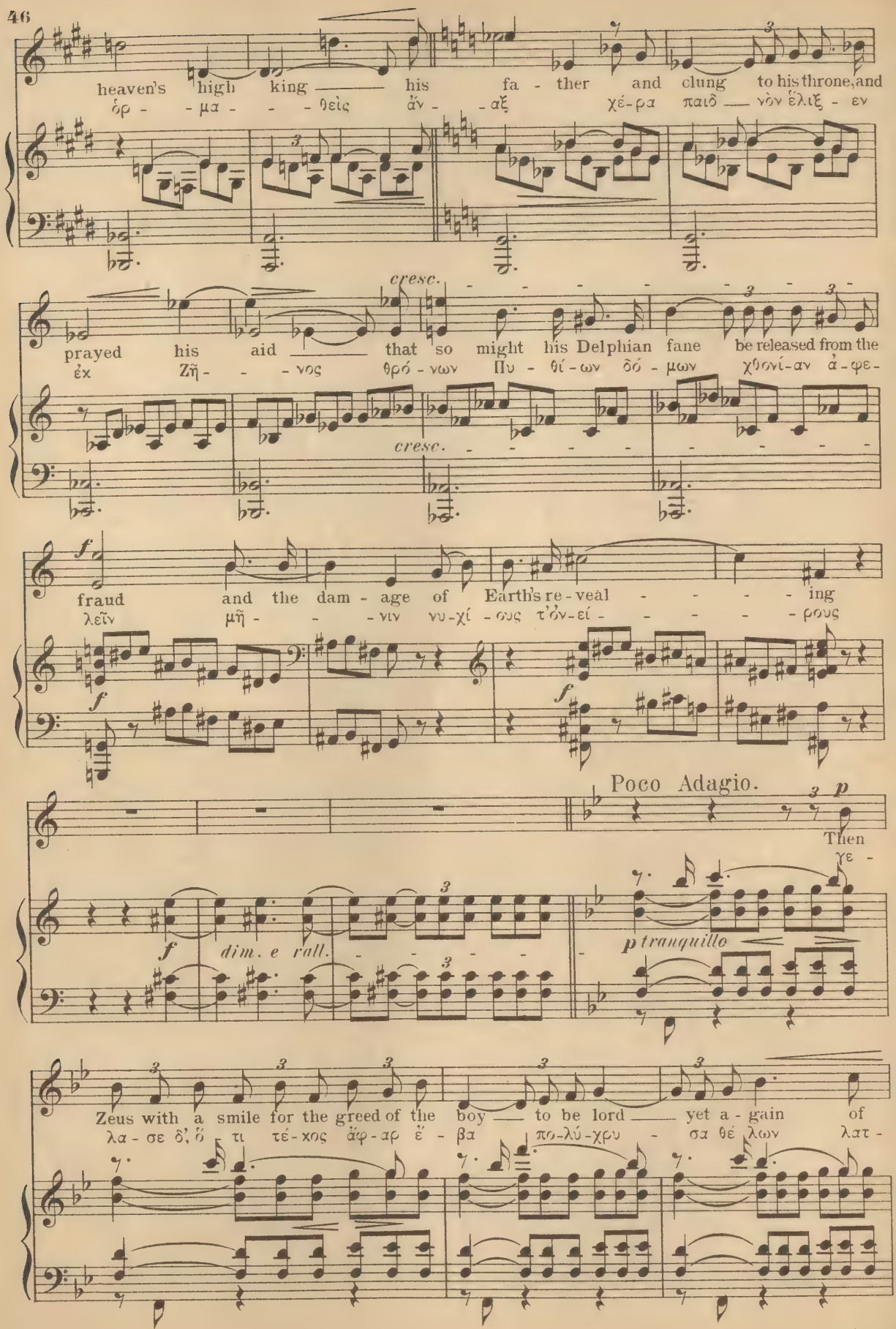

sprites.
φάν,
But soon as they came to the well,
ὅ-θι ποι-κι-λό-νω-τος οἰ - - -
there by the well, in the shade of the lau-rel shone gleams as of
νω- -πὸς δρά-κων σκι-ε-ρᾷ κα-τά- χαλ-κος εὖ- - -φύλ- -λῳ δάφ-
mail.
Mo- - ther Earth — her or - acle there with a
νᾳ, γᾶς πελ-ώ- - -ρι-ον τέρας, ἄμ- -φε-πε
mon- - - strous — snake for a guard de-fend- - ed!
μαν- - -τεῖ- - -ον χθό-νι- ον φυ-λάσ- -σων.

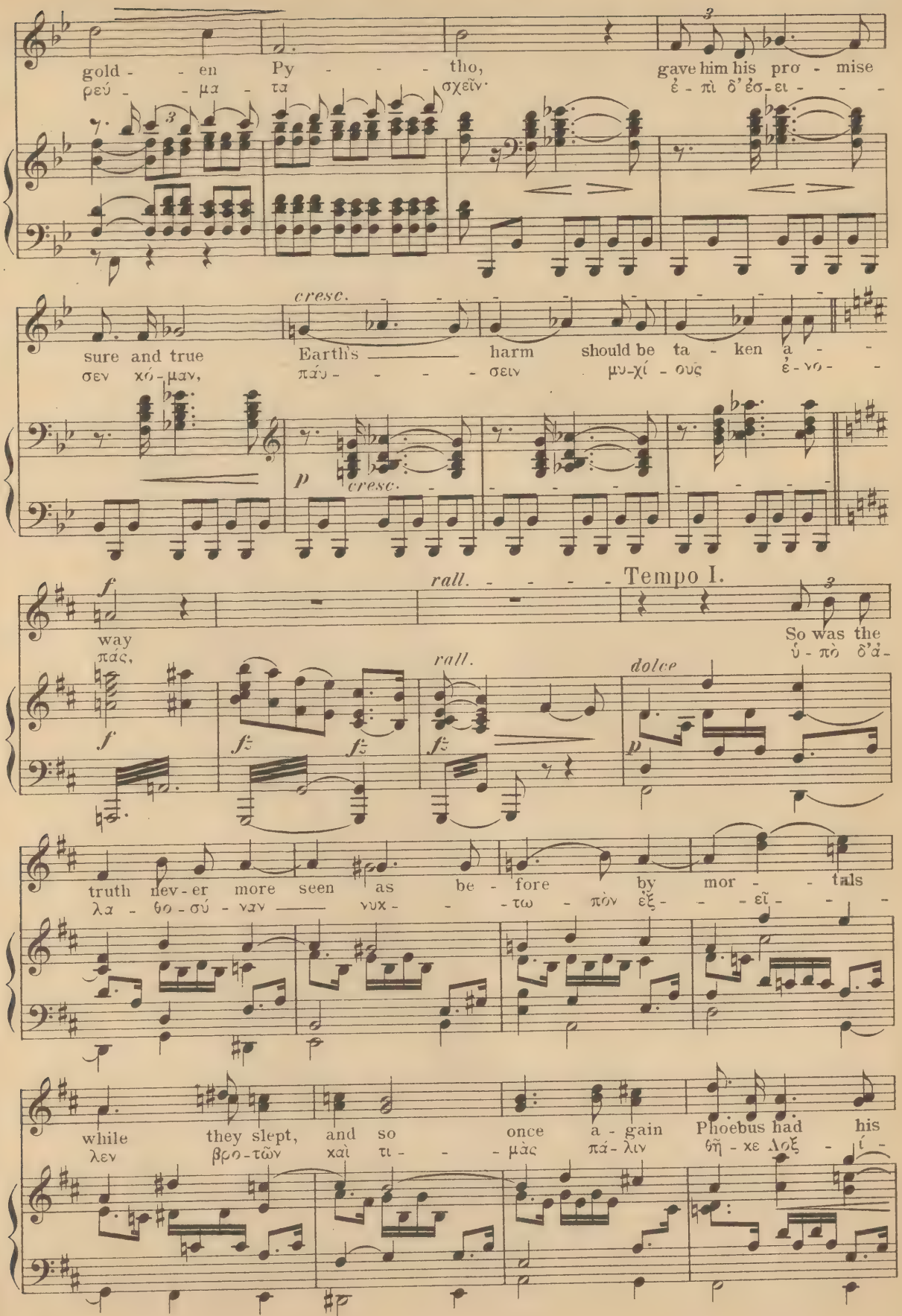

But the babe had a bow; and the toy of a god, through he be
σὺ δέ νιν ἔ - τι βρέφος, ἔ - τι φί - λας ἐ - πὶ μα - -
f p stacc.
cresc.
ff
— but a babe, will strike his quar - ry death full-y.
- τέ - ρος ἀγ - - χά - λαι - σι θρώσ - κων ἐκ - α - νες,
cresc.
f fz
mf
Ay, Phoe - bus, thine
ὦ Φοῖ - βε, μαν -
fz fz fz fz f
cresc.
ff
arm quick-ly had con - - quered the foe!
τεί - - ων δ' ἔ - πε - βας ζα - θέ - ων
mf cresc.
ff
fz fz
p dolce
So on the tri - pod en - throned
τρί - πο - δί τ' ἐν χρυσ - έ - ῳ
poco rall.
a tempo dolce
fz fz fz
p

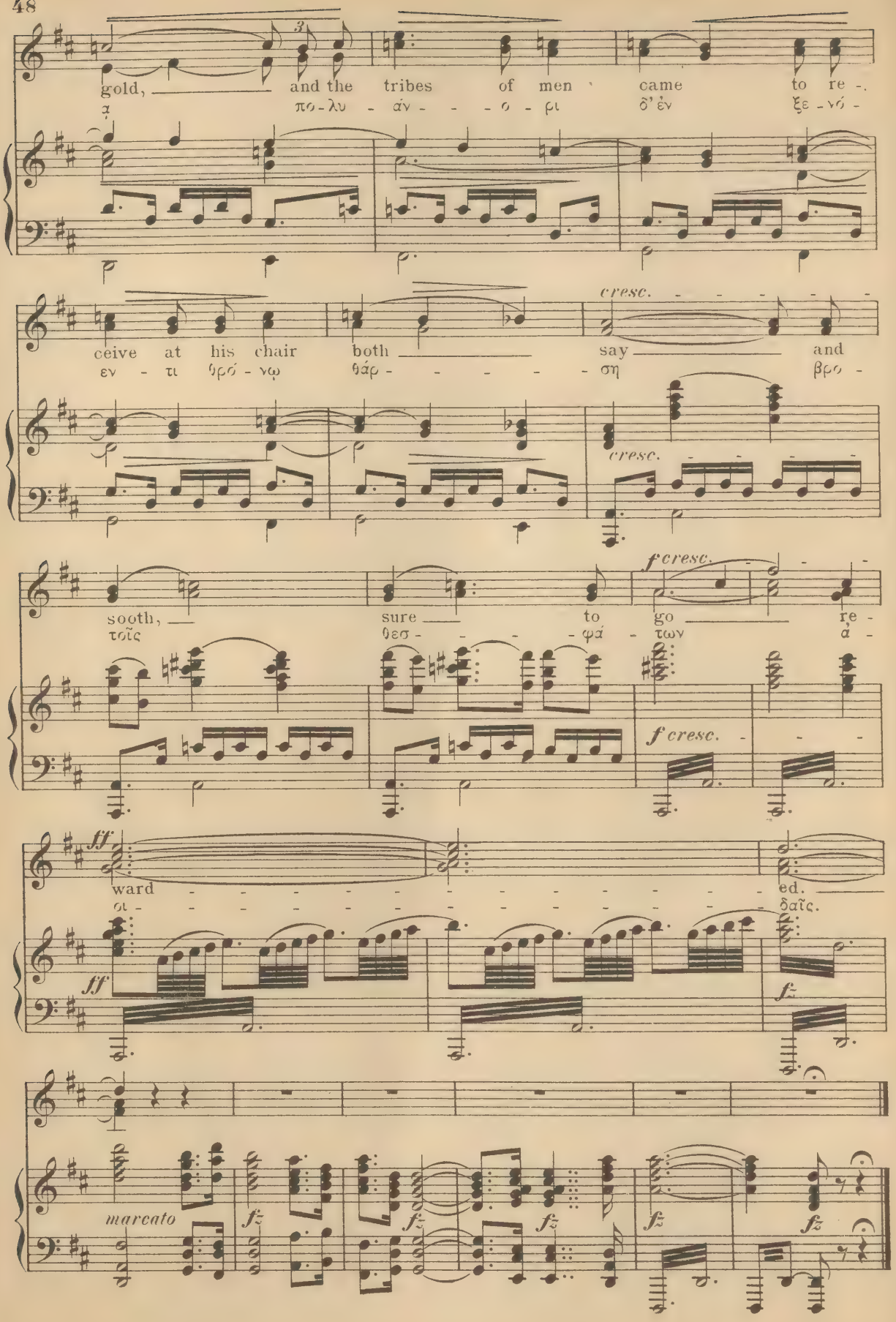

— thou spa - kest wis - - dom to men, and there
θάσ - - - σεις, ἐν ἀψ - - - ευ - - - δεῖ θρό - νῳ
from all, ends of the earth came the folk to learn of thy
μαν - τεί - - - ας βρο-τοῖς θεσ-φάτων νέμ - ων ἀ - δῦ -
gra - cious lips at the mir - ac - u - lous fount Cas - ta - ly
των ὕ - πο, Κασ - τα-λί - ας ῥε - έθ - ρων γεί - - - των
cresc.
and temple mid - most in all
μέ - σον γᾶς ἔχ - ων
cresc.
f dim.
f
p
— the round world.
μέλ - αθ - - ρον.
p tranquillo
dim.
pp
Ped.


p
dim.
pp cresc.
Ped.
f
But soon as the tri-umph-ing
Θέ-μιν δ'ἐπ-ει γα-ί-
f marc.
p
p
Phoe-bus had chased from her seat The-mis the daugh-ter of Earth, she
ων παῖς ἀ-πε-νάσ-σεν ὁ Λα-τῶ-ος ἀ-πο ζα-θέ-ων χρη-
rall.
Adagio.
pp sempre
sought re-venge.
στη-ρί-ων,
And the Earth sent up at
νύ-χι-α χθὼν ἐτ-εκ-
rall.
pp sempre
night from her sha-dowy ca-verns dreams that re-veal-
νώ-σα-το φασ-ματ' ὀ-νεί-ρων, οἵ πο-λέ-σιν


— ed to all, as they slum - bered what-so - ev - - er was
με - ρό - πων τά τε πρῶ - τα τά τ'ἔ - πειθ' ὅσ' ἐμ -
des - tined to be, so soon as laid — up-on earth, they op - - - -
ελ - λε τυχειν ὕπ - νου κα-τὰ δνοφερ - ὰς χα - μεύ - - - -
cresc.
cresc.
f dim.
ened their hearts un - - - to the dreams.
νας ἐψ - ραζ - - - - ον σκοτί - ου
f dim.
p dim.
Più mosso.
f
So had Phoebus nought of his wis - dom, nor
μαν-τεῖ - ον δ'ἀφ-εί - λε-το τι - μὰν Φοι -
pp
f
p agitato
an - y paid him a fee
βαν φθόνω ὑυ-γα - τρός·
So in an - ger he went to
τα-χύ - πους δ'ἐς "Ολυμπ - ον
p agitato


heaven's high king his fa - ther and clung to his throne, and
ὁρ - μα - θεὶς ἀν - αξ χέ-ρα παιδ νὸν ἕλιξ - εν
cresc.
prayed his aid that so might his Delphian fane be released from the
ἐκ Ζῆ - νος θρό - νων Πυ - θί - ων δό - μων χθονί-αν ἀ-φε-
cresc.
f
fraud and the dam - age of Earth's re - veal ing
λεῖν μῆ - νιν νυ-χί - ους τ'ὀν-εί - ρους
f
Poco Adagio.
p
Then
γε -
f
dim. e rall.
p tranquillo
Zeus with a smile for the greed of the boy to be lord yet a - gain of
λα - σε δ', ὅ τι τέ-κος ἄφ-αρ ἔ - βα πο-λύ-χρυ - σα θέ λων λατ -

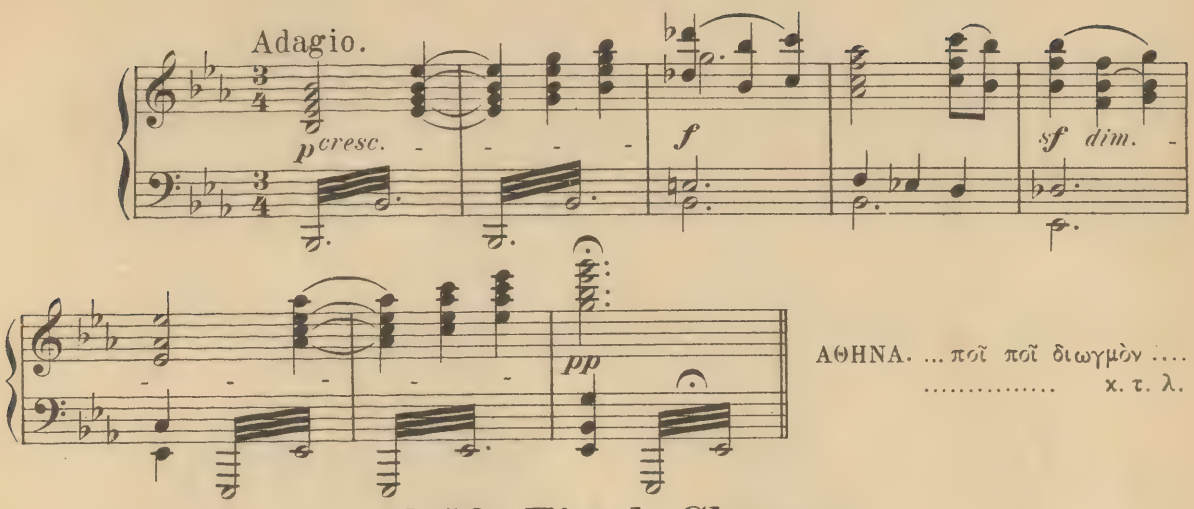

gold - - en Py - - - - tho,
ρεύ - - μα - τα σχεῖν·
gave him his pro - mise
ἐ - πὶ δ' ἐσ - ει - - -
cresc.
sure and true
σεν χό - μαν,
Earth's harm should be ta - ken a - -
πάυ - - - - σειν μυ - χί - ους ἐ - νο - -
p
cresc.
f
rall. - - - - - Tempo I.
way
πάς,
So was the
ὑ - πὸ δ' ἀ -
f
rall.
dolce
truth nev - er more seen as be - fore by mor - - tals
λα - θο - σύ - ναν νυκ - - - τω - πὸν εξ - - - εῖ - - -
while they slept, and so once a - gain Phoebus had his
λεν βρο - τῶν καὶ τι - - - μὰς πά - λιν θῆ - κε Λοξ - ί -


gold, and the tribes of men came to re-
πο-λυ - άν - - - ο - ρι δ' ἐν ξε - νό -
ceive at his chair both say and
εν - τι θρό - νῳ θάρ - - - - - ση βρο -
cresc.
sooth, sure to go re -
τοῖς θεσ - - - φά - των ά -
f cresc.
ward ed.
οι - - - - - - - - - - - - δαῖς.
ff
fz
marcato

ΘΟΑΣ. .... σπουδὴν ἔχοντες οὐ μενοῦμεν ἥσυχοι

Nº 9.

Adagio.

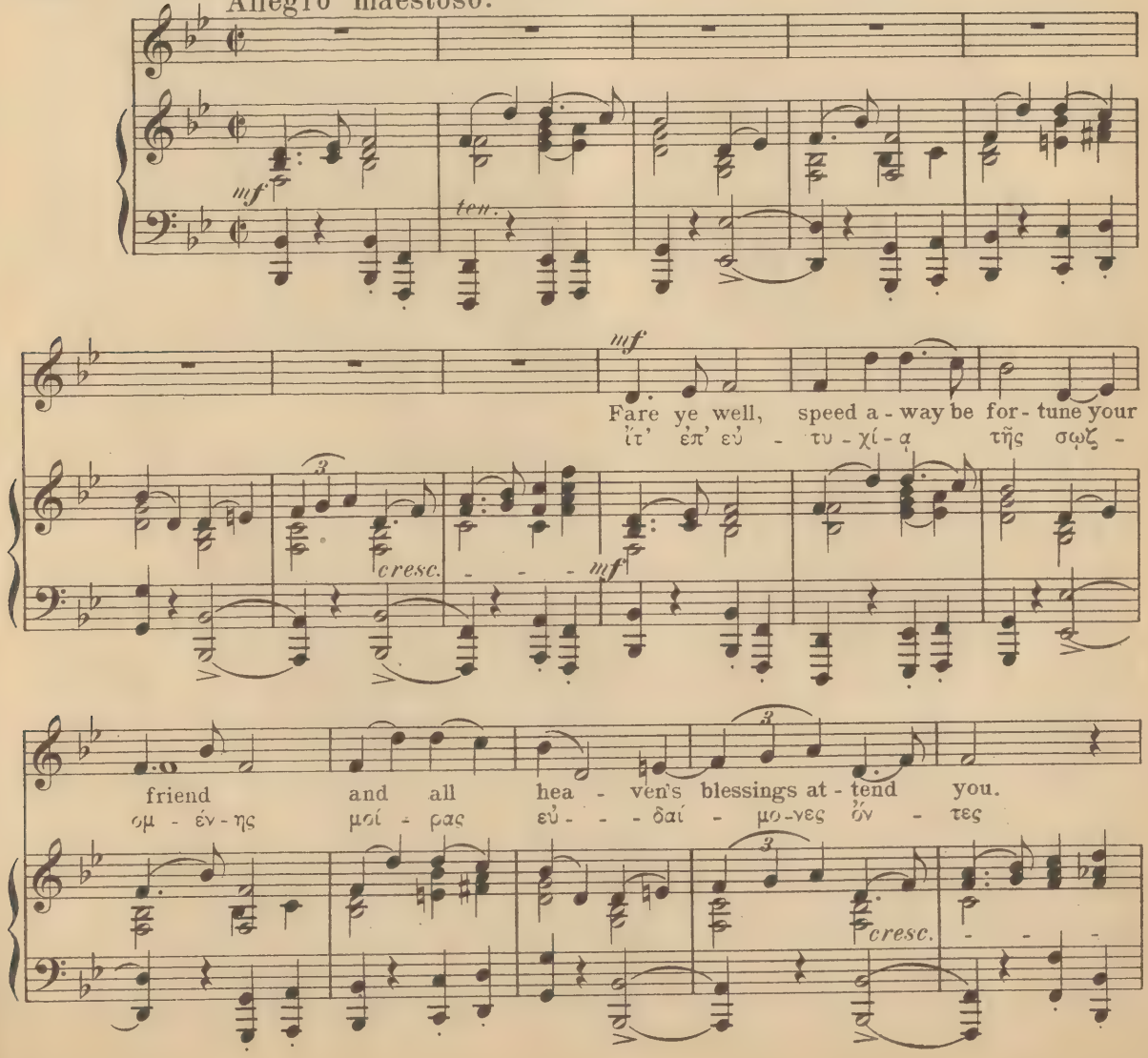


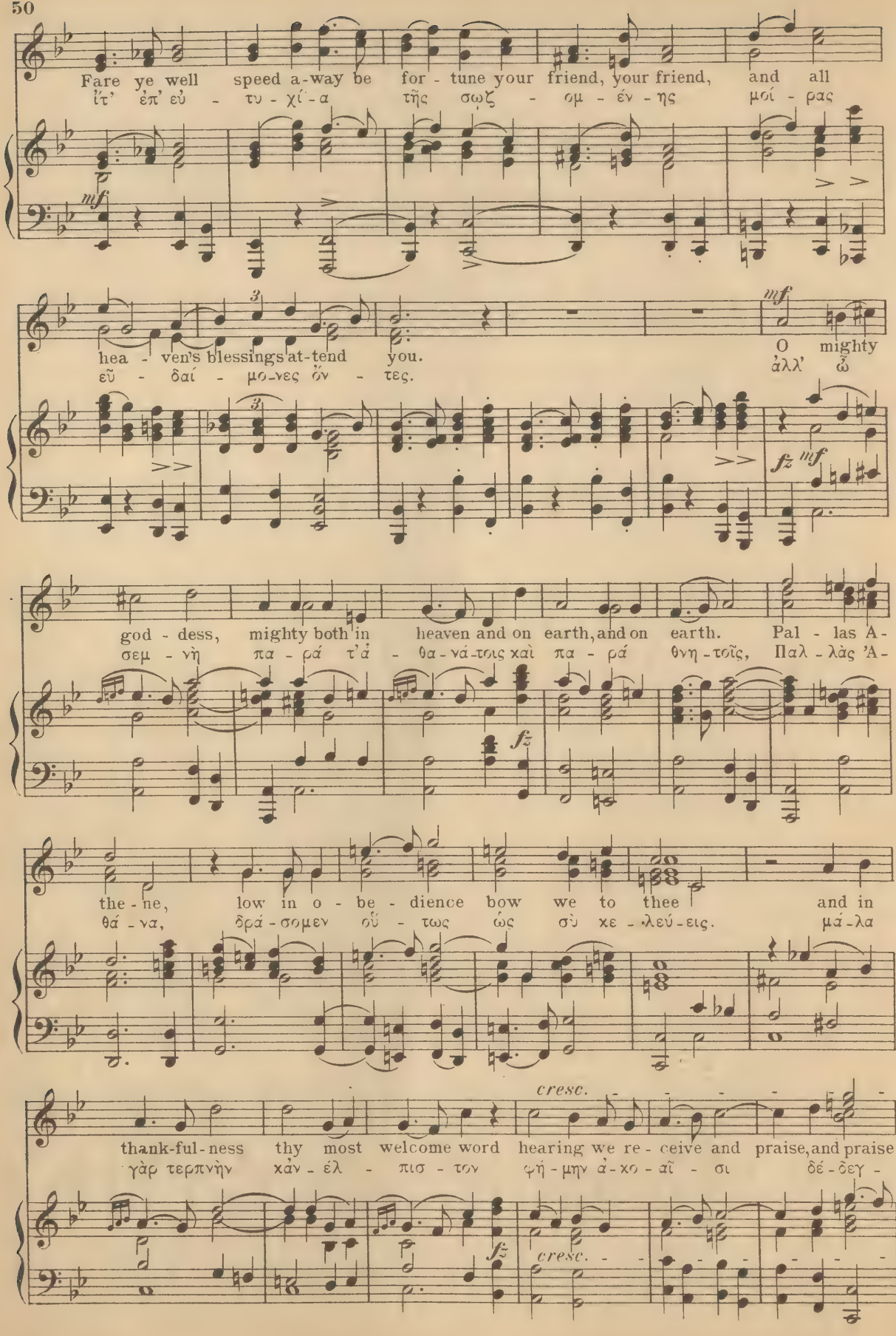
ΑΘΗΝΑ. ... ποῖ ποῖ διωγμὸν ....
..... κ. τ. λ.

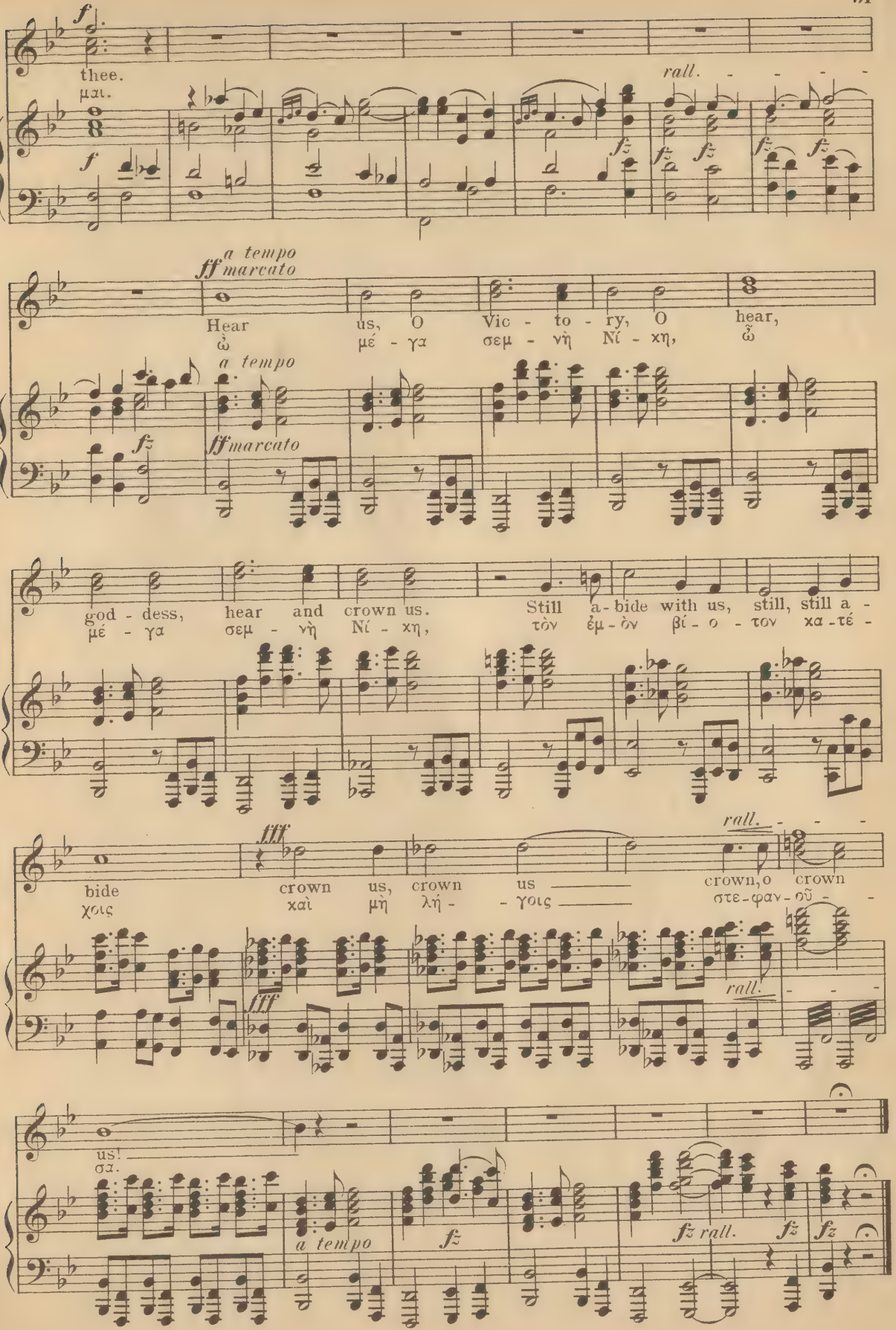
Nº 10. Final Chorus.

ΑΘΗΝΑ. .... σώζους' ἀδελφῆς τῆς ἐμῆς σεμνὸν βρέτας.

Allegro maestoso.




Fare ye well speed a-way be for - tune your friend, your friend, and all
ἵτ' ἐπ' εὐ - τυ - χί - α τῆς σῳζ - ομ - έν - ης μοί - ρας
mf
hea - ven's blessings at-tend you.
εὖ - δαί - μο-νες ὄν - τες.
mf
O mighty
ἀλλ' ὦ
fz mf
god - dess, mighty both in heaven and on earth, and on earth. Pal - las A-
σεμ - νὴ πα - ρά τ' ἀ - θα-νά-τοις καὶ πα - ρά θνη - τοῖς, Παλ - λὰς 'A-
fz
the - ne, low in o - be - dience bow we to thee and in
θά - να, δρά - σομεν οὕ - τως ὡς σὺ κε - λεύ - εις. μά - λα
cresc.
thank-ful-ness thy most welcome word hearing we re - ceive and praise, and praise
γὰρ τερπνὴν χὰν - έλ - πισ - τον φή - μην ἀ - κο - αῖ - σι δέ - δεγ -
fz
cresc.


f
thee.
μαι.
rall.
fz
a tempo
fff marcato
Hear us, O Vic - to - ry, O hear,
ὦ μέ - γα σεμ - νὴ Νί - κη, ὦ
god - dess, hear and crown us.
μέ - γα σεμ - νὴ Νί - κη,
Still a - bide with us, still, still a -
τὸν ἐμ - ὸν βί - ο - τον κα - τέ -
bide
χοις
fff
crown us, crown us
καὶ μὴ λή - - γοις
crown, o crown
στε - φαν - οῦ
us!
σα.

rcma 136177

Augener's Edition,
No. 9105.

MUSIC

An Ode

POEM BY

A. C. SWINBURNE

set to music

for Soprano Solo, Chorus & Orchestra

R.C.M. London

BY

CHARLES WOOD.

Vocal Score.

Full Score & Orchestral Parts may be had on Hire from the Publishers.

Augener & Cº. London,
86, Newgate Street, E.C. & 81, Regent Street, W.
ALSO AT 1, FOUBERT'S PLACE, W.

New York, G. Schirmer.

COPYRIGHT 1893 BY AUGENER & Cº

MUSIC: AN ODE.

I.

Was it light that spake from the darkness, or music that shone from the word,
When the night was enkindled with sound of the sun or the first-born bird?
Souls enthralled and entrammelled in bondage of seasons that fall and rise,
Bound fast round with the fetters of flesh, and blinded with light that dies,
Lived not surely till music spake, and the spirit of life was heard.

II.

Music, sister of sunrise, and herald of life to be,
Smiled as dawn on the spirit of man, and the thrall was free.
Slave of nature and serf of time, the bondman of life and death,
Dumb with passionless patience that breathed but forlorn and reluctant breath,
Heard, beheld, and his soul made answer, and communed aloud with the sea.

III.

Morning spake, and he heard: and the passionate silent noon
Kept for him not silence: and soft from the mounting moon
Fell the sound of her splendour, heard as dawn's in the breathless night,
Not of men but of birds whose note bade man's soul quicken and leap to light:
And the song of it spake, and the light and the darkness of earth were as chords in tune.

A. C. Swinburne.

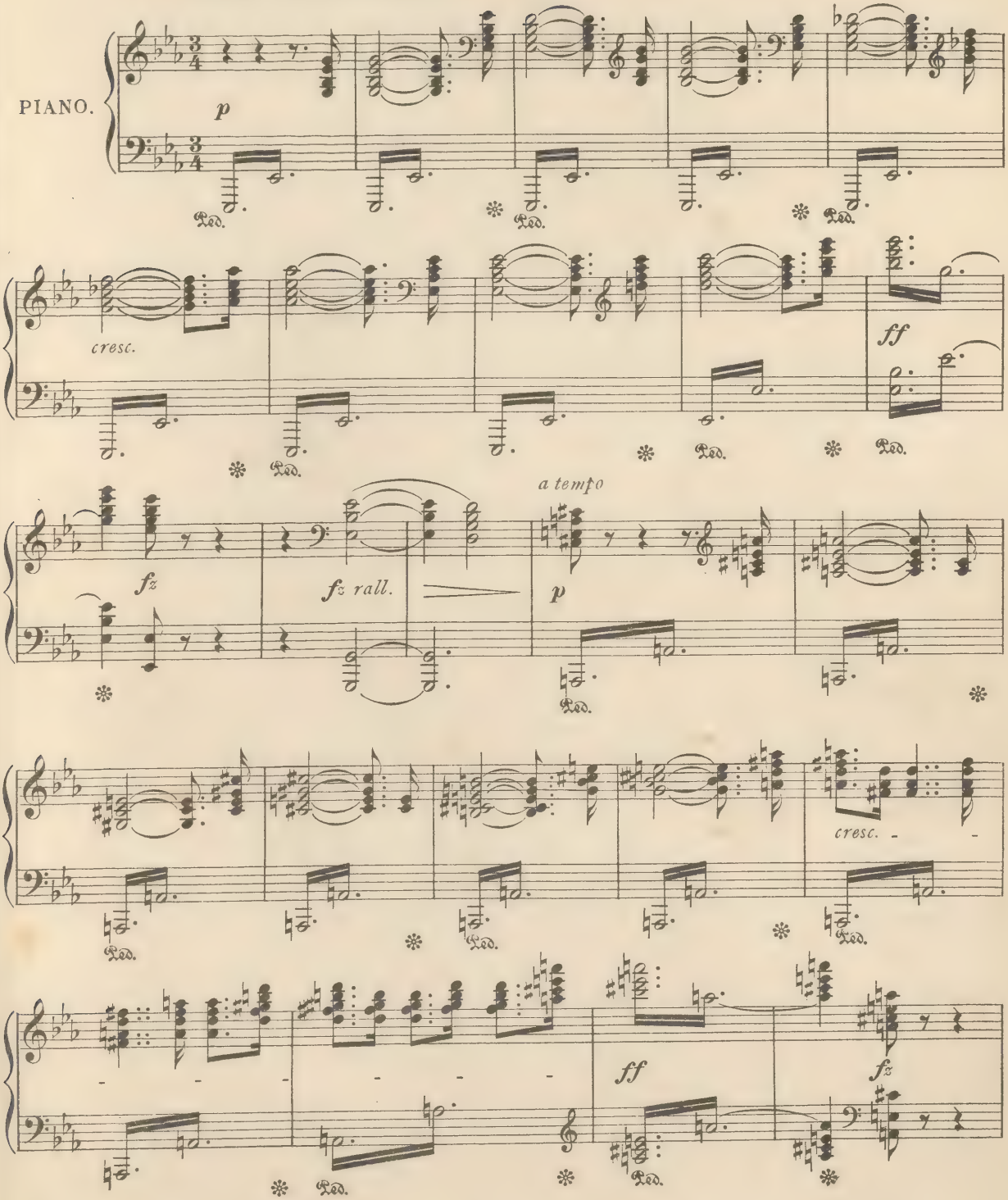
MUSIC.

AN ODE.

I.

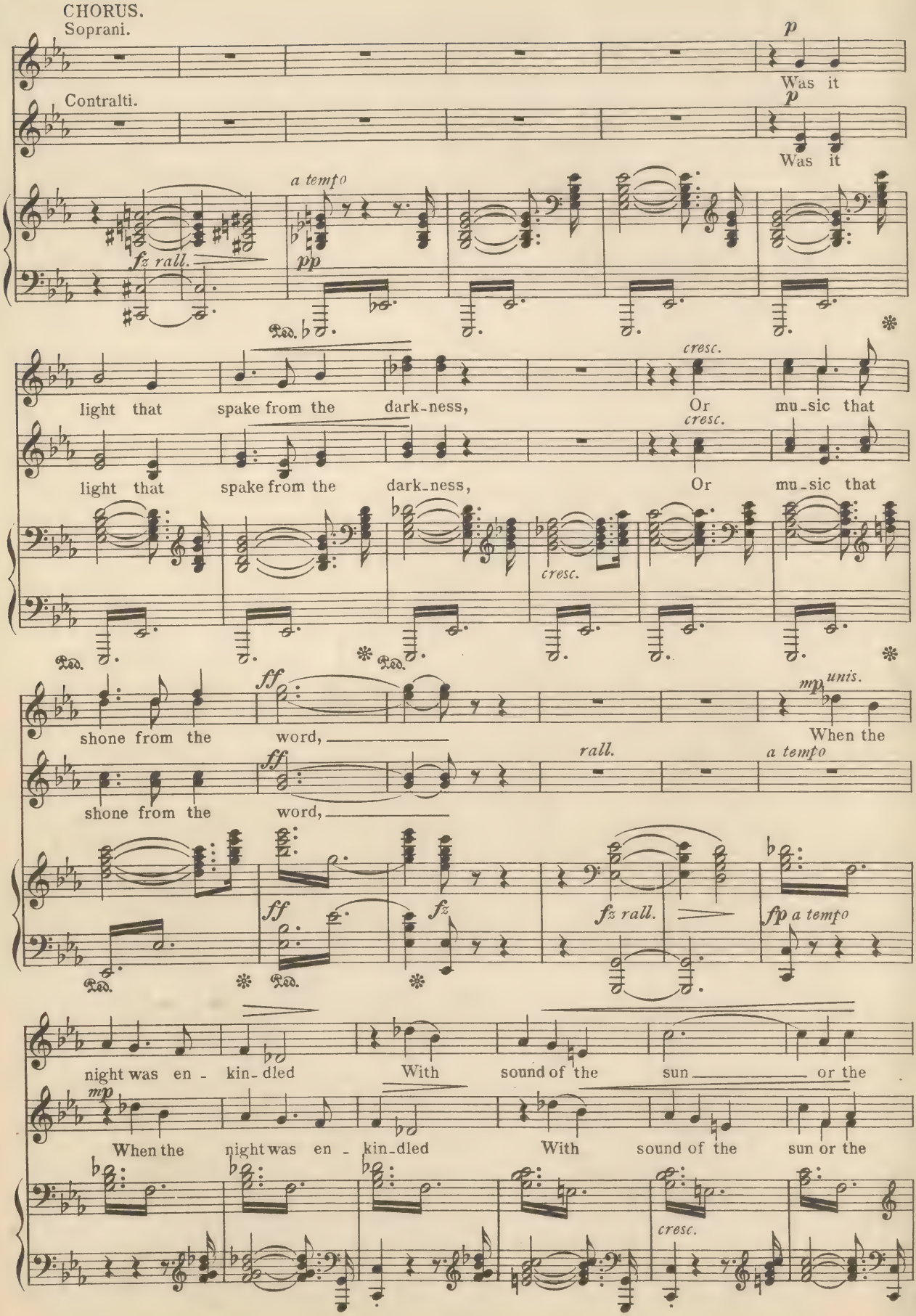
Words by A. C. Swinburne. Music by Charles Wood.

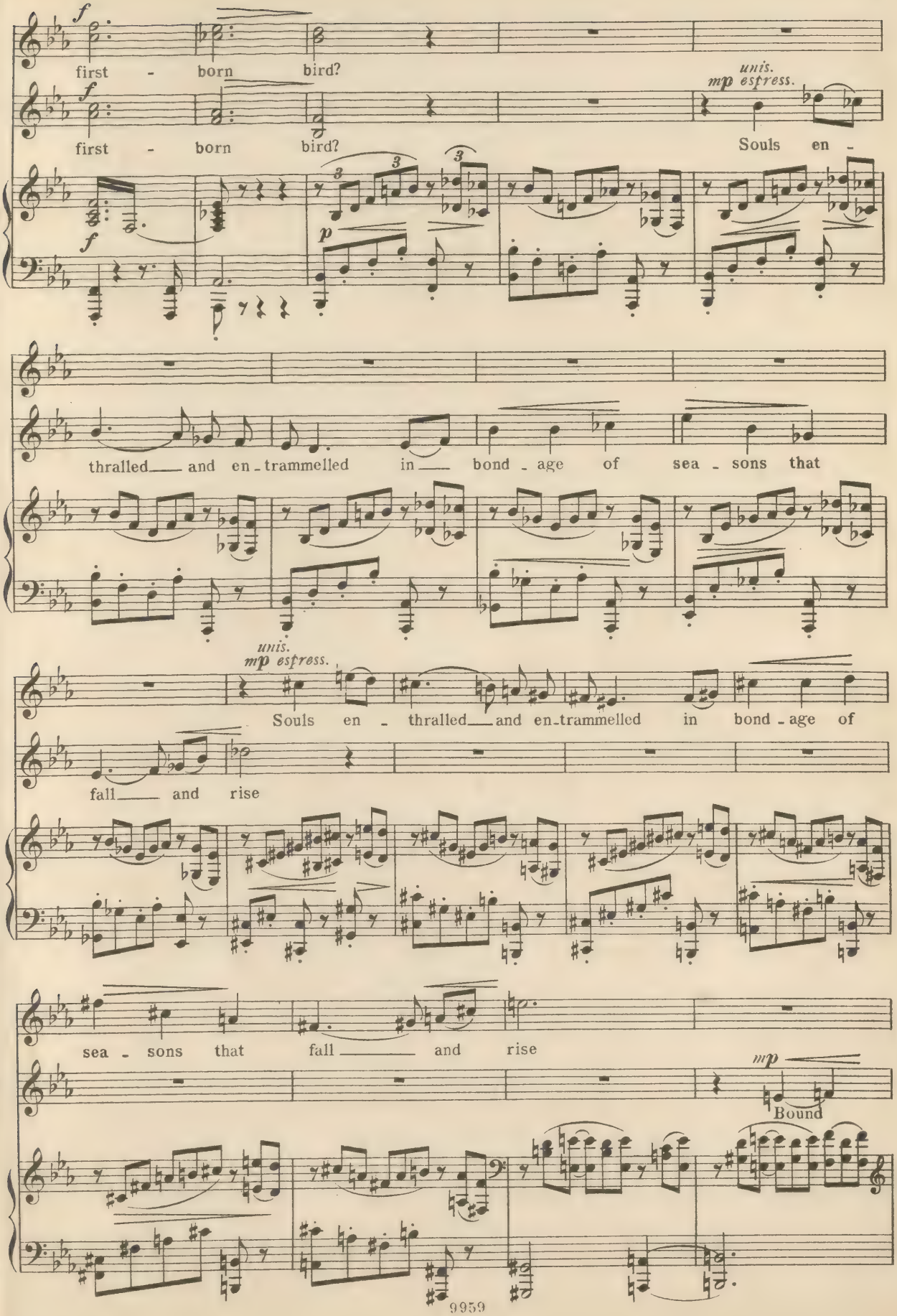
Allegro, ma non troppo.

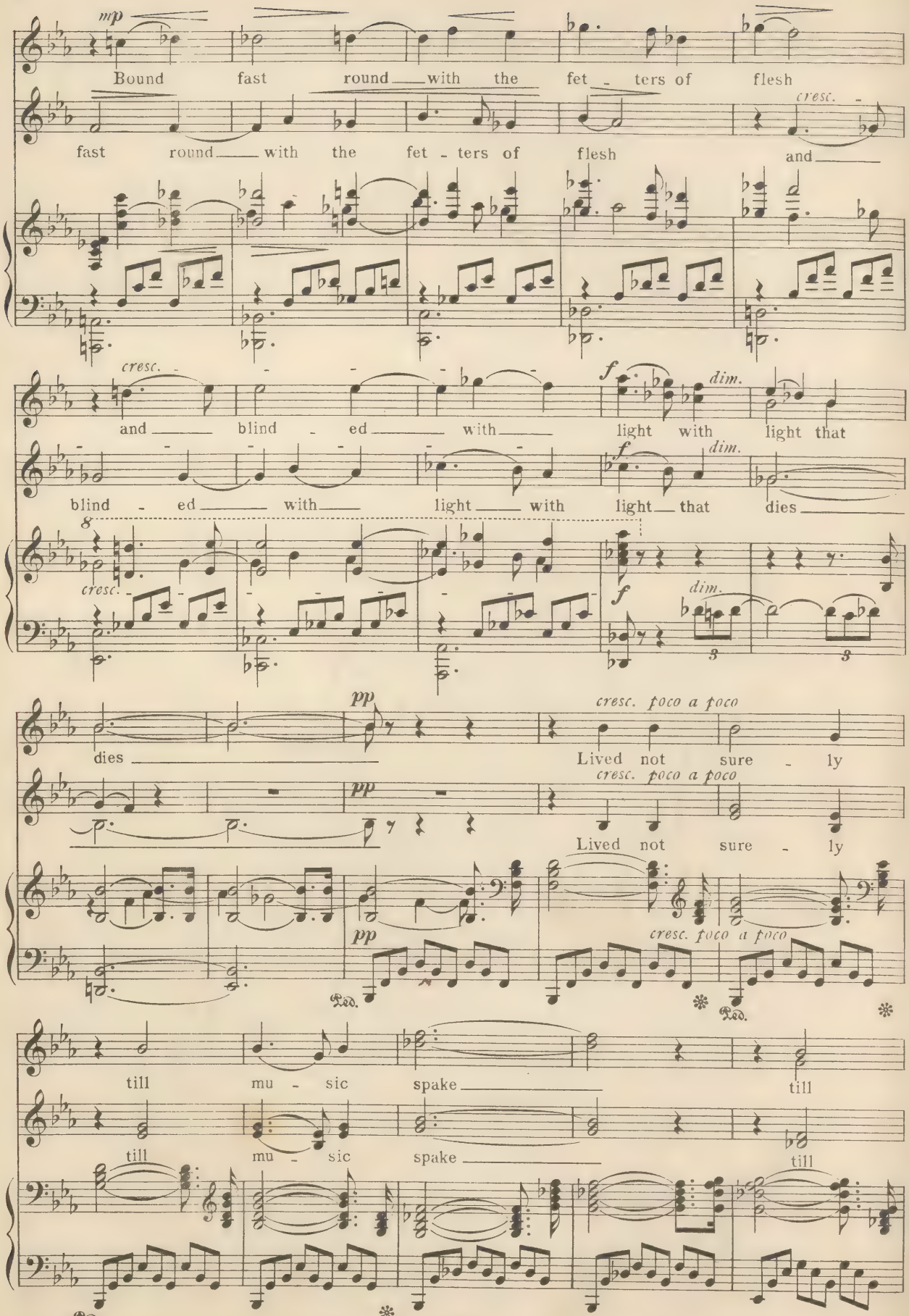


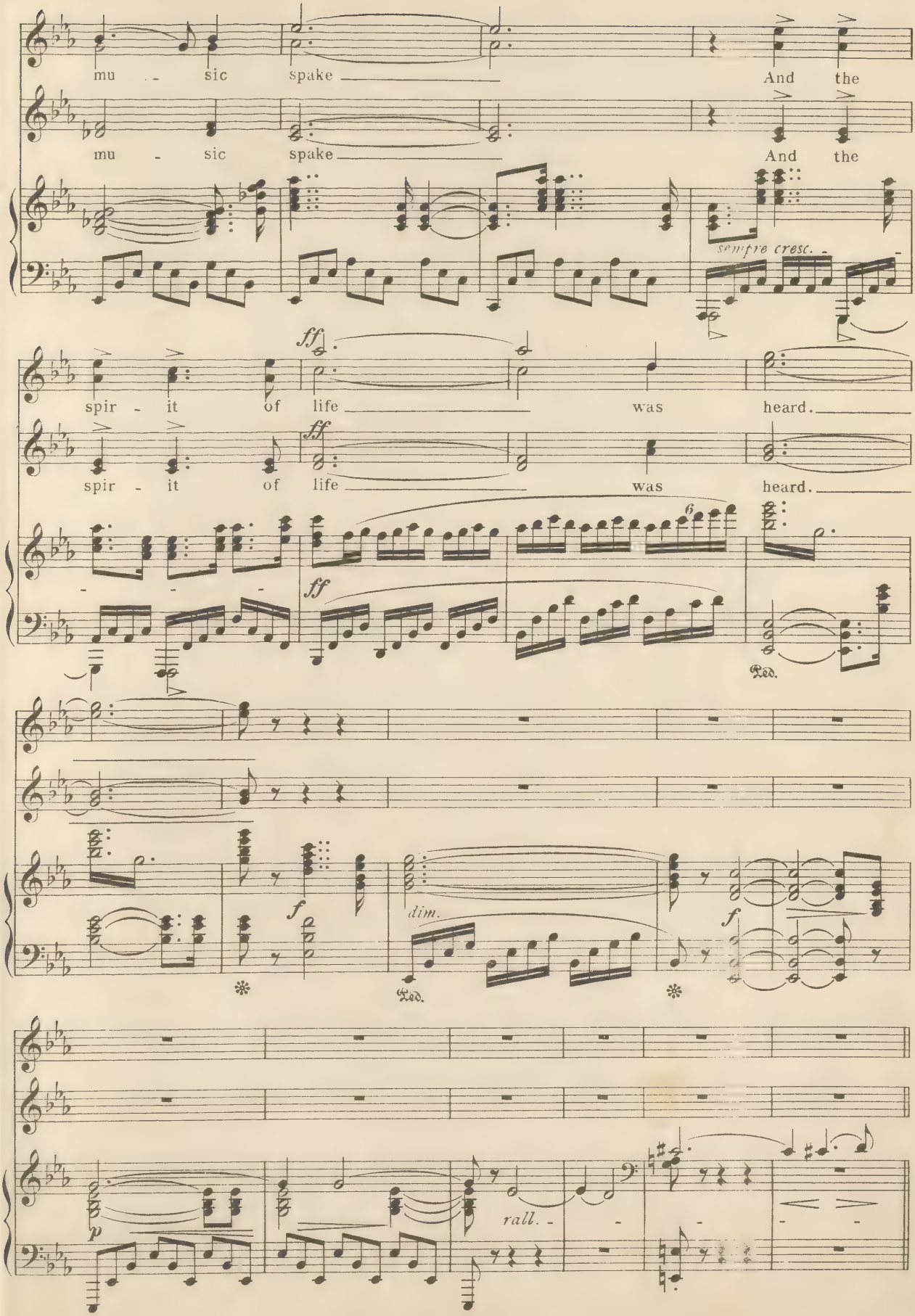
Copyright 1893, by Augener & Cº

Music Printing Officine, 10, Lexington Street, London, W.


CHORUS.
Soprani.
Contralti.
p
Was it
Was it
a tempo
fz rall.
pp
light that spake from the dark-ness,
Or mu-sic that
cresc.
light that spake from the dark-ness,
Or mu-sic that
ff
shone from the word,
mp unis.
When the
rall.
a tempo
shone from the word,
ff
fz
fz rall.
fp a tempo
night was en - kin-dled
With sound of the sun or the
mp
When the night was en - kin-dled
With sound of the sun or the
cresc.


f
first - born bird?
f
first - born bird?
unis.
mp espress.
Souls en -
f
p
thralled and en-trammelled in bond-age of sea-sons that
unis.
mp espress.
Souls en - thralled and en-trammelled in bond-age of
fall and rise
sea-sons that fall and rise
mp
Bound

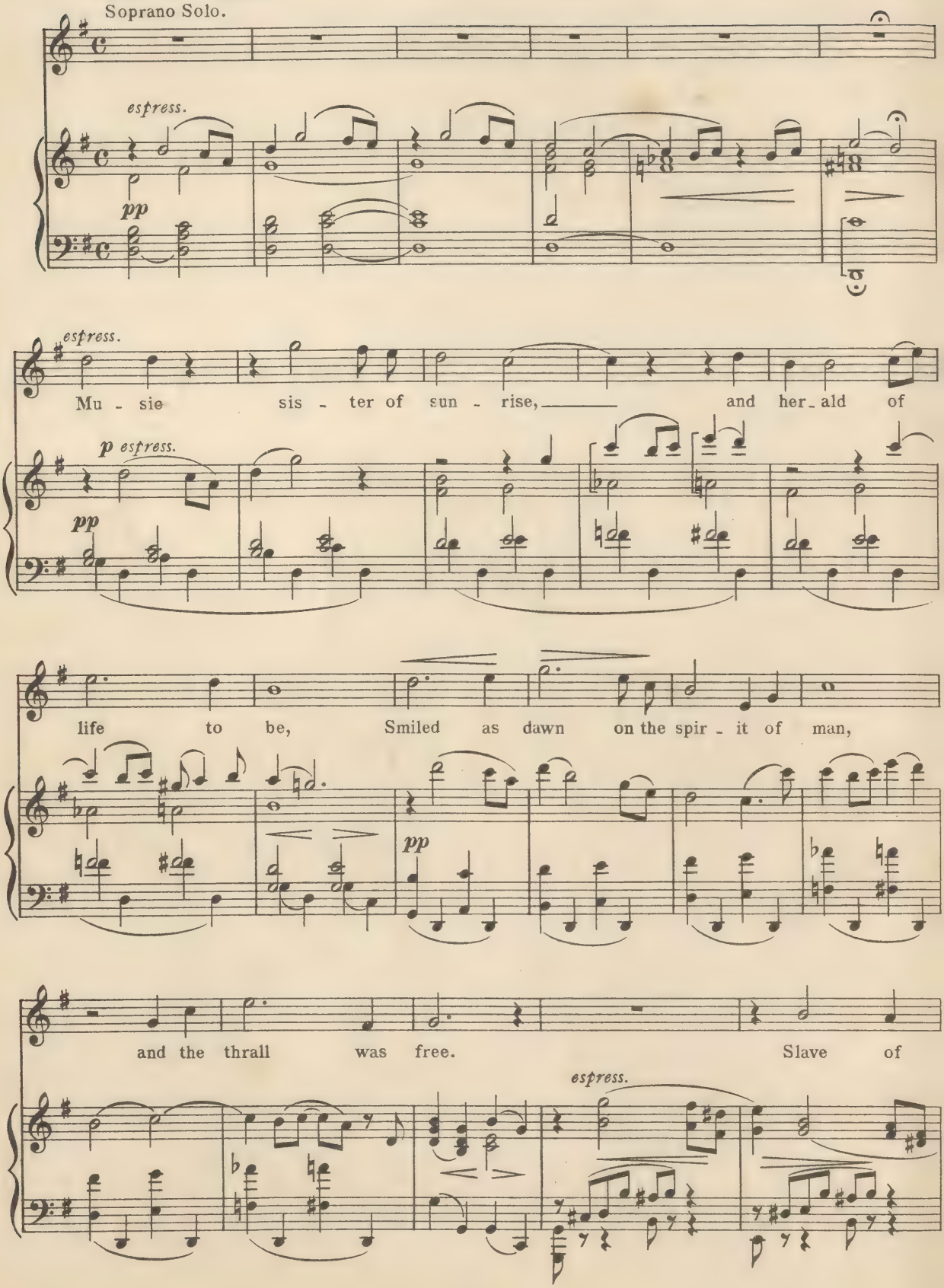

mp
Bound fast round with the fet - ters of flesh
fast round with the fet - ters of flesh
cresc.
and
cresc.
and blind - ed with
f
dim.
light with light that
blind - ed with
light with
f
dim.
light that
dies
8
cresc.
f
dim.
3
3
pp
dies
cresc. poco a poco
Lived not sure - ly
pp
cresc. poco a poco
Lived not sure - ly
pp
cresc. poco a poco
till mu - sic spake
till
till mu - sic spake
till

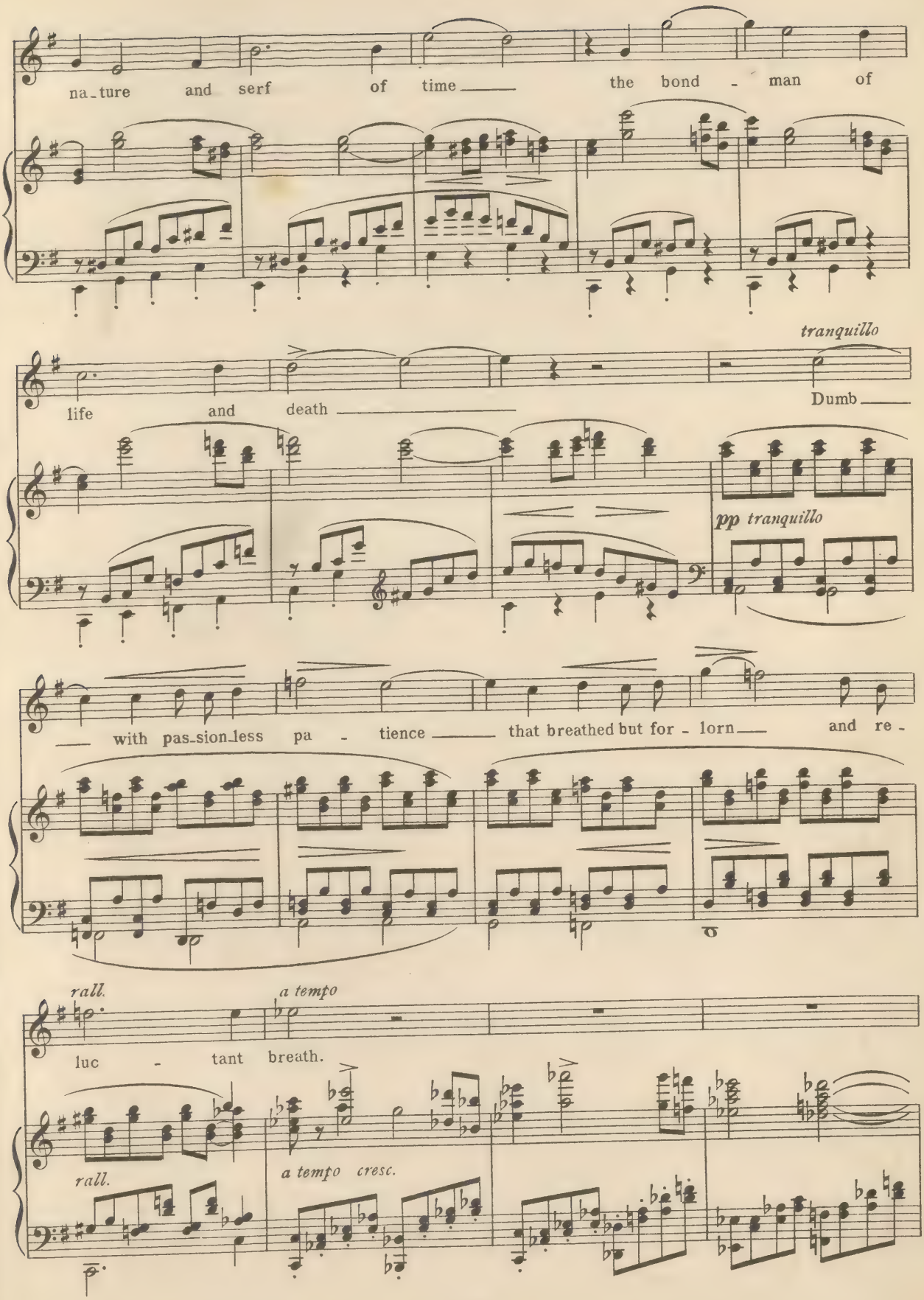

mu - sic spake
And the
mu - sic spake
And the
sempre cresc.
ff
spir - it of life
was heard.
ff
spir - it of life
was heard.
ff
Ped.
f
dim.
Ped.
f
p
rall.

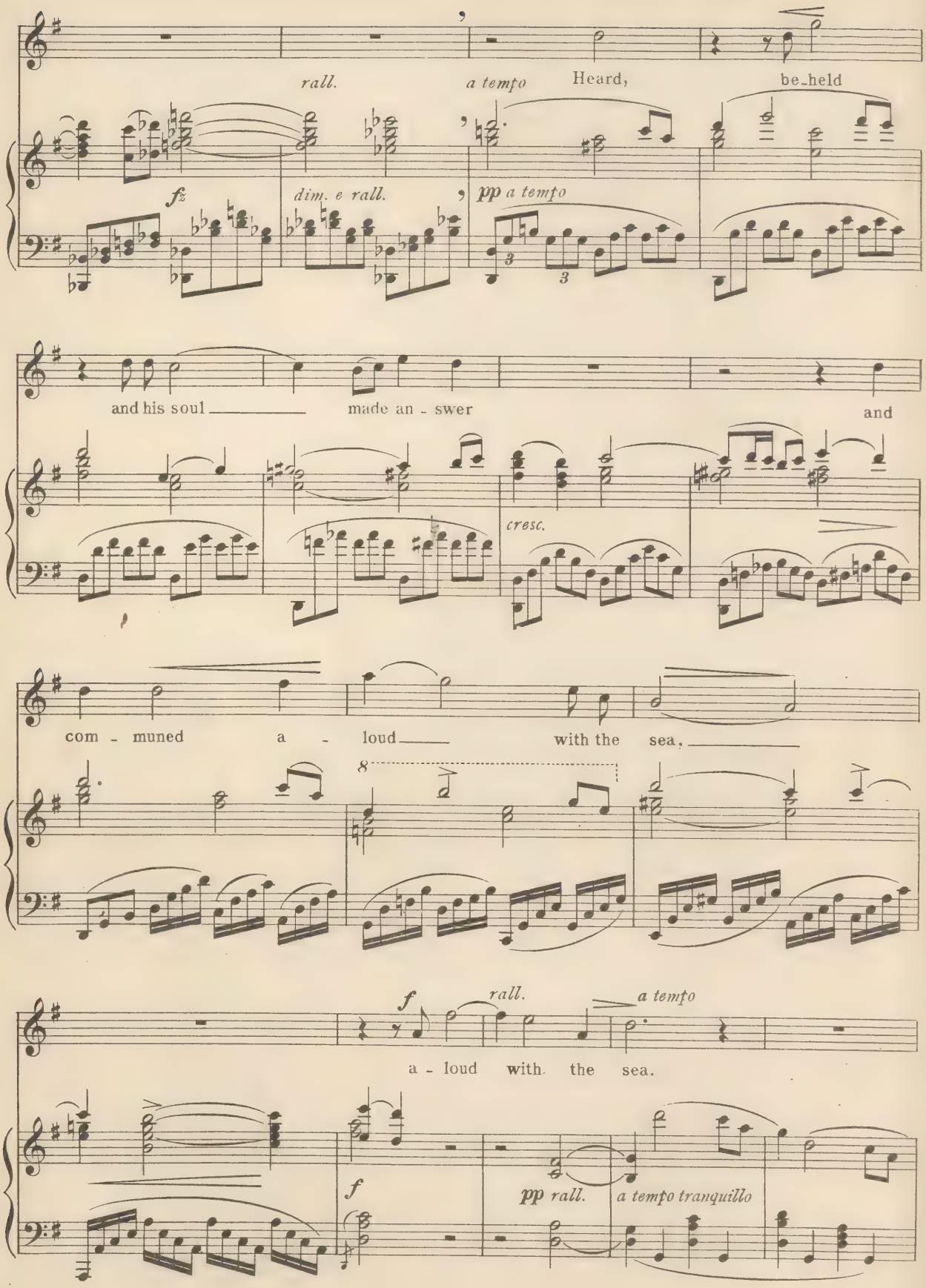
II.

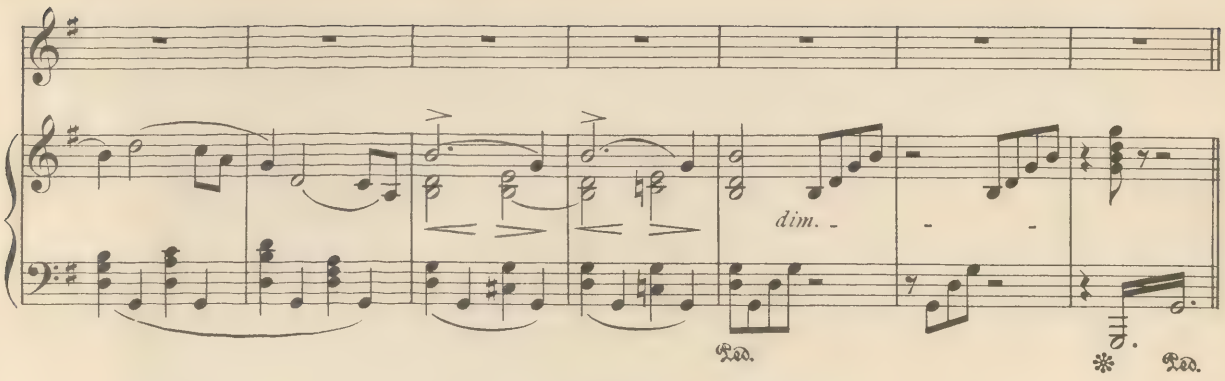
Andante tranquillo.

Soprano Solo.



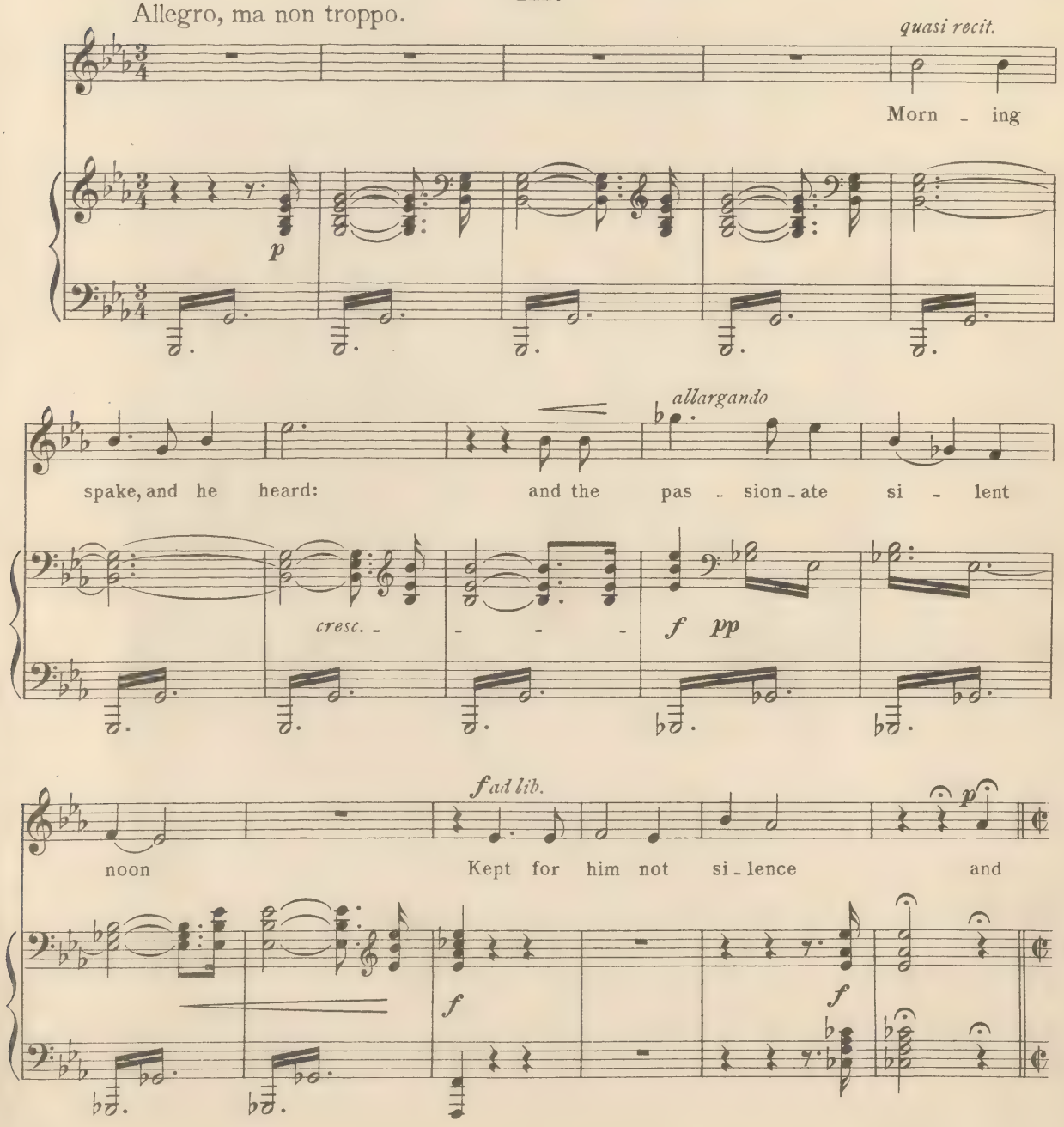

na-ture and serf of time the bond - man of
life and death
tranquillo
Dumb
pp tranquillo
with pas-sion-less pa - tience that breathed but for - lorn and re -
rall.
a tempo
luc - tant breath.
rall.
a tempo cresc.


rall.
a tempo
Heard,
be-held
fz
dim. e rall.
pp a tempo
and his soul
made an - swer
and
cresc.
com - muned
a - loud
with the sea,
8
f
rall.
a tempo
a - loud with the sea.
f
pp rall.
a tempo tranquillo

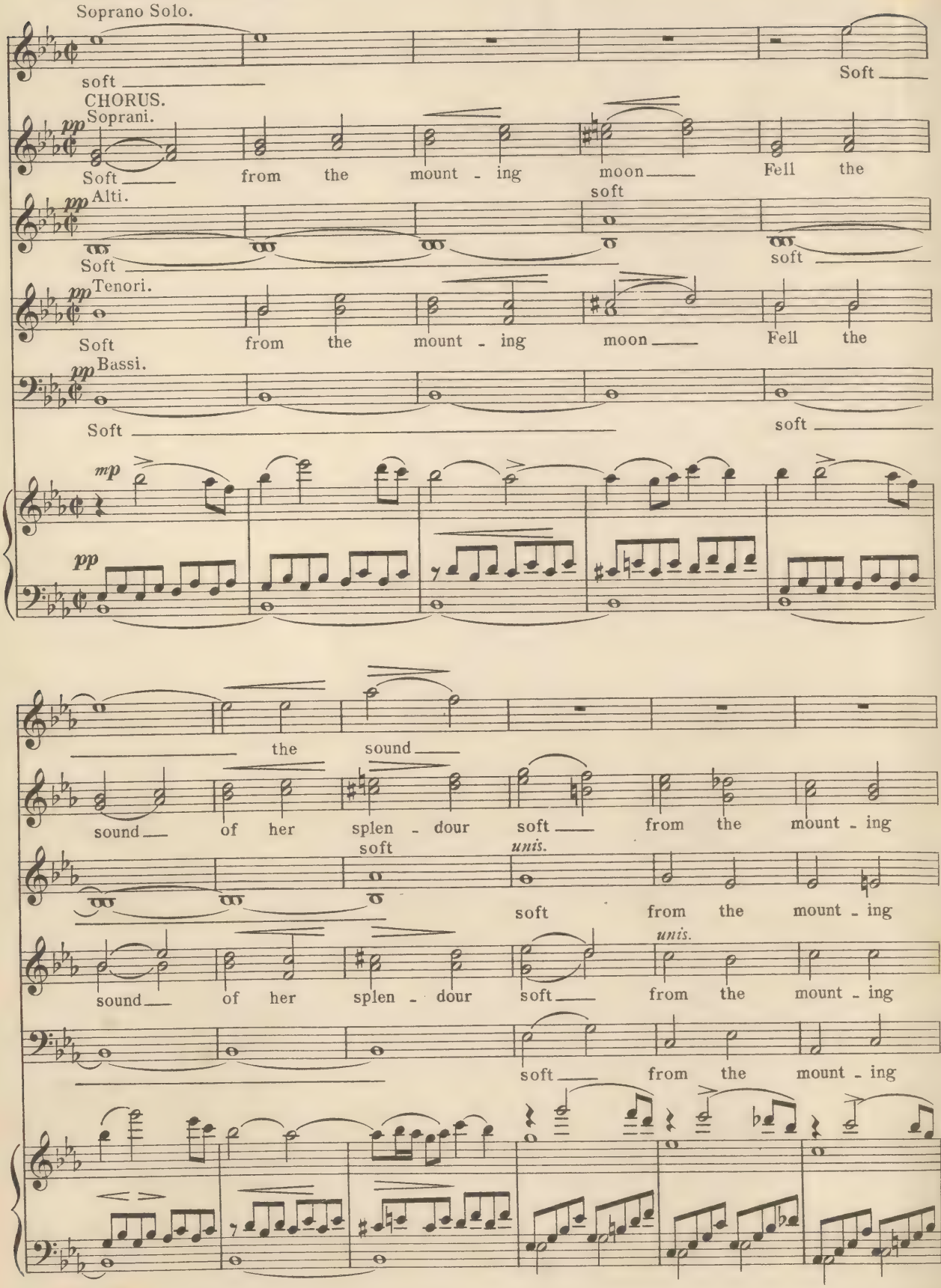


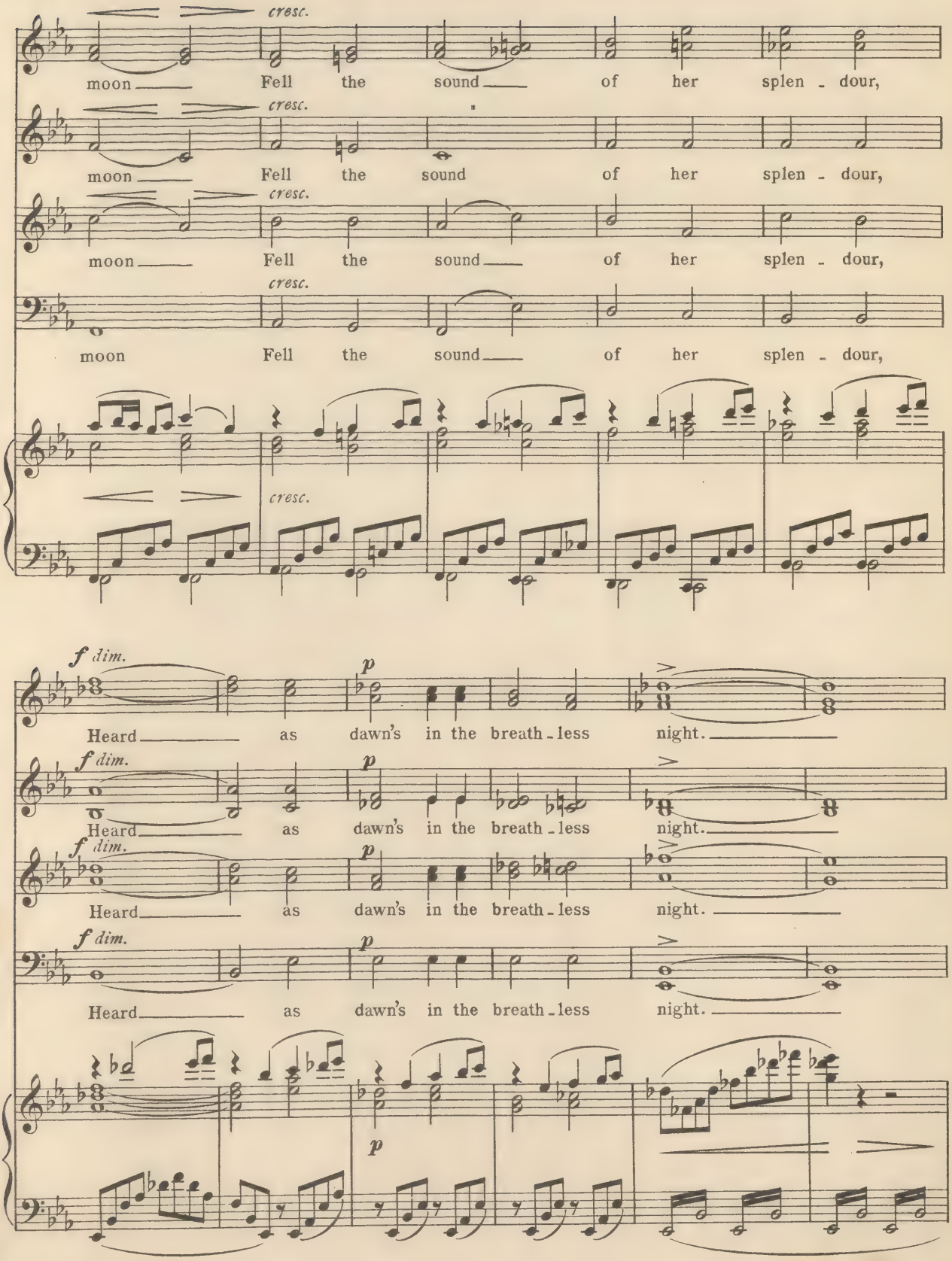
III.

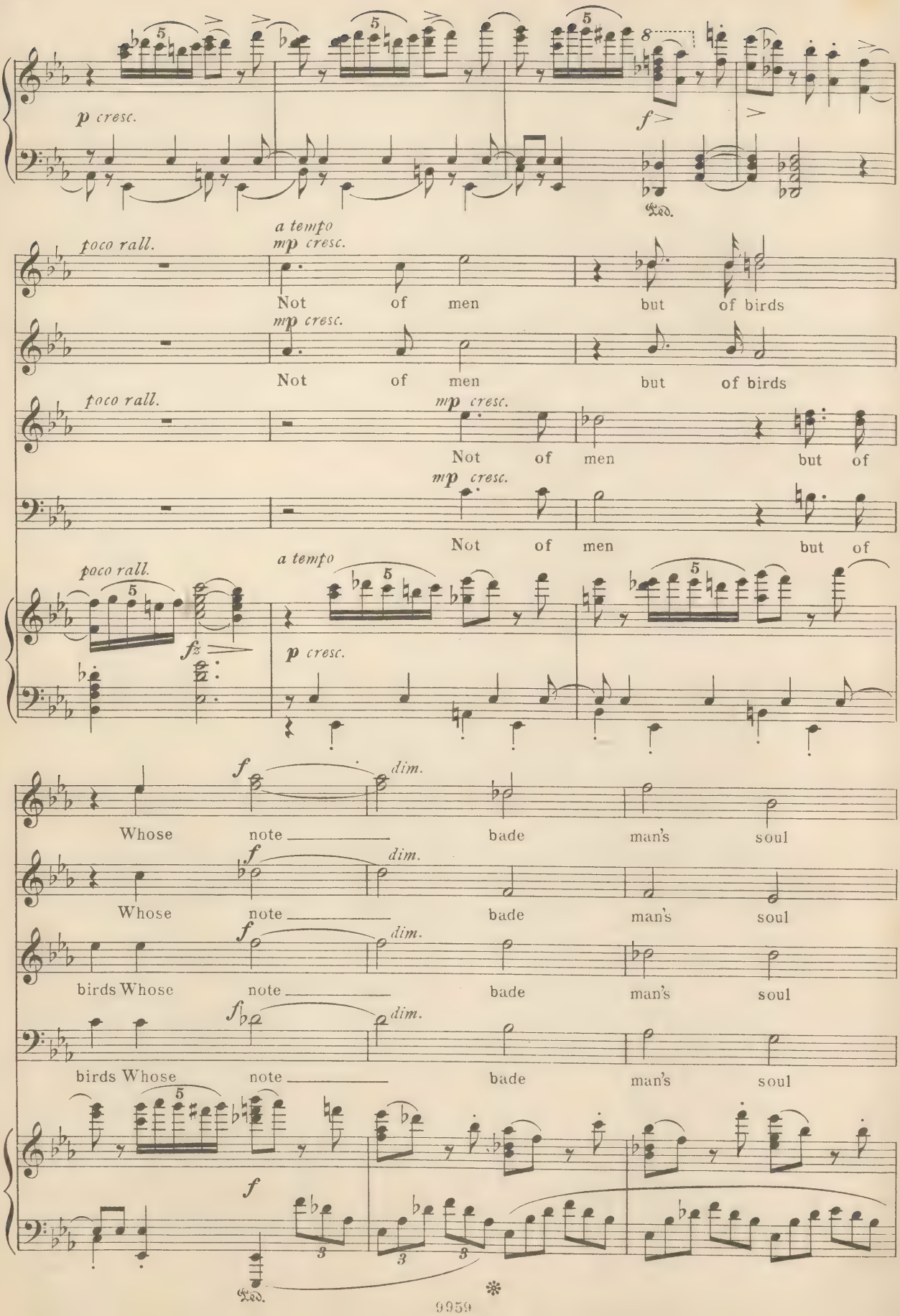
Allegro, ma non troppo.

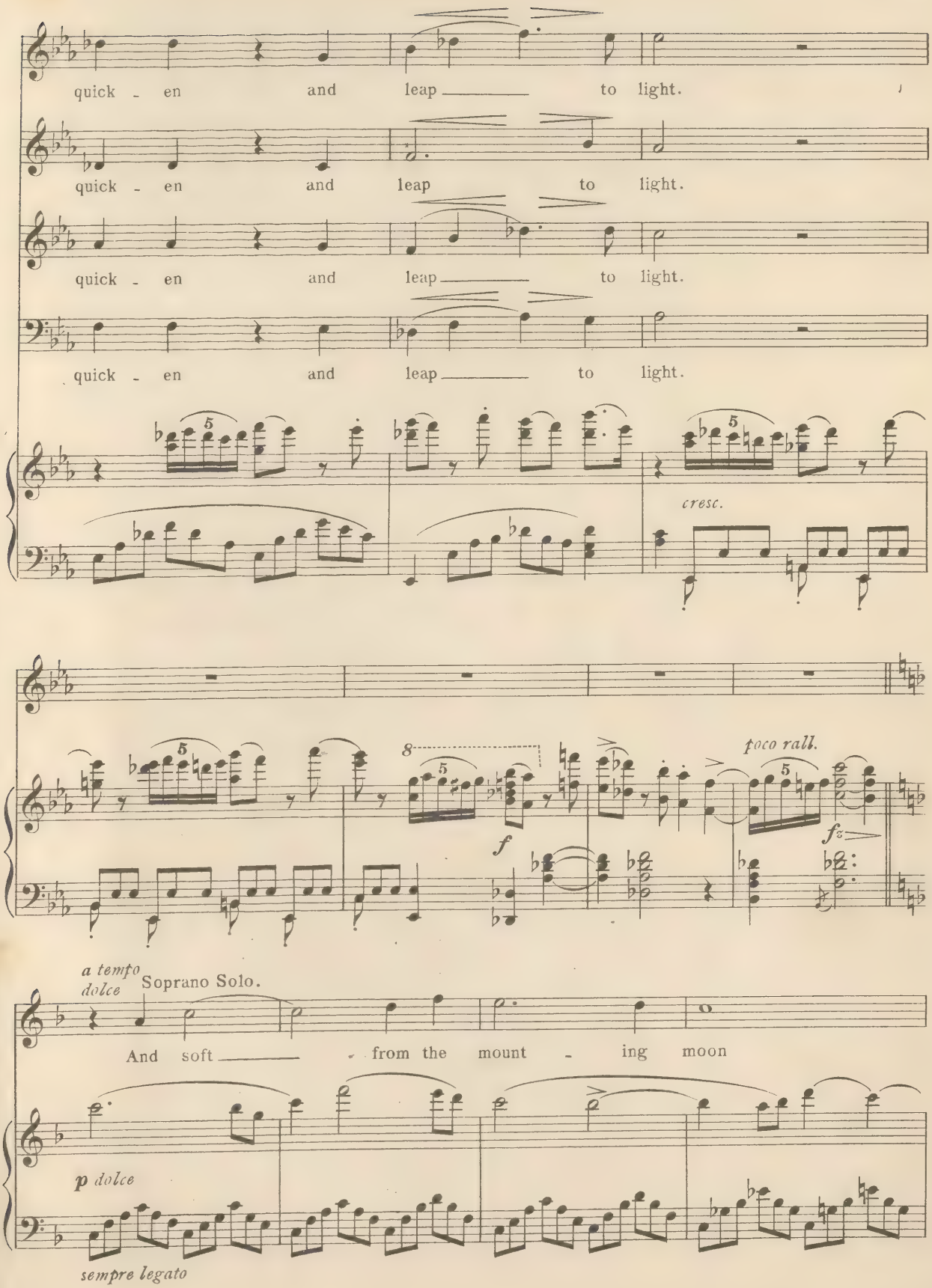


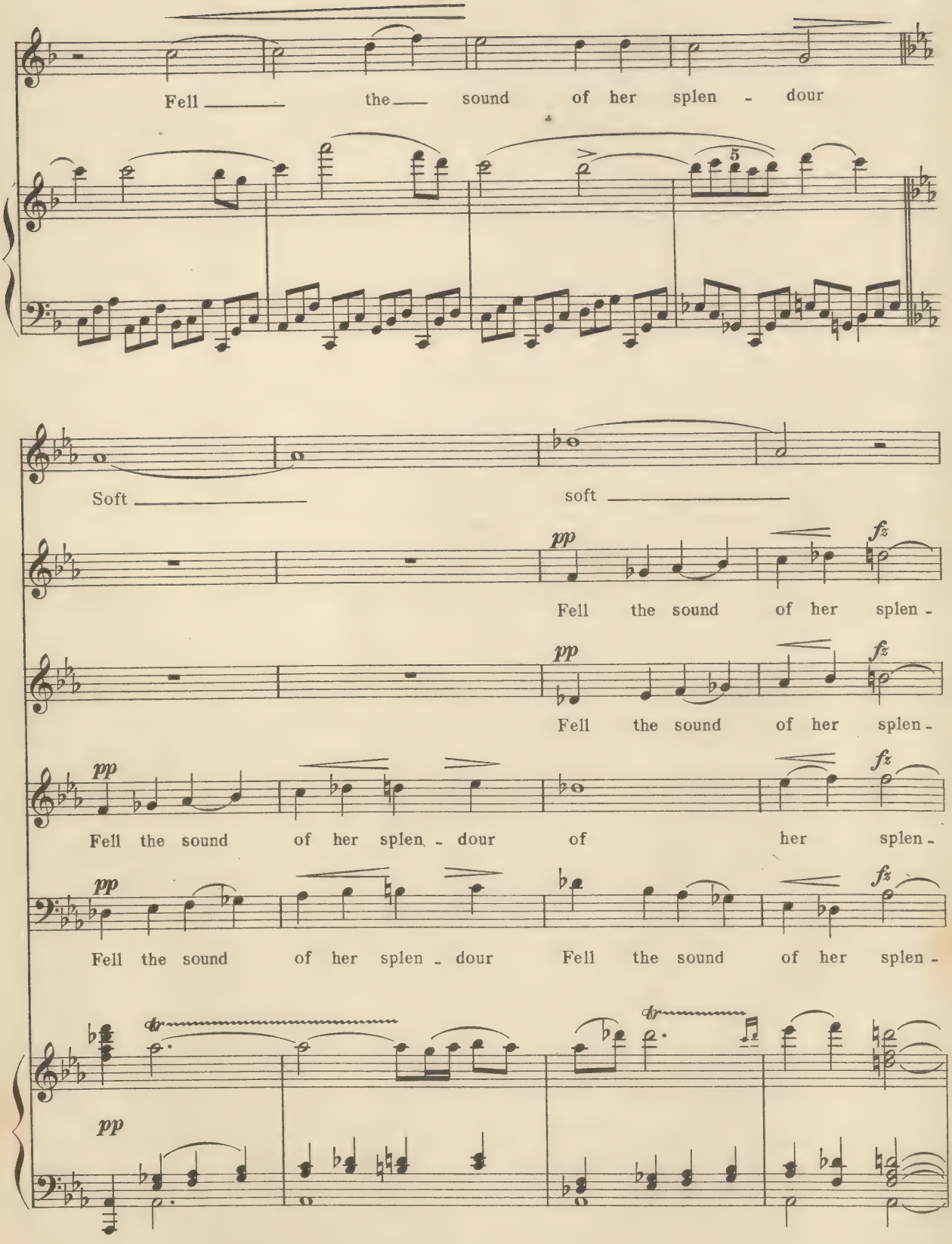
Molto vivace, ma tranquillo.

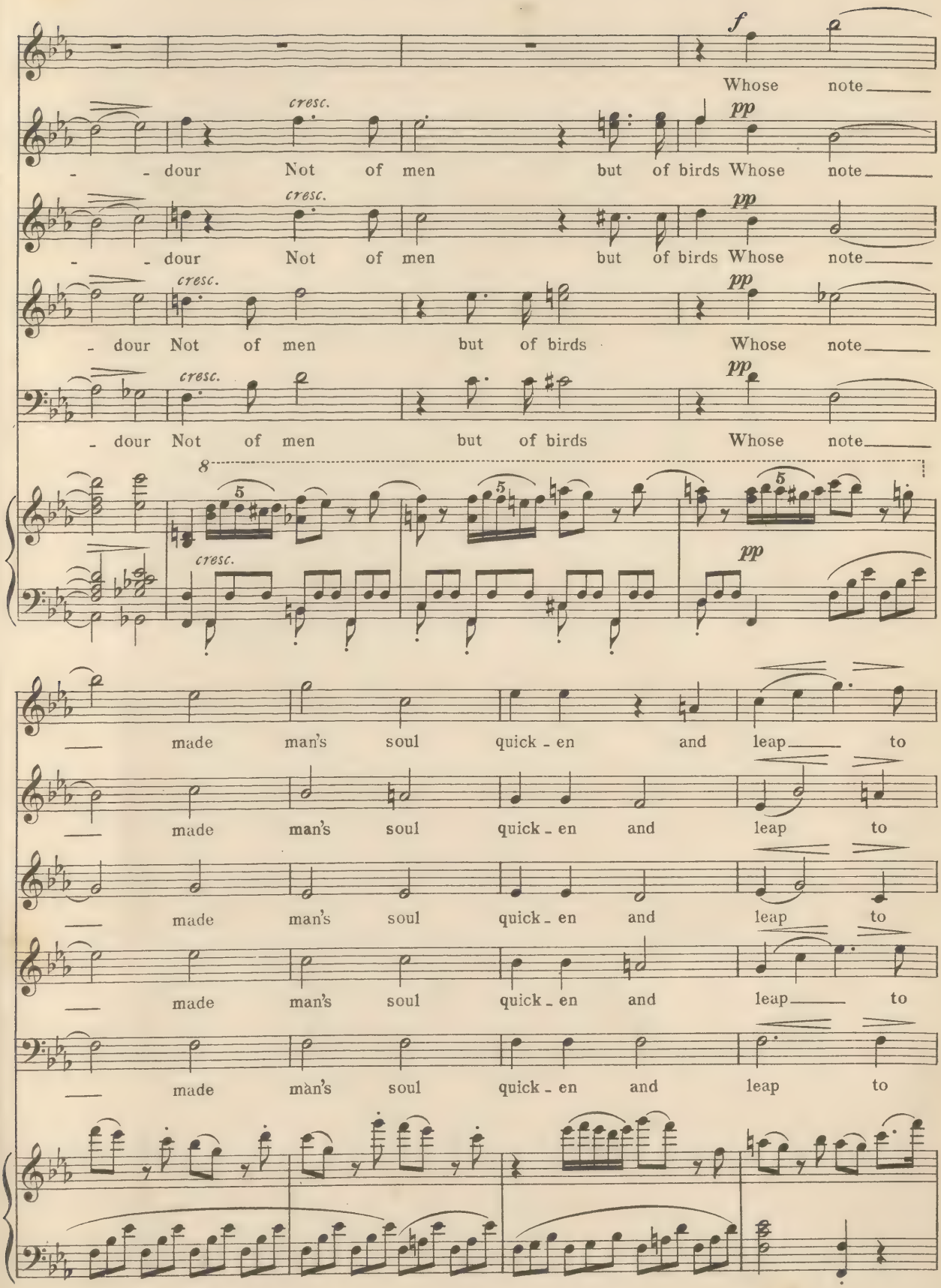


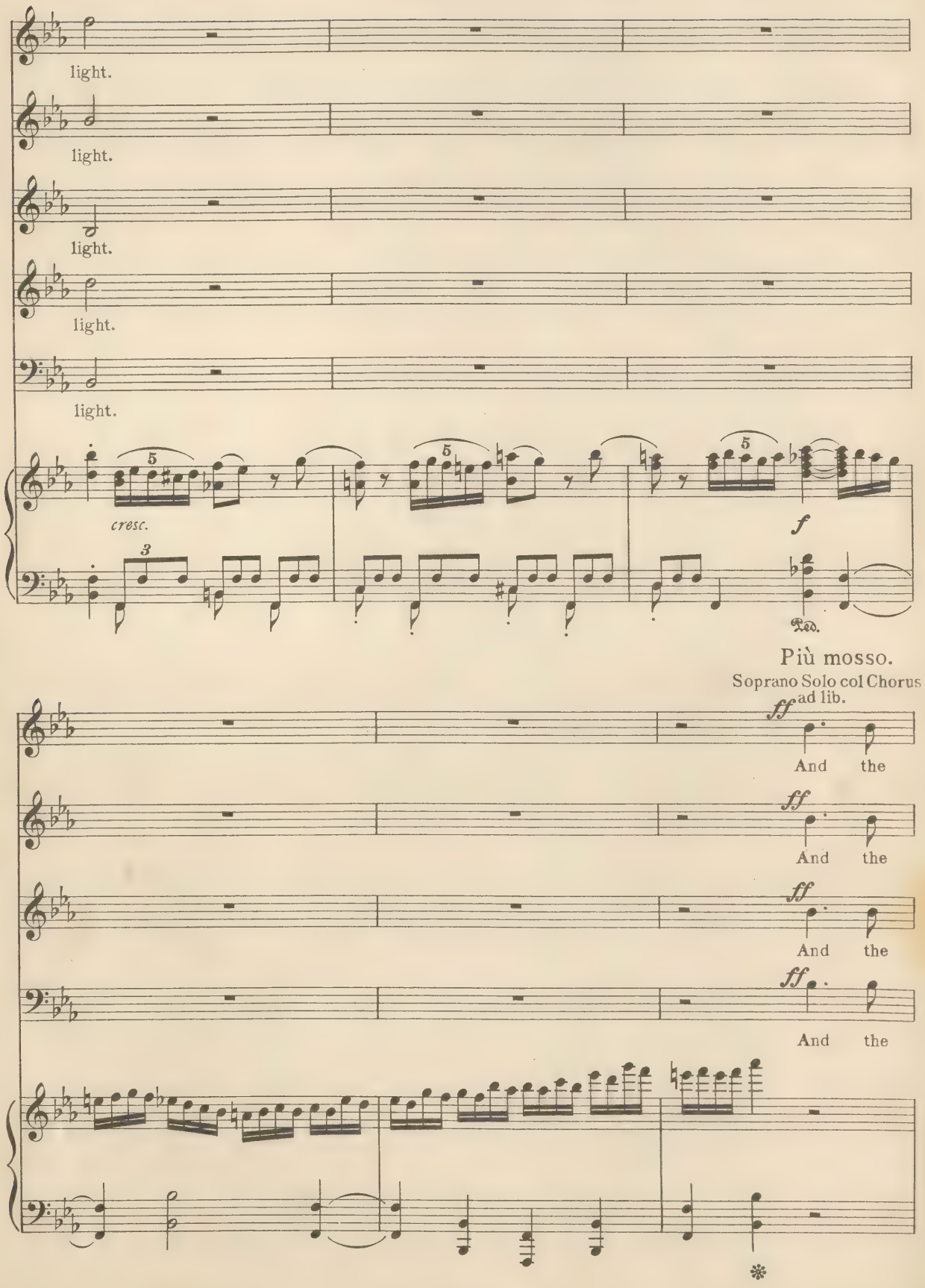

cresc.
moon Fell the sound of her splen - dour,
cresc.
moon Fell the sound of her splen - dour,
cresc.
moon Fell the sound of her splen - dour,
cresc.
moon Fell the sound of her splen - dour,
cresc.
f dim.
p
Heard as dawn's in the breath - less night.
f dim.
p
Heard as dawn's in the breath - less night.
f dim.
p
Heard as dawn's in the breath - less night.
f dim.
p
Heard as dawn's in the breath - less night.
p

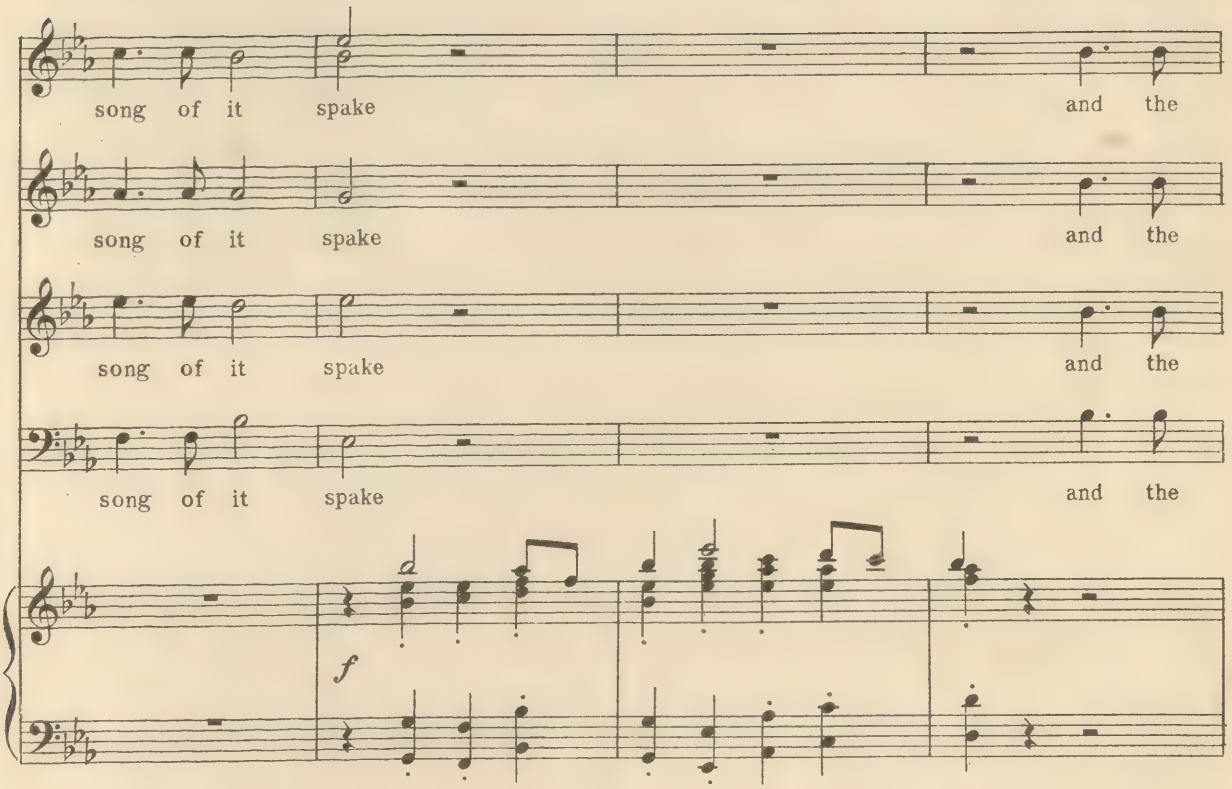

p cresc.
f
Ped.
poco rall.
a tempo
mp cresc.
Not of men but of birds
mp cresc.
Not of men but of birds
poco rall.
mp cresc.
Not of men but of
mp cresc.
Not of men but of
poco rall.
a tempo
fz
p cresc.
f
dim.
Whose note bade man's soul
f
dim.
Whose note bade man's soul
f
dim.
birds Whose note bade man's soul
f
dim.
birds Whose note bade man's soul
f
Ped.

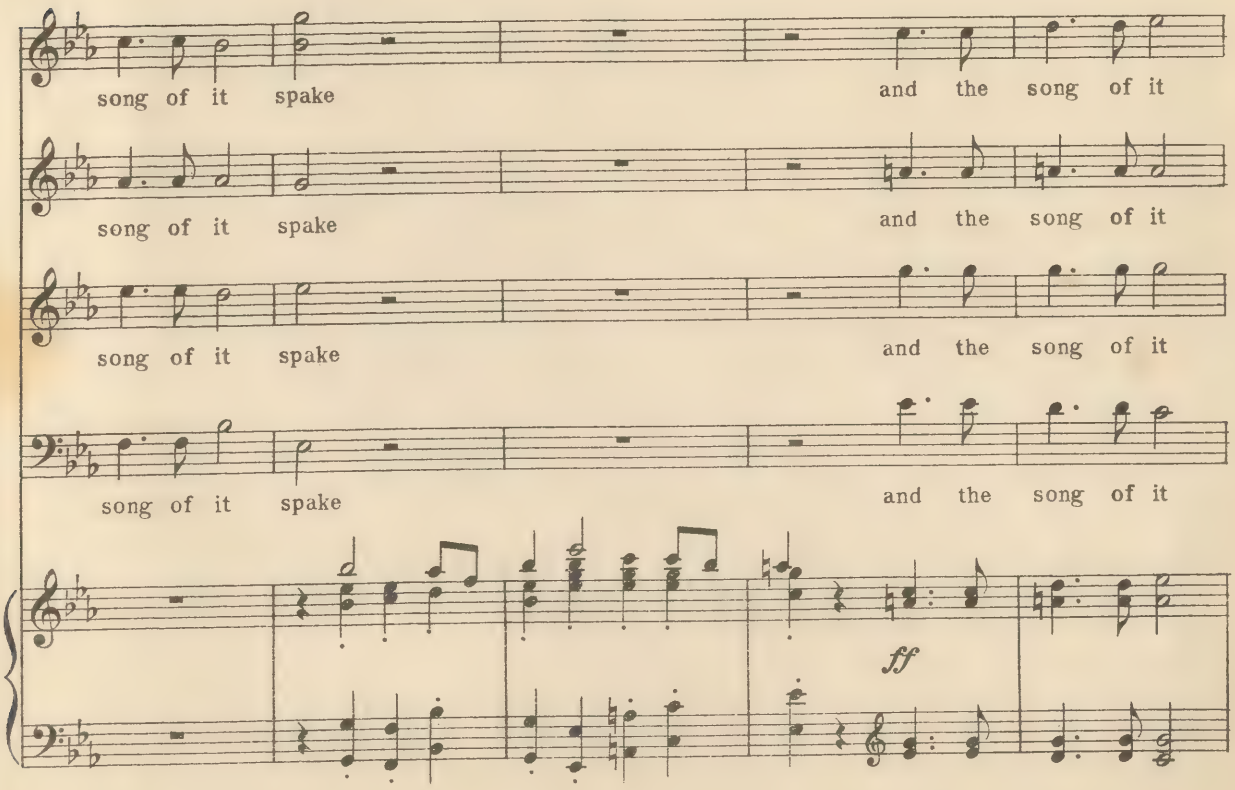

quick - en and leap to light.
quick - en and leap to light.
quick - en and leap to light.
quick - en and leap to light.
cresc.
poco rall.
f
fz
a tempo
dolce
Soprano Solo.
And soft from the mount - ing moon
p dolce
sempre legato

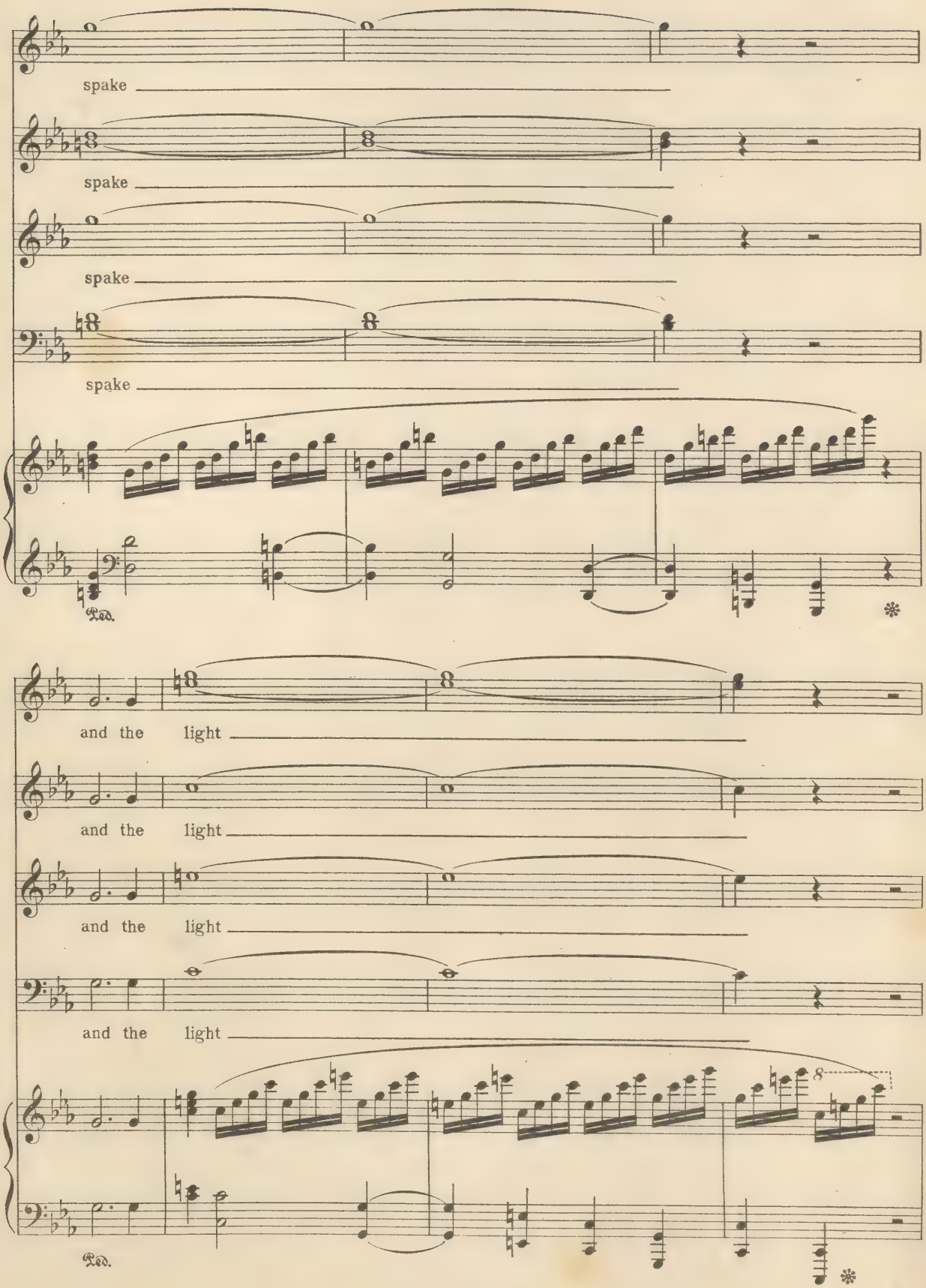

Fell the sound of her splen - dour
Soft soft
pp fz
Fell the sound of her splen -
pp fz
Fell the sound of her splen -
pp fz
Fell the sound of her splen - dour of her splen -
pp fz
Fell the sound of her splen - dour Fell the sound of her splen -
pp

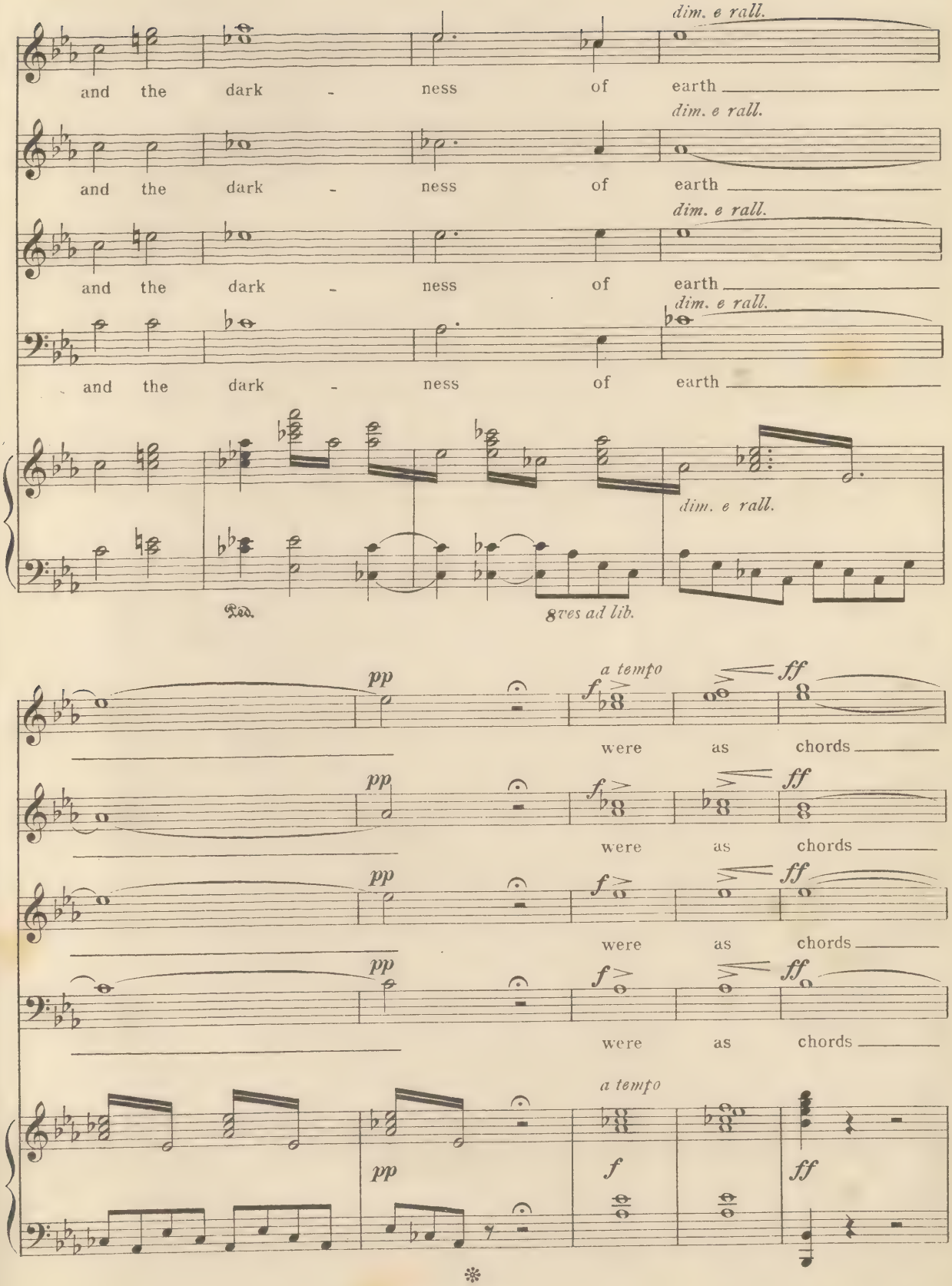

f
Whose note
cresc.
pp
- - dour Not of men but of birds Whose note
cresc.
pp
- - dour Not of men but of birds Whose note
cresc.
pp
- dour Not of men but of birds Whose note
cresc.
pp
- dour Not of men but of birds Whose note
8
5
5
5
cresc.
pp
— made man's soul quick - en and leap to
— made man's soul quick - en and leap to
— made man's soul quick - en and leap to
— made man's soul quick - en and leap to
— made man's soul quick - en and leap to

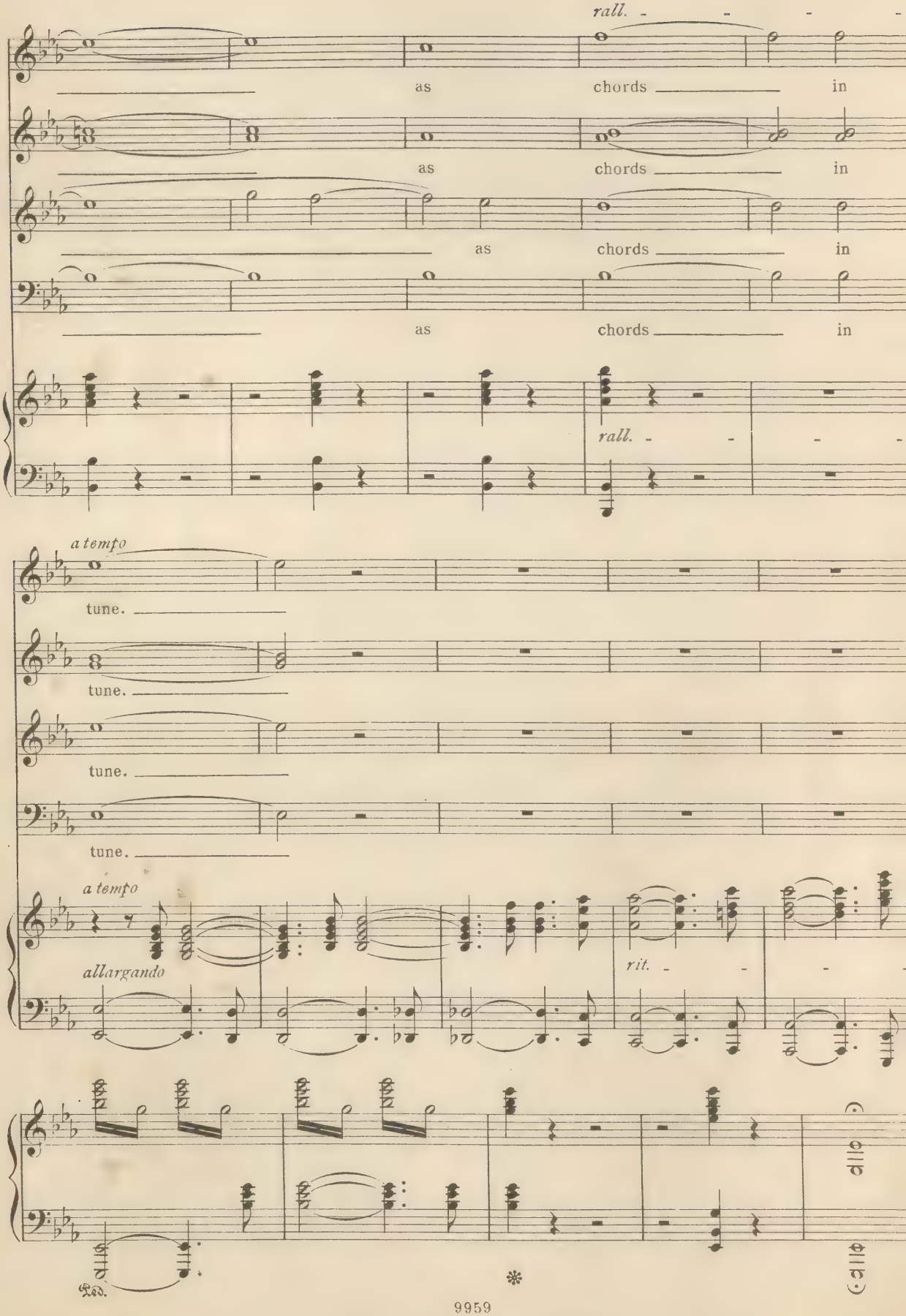

light.
light.
light.
light.
light.
cresc.
f
Più mosso.
Soprano Solo col Chorus ad lib.
ff
And the
And the
And the
And the


song of it spake and the
song of it spake and the
song of it spake and the
song of it spake and the
f


song of it spake and the song of it
song of it spake and the song of it
song of it spake and the song of it
song of it spake and the song of it
ff


spake
spake
spake
spake
Ped.
and the light
and the light
and the light
and the light
Ped.


dim. e rall.
and the dark - ness of earth
dim. e rall.
and the dark - ness of earth
dim. e rall.
and the dark - ness of earth
dim. e rall.
and the dark - ness of earth
dim. e rall.
Ped.
8ves ad lib.
pp
a tempo
f
ff
were as chords
pp
f
ff
were as chords
pp
f
ff
were as chords
pp
f
ff
were as chords
a tempo
pp
f
ff


rall.
as chords in
as chords in
as chords in
as chords in
rall.
a tempo
tune.
tune.
tune.
tune.
a tempo
allargando
rit.
Ped.
*
Ped.